

METRO

PROFESSIONAL

makro

PROFESSIONAL

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

GB INSTRUCTION MANUAL

FR MODE D'EMPLOI

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

SK NÁVOD K POUŽITIU

HU KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА НАЧИНА НА РАБОТА

IT ISTRUZIONI PER L'USO

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

HR UPUTE ZA UPORABU

NL HANDLEIDING

TR KULLANIM KILAVUZU

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

KZ ПАЙДАЛАНУ НҰҚАУЛЫҒЫ



GSC2100



GSC2100B-NC

DOUBLE DOOR SHOWCASE

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses **METRO/MAKRO Professional** Produktes.

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und lesen Sie die nachfolgende Gebrauchsanweisung durch.

Besten Dank!



QA20-0000003937
QA20-0000004247

MCC Trading International GmbH
Schlüterstraße 5
40235 Düsseldorf
Germany
www.metrocustomer.info

Made in China

INHALTSVERZEICHNIS

Wichtige Sicherheitsanweisungen.....	2 - 5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	5
Bedienelemente.....	6 - 7
Vor erster Inbetriebnahme.....	8
Bedienung.....	8 - 9
Reinigung.....	9
Wichtige Hinweise zur Entsorgung.....	9
Schaltkreis.....	10
Technische Daten.....	11
Gewährleistung.....	11

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden!

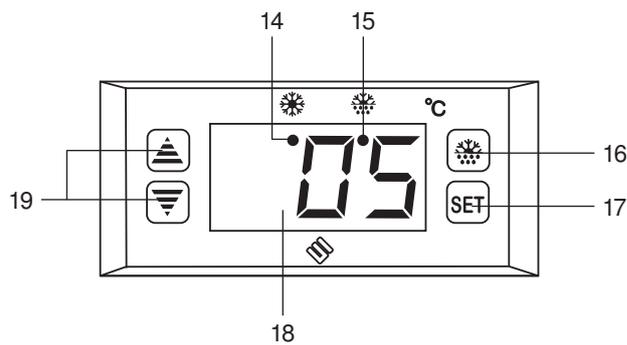
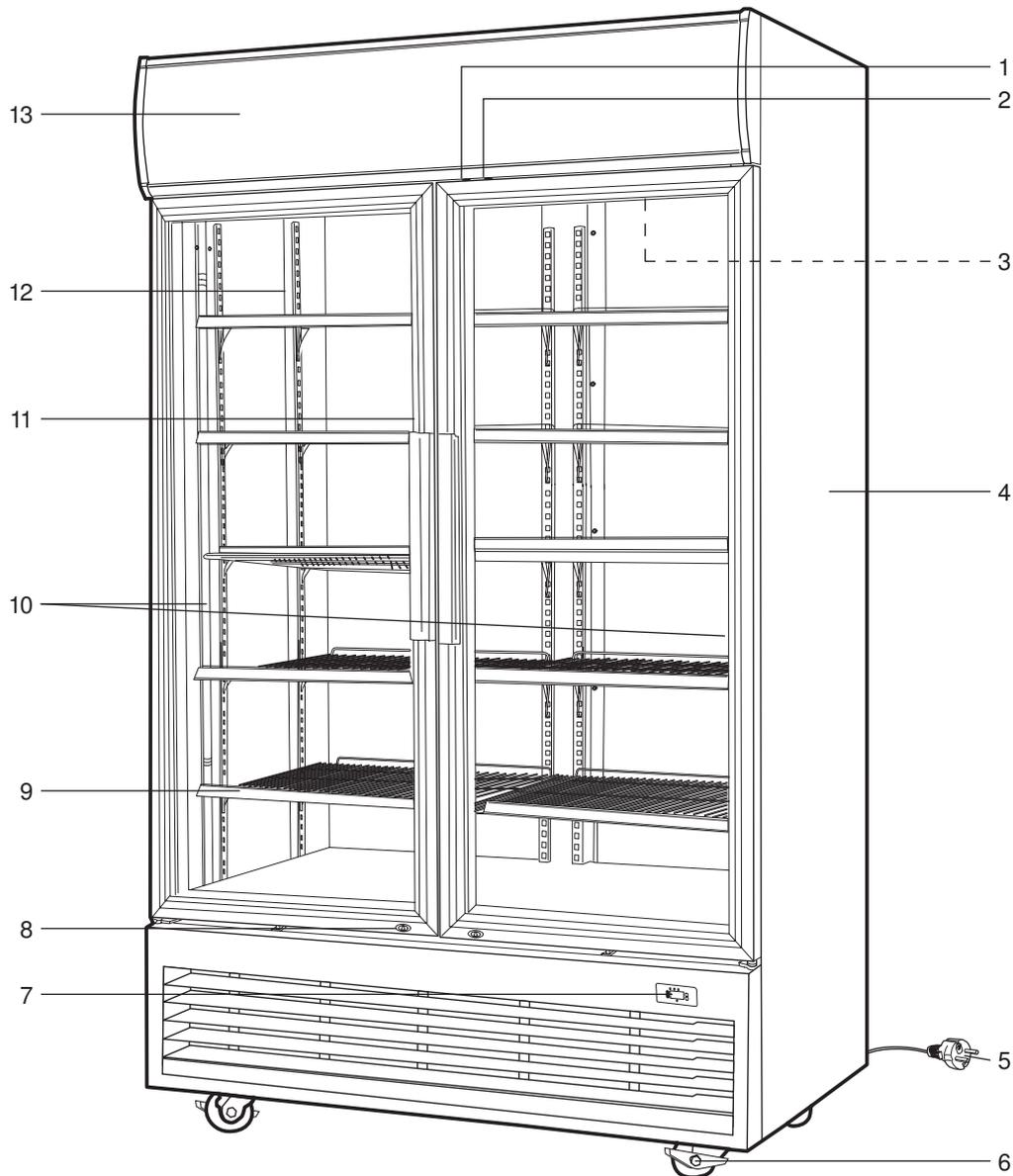
1. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Gebrauchsanweisung mit ausgehändigt werden.
2. Dieses Gerät ist schwer. Entpacken und Aufstellen sollte von zwei Personen durchgeführt werden, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.
3. Benutzen Sie nie ein beschädigtes Gerät! Trennen Sie das Gerät vom Netz und benachrichtigen Sie Ihren Kundendienst, wenn das Gerät beschädigt ist.
4. Montieren und schließen Sie das Gerät nur nach den Angaben dieser Gebrauchsanweisung an.
5. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Das Gerät ist für kommerziellen Gebrauch geeignet.
6. Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
7. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.
8. **Stromschlaggefahr!** Versuchen Sie auf keinen Fall das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich zur Wartung und Reparatur an einen qualifizierten Kundendienst.

9. Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel auf Schäden. Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
10. Prüfen Sie vor dem Anschluss an die Netzversorgung ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
11. Vermeiden Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Quetschen, Knicken oder Scheuern an scharfen Kanten und halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
12. Schließen Sie zu Ihrer Sicherheit das Gerät nur über eine vorschriftsmäßig geerdete Schutzkontakt-Steckdose an. Trennen Sie das Gerät vom Netz wenn Sie einen Stromschlag bei Berührung des Geräts spüren.
13. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose und wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
14. Dieses Gerät muss geerdet werden!
15. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran bzw. ein Darüberstolpern nicht möglich ist.
16. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer gut erreichbaren Steckdose, um im Notfall das Gerät schnell von der Netzversorgung trennen zu können.
17. Die Benutzung von Zubehörteilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen werden, können Verletzungen und Beschädigungen verursachen. Verwenden Sie deshalb nur Original-Zubehör.
18. Das Gerät steht unter Strom, solange es ans Stromnetz angeschlossen ist.
19. **Achtung!** Führen Sie keine fremdartigen Gegenstände in das Innere des Gehäuses.
20. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.
21. Blockieren Sie nicht die Ventilationsöffnungen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät immer ausreichend belüftet ist.
22. Sollte die Lampenabdeckung oder der Rost der Ventilationsöffnung abfallen oder zerbrechen, trennen Sie das Gerät sofort vom Netz und lassen Sie Reparaturen von qualifizierten Fachleuten durchführen.
23. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

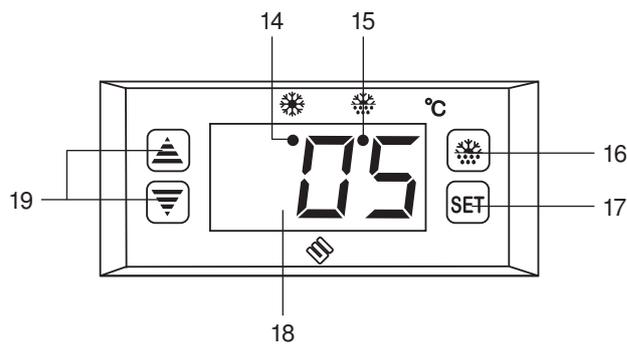
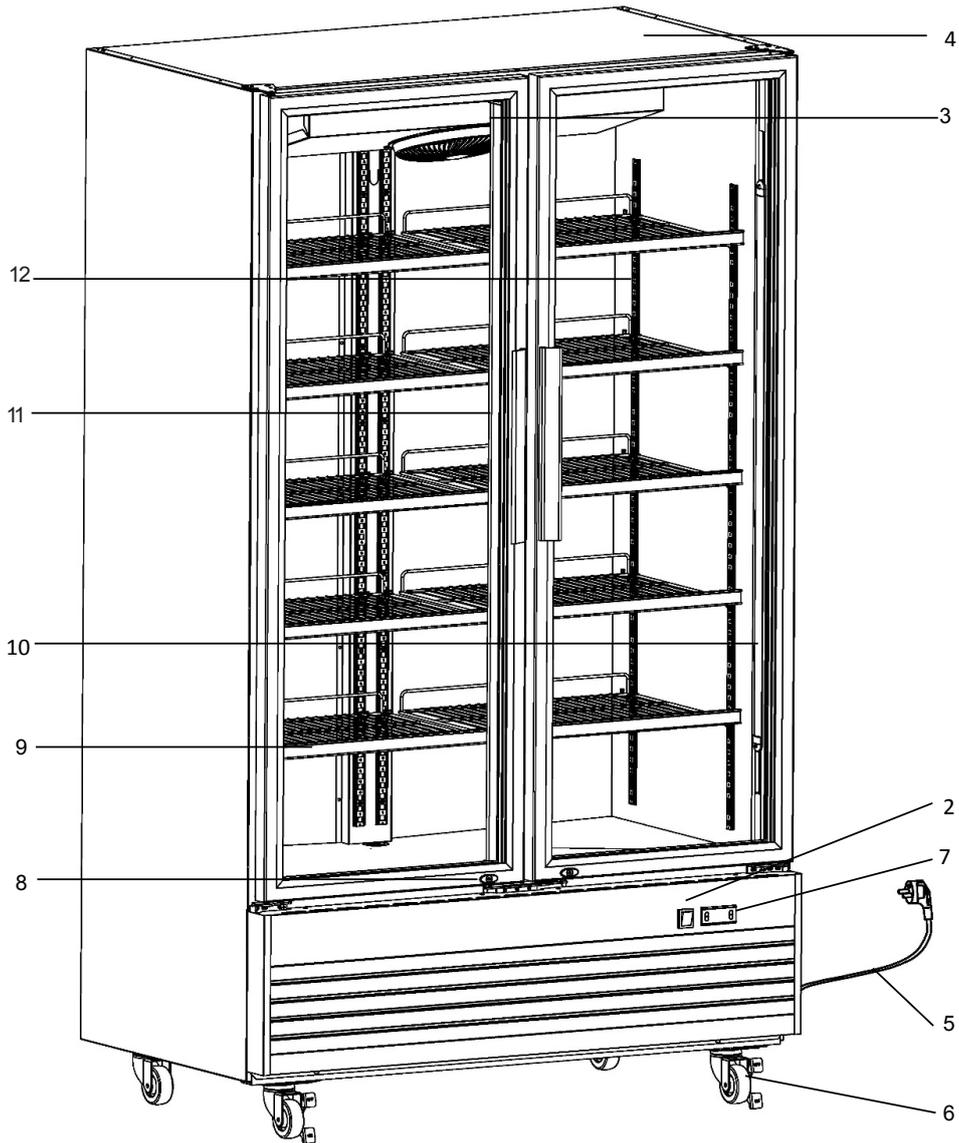
24. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
25. Bewahren Sie die Schlüssel für dieses Gerät nicht in seiner Nähe oder für Kinder zugänglich auf.
26. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen. Nehmen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen, oder auf nassem Boden stehend in Betrieb.
27. **Achtung!** Tauchen Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie das Gerät nicht mit dem Gartenschlauch!
28. Sollte Wasser in das Gerät gelaufen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät von Fachpersonal prüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
29. Ziehen Sie vor jeder Reinigung, und falls das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, den Netzstecker.
30. Lagern Sie keine entflammaren, explosiven oder flüchtigen Stoffe, ätzende Säuren oder Alkalien im Gerät. Lagern Sie hochprozentigen Alkohol nur aufrecht und fest verschlossen in dem Gerät. Gas- und Flüssigkeitsbehälter können bei niedrigen Temperaturen undicht werden. Bei der Funkenbildung durch elektrische Bauteile können austretende entflammare Stoffe entzündet werden. **Es besteht Explosionsgefahr!**
31. Achten Sie darauf, dass keine chemischen Substanzen in das Geräteinnere gelangen.
32. **Achtung!** Dieses Produkt ist zum Aufbewahren von Lebensmitteln in Behältern geeignet.
33. Auslaufendes Öl kann die Gummidichtungen des Geräts beschädigen. Achten Sie darauf, dass ölhaltige Lebensmittel gut verpackt sind und nicht auslaufen können.
34. Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen und offenen Flammen fern.
35. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche.
36. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven oder entflammaren Dämpfen.
37. Der Mindestabstand zum umliegenden Hindernis beträgt 1 Meter.
38. Beschädigen Sie keine Teile des Geräts, die Kühlmittel beinhalten, indem Sie die Teile des Kühlerkreislaufs durchbohren, durchlöchern, zerquetschen, verdrehen oder verkratzen.

39. **Brandgefahr!** Beim Austreten des Kühlmittels trennen Sie das Gerät vom Netz, entfernen Sie alle Zündquellen in der Nähe, lüften Sie den Raum und benachrichtigen Sie Ihren Kundendienst. Seien Sie sehr vorsichtig, da das herausspritzende Kühlmittel schwere Augenverletzungen verursachen kann. Details zum verwendeten Kühlmittel finden Sie auf dem Typenschild.
40. Sollte ein Brand entstehen, ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Gerät anderweitig von der Stromversorgung. **Achtung!** Schütten Sie kein Wasser auf das noch unter Spannung stehende Gerät: **Stromschlaggefahr!**
41. Verwenden Sie keine mechanischen Hilfsmittel, Wärmequellen (wie Kerzen oder Heizgeräte) oder andere Mittel, um das Abtauen zu beschleunigen. Durch entstehenden Wasserdampf kann es zu Kurzschlüssen kommen und zu starke Wärme kann die Kunststoffinnenverkleidung beschädigen.
42. Vermeiden Sie einen langen Hautkontakt mit den gekühlten Oberflächen des Innenraums oder gekühlten Produkten – schützen Sie beispielweise Ihre Hände durch das Tragen von Handschuhen.
43. Stellen Sie nie warme oder heiße Lebensmittel in das Gerät ohne vorheriges Abkühlen.
44. Verpacken Sie die Lebensmittel beim Lagern, um Geruchsbildung zu vermeiden und Lebensmittel frisch zu halten. Konsumieren Sie keine Lebensmittel, die zu lange gelagert wurden. Dies kann zur Lebensmittelvergiftung führen.
45. **WARNUNG:** Brandgefahr / Gefahr durch brennbare Materialien.
46. **Warnung** - Halten Sie alle Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Konstruktion für den Einbau des Gerätes frei von Blockierungen.
47. **Warnung** - Verwenden Sie außer den vom Hersteller empfohlenen keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Hilfsmittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
48. **Warnung** - Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.
49. **Warnung** - Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittel-Aufbewahrungsfächern des Gerätes, sofern diese nicht von der Art wie vom Hersteller empfohlen sind.
50. Die Maximallast pro Regal beträgt 40 kg.
51. Dieses Gerät ist für den Betrieb bei einer Umgebungstemperatur von höchstens 40,6°C und einer Feuchtigkeit von 75% RH bestimmt.
52. **WARNUNG:** Zur Verringerung der Entzündungsgefahr darf die Installation dieses Geräts nur von einer Person mit einer angemessenen Qualifikation vorgenommen werden.





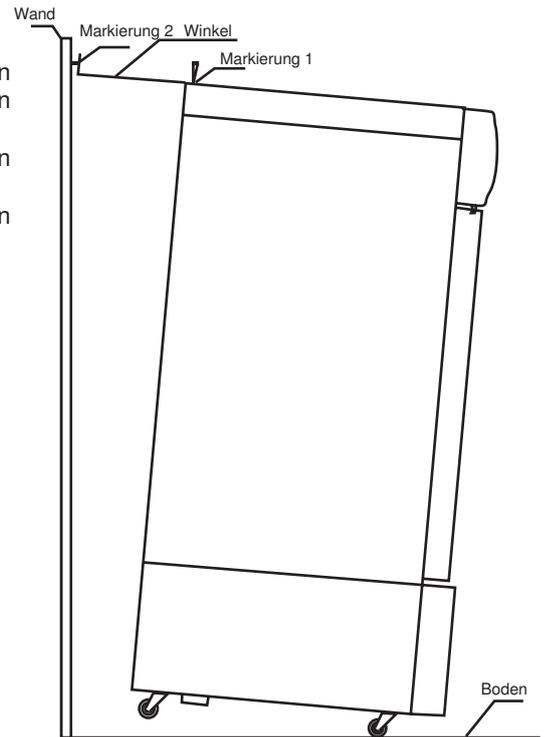
- | | |
|--|---|
| 1. Displaybeleuchtung Ein-/Ausschalter I/O | 12. Innenraum |
| 2. Innenbeleuchtung Ein-/Ausschalter I/O | 13. Displaybeleuchtung |
| 3. Ventilationsöffnungen | 14. Kühlanzeige |
| 4. Gehäuse | 15. Abtauanzeige |
| 5. Netzkabel mit Netzstecker | 16. Taste  (Hinweis: Das Gerät verfügt über eine automatische Abtaufunktion. Keine manuelle Einstellung erforderlich.) |
| 6. Rollen | 17. Taste SET |
| 7. Bedienfeld | 18. LED-Anzeige |
| 8. Schlösser | 19. Tasten   |
| 9. Regale | |
| 10. Innenbeleuchtung | |
| 11. Türen | |



- | | |
|---|--|
| 2. Innenbeleuchtung Ein-/Aus schalter I/O | 12. Innenraum |
| 3. Ventilationsöffnungen | 14. Kühlanzeige |
| 4. Gehäuse | 15. Abtauanzeige |
| 5. Netzkabel mit Netzstecker | 16. Taste (Hinweis: Das Gerät verfügt über eine automatische Abtaufunktion. Keine manuelle Einstellung erforderlich.) |
| 6. Rollen | 17. Taste SET |
| 7. Bedienfeld | 18. LED-Anzeige |
| 8. Schlösser | 19. Tasten |
| 9. Regale | |
| 10. Innenbeleuchtung | |
| 11. Türen | |

VOR ERSTER INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien (→ Entsorgung der Verpackung).
- Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden. Sollten Transportschäden vorhanden oder der Lieferumfang unvollständig sein, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler (→ Gewährleistung).
- Reinigen Sie das Gerät (→ Reinigung).
- Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte stabile Fläche mit einer maximalen Neigung von 5%. Bei Neigung installieren Sie die den Montagewinkel. Folgen Sie den Anweisungen wie auf dem Bild rechts gezeigt:
 - Entfernen Sie zunächst die Schraube an Markierung 1 und fixieren Sie den Winkel mit der Schraube an Markierung 1.
 - Bohren Sie ein Loch in die Wand, gemäß Markierung 2, und fixieren Sie den Winkel mit einem M6 Sprezhülsenanker.
 - Hinweis: Schrauben sind nicht inbegriffen.



- Versuchen Sie das Gerät nah an der Wand aufzustellen, lassen Sie aber einen Freiraum zwischen der Wand und dem Gerät, um eine gute Belüftung der heißen Teile und somit eine hohe Effizienz des Geräts zu gewährleisten.
- Vermeiden Sie Standorte mit direkter Sonneneinstrahlung und in der Nähe anderer Heizkörper.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, extremer Hitze oder Kälte.
- Ziehen Sie bitte folgende Tabelle für die Klimaklasse und den entsprechenden Temperaturbereich als Referenz:

Klassifizierung des Testraums	Trockenthermometer-Temperatur	Relative Luftfeuchtigkeit
	°C	%
1	16	80
2	22	65
3	25	60
4	30	55
5	40	40

- **Verwenden Sie nie ein Verlängerungskabel – Überhitzungsgefahr!** Wenn das Netzkabel (5) nicht bis zur nächsten Steckdose reicht, wechseln Sie entweder den Standort oder lassen Sie einen qualifizierten Fachmann eine neue Steckdose anbringen.
- Am Geräteboden sind Rollen (6) angebracht, so dass Sie das Gerät von einem Standort zum anderen schieben können. **Achtung!** Schieben Sie das Gerät nicht über unebene Flächen und Stufen.
- Warten Sie bei Stromausfall mindestens 5 Minuten bevor Sie das Gerät erneut an das Netz anschließen, um Schäden am Kompressor zu vermeiden.
- **Wichtig!** Lassen Sie das Gerät 8 Stunden in senkrechter Position stehen, damit sich das Kühlmittel absetzen kann, bevor Sie es zum ersten Mal an die Netzversorgung anschließen.
- Die Maximallast pro Regal (9) beträgt 40 kg.

BEDIENUNG

- Verbinden Sie den Netzstecker (5) mit einer geeigneten Steckdose.
- Der Kühlschrank ist eingeschaltet.
- Das Thermostat (digitale Temperaturkontrolle) befindet sich am Boden des Gerätes.
- Nach wenigen Sekunden zeigt die LED-Anzeige (18) die aktuelle Innentemperatur des Geräts. Der Kühlschrank beginnt automatisch auf die gewünschte Temperatur zu kühlen. Die Kühlanzeige (14) leuchtet auf.
- Nachdem die Innentemperatur des Geräts das eingestellte Wert erreicht, erlischt die Kühlanzeige (14), solange die Innentemperatur konstant bleibt.
- Die voreingestellte Temperatur ab Werk beträgt zwischen 2°-8°C. **Justieren Sie diese Temperatur innerhalb der ersten 24 Stunden nicht nach!** Nach 24 Stunden verändern Sie die Temperatur wenn nötig nur stufenweise.

BEDIENUNG

Temperatur einstellen

- Drücken Sie **SET** (17). Die LED-Anzeige (18) blinkt. Drücken Sie   (19), um die gewünschte Temperatur einzustellen. Drücken Sie erneut **SET** (17), um die eingestellte Temperatur zu speichern.
- Die LED-Anzeige (18) zeigt die aktuelle Innentemperatur des Geräts. Die Kühlanzeige (14) leuchtet auf. Der Kühlschrank beginnt automatisch auf die gewünschte Temperatur zu kühlen.

Abtauen

- Das Gerät verfügt über eine automatische Abtau-Funktion. Das Abtauen erfolgt automatisch alle 6 Stunden und dauert 20 Minuten (Werkeinstellung).
- **Bitte verändern Sie nicht die eingestellten Werksparameter!** Diese bestimmen die Funktion Ihres Kühlschranks. Veränderungen führen zu Verlust der Garantie. Bei eventuellen Fragen kontaktieren Sie bitte unsere Serviceabteilung.

Lampen ein-/ausschalten

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **I/O** (1), um die Displaybeleuchtung (13) ein- oder auszuschalten.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **I/O** (2), um die Innenbeleuchtung (10) ein- oder auszuschalten.

Türen abschließen

- Stecken Sie den Schlüssel in das linke Schloss (8) und drehen Sie ihn um 90° gegen den Uhrzeigersinn, um die linke Tür (11) abzuschließen; stecken Sie den Schlüssel in das rechte Schloss (8) und drehen Sie ihn um 90° im Uhrzeigersinn, um die rechte Tür (11) abzuschließen.
- Bitte vergewissern Sie sich doppelt, dass keine Personen im Inneren des Kühlschranks eingeschlossen sind, bevor Sie die Türen (11) verriegeln.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Netz und verlagern Sie Lebensmittel vor der Reinigung in einen anderen Kühlschrank.
- Entfernen Sie zum Reinigen alle herausnehmbaren Teile.
- Reinigen Sie den Innenraum (12), Teile und das Gehäuse (4) mit einem trockenen Tuch. Schützen Sie das Bedienfeld (7), das Netzkabel mit Netzstecker (5), die Ventilationsöffnungen (3), Lampen (10, 13) und andere elektrische Bauteile vor Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- und Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände. Benutzen Sie nie Metall oder scharfe Gegenstände, um Fremdkörper zu entfernen.
- Trocknen Sie sorgfältig alle Oberflächen.
- Reinigen Sie Türdichtungen und Versiegelungen mit einem trockenen Tuch. Untersuchen Sie die Türdichtung auf Verunreinigungen, um sicher zu stellen, dass die Türen (11) dicht schließen.
- Entfernen und beschädigen Sie nicht das Typenschild. Es beinhaltet wichtige Informationen.
- Wenn die Kondensatorspule nicht mindestens einmal pro Jahr gereinigt wird, nimmt die Effizienz des Geräts erheblich ab.
- Reinigen Sie das hinter dem Gitter befindliche Fach einmal pro Jahr.

Austausch der Lampen

- Tauschen Sie die Lampen (10, 13) nicht selbst. Kontaktieren Sie dafür einen qualifizierten Fachmann.

WICHTIGE HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

Entsorgung von Altgeräten

- Machen Sie Altgeräte unbrauchbar. Trennen Sie den Netzstecker von der Stromversorgung und schneiden Sie das Kabel durch.
- Machen Sie alle Schlösser unbrauchbar, damit Kinder sich nicht einsperren können. Trennen Sie wenn möglich die Türen ab und entsorgen Sie diese gesondert.
- **Achtung! Gefahr durch Chemikalien!** Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Beschädigen Sie während der Lagerung und dem Transport von Altgeräten keinesfalls den Kältekreislauf. Achten Sie darauf, dass die Leitungen des Verdampfers, Leitungen des Kältekreislaufs oder Oberflächenbeschichtungen nicht beschädigt werden. Durch herausspritzendes Kühlmittel kann es zu Augenverletzungen kommen.
- Lagern Sie Altgeräte nicht in der Nähe von Wärme- oder Zündquellen. Die Betriebsmittel in diesem Gerät sind leicht entzündlich, sollten diese aus dem Kühlkreislauf austreten.
- Achtung: Der Kältekreislauf enthält Gase und Kühlmittel die einer Entsorgung durch Fachpersonal bedürfen.

Entsorgung der Verpackung



Das gesamte Verpackungsmaterial sollte umweltfreundlich entsorgt werden.

Der Karton kann zum Altpapier gebracht werden. Der Schutzfolie sowie die Schaumkissen sind FCKW – frei.

Erlauben Sie Kindern nicht, mit der Verpackung zu spielen – entsorgen Sie die Folien umweltgerecht.

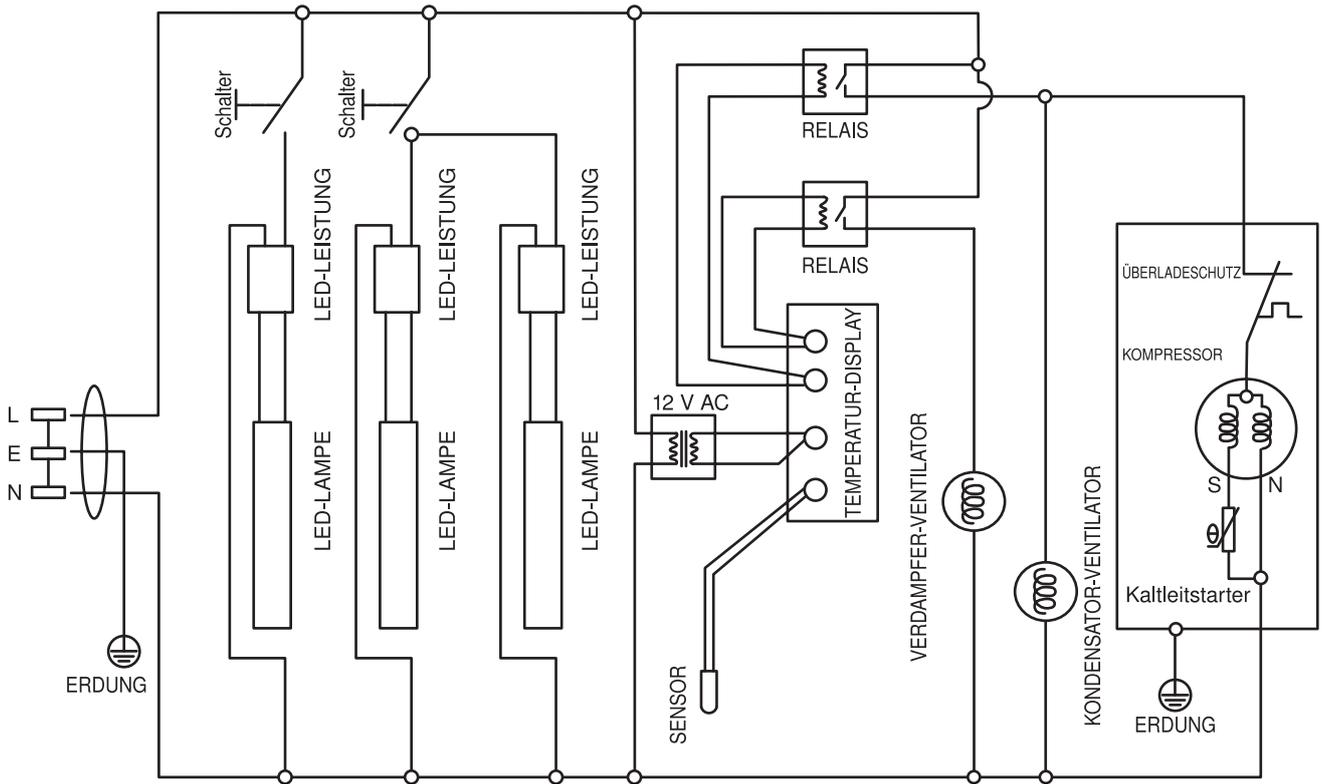
Sie können Karton in kleinere Stücke zerschneiden und bei den zuständigen Sammelstellen abgeben.



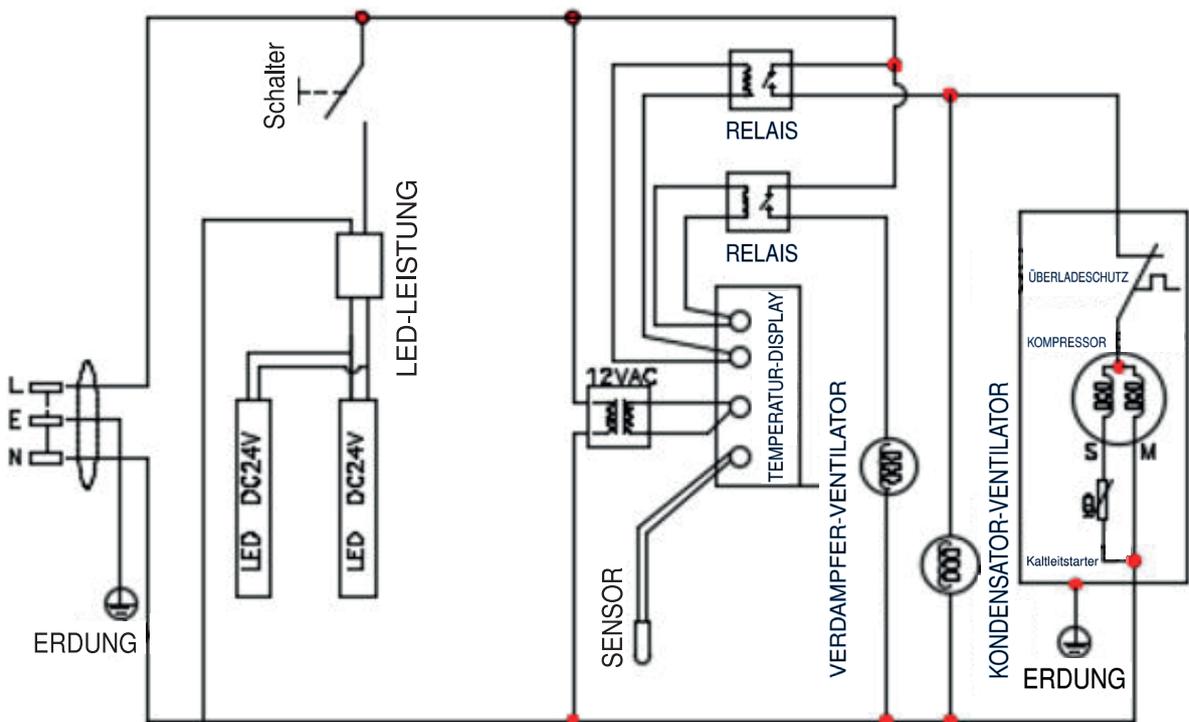
Hinweise zum Umweltschutz

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll! Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den eingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

SCHALTKREIS (GSC2100)



SCHALTKREIS (GSC2100B-NC)



TECHNISCHE DATEN

Modell:	GSC2100	Modell:	GSC2100B-NC
Klimaklasse:	4	Klimaklasse:	4
Schutzklasse:	I	Schutzklasse:	I
Betriebsspannung:	220 - 240 V~, 50 Hz	Betriebsspannung:	220 - 240 V~, 50 Hz
Stromstärke:	3,4 A	Stromstärke:	3,4 A
Energieverbrauch:	3,1 kWh/24 h	Energieverbrauch:	3,7 kWh/24 h
Kühlmittel:	R290/120 g	Kühlmittel:	R290/120 g
Gewicht (ohne Verpackung):	154 kg	Gewicht (ohne Verpackung):	161.5 kg
Geräuschpegel:	64 dB(A)	Geräuschpegel:	64 dB(A)

GEWÄHRLEISTUNG

Für dieses Produkt gilt die gesetzliche Gewährleistung.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation, sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung. Falls produktspezifische Hinweise beiliegen, empfehlen wir dringend diese zu lesen und zu beachten.

Hinweise:

1. Sollte Ihr Produkt nicht mehr richtig funktionieren, prüfen Sie bitte zunächst, ob andere Gründe, wie z. B. eine unterbrochene Stromversorgung (insofern es sich um ein elektronisches Gerät handelt) oder generell eine falsche Handhabung, die Ursache sein könnten.
2. Beachten Sie bitte, dass Sie Ihrem defekten Produkt nach Möglichkeit folgende Unterlagen bzw. Informationen beifügen oder diese bereithalten:
 - Kaufquittung
 - Gerätebezeichnung / Typ / Marke
 - Beschreibung des aufgetretenen Mangels mit möglichst genauer Fehlerangabe

Bei Gewährleistungsansprüchen oder Störungen wenden Sie sich bitte an Ihre Einkaufsstätte.

GWL 8/14 DE

GSC2100
GSC2100B-NC

GERMAN

201222

Dear Customer,

Congratulations on your purchase of this **METRO/MAKRO Professional** product.

Please take a few minutes before starting operation of the appliance and read the following operating instructions.

Many thanks.

MCC Trading International GmbH
Schlüterstraße 5
40235 Düsseldorf
Germany
www.metrocustomer.info

Made in China



QA20-0000003937
QA20-0000004247

METRO-Habib Cash &
Carry Pakistan (Pvt) Limited
Thokar Niaz Baig, Multan Road
Lahore 53700, Pakistan.
For Customer Feedback:
Call: 111-786-622
E-mail: feedback@metro.pk
Visit us: www.metro.pk
Made in China
Net weight: 154 kg (GSC2100)
161.5 kg (GSC2100B-NC)

METRO Cash & Carry India Private Limited,
No. 26/3, Industrial Suburbs, Ward No. 9
A Block, Subramanyanagar,
BANGALORE - 560 055
GUANGZHOU Boaoqi Appliance Co., Ltd.
No.5, Luo Gang Industrial Zone, Xin Shi
Road, Xin Shi Town, Guangzhou City, 510430,
Guangzhou, China
Net weight: 154 kg (GSC2100)
161.5 kg (GSC2100B-NC)
For Feedback / Suggestion & Complaints:
Customer Care Executive,
P.O. Box No. 5600, Bangalore 560 055,
Customer Care NO.: 18602662010 (Toll Free)
Email: quality@metro.co.in

TABLE OF CONTENTS

Important safety instructions	12-15
Intended use	15
Parts	16-17
Before first use	18
Operation	18-19
Cleaning	19
Disposal instructions	19
Electrical diagram	20
Technical data	21
Warranty	21

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions for use carefully before using the device. Observe all safety instructions, so as to avoid damage through improper use.

1. Keep this instruction manual for future use. Should this appliance be passed on to a third party, this instruction manual must be handed over.
2. This appliance is heavy. To prevent injury or damage to it, unpack and set up by two people.
3. Never use a damaged appliance! Disconnect the appliance from the mains outlet and contact your supplier, if it is damaged.
4. Connect and install this appliance in strict compliance with the relevant instructions in this manual.
5. Only use the appliance for its intended use. The appliance is intended for commercial use.
6. No responsibility is accepted for damage resulting from improper use or non-compliance with the instructions.
7. Only use the appliance indoors.

- 8. Danger of electric shock!** Never try to repair the appliance yourself. Refer to qualified customer service outlet for maintenance and repairs.
9. Regularly check the power plug and power cord for damage. A damaged power cord has to be replaced by the manufacturer, his customer service or a similar qualified person in order to avoid danger of injury.
10. Before inserting the power plug into the mains outlet, check that the power supply voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the appliance rating label.
11. Avoid damage to the power cord. Do not squeeze, bend or scour on sharp edges. Keep away from hot surfaces and naked flames.
12. For your safety, only connect the appliance with a properly earthed mains outlet. Unplug the appliance immediately if you get an electric shock when touching the appliance.
13. Do not pull on the power cord. Only pull on the plug. Do not wrap the power cord around the appliance.
14. This appliance must be earthed!
15. Securely route the power cord so that no unintentional pulling or tripping over it is possible.
16. Connect the power plug with an easy reachable mains outlet so that in case of an emergency the appliance can be unplugged immediately.
17. Never use accessories, which are not recommended by the manufacturer. They could pose a danger to the user and might damage the appliance. Only use original accessories.
18. The appliance is powered on when connected to the power supply.
19. **Warning!** Do not insert any objects into the casing of the appliance.
20. Do not open the casing.
21. Do not obstruct or cover the ventilation openings. Keep the appliance well ventilated at all times.
22. Should the cover of the light or ventilator grill fall off or break, unplug the appliance immediately and contact qualified personnel for repairs.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

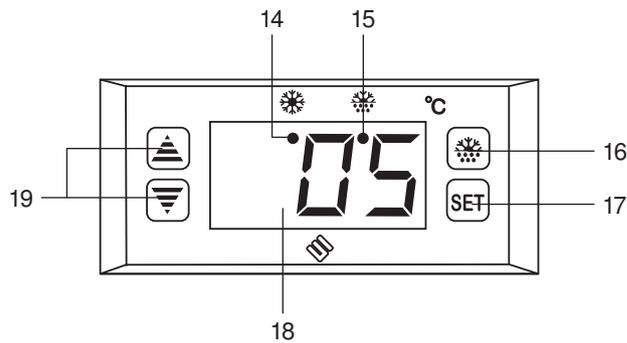
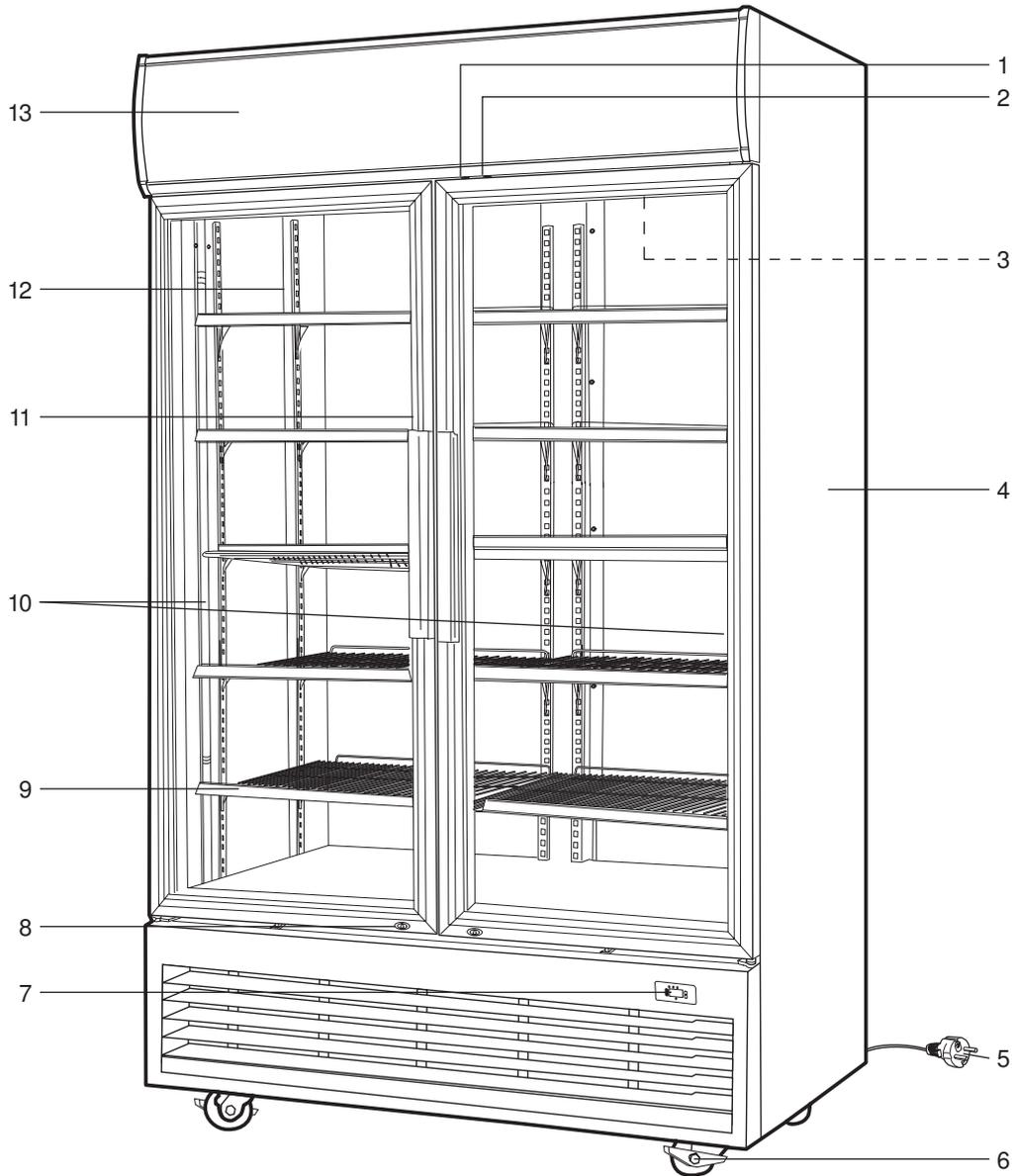
23. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
24. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
25. Do not keep the key of the appliance lock near or within reach of children.
26. Do not touch the appliance with wet or damp hands. Do not operate the appliance with wet hands or standing on a wet floor.
27. **Warning!** During cleaning or operation do not immerse the appliance in water or other liquids. Do not clean the appliance with a garden hose.
28. Should water flow into the appliance, immediately unplug the appliance and let it be inspected by qualified personnel before using again.
29. Unplug from the mains outlet when not in use and before cleaning.
30. Do not place combustible, explosive or volatile articles, corrosive acids or alkali in the appliance. Store high-proof spirits only in upright position and close them properly. Containers with flammable gases and liquids can leak at low temperatures and catch fire from electrical appliances' sparking. **Danger of explosion!**
31. Make sure that no chemical substances get into the interior of the appliance.
32. **Warning!** This product is for food storage within containers.
33. Leaking oil can damage the rubber gaskets of the appliance. Make sure that products with oil are wrapped properly and can not leak.
34. Keep the appliance away from any hot surfaces and naked flames.
35. Always operate the appliance on a level, stable, clean, heat resistant and dry surface.
36. Do not use the appliance in the proximity of explosive and inflammable vapours.
37. The minimal distance specification to the surrounding roadblock is 1 meter.
38. Do not damage any parts of the appliance which carry refrigerant by piercing, perforating, crushing, twisting or scraping.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

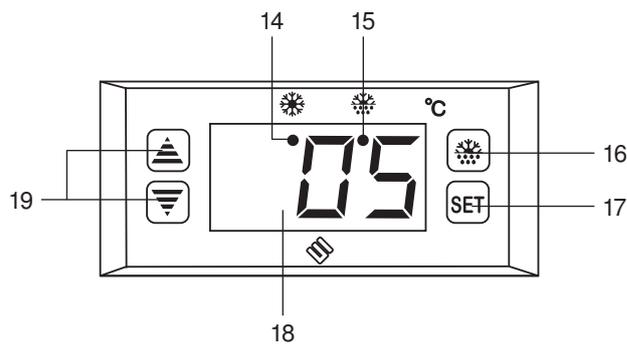
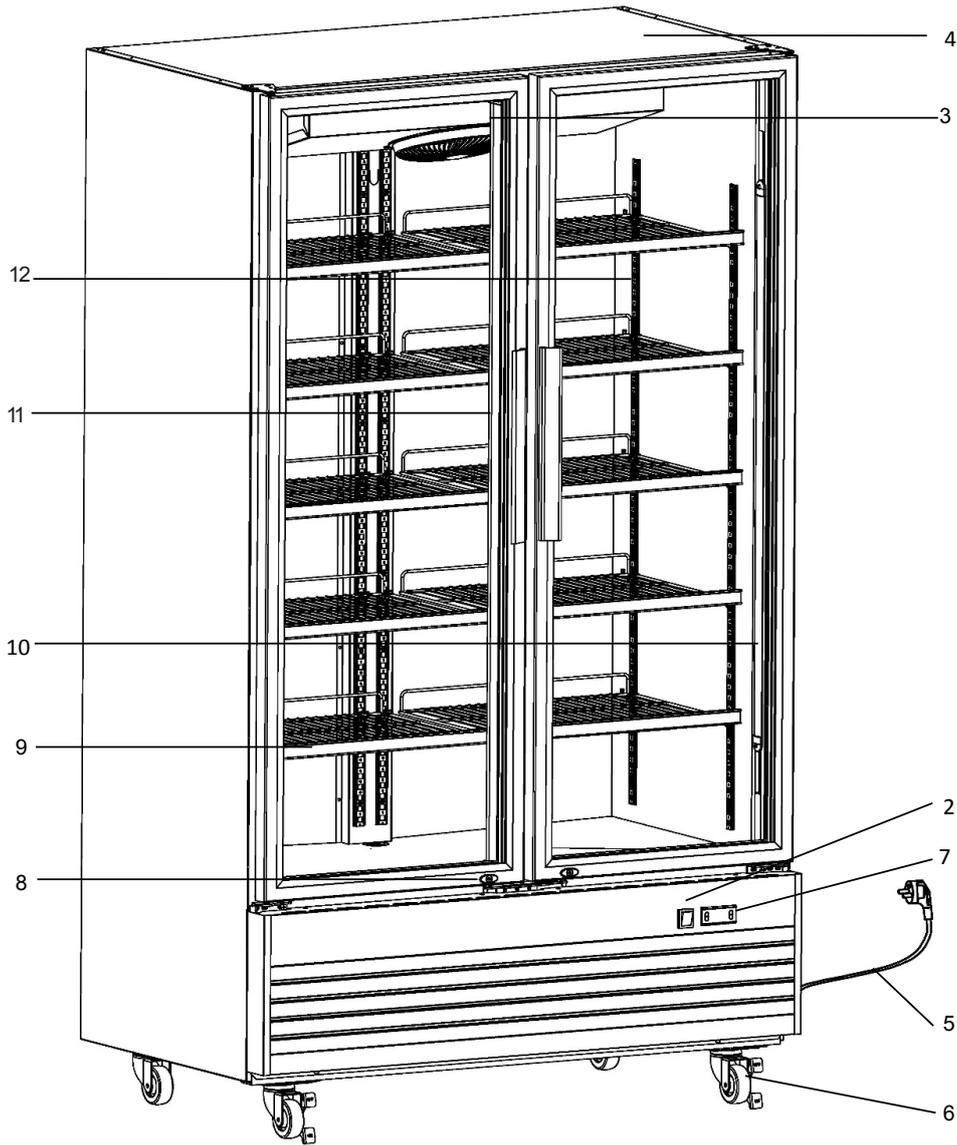
39. **Danger of fire!** In event of refrigerant leakage, unplug the appliance, remove any ignition sources nearby, ventilate the room and contact your supplier. Avoid contact with the eyes as the refrigerant may cause serious eye injury. You can find details on the refrigerant on the rating label.
40. In case of fire unplug from the mains outlet or disconnect from the power supply.
Warning! Do not spill water on the appliance when connected to the power supply. **Risk of electric shock!**
41. Do not accelerate the defrosting process by using mechanical devices, heating sources (candles or heaters) or other means. The emerging steam can cause short circuit and too high temperatures can damage the synthetic covering of the appliance.
42. Take protective measures to prevent prolonged skin contact with cold surfaces of inner compartment or with chilled products, e.g. wear gloves.
43. Never put warm or hot foods directly into the appliance.
44. Cover food to prevent smell and to keep fresh. Do not consume products which have been stored for too long to avoid food poisoning.
45. **Warning:** Risk of fire / flammable materials.
46. **Warning** - keep clear obstruction all ventilation openings in the appliance enclosure or in the structure for built-in. 
47. **Warning** - do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
48. **Warning** - do not damage the refrigerant circuit.
49. **Warning** - do not use electrical appliance inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacture.
50. The maximum load for a shelf is 40 kg.
51. This appliance is intended to operate in climates where the maximum temperature and the humidity are 40.6°C and 75 % RH respectively.
52. **WARNING:** In order to reduce flammability hazards the installation of this appliance must only be carried out by a suitably qualified person.

INTENDED USE

Only use this appliance for cooling and storage of food and beverage for commercial purposes.



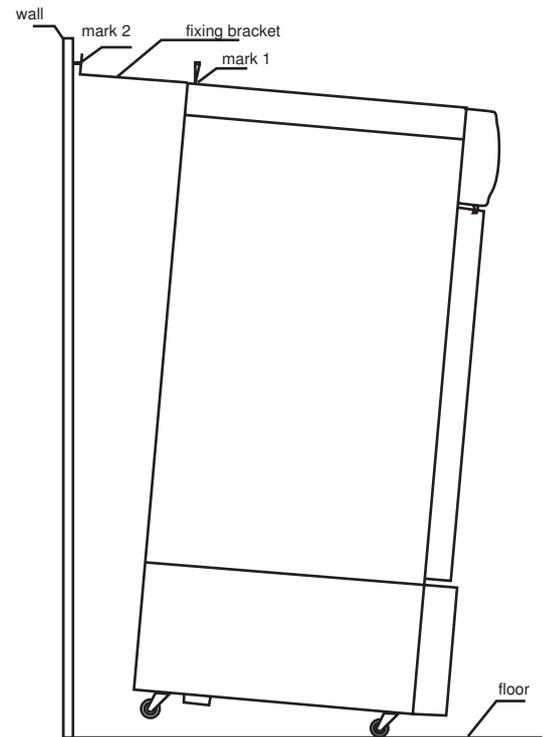
- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Display lamp ON/OFF switch I/O | 12. Inner compartment |
| 2. Interior lamp ON/OFF switch I/O | 13. Display lamp |
| 3. Ventilation openings | 14. Cooling indicator |
| 4. Casing | 15. Defrosting indicator |
| 5. Power cord with power plug | 16. ❄️ button (Note: The appliance is provided with an automatic defrost function. No need to set manually.) |
| 6. Castors | 17. SET button |
| 7. Control panel | 18. LED display |
| 8. Locks | 19. ⬆️ ⬆️ buttons |
| 9. Shelves | |
| 10. Interior lamps | |
| 11. Doors | |



- | | |
|------------------------------------|--|
| 2. Interior lamp ON/OFF switch I/O | 12. Inner compartment |
| 3. Ventilation openings | 14. Cooling indicator |
| 4. Casing | 15. Defrosting indicator |
| 5. Power cord with power plug | 16. ❄️ button (Note: The appliance is provided with an automatic defrost function. No need to set manually.) |
| 6. Castors | 17. SET button |
| 7. Control panel | 18. LED display |
| 8. Locks | 19. ⬇️ ⬆️ buttons |
| 9. Shelves | |
| 10. Interior lamps | |
| 11. Doors | |

BEFORE FIRST USE

- Remove all packaging (→ Disposal of packaging).
- Check for completeness and transport damage. In case of damage or incomplete delivery please contact your dealer (→ Guarantee).
- Clean the appliance (→ Cleaning).
- Place the appliance on a horizontal and stable surface with a maximum incline of 5%. If any incline, please install the incline fixing bracket. For the installation, refer the picture on the right.
- First, take out the screw at mark 1 and fix the fixing bracket with the screw at mark 1.
- Drill a hole on the wall at mark 2 and fix the fixing bracket with M6 expansion bolt.
- Note: screws are not included.



- Try to position the appliance close to a wall, but leave enough space for ventilation to ensure good circulation and efficiency of the appliance.
- Do not position the appliance in direct sunlight or near any heat sources.
- Protect the appliance from moisture, extreme heat or cold.
- Please see the climate class and matched temperature range for reference:

Test room climate class	Dry bulb temperature	Relative humidity
	°C	%
1	16	80
2	22	65
3	25	60
4	30	55
5	40	40

- **Never use an extension cord – risk of overheating!** If the power cord (5) does not reach the nearest mains outlet, either rearrange your store layout or ask qualified personnel to fit a new outlet.
- The appliance is fitted with castors (6), so that you can easily move it from one place to another. **Warning!** Do not move the appliance across uneven floors or steps.
- If power is cut off, wait for at least 5 minutes before plugging the appliance in again to avoid damaging the compressor.
- **Important!** Allow the appliance to stand upright for 8 hours before connecting to a mains outlet for the first time, in order to allow the refrigerant to settle.
- The maximum load for a shelf (9) is 40kg.

OPERATION

- Connect the power plug (5) with the mains outlet.
- The showcase starts to work.
- The thermostat (digital temperature controller) is located at bottom of the appliance.
- After a few seconds the LED display (18) shows the actual inner compartment (12) temperature. The cooling indicator (14) lights up. The showcase automatically begins to cool down to the preset temperature.
- After the inner compartment temperature reaches the preset value, the cooling indicator (14) turns off as long as the inner compartment temperature is constant.
- The factory pre-set temperature range is between 2°-8°C, dependent upon model. **Do not adjust this within the first 24 hours!** After 24 hours adjust the temperature in gradual stages, if necessary.

OPERATION

Temperature adjustment

- Press **SET** (17). The LED display (18) flashes. Select the desired temperature by pressing   buttons (19) and press **SET** (17) again to save the settings.
- The LED display (18) shows the actual inner compartment temperature. The cooling indicator (14) lights up. The showcase automatically begins to cool down to the preset value.

Defrosting

- The appliance is provided with an automatic defrost function. The defrosting automatically starts every 6 hours and lasts 20 minutes (factory setting).
- **Please do not change any factory settings!** These determine how your appliance works. Changing these settings makes your warranty void. Contact our service if you have any questions.

Switching the lamps on/off

- Press the ON/OFF switch I/O (1) to switch on/off the display lamp (13).
- Press the ON/OFF switch I/O (2) to switch on/off the interior lamps (10).

Locking the doors

- Insert the key into the left lock (8) and turn 90° anticlockwise to lock the left door (11), insert the key into the right lock (8) and turn 90° clockwise to lock the right door (11).
- Please double check and confirm that there is no person inside the appliance before locking the doors (11).

CLEANING

- Unplug your appliance and remove any products to a suitable back-up showcase before cleaning.
- Take out all removable parts before cleaning.
- Clean the inner compartment (12), equipment parts and casing (4) with dry cloth. Do not allow the control panel (7), power cord with plug (5), ventilation openings (3), lamps (10, 13) or other electrical components to become wet.
- Never use corrosive detergents, wire brushes, or abrasive scourers to clean your appliance.
- Never use metal or sharp implements to remove debris.
- Dry all surfaces thoroughly.
- Use dry cloth to clean the gaskets and seals. Check them for debris to ensure the doors (11) always close properly.
- Do not remove or damage the rating label as it contains important data.
- If the condenser coil is not cleaned at least once per year, the efficiency of the appliance will decrease significantly.
- Please clean the cabinet once per year.

Replacing the lamps

- Please do not replace the lamps (10, 13) yourself. Contact qualified personnel for this purpose.

DISPOSAL INSTRUCTIONS

Disposal of old appliances

- Disable discarded appliances by removing the plug and cutting through the power cord.
- Break any locks in order to avoid children and other persons becoming trapped. If possible, remove any doors and discard separately.
- **Warning - hazardous chemicals!** Do not allow children to play with the old appliance.
- Do not damage the refrigerant circuit during storage and transportation of old appliances! Make sure that the evaporator pipes, refrigerant circuit and surface coverings are not damaged. Avoid contact with the eyes as the refrigerant may cause serious eye injury.
- Do not store old appliance near heat and ignition sources. In event of leakage the refrigerant of this appliance is highly inflammable.
- Please note: the refrigeration system contains gases and refrigerants which require specialist waste disposal.



Disposal of packaging

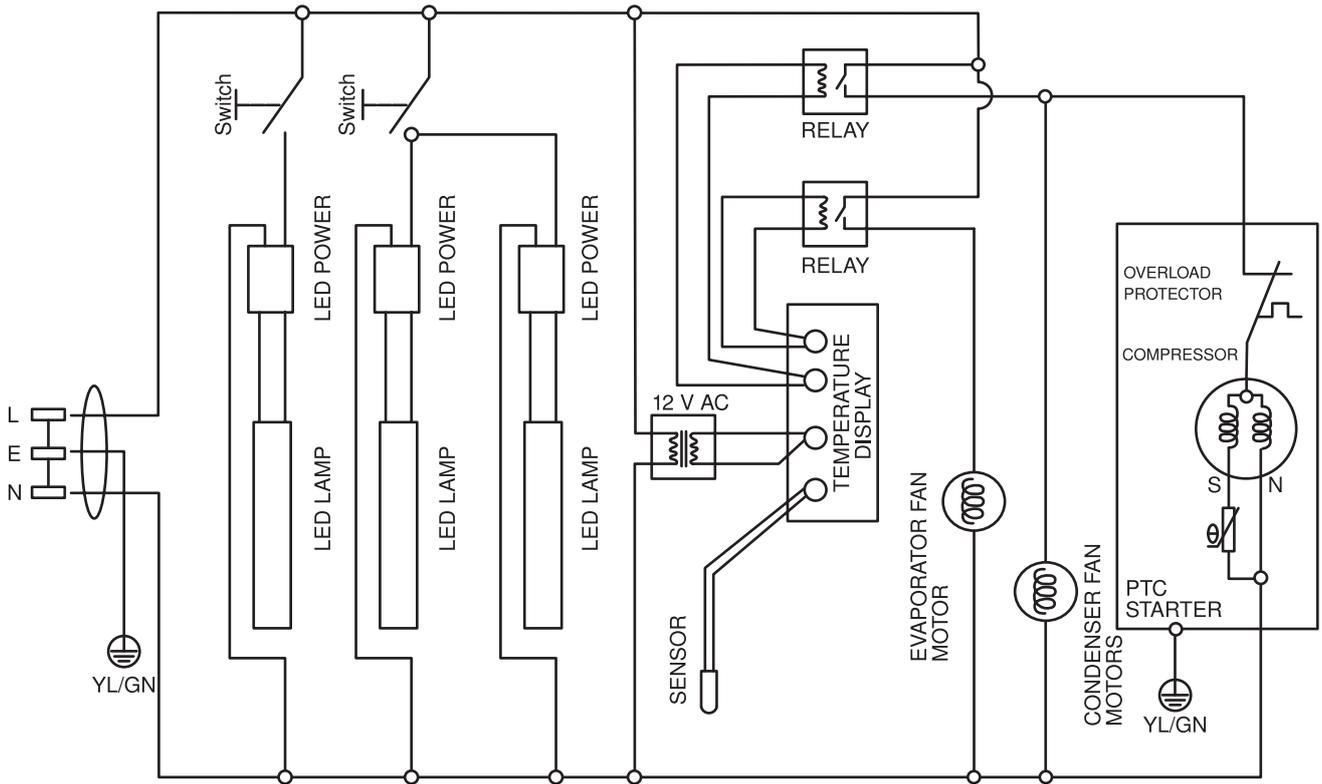
All packaging materials should be disposed of in an environmentally friendly way. The cardboard may be used as scrap paper. The protective foil and the foam cushions are CFC – free. Do not allow children to play with the packaging and destroy plastic bags safely. You can break or cut the cardboard into smaller pieces and give to a waste paper disposal service.



Environmental Protection

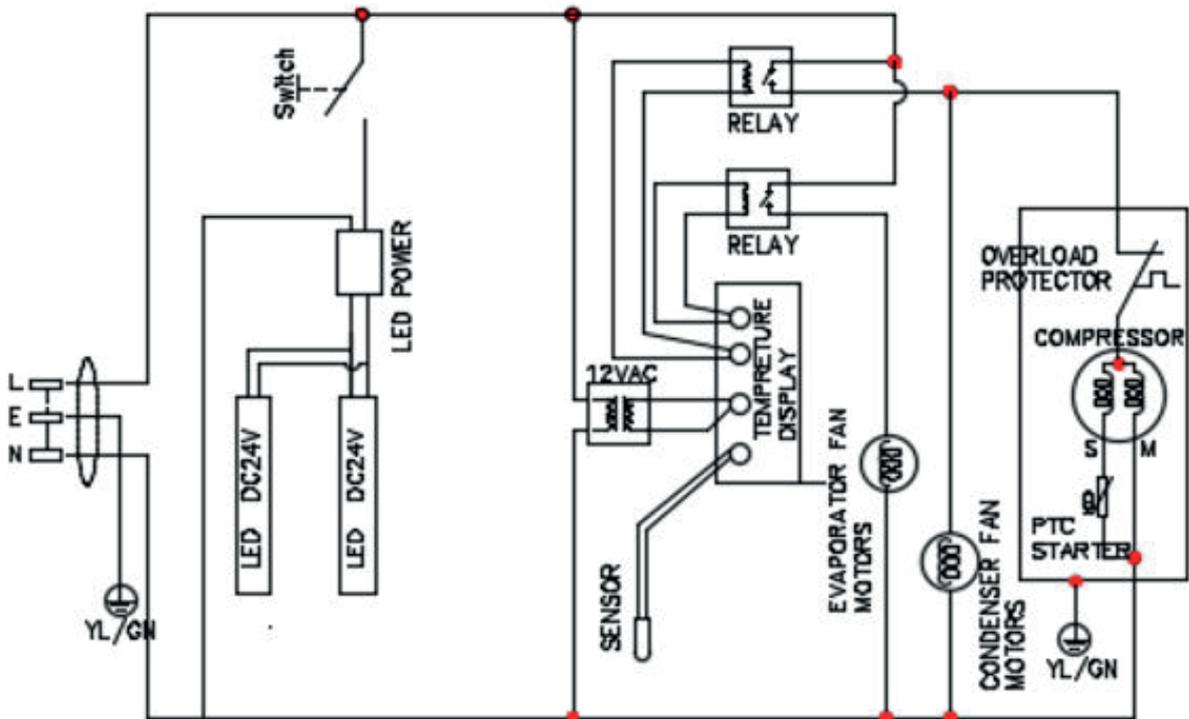
Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres.

ELECTRICAL DIAGRAM (GSC2100)



GB

ELECTRICAL DIAGRAM (GSC2100B-NC)



TECHNICAL DATA

Model:	GSC2100	Model:	GSC2100B-NC
Climate class:	4	Climate class:	4
Protection class:	I	Protection class:	I
Rated voltage:	220 - 240 V~, 50 Hz	Rated voltage:	220 - 240 V~, 50 Hz
Rated current:	3.4 A	Rated current:	3.4 A
Energy consumption:	3.1 kWh/24 h	Energy consumption:	3.7 kWh/24 h
Refrigerant:	R290/120 g	Refrigerant:	R290/120 g
Weight (without packaging):	154 kg	Weight (without packaging):	161.5 kg
Noise level:	64 dB(A)	Noise level:	64 dB(A)

WARRANTY

A statutory warranty applies for this product.

Damages caused by wrong treatment or operation, by false placement or storage, improper connection or installation, as well as force or other external influences are not covered by this warranty. We recommend careful reading of the operating instructions as it contains important information.

Note:

1. In case this product does not function correctly, please firstly check if there are other reasons, e.g. for electrical appliances interruption of the power supply, or generally incorrect handling are the cause.
2. Please note that, where possible, the following documents or rather information should be provided together with your faulty product:
 - Purchase receipt
 - Model description/Type/Brand
 - Describe the fault and problem as detailed as possible

In the case of a claim for guarantee or defects, please contact the seller.

GWL 8/14 EN

GSC2100
GSC2100B-NC

ENGLISH

201222

Chère cliente,
Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'achat de ce produit **METRO/MAKRO Professional**.

Avant d'utiliser cet appareil, prenez le temps de lire ce mode d'emploi.

Merci beaucoup!



QA20-0000003937
QA20-0000004247

MCC Trading International GmbH
Schlüterstraße 5
40235 Düsseldorf
Germany
www.metrocustomer.info

Made in China

TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité importantes.....	22 - 25
Utilisation conforme.....	25
Éléments.....	26 - 27
Avant première utilisation	28
Fonctionnement.....	28 - 29
Nettoyage	29
Instructions d'élimination.....	29
Schéma électrique.....	30
Données techniques.....	31
Garantie.....	31

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

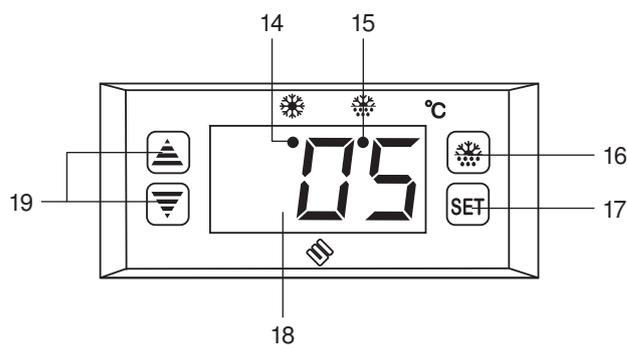
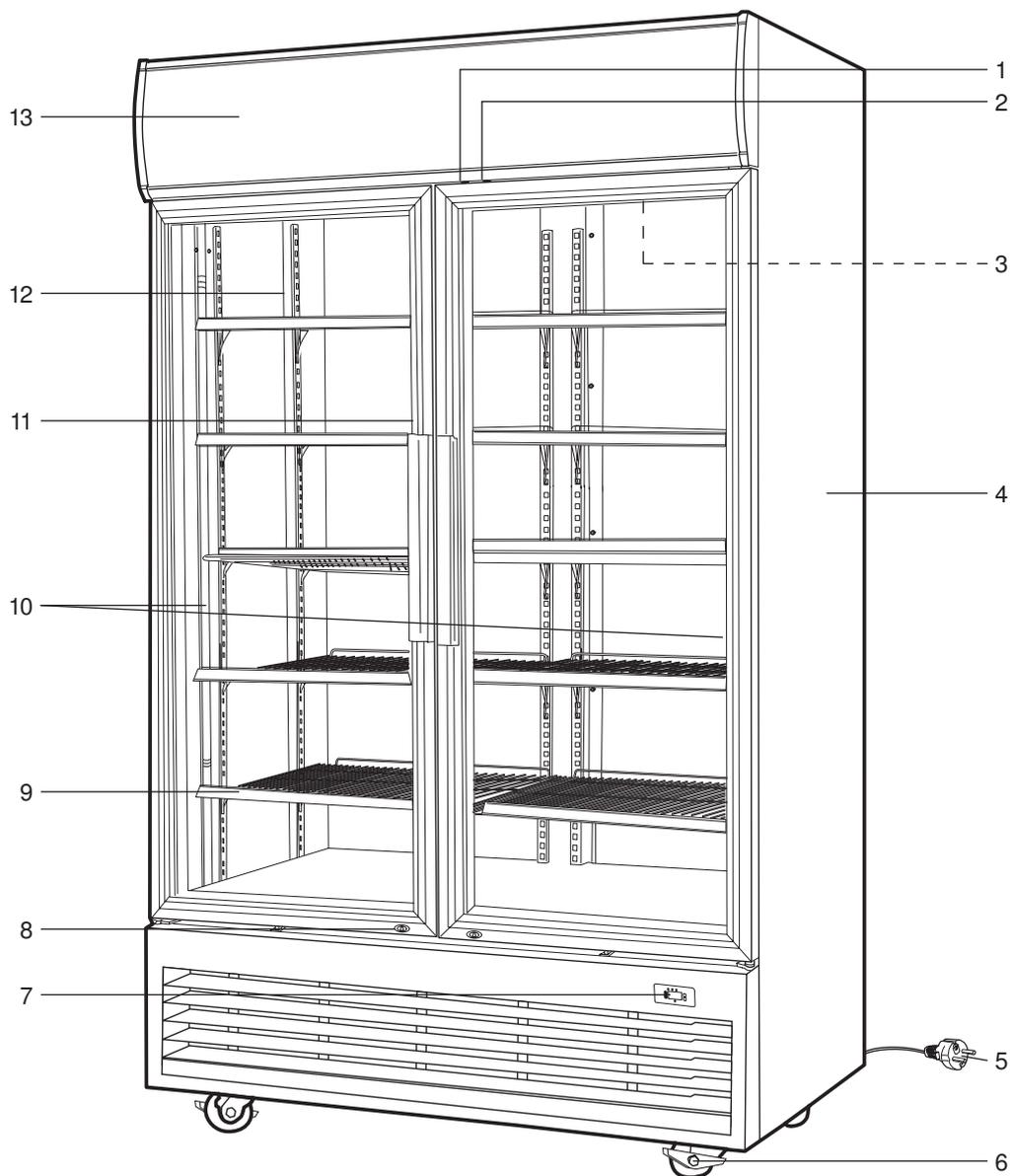
Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Respectez toutes les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage dû à une utilisation non conforme.

1. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation future. Si vous cédez cet appareil à un tiers, joignez-y le mode d'emploi.
2. L'appareil est lourd. Afin de prévenir tout risque de blessure ou de dommage, déballez-le et installez-le à deux.
3. N'utilisez jamais un appareil endommagé ! Débranchez l'appareil et contactez votre revendeur si vous constatez un dommage.
4. Branchez et installez l'appareil conformément aux instructions pertinentes données dans ce mode d'emploi.
5. Utilisez l'appareil uniquement dans le but prescrit. L'appareil est conçu pour un usage commercial.
6. Nous ne pourrions être tenus pour responsables de tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect de ces consignes.
7. Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.
8. **Risque de choc électrique !** N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Adressez-vous à un service après-vente qualifié pour l'entretien de l'appareil ainsi que pour procéder aux réparations.

- FR
9. Inspectez régulièrement la prise et le câble afin de détecter tout dommage. Un câble endommagé doit être remplacé par le fabricant, son service clientèle ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout risque de blessure.
 10. Avant de brancher la prise, vérifiez que le voltage et le courant nominal du réseau correspondent aux informations données sur la plaquette signalétique de l'appareil.
 11. Evitez d'endommager le câble d'alimentation. Ne le tordez pas, ne le pliez pas ou ne le frottez pas contre des arêtes vives. Tenez-le à l'écart des surfaces chaudes et des flammes nues.
 12. Pour votre sécurité, branchez l'appareil uniquement dans une prise correctement reliée à la terre. Débranchez immédiatement l'appareil si vous percevez un choc électrique lorsque vous touchez ce dernier.
 13. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation. Tirez uniquement sur la prise. N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil.
 14. Cet appareil doit être relié à la terre.
 15. Fixez le câble d'alimentation de sorte à exclure une traction ou un trébuchage involontaire.
 16. Branchez la prise dans une prise murale facilement accessible de sorte à pouvoir débrancher immédiatement l'appareil en cas d'urgence.
 17. N'utilisez jamais d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant. Ils pourraient représenter une source de danger pour l'utilisateur et endommager l'appareil. Utilisez uniquement des accessoires originaux.
 18. L'appareil est mis sous tension dès qu'il est branché dans une prise.
 19. **Avertissement !** N'insérez pas d'objets tiers dans le boîtier de l'appareil.
 20. N'ouvrez pas le boîtier.
 21. N'obstruez ou ne couvrez pas les ouvertures de ventilation. Assurez toujours une bonne ventilation de l'appareil.
 22. Si le couvercle des lampes tombe ou casse, débranchez immédiatement l'appareil et contactez du personnel qualifié afin de procéder aux réparations.
 23. Cet objet ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants inclus) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ayant un manque d'expérience ou de savoir-faire en la matière, sauf si une personne responsable de leur sécurité les surveille ou leur donne des conseils quant à l'utilisation de l'appareil.

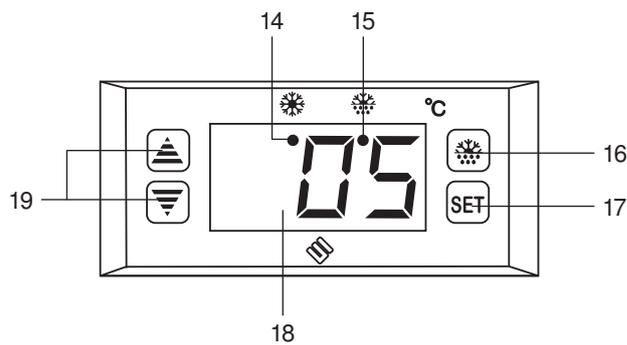
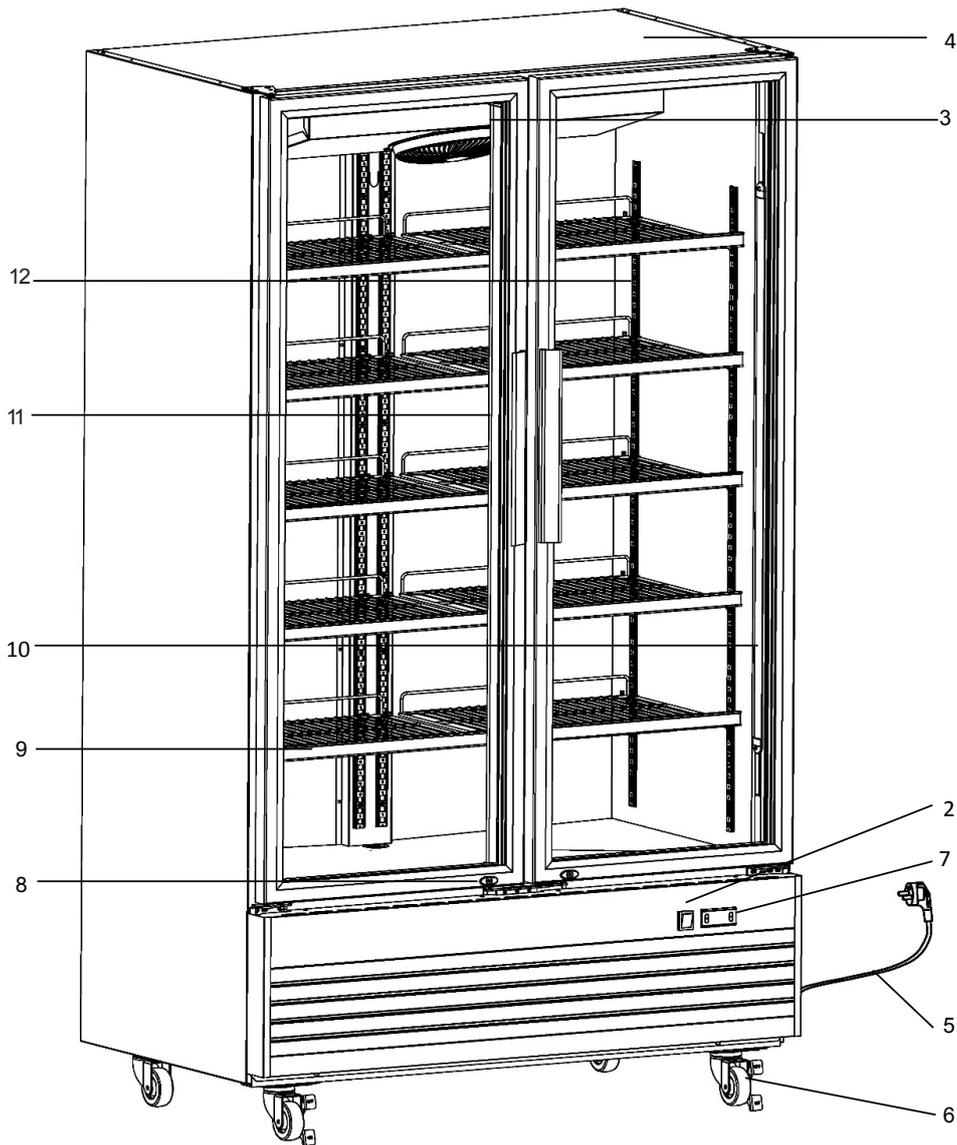
24. Il y a lieu de surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.
25. Ne conservez pas la clé du verrouillage de l'appareil à proximité ou à portée de main des enfants.
26. Ne touchez pas l'appareil lorsque vous avez les mains humides ou mouillées. N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous avez les mains mouillées ou lorsque vous vous trouvez sur un sol humide.
27. **Avertissement !** N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides lors du nettoyage. Ne nettoyez pas l'appareil au tuyau d'arrosage.
28. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, débranchez-le immédiatement et faites-le contrôler par du personnel qualifié avant de le remettre en marche.
29. Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer.
30. Ne mettez pas de carburants, de produits explosifs ou volatiles, d'acides corrosifs ou d'alcalis dans l'appareil. Stockez les spiritueux uniquement en position verticale, bouteille bien fermée. Les récipients contenant des gaz et liquides inflammables peuvent fuir à basse température et s'enflammer au contact d'étincelles générées par l'appareil électrique. **Risque d'explosion !**
31. Veillez à ce qu'aucune substance chimique ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.
32. **Avertissement !** Ce produit sert à stocker des aliments placés dans des conteneurs.
33. Les fuites d'huile peuvent endommager les joints en caoutchouc de l'appareil. Assurez-vous que les produits contenant de l'huile sont emballés correctement et ne peuvent pas fuir.
34. Tenez l'appareil à l'écart des surfaces chaudes et des flammes nues.
35. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, sèche et résistante à la chaleur.
36. N'utilisez pas l'appareil en présence de vapeurs explosives ou inflammables.
37. La distance minimale aux obstacles environnants est de 1 mètre.
38. N'endommagez pas les éléments de l'appareil contenant du réfrigérant en les perçant, les perforant, les écrasant, les enroulant ou les éraflant.

- FR
39. **Risque d'incendie !** Si vous constatez une fuite de réfrigérant, débranchez l'appareil, éliminez toute source d'ignition se trouvant à proximité, ventilez la pièce et contactez votre revendeur. Evitez tout contact entre le réfrigérant et les yeux car le produit pourrait causer de sévères blessures oculaires. Pour plus d'informations concernant l'agent réfrigérant, consultez la plaquette signalétique.
40. Si l'appareil prend feu, débranchez-le avant de prendre toute autre mesure de lutte contre l'incendie. **Avertissement !** Ne jetez pas d'eau sur l'appareil lorsqu'il est branché. **Risque de choc électrique !**
41. N'accélérez pas le processus de dégivrage en utilisant des outils d'aide mécaniques, des sources de chaleur (bougies ou chauffages) ou d'autres moyens. La vapeur générée peut causer un court-circuit et des températures trop élevées peuvent endommager le revêtement en matière synthétique de l'appareil.
42. Protégez-vous en cas de contact de longue durée entre votre peau et les surfaces froides de l'intérieur de l'appareil ou avec des produits froids. Portez par exemple des gants.
43. Ne placez jamais des aliments tièdes ou chauds dans l'appareil.
44. Couvrez la nourriture pour prévenir la formation d'odeurs et qu'elle conserve sa fraîcheur. Ne consommez pas les produits stockés pendant une longue période afin d'éviter toute intoxication alimentaire.
45. **Attention:** Risque d'incendie/Matériaux inflammables.
46. **Attention** – Enlevez tous les objets susceptibles de gêner la circulation de l'air au niveau des ouvertures de ventilation ou dans l'espace dans lequel l'appareil est encastré. 
47. **Attention** – N'essayez pas d'accélérer le dégivrage au moyen d'outils mécaniques ou autres, sauf indication contraire du fabricant.
48. **Attention** – N'abîmez pas le circuit de réfrigération.
49. **Attention** – Ne mettez pas d'appareils électriques dans les bacs à aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
50. Le poids maximal par étagère est de 40 kg.
51. Cet appareil est conçu pour fonctionner dans des climats où la température maximale et l'humidité sont égales à 40,6°C et 75% RH, respectivement.
52. **AVERTISSEMENT** : Afin de réduire les risques d'inflammabilité, l'installation de cet appareil ne doit être effectuée que par une personne qualifiée.



- | | |
|---|---|
| 1. Lampe extérieure ON/OFF interrupteur I/O | 12. Compartiment intérieur |
| 2. Lampe intérieure ON/OFF interrupteur I/O | 13. Lampe extérieure |
| 3. Ouvertures de ventilation | 14. Indicateur de refroidissement |
| 4. Boîtier | 15. Indicateur de dégivrage |
| 5. Câble d'alimentation avec prise | 16. Touche  (Note : l'appareil est équipé d'une fonction de dégivrage automatique. Aucun réglage manuel n'est requis). |
| 6. Roulettes | 17. Touche |
| 7. Panneau de contrôle | 18. Affichage LED |
| 8. Verrou | 19. Touches   |
| 9. Etagères | |
| 10. Lampes intérieures | |
| 11. Portes | |

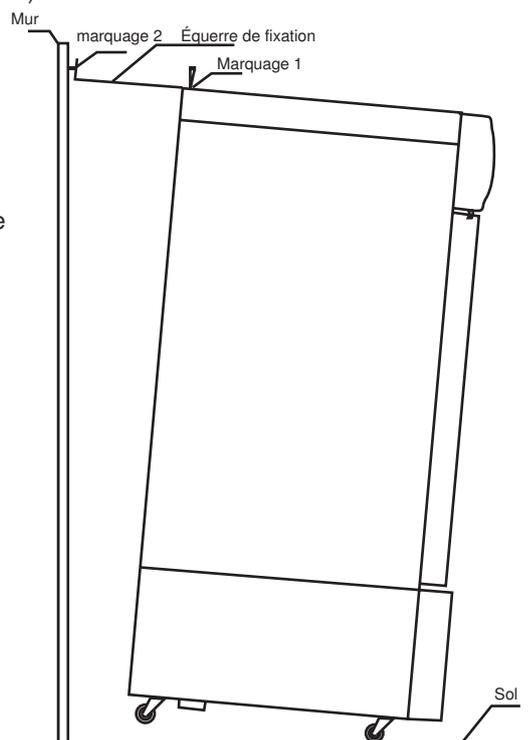
FR



- | | |
|---|--|
| 2. Lampe intérieure ON/OFF interrupteur I/O | 12. Compartiment intérieur |
| 3. Ouvertures de ventilation | 14. Indicateur de refroidissement |
| 4. Boîtier | 15. Indicateur de dégivrage |
| 5. Câble d'alimentation avec prise | 16. Touche (Note : l'appareil est équipé d'une fonction de dégivrage automatique. Aucun réglage manuel n'est requis). |
| 6. Roulettes | 17. Touche |
| 7. Panneau de contrôle | 18. Affichage LED |
| 8. Verrou | 19. Touches |
| 9. Étagères | |
| 10. Lampes intérieures | |
| 11. Portes | |

AVANT PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tous les emballages (→ Elimination de l'emballage).
- Contrôlez que vous disposez bien de tous les éléments et que ces derniers n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de livraison endommagée ou incomplète, contactez votre revendeur (→ Garantie).
- Nettoyez l'appareil (→ Nettoyage).
- Placez l'appareil sur une surface horizontale et stable présentant une inclinaison maximale de 5 %. En présence d'une inclinaison, installez une équerre de fixation. Pour l'installation, voir figure de droite.
- Retirez tout d'abord la vis du marquage 1 et fixez l'équerre de fixation à l'aide de la vis sur le marquage 1.
- Percez un trou dans le mur au niveau du marquage 2 et fixez l'équerre à l'aide d'un écrou M6.
- Remarque: vis non fournies.



- Essayez de placer l'appareil contre un mur, tout en veillant à laisser un espace libre suffisant afin de garantir une bonne ventilation et un bon fonctionnement de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil en l'exposant à la lumière directe du soleil ou à proximité de sources de chaleur.
- Protégez l'appareil de l'humidité ainsi que de la chaleur et du froid extrêmes.
- Veuillez consulter le tableau de correspondance entre la classe de climat et les plages de température pour référence :

Classe de climat de la chambre d'essai	Température du thermomètre à sec	Humidité relative
	°C	%
1	16	80
2	22	65
3	25	60
4	30	55
5	40	40

- **N'utilisez jamais de rallonge. Risque de surchauffe !** Si le câble d'alimentation (5) n'est pas assez long pour atteindre la prise la plus proche, agencez votre magasin autrement ou demandez à une personne qualifiée de vous installer une nouvelle prise.
- L'appareil est équipé de roulettes (6), de sorte à ce que vous puissiez le déplacer facilement. **Avertissement !** Ne déplacez pas l'appareil sur des sols accidentés ou dans des escaliers.
- Si le courant est interrompu, attendez au moins 5 minutes avant de rebrancher l'appareil afin d'éviter tout dommage au compresseur.
- **Important !** Laissez l'appareil reposer en position verticale pendant 8 heures avant de le brancher pour la première fois de sorte à permettre au réfrigérant de se déposer.
- La charge maximale de chaque étagère (9) est de 40 kg.

FONCTIONNEMENT

- Branchez la prise (5) dans une prise murale.
- La vitrine se met en marche.
- Le thermostat (régulateur de température digital) se trouve tout en bas de l'appareil.
- Après quelques secondes, l'affichage LED (18) indique la température actuelle du compartiment intérieur (12). L'indicateur de refroidissement (14) s'allume. La vitrine commence automatiquement à refroidir jusqu'à la température définie.

FONCTIONNEMENT

- Une fois que le compartiment intérieur a atteint la température définie, l'indicateur de refroidissement (14) s'éteint tant que la température du compartiment intérieur reste constante.
- La température prédéfinie en usine et variant entre 2 °C et 8 °C dépend du modèle. **Ne modifiez pas le réglage pendant les 24 premières heures !** Après 24 heures, ajustez la température par étapes si cela s'avère nécessaire.

Réglage de la température

- Appuyez sur la touche **SET** (17). L'affichage LED (18) clignote. Sélectionnez la température souhaitée en appuyant sur les touches   (19) et appuyez à nouveau sur la touche **SET** (17) pour sauvegarder les réglages.
- L'affichage LED (18) indique la température actuelle du compartiment intérieur. L'indicateur de refroidissement (14) s'allume. La vitrine commence automatiquement à refroidir jusqu'à la valeur définie.

Dégivrage

- L'appareil est équipé d'une fonction de dégivrage automatique. Le dégivrage démarre automatiquement toutes les 6 heures et dure 20 minutes (paramètres d'usine).
- **Veillez ne pas modifier les paramètres d'usine !** Ces derniers déterminent le fonctionnement de votre appareil. La modification de ces paramètres entraîne une annulation de la garantie. Contactez notre service clientèle pour toute question.

Mise en marche/arrêt des lampes

- Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF I/O (1) pour allumer et éteindre la lampe extérieure (13).
- Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF I/O (2) pour allumer et éteindre les lampes intérieures (10).

Verrouillage des portes

- Insérez la clé dans la serrure de gauche (8) et tournez-la de 90° vers la gauche pour verrouiller la porte de gauche (11). Pour la porte de droite (11), insérez la clé dans la serrure de droite (8) et tournez-la de 90° vers la droite.
- Veuillez contrôler une nouvelle fois et vous assurer que personne ne se trouve dans l'appareil avant de verrouiller les portes (11).

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil, videz-le et placez tous les produits dans une vitrine de remplacement avant de procéder au nettoyage.
- Retirez tous les éléments amovibles avant de procéder au nettoyage.
- Nettoyez le compartiment intérieur (12), les accessoires et le boîtier (4) à l'aide d'un chiffon sec. Le panneau de contrôle (7), le cordon d'alimentation avec prise (5), les ouvertures de ventilation (3), les lampes (10, 13) ou les composants électriques ne peuvent pas entrer en contact avec de l'eau.
- N'utilisez jamais de détergents corrosifs, de brosses en fil ou de tampons à récurer pour nettoyer votre appareil.
- N'utilisez jamais d'objets métalliques ou pointus pour éliminer les résidus.
- Séchez soigneusement toutes les surfaces.
- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer les garnitures et les joints. Vérifiez toute présence de dommages à ces derniers afin de garantir une bonne fermeture des portes (11).
- Ne retirez ou n'endommagez pas la plaquette signalétique car elle contient des informations importantes.
- Si la bobine du condensateur n'est pas nettoyé au moins une fois par an, l'efficacité de l'appareil diminuera considérablement.
- Veuillez nettoyer l'armoire une fois par an.

Remplacement des lampes

- Ne procédez pas au remplacement des lampes (10, 13) vous-même. Contactez une personne qualifiée pour effectuer ce travail.

INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION

Élimination d'appareils usagés

- Éliminez les appareils usagés en retirant la prise et en sectionnant le câble secteur.
- Cassez tous les systèmes de verrouillage afin d'éviter que des enfants ou des personnes tierces restent prisonniers de l'appareil. Si possible, retirez les portes et éliminez-les séparément.
- **Avertissement : contient des produits chimiques dangereux !** N'autorisez pas les enfants à jouer avec les appareils usagés.
- N'endommagez pas le circuit réfrigérant lors du stockage et du transport des appareils usagés ! Assurez-vous que les tuyaux d'évacuation, le circuit réfrigérant et les caches ne sont pas endommagés. Évitez tout contact entre le réfrigérant et les yeux car le produit pourrait causer de sévères blessures oculaires.
- Ne stockez pas l'appareil usagé à proximité d'une source de chaleur ou d'ignition. Le réfrigérant pouvant s'échapper dans le cas d'une fuite est hautement inflammable.
- Attention : le système de réfrigération contient des gaz et des agents réfrigérants requérant une élimination spéciale.

Élimination de l'emballage



Tous les matériaux d'emballage doivent être éliminés de manière écologique.

Le carton peut être utilisé comme papier de brouillon. Les films et mousses de protection sont exempts de CFC.

N'autorisez pas les enfants à jouer avec les emballages et détruisez les sacs en plastique.

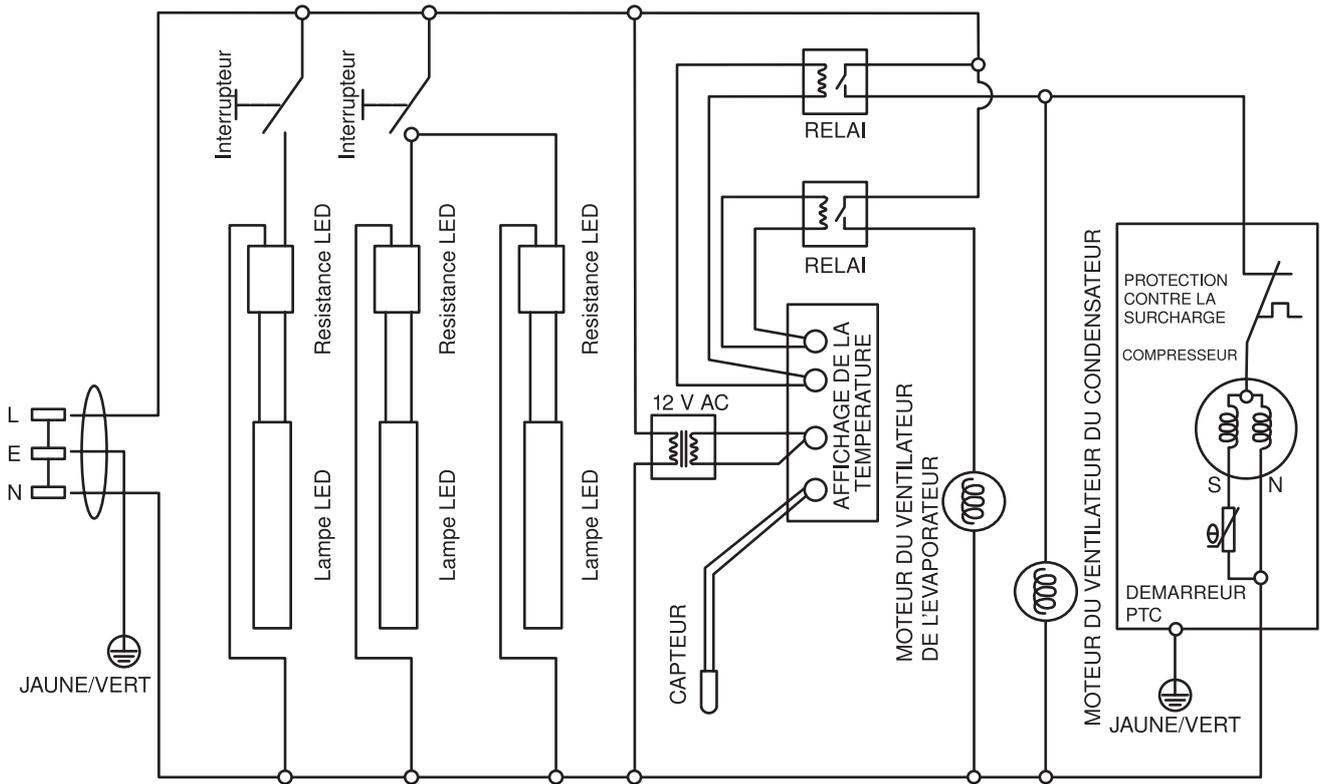
Vous pouvez déchirer ou découper les cartons en petits morceaux afin de les déposer dans un centre de collecte du papier.



Informations sur la protection de l'environnement

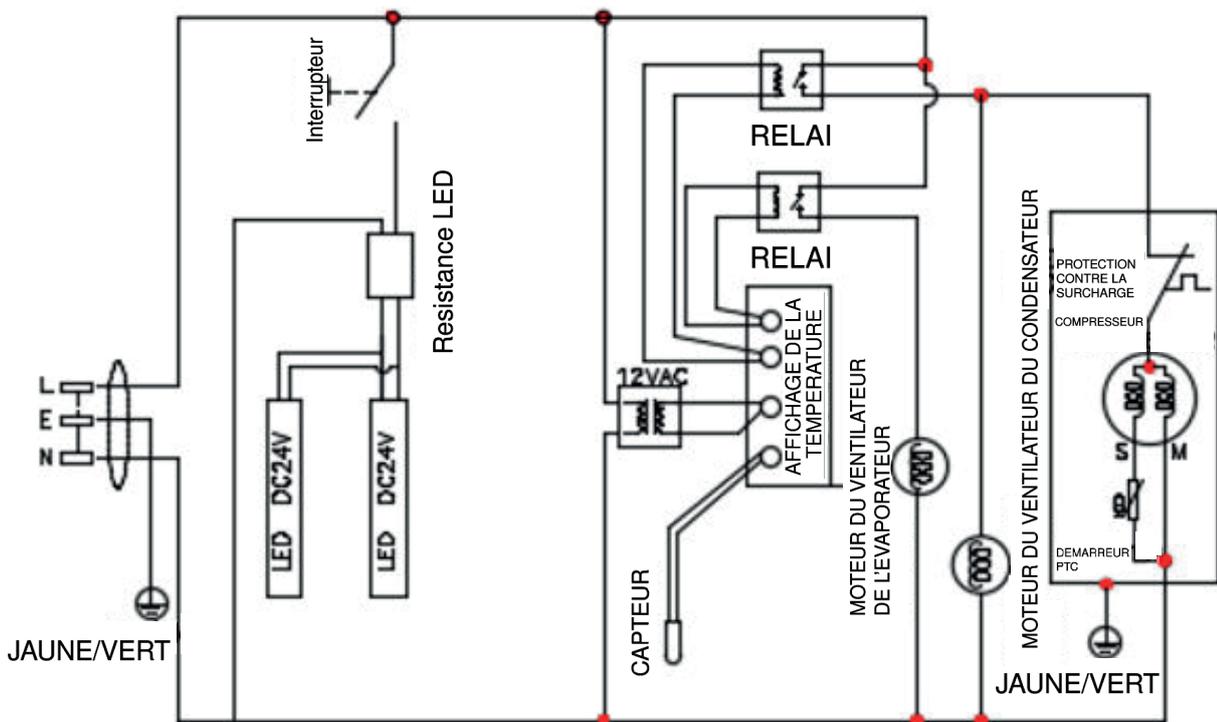
Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne fait pas partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au ménagement des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans des sites de collecte.

SCHÉMA ÉLECTRIQUE (GSC2100)



FR

SCHÉMA ÉLECTRIQUE (GSC2100B-NC)



DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	GSC2100	Modèle :	GSC2100B-NC
Classe de climat :	4	Classe de climat :	4
Classe de protection :	I	Classe de protection :	I
Tension nominale :	220 - 240 V~, 50 Hz	Tension nominale :	220 - 240 V~, 50 Hz
Courant nominal :	3,4 A	Courant nominal :	3,4 A
Consommation d'énergie :	3,1 kWh/24 h	Consommation d'énergie :	3,7 kWh/24 h
Réfrigérant :	R290/120 g	Réfrigérant :	R290/120 g
Poids (sans emballage) :	154 kg	Poids (sans emballage) :	161.5 kg
Niveau de bruit :	64 dB(A)	Niveau de bruit :	64 dB(A)

GARANTIE

La garantie légale s'applique à ce produit.
Toute réclamation doit être formulée immédiatement après constatation.

La demande de garantie peut être formulée par l'acheteur ou par un tiers. Le droit de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants : mauvaise utilisation ou fausse manipulation, stockage ou rangement non soigné, mauvais branchement ou montage, violence faite à l'appareil ou toute autre influence extérieure. Nous vous recommandons de lire attentivement le mode d'emploi qui vous fournira des informations importantes.

Toute demande de garantie de l'acheteur est soumise à la présentation de la preuve d'achat.

Remarques:

1. Si votre produit ne fonctionne plus correctement, merci de vérifier au préalable si une mauvaise manipulation ou une coupure d'électricité, par exemple, n'est pas à l'origine de ce dysfonctionnement.
2. Merci de fournir dans tous les cas les informations et documents suivants relatifs à votre produit défectueux :
 - Preuve d'achat
 - Désignation de l'appareil / type / marque
 - Description la plus précise possible du dysfonctionnement ou du défaut.

Pour toute demande de garantie ou pour signaler un dysfonctionnement, veuillez vous adresser à votre magasin.

GWL 7/08 E/FR

GSC2100
GSC2100B-NC

FRENCH

201222

Szanowna Klientko,
Szanowny Kliencie,

Gratulujemy Państwu zakupu tego produktu marki **METRO/MAKRO Professional**.

Prosimy o poświęcenie kilku minut czasu na dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przed uruchomieniem urządzenia.

Dziękujemy!



QA20-0000003937
QA20-0000004247

MCC Trading International GmbH
Schlüterstraße 5
40235 Düsseldorf
Germany
www.metrocustomer.info

Made in China

SPIS TREŚCI

Ważne wskazówki związane z bezpieczeństwem.....	32-35
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	36
Elementy obsługi.....	36-37
Przed pierwszym uruchomieniem	38
Obsługa	38-39
Czyszczenie	39
Ważne wskazówki dotyczące utylizacji	39
Obwód sterowniczy	40
Dane techniczne.....	41
Gwarancja	41

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytać tę instrukcję!
Aby uniknąć szkód powstałych wskutek nieumiejętnego użycia, należy przestrzegać wszystkich wskazówek związanych z bezpieczeństwem!

1. Zachowaj instrukcję do późniejszego użytku. Jeżeli urządzenie jest odstępowane innej osobie, należy dołączyć także instrukcję.
2. To urządzenie jest ciężkie. Odpakowanie i ustawianie powinno być przeprowadzane przez dwie osoby, aby uniknąć obrażeń i strat materialnych.
3. Nigdy nie używaj niesprawnego urządzenia! Odłączyć urządzenie od sieci i powiadomić serwis, jeśli urządzenie jest niesprawne.
4. Urządzenie należy montować i podłączać tylko zgodnie z informacjami zawartymi w tej instrukcji użytkowania.
5. Urządzenie używaj tylko do celu, do jakiego jest ono przewidziane. Urządzenie nie służy do celów komercyjnych.
6. Nie bierzemy odpowiedzialności za szkody, jakie ewentualnie powstały w przypadku nieumiejętnego użycia lub niewłaściwej obsługi.
7. Urządzenia należy używać wyłącznie we wnętrzu pomieszczeń.
8. **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!** Nigdy nie próbuj samodzielnej naprawy urządzenia. W celu konserwacji i naprawy zwróć się do wykwalifikowanego serwisu.

9. Regularnie sprawdzaj wtyczkę i przewód zasilający. Jeżeli przewód sieciowy urządzenia jest uszkodzony, jego wymianę, w celu uniknięcia zagrożenia, należy powierzyć producentowi, jego serwisowi lub innej osobie, o podobnych kwalifikacjach.
10. Przed przyłączeniem do sieci należy sprawdzić, czy rodzaj prądu i napięcie sieciowe są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.
11. Zapobiegaj uszkodzeniom przewodu zasilającego spowodowanych jego zgnieceniem, zginaniem lub rozdarciem o ostre krawędzie i trzymaj przewód z dala od gorących powierzchni oraz źródeł otwartego ognia.
12. Dla własnego bezpieczeństwa podłączaj urządzenie tylko do gniazdka wyposażonego w przepisowo uziemiony styk ochronny. Jeżeli czujesz porażenie prądem przy dotknięciu urządzenia, odłącz urządzenie od sieci zasilającej.
13. Wyjmując wtyczkę z gniazdka nie ciągnij za przewód, nie owijaj przewodu wokół urządzenia.
14. To urządzenie musi być uziemione!
15. Przewód układać tak, aby nie było możliwe niezamierzone jego pociągnięcie lub potknięcie się o niego.
16. Wtyczkę podłączaj do łatwo dostępnego gniazdka, aby w sytuacji awaryjnej urządzenie można było szybko odłączyć od sieci.
17. Używanie części wyposażenia, które nie są wyraźnie zalecane przez producenta, może powodować obrażenia i uszkodzenia. Używaj wyłącznie oryginalnych części.
18. Urządzenie pozostaje pod napięciem tak długo, jak długo jest przyłączone do sieci.
19. **Uwaga!** Nie wkładaj żadnych przedmiotów do wnętrza obudowy.
20. Pod żadnym pozorem otwieraj obudowy.
21. Nie zatykaj otworów wentylacyjnych. Zadbaj o to, by wentylacja urządzenia zawsze była należąca.
22. Jeżeli klosz lampy lub kratka otworu wentylacyjnego spadają lub są pęknięte, natychmiast odłącz urządzenie od sieci zasilającej i zleć przeprowadzenie napraw wykwalifikowanym specjalistom.
23. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej, nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia.

24. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby mieć pewność że nie traktują urządzenia, jako zabawki. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci pozostające bez nadzoru.
25. Nie przechowuj klucza do tego urządzenia w jego pobliżu ani w miejscach dostępnych dla dzieci.
26. Nigdy nie dotykaj urządzenia wilgotnymi lub mokrymi dłońmi. Nie uruchamiaj urządzenia mokrymi dłońmi ani stojąc na mokrym podłożu.
27. **Uwaga!** Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani podczas czyszczenia, ani w czasie pracy w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie myj urządzenia węžem ogrodowym.
28. Jeżeli urządzenie wpadło do wody, natychmiast wyjmij wtyczkę i przed ponownym uruchomieniem zleć specjalistycznemu personelowi jego sprawdzenie.
29. Wyjmuj wtyczkę przed każdym czyszczeniem oraz jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas.
30. Nie przechowuj w urządzeniu palnych, wybuchowych ani lotnych substancji żrących, kwasów ani zasad. Wysokoprocentowy alkohol przechowuj tylko w pozycji pionowej i szczelnie zamknięty. Pojemniki z gazem i płynami mogą przy niskich temperaturach stać się nieszczelne. Podczas powstawania iskier w elektrycznych podzespołach ulatniające się substancje łatwopalne mogą się zapalić. **Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!**
31. Dopilnuj, aby żadne substancje chemiczne nie dostały się do wnętrza urządzenia.
32. **Uwaga!** Ten produkt przeznaczony jest do przechowywania produktów żywnościowych.
33. Wypływający olej może uszkodzić gumowe uszczelki urządzenia. Dopilnuj, aby produkty spożywcze zawierające olej były dobrze zapakowane i nie mogły przeciekać.
34. Chroń urządzenie przed wszelkimi gorącymi powierzchniami i otwartym płomieniem.
35. Używaj urządzenia zawsze na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni.
36. Nie używaj urządzenia w pobliżu wybuchowych ani łatwopalnych oparów.
37. Minimalny odstęp od najbliższej przeszkody wynosi 1 metr.
38. Nie uszkadzaj żadnych części urządzenia zawierających środek chłodniczy, przewiercając, przedziurawiając, zgniatając, skręcając lub rysując części obiegu chłodniczego.

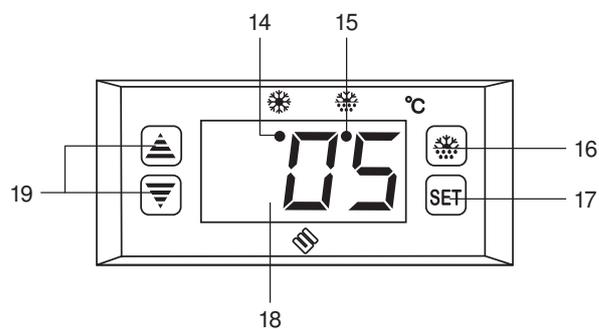
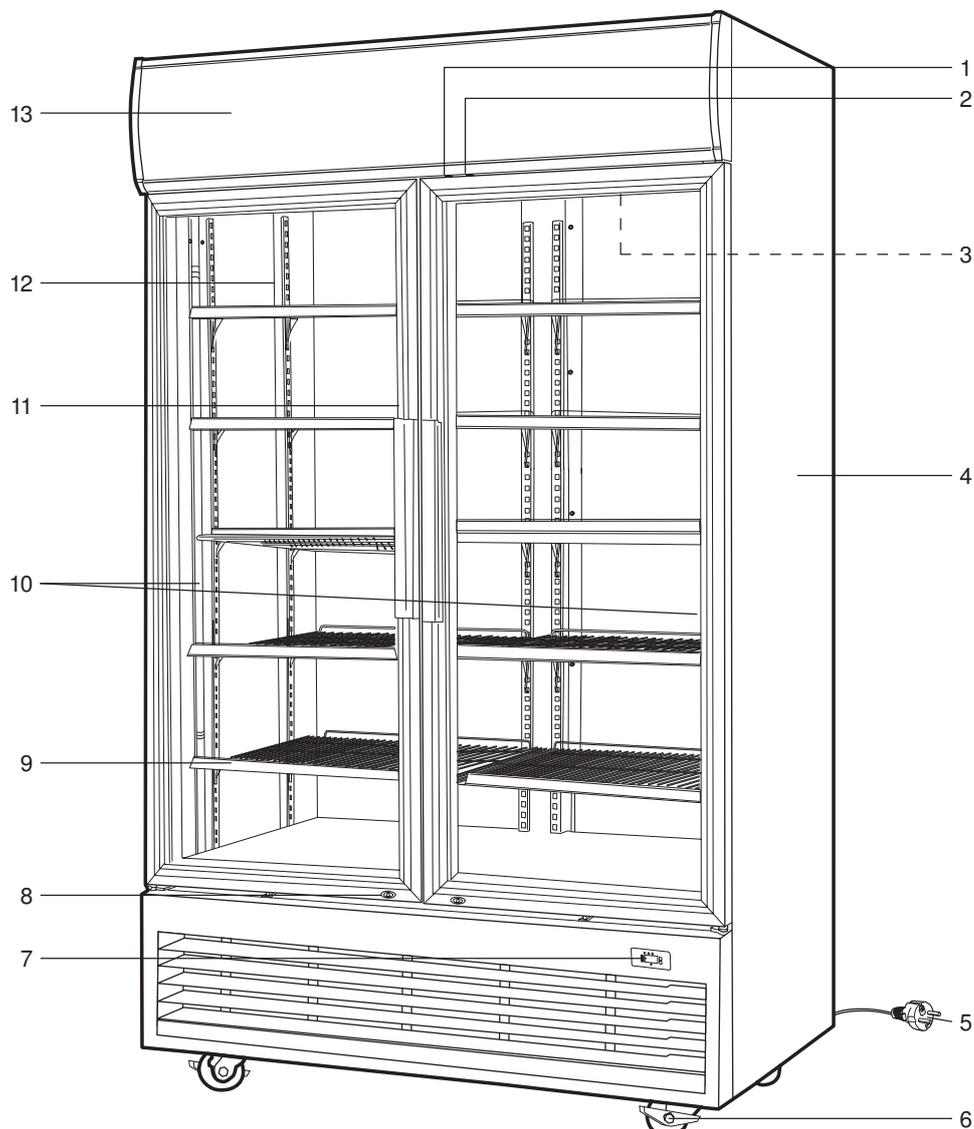
39. **Niebezpieczeństwo pożaru!** W przypadku wycieku czynnika chłodniczego odłącz urządzenie od sieci zasilającej usuń w pobliżu wszystkie źródła zapłonu, przewietrz pomieszczenie i powiadom biuro obsługi klienta. Zachowaj ostrożność, ponieważ wyciekający czynnik chłodniczy może spowodować obrażenia oczu. Szczegółowe informacje dotyczące stosowanego czynnika chłodniczego znajdują się na tabliczce znamionowej.
40. W razie powstania pożaru wyjąć najpierw wtyczkę z gniazdka lub odłączyć urządzenie w inny sposób od zasilania. **Uwaga!** Nie polewać wodą urządzenia będącego jeszcze pod napięciem. **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**
41. Nie używaj mechanicznych środków pomocniczych, źródeł ciepła (jak świece lub urządzenia grzewcze) ani innych środków, w celu przyspieszenia rozmrażania. Na skutek powstającej pary wodnej może dojść do zwarcia, a zbyt duże ciepło może uszkodzić wewnętrzną obudowę z tworzywa sztucznego.
42. Unikaj długotrwałego kontaktu skóry ze schłodzonymi powierzchniami wnętrza lub ze schłodzonymi produktami – na przykład chroń ręce, nosząc rękawiczki.
43. Nigdy nie wstawiaj do urządzenia ciepłych ani gorących produktów spożywczych bez wcześniejszego ostygnięcia.
44. W przypadku przechowywania pakuj produkty spożywcze, aby uniknąć powstawania zapachów i zachować świeżość produktów. Nie jedz żadnych produktów spożywczych, które były przechowywane zbyt długo. Może to prowadzić do zatrucia spożywczego.
45. **OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo pożaru / Zagrożenie ze strony materiałów łatwopalnych.
46. **Ostrzeżenie** – Nie blokuj otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia ani w konstrukcji montażowej urządzenia.
47. **Ostrzeżenie** – Nie używaj innych niż zalecanych przez producenta przyrządów mechanicznych ani środków pomocniczych, aby przyspieszyć proces rozmrażania.
48. **Ostrzeżenie** – Nie uszkodz obiegu czynnika chłodniczego.
49. **Ostrzeżenie** – Nie używaj urządzeń elektrycznych na powierzchniach urządzenia do przechowywania produktów żywnościowych, jeśli nie są one zalecane przez producenta.
50. Maksymalne obciążenie półki wynosi 40 kg.
51. To urządzenie jest przeznaczone do pracy w klimacie, w którym temperatura maksymalna i wilgotność wynoszą odpowiednio 40,6 °C i 75%.
52. **OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć zagrożenie pożarem, należy powierzyć instalację urządzenia osobie o odpowiednich kwalifikacjach.



UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

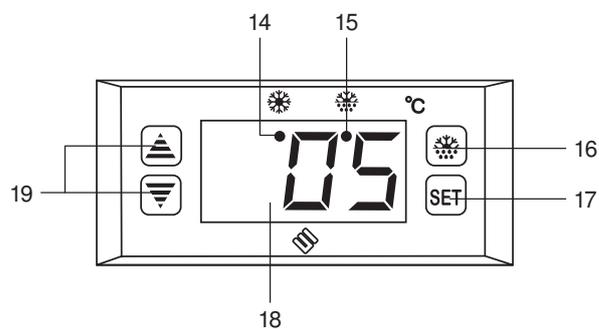
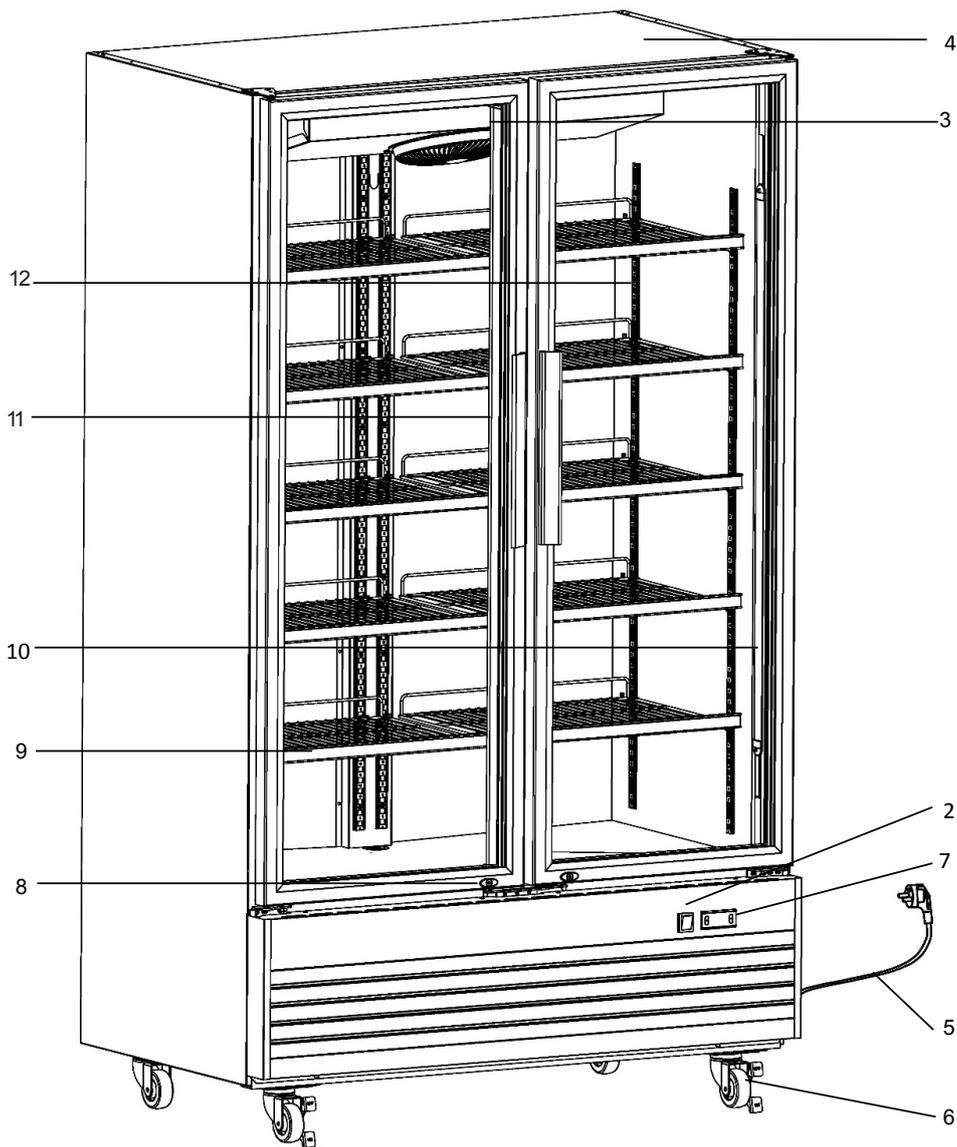
To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do chłodzenia i przechowywania produktów spożywczych i napojów w handlu.

ELEMENTY OBSŁUGI (GSC2100)



1. Włącznik/wyłącznik I/O oświetlenia reklamy
2. Włącznik/wyłącznik I/O oświetlenia wnętrza
3. Otwory wentylacyjne
4. Obudowa
5. Przewód zasilający z wtyczką
6. Rolki
7. Panel obsługowy
8. Zamki
9. Półki
10. Oświetlenie wnętrza
11. Drzwi
12. Wnętrze
13. Oświetlenie reklamy
14. Wskaźnik chłodzenia
15. Wskaźnik odszraniania
16. Przycisk  (Wskazówka: Urządzenie dysponuje automatyczną funkcją odszraniania. Nie jest wymagane ustawianie ręczne.)
17. Przycisk **SET**
18. Wskaźnik LED
19. Przyciski  

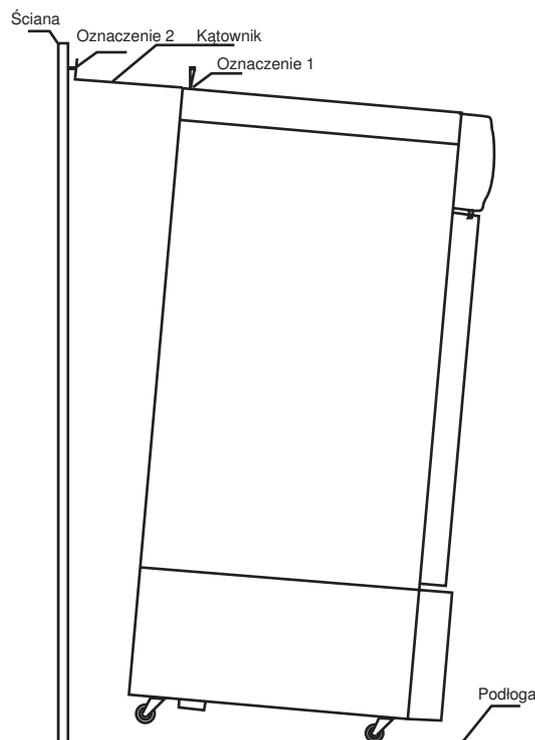
PL



- | | |
|---|--|
| 2. Włącznik/wyłącznik I/O oświetlenia wnętrza | 12. Wnętrze |
| 3. Otwory wentylacyjne | 14. Wskaźnik chłodzenia |
| 4. Obudowa | 15. Wskaźnik odszraniania |
| 5. Przewód zasilający z wtyczką | 16. Przycisk  (Wskazówka: Urządzenie dysponuje automatyczną funkcją odszraniania. Nie jest wymagane ustawianie ręczne.) |
| 6. Rolki | 17. Przycisk SET |
| 7. Panel obsługowy | 18. Wskaźnik LED |
| 8. Zamki | 19. Przyciski   |
| 9. Półki | |
| 10. Oświetlenie wnętrza | |
| 11. Drzwi | |

PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe (→ Utylizacja opakowania).
- Sprawdzić kompletność zestawu i ewentualne uszkodzenia w transporcie. Jeśli wystąpią uszkodzenia w transporcie lub dostawa jest niekompletna, należy skontaktować się ze sprzedawcą (→ Gwarancja).
- Wyczyścić urządzenie (→ Czyszczenie).
- Postawić urządzenie na poziomej, stabilnej powierzchni o nachyleniu maksymalnie 5%. W przypadku nachylenia zamontować kątownik montażowy. Postępować zgodnie ze wskazówkami przedstawionymi na rysunku po prawej:
 - Wykręcić najpierw śrubę w miejscu oznaczenia 1 i przykręcić śrubą kątownik w miejscu oznaczenia 1.
 - Wywiercić dziurę w ścianie zgodnie z oznaczeniem 2 i przymocować kątownik kotwą z tuleją rozporową.
 - Wskazówka: Śruby nie są dołączone.



- Spróbuj ustawić urządzenie blisko ściany, pozostaw jednakże wolną przestrzeń między ścianą a urządzeniem, aby zapewnić dobrą wentylację gorących części, a dzięki temu wysoką wydajność urządzenia.
- Unikaj miejsc narażonych na bezpośrednie promieniowanie słoneczne oraz lokalizacji w pobliżu grzejników.
- Chronić urządzenie przed wilgocią, ekstremalną gorączką i zimnem.
- Wykorzystaj poniższą tabelę, jako odnośnik dla klasy klimatycznej i odpowiednich zakresów temperatury.

Klasyfikacja pomieszczenia testowego	Termometr suchy Temperatura	Względna wilgotność powietrza
	°C	%
1	16	80
2	22	65
3	25	60
4	30	55
5	40	40

- **Nigdy nie używaj przedłużacza – niebezpieczeństwo przegrzania!** Jeżeli przewód zasilający (5) nie sięga do najbliższego gniazdka, zmień lokalizację lub zleć specjalistom wykonanie nowego gniazdka.
- W podłodze urządzenia zamocowane są rolki (6), dzięki czemu urządzenie można przesuwac w inne miejsce. **Uwaga!** Nie przesuwaj urządzenia przez nierówne powierzchnie i stopnie.
- W przypadku awarii zasilania poczekaj co najmniej 5 minut przed ponownym podłączeniem urządzenia do sieci, aby uniknąć uszkodzenia sprężarki.
- **Ważne!** Zanim po raz pierwszy podłączysz urządzenie do sieci zasilającej, pozostaw je przez 8 godzin w pozycji pionowej, aby czynnik chłodniczy mógł opaść.
- Maksymalne obciążenie półki (9) wynosi 40 kg.

OBSŁUGA

- Podłącz wtyczkę (5) do odpowiedniego gniazdka.
- Chłodziarka jest włączona.
- Termostat (cyfrowa kontrola temperatury) znajduje się w podłodze urządzenia.
- Po kilku sekundach wskaźnik LED (18) wyświetli aktualną temperaturę wewnętrzną urządzenia. Chłodziarka automatycznie chłodzi do wymaganej temperatury. Zapala się lampka kontrolna chłodzenia (14).
- Kiedy temperatura wnętrza urządzenia osiągnie ustawioną wartość, wskaźnik chłodzenia (14) gaśnie na tak długo, jak temperatura wnętrza pozostaje stała.
- Fabrycznie wstępnie ustawiona temperatura wynosi między 2° -8°C. **W ciągu pierwszych 24 godzin nie reguluj tej temperatury!** Po 24 godzinach, w razie konieczności można zmieniać tę temperaturę tylko stopniowo.

OBSŁUGA

Ustawianie temperatury

- Naciśnij **SET** (17). Miga wskaźnik LED (18). Naciśnij   (19), aby ustawić wymaganą temperaturę. Naciśnij ponownie **SET** (17), aby zapisać ustawioną temperaturę.
- Wskaźnik LED (18) wyświetla aktualną temperaturę wewnętrzną urządzenia. Zapala się lampka kontrolna chłodzenia (14). Chłodziarka automatycznie chłodzi do wymaganej temperatury.

Odszranianie

- Urządzenie dysponuje automatyczną funkcją odszraniania. Odszranianie jest wykonywane automatycznie co 6 godzin i trwa 20 minut (ustawienie fabryczne).
- **Nie zmieniaj ustawionych parametrów fabrycznych!** Definiują one działanie Twojej lodówki. Zmiany skutkują utratą gwarancji. W przypadku ewentualnych pytań, skontaktuj się z naszym działem serwisowym.

Włączanie/wyłączanie żarówek

- Naciśnij włącznik/wyłącznik **I/O** (1), aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie reklamy (13).
- Naciśnij włącznik/wyłącznik **I/O** (2), aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie reklamy (10).

Zamykanie drzwi

- Włóż klucz do lewego zamka (8) i obróć go o 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zamknąć lewe drzwi (11); włóż klucz do prawego zamka (8) i obróć go o 90° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamknąć prawe drzwi (11).
- Zanim zablokujesz drzwi (11), upewnij się dwa razy, że we wnętrzu urządzenia nie zostały zamknięte żadne osoby.

CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od sieci zasilającej i przenieś produkty żywnościowe do innej chłodziarki.
- Wyjmij do czyszczenia wszystkie wyjmowane elementy.
- Wyczyść suchą szmatką wnętrze (12), elementy i obudowę (4). Zabezpiecz panel obsługowy (7), przewód zasilający z wtyczką (5), otwory wentylacyjne (3), oświetlenie (13) i inne elektryczne podzespoły przed wilgocią.
- W żadnym przypadku nie używaj do czyszczenia rozpuszczalników ani środków szorujących, twardych szczotek, metalowych ani ostrych przedmiotów. Nigdy nie używaj metalowych ani ostrych przedmiotów do usuwania ciał obcych.
- Starannie wysusz powierzchnie.
- Uszczelki drzwi i zabezpieczenia czyść tylko suchą ściereczką. Sprawdź uszczelkę drzwi pod kątem zabrudzeń, aby zapewnić szczelne zamykanie drzwi (11).
- Nie usuwaj i nie uszkodz tabliczki znamionowej. Zawiera ona ważne informacje.
- Jeżeli węzownica skraplacza nie będzie czyszczona przynajmniej raz w roku, skuteczność urządzenia znacząco spadnie.
- Dolną komorę przednią należy czyścić raz w roku.

Wymiana żarówek

- Nie wymieniaj żarówek (10, 13) samodzielnie. W tym celu skontaktuj się z wykwalifikowanym specjalistą.

WSKAZÓWKI WAŻNE DLA UTYLIZACJI

Utylizacja starych urządzeń

- Zużyte urządzenia należy uczynić niezdatnymi do użycia. Odłącz wtyczkę od zasilania elektrycznego i odetnij przewód zasilający.
- Spraw, aby zamki były bezużyteczne, aby dzieci nie mogły się zablokować. W miarę możliwości zdemontuj drzwi i utylizuj je oddzielnie.
- **Uwaga! Zagrożenie chemikaliami!** Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie uszkodz w żadnym przypadku obiegu chłodniczego podczas składowania i transportu zużytych urządzeń. Zwróć uwagę na to, by nie uszkodzić przewodów parownika, obiegu chłodniczego ani powłok powierzchniowych. Wskutek wytryskującego czynnika chłodniczego może dojść do obrażeń oczu.
- Zużytych urządzeń nie składuj w pobliżu źródeł ciepła ani zapłonu. Czynniki robocze w tym urządzeniu są łatwo zapalne w razie, gdy wydostaną się z obiegu chłodniczego.
- Uwaga: Obieg chłodzenia zawiera gazy i czynnik chłodniczy, które wymagają utylizacji przez specjalistyczny personel.

Utylizacja opakowania



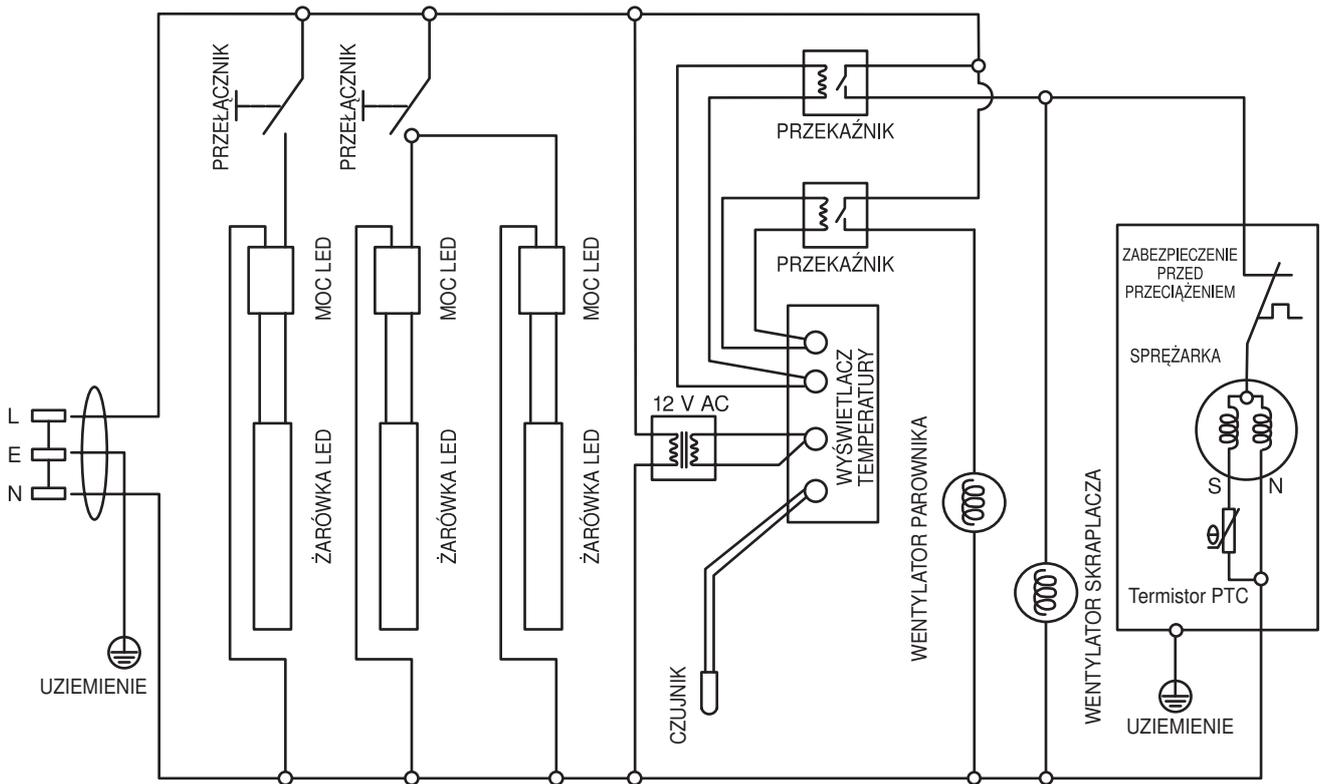
Cały materiał opakowaniowy należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Karton można oddać na makulaturę. Folia ochronna i poduszki piankowe nie zawierają freonu. Nie pozwól dzieciom bawić się opakowaniem — zutylizuj folię w sposób ekologiczny. Możesz pociąć karton na mniejsze fragmenty i oddać w odpowiednich punktach zbiórki.

Informacja dotycząca ochrony środowiska

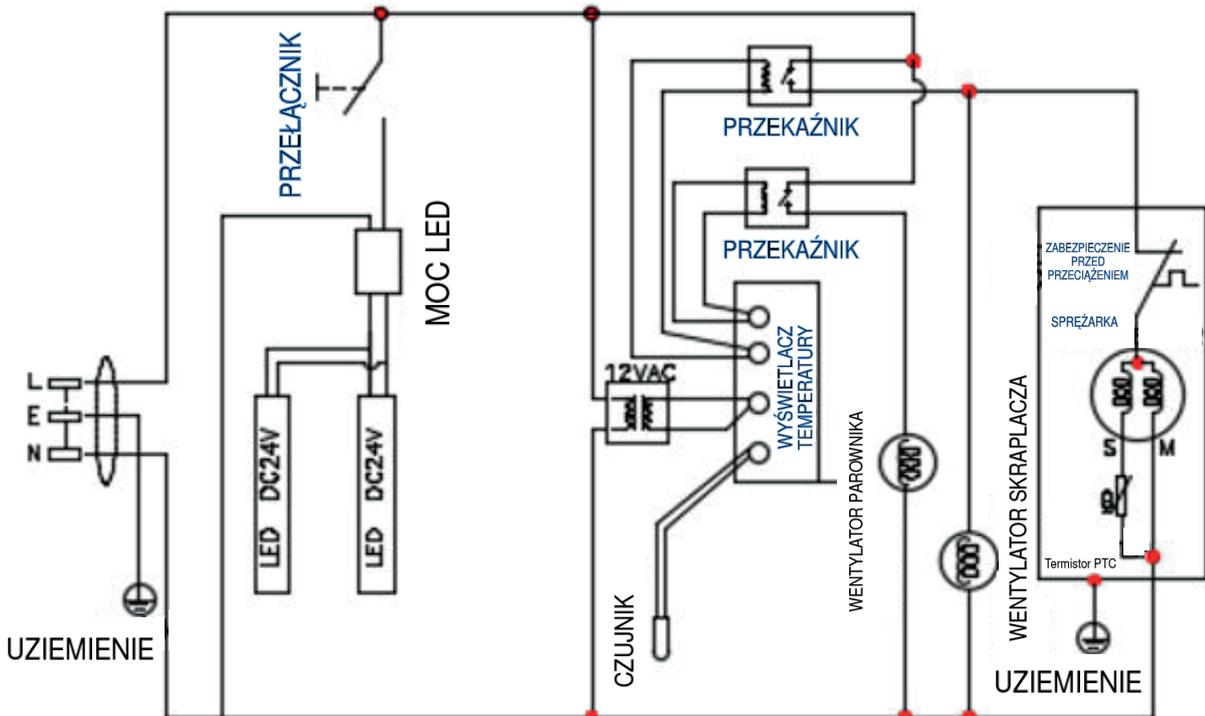


Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych - zużytych urządzeń elektrycznych.

OBWÓD STEROWNICZY (GSC2100)



OBWÓD STEROWNICZY (GSC2100B-NC)



DANE TECHNICZNE

Model:	GSC2100	Model:	GSC2100B-NC
Klasa klimatyczna:	4	Klasa klimatyczna:	4
Klasa ochrony:	I	Klasa ochrony:	I
Napięcie robocze:	220 - 240 V~, 50 Hz	Napięcie robocze:	220 - 240 V~, 50 Hz
Natężenie prądu:	3,4 A	Natężenie prądu:	3,4 A
Zużycie energii:	3,1 kWh/24 h	Zużycie energii:	3,7 kWh/24 h
Czynnik chłodniczy:	R290/120 g	Czynnik chłodniczy:	R290/120 g
Ciężar (bez opakowania):	154 kg	Ciężar (bez opakowania):	161.5 kg
Poziom hałasu:	64 dB (A)	Poziom hałasu:	64 dB (A)

WARUNKI GWARANCJI

Makro Cash and Carry Polska S.A., Al. Krakowska 61, 02-183 Warszawa (gwarant) udziela 2-letniej gwarancji licząc od dnia wydania towaru, obejmującej wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanej rzeczy. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku użytkowania produktu niezgodnego z jego przeznaczeniem, nieprawidłowego montażu, ustawienia, użytkowania, przyłączenia do sieci zasilającej (dla produktów elektrycznych), niewłaściwej konserwacji lub przechowywania oraz spowodowane przez siłę wyższą lub czynniki zewnętrzne, np. uszkodzenia spowodowane działaniem bądź zaniedbaniem użytkownika. Gwarancją nie są objęte części posiadające określoną żywotność oraz uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego, częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami lub przeznaczeniem produktu. Gwarancja wygasa w przypadku nieautoryzowanych ingerencji w funkcjonowanie lub konstrukcję produktu.

Gwarant zobowiązuje się do usunięcia wady fizycznej rzeczy lub dostarczenia rzeczy wolnej od wad lub zwrotu zapłaconej ceny, o ile wady te ujawnią się w ciągu dwóch lat licząc od dnia, kiedy rzecz została kupującemu wydana. Reklamację należy zgłosić niezwłocznie po wykryciu wady. Roszczenia gwarancyjne będą rozpatrzone po dostarczeniu przez nabywcę do punktu sprzedaży produktu wraz z dowodem zakupu. Gwarancja obowiązuje na terytorium Polski. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Wskazówki:

1. Jeżeli produkt nie funkcjonuje prawidłowo, prosimy sprawdzić, czy przyczyną tego nie są inne czynniki, np. nieprawidłowy montaż i użytkowanie lub brak zasilania (dla produktów elektrycznych);
2. W przypadku zgłaszania reklamacji, prosimy o przekazanie do punktu sprzedaży wraz z kompletnym produktem:
 - dowodu zakupu
 - oznaczenia marki i typu / modelu produktu
 - opisu występującej wady.

GWL 9/14 PL

GSC2100
GSC2100B-NC

POLISH

201222

Vážený zákazníku,

srdečně Vám blahopřejeme k zakoupení tohoto produktu značky **METRO/MAKRO Professional**.

Před uvedením přístroje do provozu si prosím udělejte čas a pečlivě si přečtěte následující návod k obsluze.

Děkujeme!



QA20-0000003937
QA20-0000004247

MCC Trading International GmbH
Schlüterstraße 5
40235 Düsseldorf
Germany
www.metrocustomer.info

Made in China

OBSAH

Důležité bezpečnostní pokyny.....	42 - 45
Účel použití.....	45
Popis.....	46 - 47
Před prvním použitím.....	48
Provoz.....	48 - 49
Čištění.....	49
Pokyny k likvidaci.....	49
Schéma zapojení.....	50
Technické údaje.....	51
Záruka.....	51

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před používáním zařízení si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.

Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, abyste předešli poškození nesprávným používáním.

1. Návod k obsluze uschovejte pro další použití. Pokud tento výrobek budete předávat třetí osobě, odevzdejte jí prosím i tento návod.
2. Toto zařízení je těžké. Aby se předešlo zranění nebo poškození, měly by s ním manipulovat dvě osoby.
3. Nikdy nepoužívejte poškozené zařízení! Je-li poškozené, odpojte jej od elektrické sítě a obraťte se na příslušný zákaznický servis.
4. Zařízení připojujte a umísťujte přesně podle příslušných pokynů v tomto návodu.
5. Výrobek používejte jen pro určený účel. Výrobek je určený pro komerční využití.
6. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného používání nebo nedodržení těchto pokynů nepřijímáme odpovědnost.
7. Zařízení používejte výhradně v interiéru.
8. **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Nikdy neopravujte zařízení sami. V případě potřeby údržby a oprav se obraťte na kvalifikovaný zákaznický servis.

9. Pravidelně kontrolujte zástrčku a přívodní kabel, zda nejsou poškozeny. Je-li přívodní kabel zařízení poškozený, musí jej vyměnit zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí zranění.
10. Před zapojením zástrčky do elektrické sítě prosím zkontrolujte, zda se proud a napětí shodují s údaji na typovém štítku zařízení.
11. Zabraňte poškození přívodního kabelu jeho zmačknutím, ohnutím nebo odřením na ostrých hranách. Nepřibližujte jej k horkým povrchům a otevřenému plameni.
12. Pro Vaši vlastní bezpečnost připojujte zařízení jen do správně uzemněné elektrické zásuvky. V případě zasažení elektrickým proudem při dotyku zařízení ihned odpojte.
13. Při vytahování z elektrické zásuvky nikdy nedejte za kabel ale pouze za zástrčku, aby nedošlo k jeho poškození. Neovíjejte kabel kolem zařízení.
14. Toto zařízení je nutné uzemnit!
15. Umístěte přívodní kabel tak, aby nebylo možno o něj zakopnout nebo za něj zatáhnout.
16. Zapojte síťovou zástrčku do dobře dostupné zásuvky, abyste zařízení v případě nouze mohli rychle odpojit od elektrického napájení.
17. Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem. Mohlo by způsobit bezpečnostní riziko uživatele a poškození zařízení. Používejte výhradně originální příslušenství.
18. Zařízení je zapnuté po připojení do elektrické sítě.
19. **Výstraha!** Dvnitř zařízení nezavádějte žádné předměty.
20. Kryt zařízení neotevírejte.
21. Neblokujte ani nezakrývejte větrací otvory zařízení. Zabezpečte neustále dobré větrání zařízení.
22. Pokud by došlo ke ztrátě nebo poškození krytu osvětlení nebo mřížky ventilátoru, ihned zařízení odpojte a objednejte opravu v kvalifikovaném servisu.
23. Tento přístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo im boli dané pokyny týkajúce sa bezpečného použitia prístroja a rozumejú možným rizikám.
24. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zabezpečeno, že si se zařízením nemohou hrát. Čištění a uživatelskou údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.

25. Nenechávejte klíč od zámku zařízení v jeho blízkosti ani v dosahu dětí.
26. Nedotýkejte se zařízení mokřýma ani vlhkýma rukama. Nepoužívejte zařízení, když máte mokré ruce nebo když stojíte na mokré podlaze.
27. **Výstraha!** Neponořujte zařízení během čištění nebo provozu do vody ani jiných tekutin. Nečistěte zařízení zahradní hadicí.
28. Pokud se do zařízení dostane voda, ihned jej odpojte a nechte jej před opětovným používáním zkontrolovat kvalifikovanou osobou.
29. Odpojte zařízení od elektrické sítě, pokud jej nebudete používat a před čištěním.
30. Nevkládejte do zařízení hořlavé, výbušné ani nestálé materiály, kyseliny nebo žiraviny. Tvrdý alkohol uskladňujte jen ve svislé poloze a řádně uzavřený. Nádoby s hořlavými plyny a tekutinami mohou při nízkých teplotách přetékat a vznítit se od jisker elektrických přístrojů.
- Nebezpečí výbuchu!**
31. Zabezpečte, aby se dovnitř zařízení nedostaly chemické látky.
32. **Výstraha!** Toto zařízení je určeno pro uskladnění potravin v nádobách.
33. Vytékající olej může poškodit gumové těsnění zařízení. Zabezpečte, aby potraviny s obsahem oleje byly řádně uzavřené a nemohly vytékat.
34. Nepřibližujte zařízení k horkým povrchům a otevřenému plameni.
35. Používejte zařízení vždy na rovném, stabilním, čistém, teplu odolném a suchém povrchu.
36. Nepoužívejte zařízení v blízkosti výbušných nebo hořlavých par.
37. Minimální vzdálenost od okolních překážek je 1 metr.
38. Nepoškozujte části zařízení, které vedou chladicí médium propichováním, proděravěním, mačkáním, kroucením ani třením.
39. **Nebezpečí požáru!** V případě úniku chladicího média zařízení odpojte od přívodu elektrického proudu, odstraňte jakékoliv blízké zdroje plamene, místnost vyvětrejte a kontaktujte zákaznický servis. Zabraňte kontaktu s očima, protože chladicí médium může způsobit vážné poranění očí. Podrobné informace o chladicí médium najdete na typovém štítku.
40. Ak by došlo k požiaru, najprv vyťahnite zástrčku zo zásuvky alebo odpojte prístroj iným spôsobom od elektrického napájania.
- Pozor!** Prístroj, ktorý je ešte pod napätím, nepolievajte vodou:
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

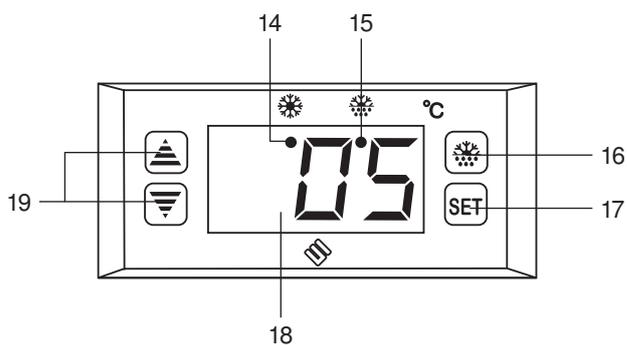
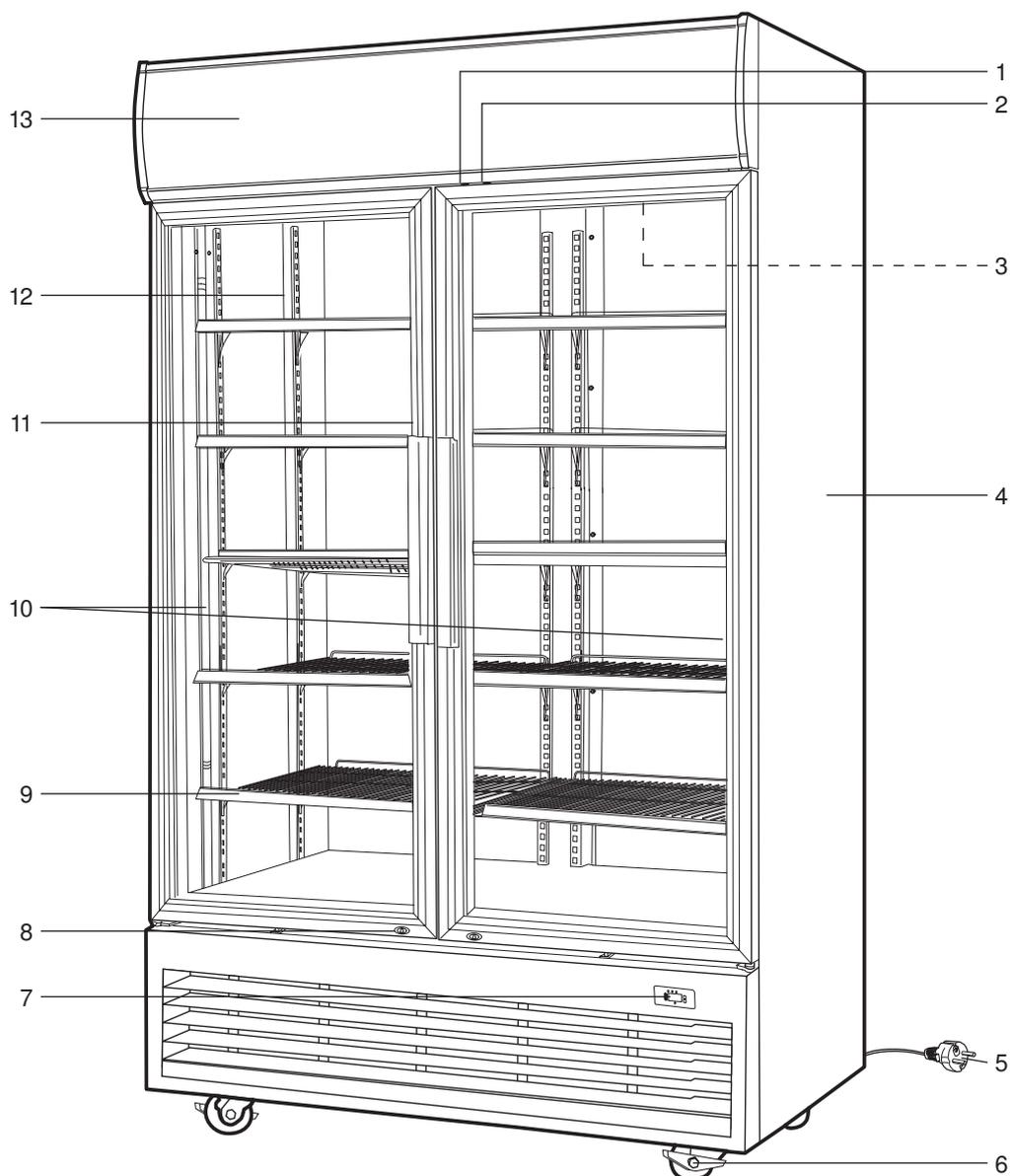
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

41. Nepoužívejte na urychlení odmrazování žádné mechanické pomůcky, zdroje tepla (svíčky nebo ohřívače) ani jiné prostředky. Unikající pára může způsobit zkrat a příliš vysoká teplota může poškodit plastový kryt zařízení.
42. Při delším dotyku studených povrchů ve vnitřním prostoru nebo chlazených výrobků použijte ochranná opatření, jako např. nošení rukavic.
43. Nikdy nedávejte do zařízení teplé ani horké potraviny.
44. Potraviny přikryjte, abyste předešli zápachu a udrželi je čerstvé. Nepožívejte potraviny, které byly uskladněné příliš dlouho, abyste předešli otravě.
45. **VAROVANIE:** Nebezpečnostvo požiaru/riziko v dôsledku horľavých materiálov.
46. **Pozor** - větrací otvory v krytu přístroje nebo v konstrukci vestavku nesmějí být blokovány.
47. **Pozor** - nepoužívejte mechanické zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, kromě těch, které doporučuje výrobce.
48. **Pozor** - zabraňte poškození chladicího okruhu.
49. **Pozor** - v prostoru pro skladování potravin nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud nejsou doporučeny výrobcem.
50. Maximálne zaťaženie na regál je 40 kg.
51. Tento spotřebič je určen k provozu v klimatických oblastech, ve kterých maximální teplota a vlhkost dosahují 40,6 °C a 75 % relativní vlhkosti.
52. **VAROVÁNÍ:** V zájmu omezení nebezpečí požáru musí instalaci spotřebiče provádět pouze osoba s příslušnou kvalifikací.



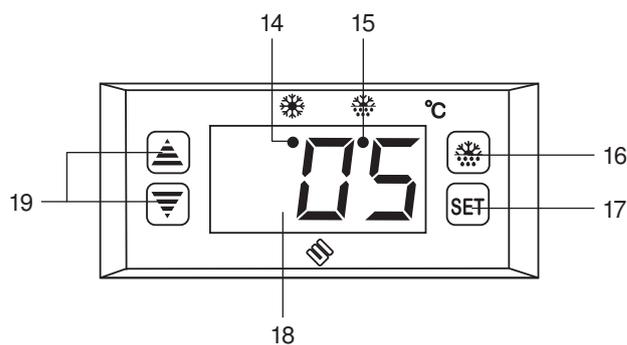
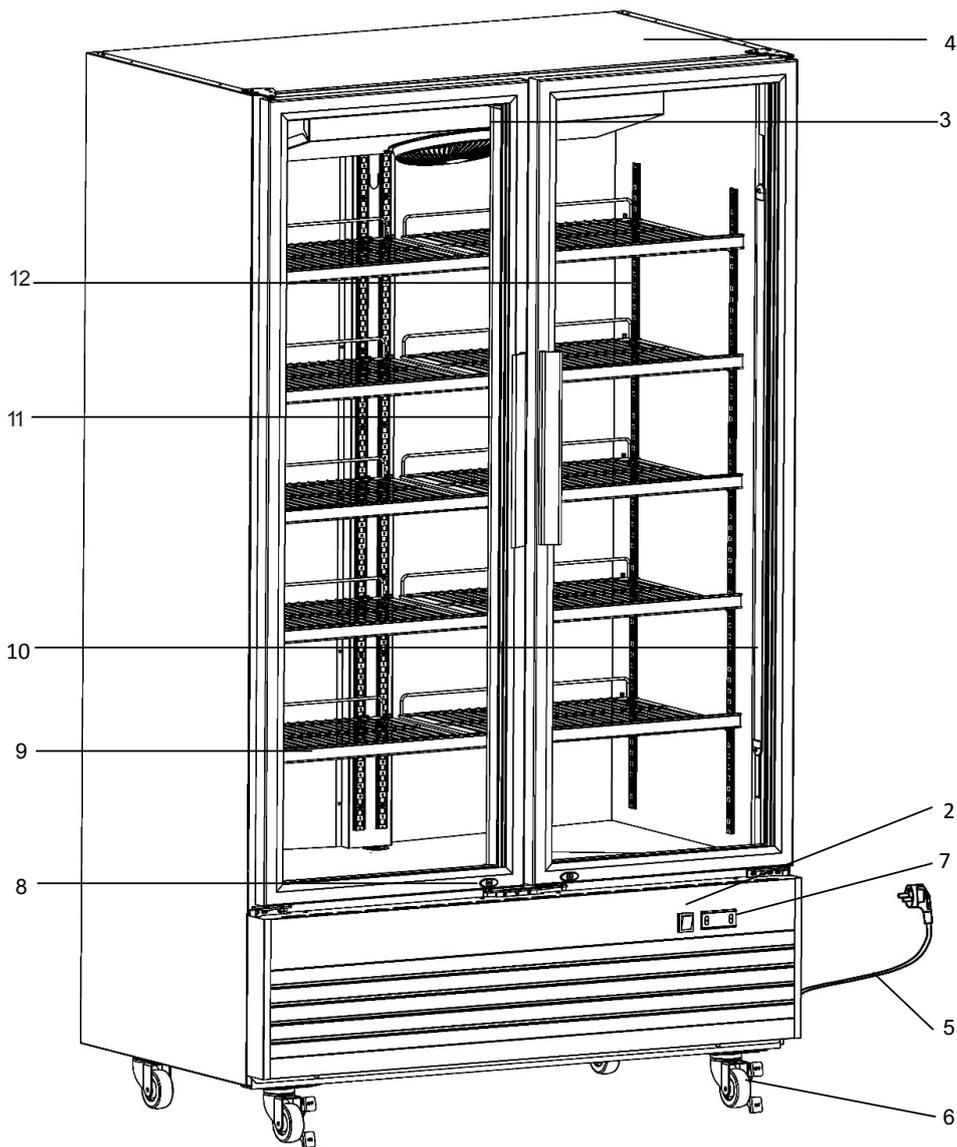
ÚČEL POUŽITÍ

Toto zařízení používejte pouze pro chlazení a uložení jídla a nápojů pro komerční účely.



- | | |
|---|---|
| 1. Žárovka displeje ON/OFF vypínač I/O | 12. Vnitřní kabina |
| 2. Vnitřní žárovka ON/OFF vypínač I/O | 13. Žárovka displeje |
| 3. Větrací otvory | 14. Indikátor chlazení |
| 4. Kryt | 15. Indikátor rozmrazování |
| 5. Síťový kabel s elektrickou zástrčkou | 16. tlačítko (Poznámka: Zařízení je vybaveno automatickou rozmrazovací funkcí. Není potřeba ji nastavovat) |
| 6. Kolečka | 17. SET tlačítko |
| 7. Ovládací panel | 18. LED displej |
| 8. Zámky | 19. tlačítka |
| 9. Police | |
| 10. Vnitřní žárovky | |
| 11. Dveře | |

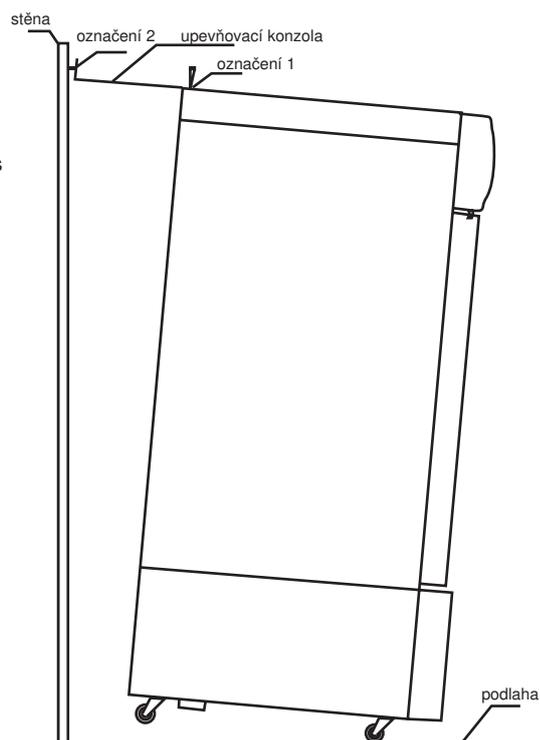
CZ



- | | |
|---|---|
| 2. Vnitřní žárovka ON/OFF vypínač I/O | 12. Vnitřní kabina |
| 3. Větrací otvory | 14. Indikátor chlazení |
| 4. Kryt | 15. Indikátor rozmrazování |
| 5. Síťový kabel s elektrickou zástrčkou | 16. ❄️ tlačítko (Poznámka: Zařízení je vybaveno automatickou rozmrazovací funkcí. Není potřeba ji nastavovat) |
| 6. Kolečka | 17. SET tlačítko |
| 7. Ovládací panel | 18. LED displej |
| 8. Zámky | 19. ⬆️ ⬇️ tlačítka |
| 9. Police | |
| 10. Vnitřní žárovky | |
| 11. Dveře | |

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Odstraňte všechny obaly (→ Likvidace obalu).
- Zkontrolujte úplnost dodávky a možnost poškození při přepravě. V případě poškození anebo neúplné dodávky kontaktujte prosím Vašeho prodejce (→ Záruka).
- Vyčistěte zařízení (→ Čištění).
- Umístěte zařízení na vodorovnou a stabilní plochu s maximálním sklonem 5%. Pokud je zde sklon, namontujte prosím vyrovnávací upevňovací konzoli (viz. obrázek vpravo).
- Nejprve vyjměte šroub s označením 1 a připevněte upevňovací konzoli se šroubem s označením 1.
- Navrtejte díru do stěny s označením 2 a připevněte upevňovací konzoli M6 rozpínacím šroubem.
- Poznámka: šrouby nejsou zahrnuty.



- Zkuste umístit zařízení blízko ke stěně, ale nechte dost prostoru pro větrání na zabezpečení dobré cirkulace a výkonnosti zařízení.
- Neumisťujte zařízení na přímé sluneční světlo anebo blízko tepelných zdrojů.
- Chraňte zařízení před vlhkostí, extrémním teplem anebo chladem.
- Podívejte se prosím na třídu klimatu a přizpůsobte rozsah teplot dle potřeby:

Klimatická třída zkušební	Teplota suchého teploměru	Relativní vlhkost
	°C	%
1	16	80
2	22	65
3	25	60
4	30	55
5	40	40

- **Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabel – nebezpečí přehřátí!** Pokud síťový kabel (5) nedosáhne k nejbližší síťové zásuvce, změňte rozvrhnutí Vašeho skladu anebo požádejte kvalifikovanou osobu, aby namontoval novou zásuvku.
- Zařízení je vybaveno kolečky (6), takže se může lehce přesouvat z místa na místo. Pozor! Nepřesouvejte zařízení po nerovných podlahách anebo schodech.
- Po přerušení proudu, počkejte nejméně 5 minut předtím, než znovu zapojíte zařízení, abyste zabránili poškození kompresoru.
- **Důležité!** Zařízení nechte stát kolmo 8 hodin před prvním zapojením do síťové zásuvky, aby se mohla chladicí směs usadit.
- Maximálně přípustné zatížení na polici (9) je 40 kg.

PROVOZ

- Zapojte elektrickou zástrčku (5) do síťové zásuvky.
- Vitrína začne fungovat.
- Termostat (digitální regulátor teploty) je umístěn na dně zařízení.
- Po několika sekundách LED displej (18) ukazuje aktuální teplotu uvnitř vitríny (12). Indikátor chlazení (14) se rozsvítí. Vitrína se automaticky začne ochlazovat na stanovenou teplotu.
- Potom, co vnitřní teplota vitríny dosáhne stanovenou hodnotu, indikátor (14) zhasne do té doby, než bude teplota vnitřní vitríny konstantní.
- Rozsah teplot přednastavený ve výrobě je mezi 2°-8°C, v závislosti na modelu. **Nesmí se měnit v prvních 24 hodinách!** Po 24 hodinách nastavte teplotu po stupních, je-li to nutné.

PROVOZ

Regulace teploty

- Stiskněte **SET** (17). LED displej (18) bliká. Zvolte požadovanou teplotu tlačítky   (19) a znovu stiskněte **SET** (17) pro uložení nastavení.
- LED displej (18) ukazuje aktuální vnitřní teplotu kabiny. Indikátor chlazení (14) se rozsvítí. Vitrína se automaticky začne ochlazovat na stanovenou hodnotu.

Rozmrazování

- Zařízení je vybaveno automatickou rozmrazovací funkcí. Rozmrazování začne automaticky každých 6 hodin a trvá 20 minut (nastavení z výroby).
- **Neměňte prosím nastavení z výroby!** Tato určují, jak Vaše zařízení pracuje. Změnou nastavení se Vaše záruka zruší. Kontaktujte náš servis, pokud máte jakékoliv otázky.

Přepínání světel zap./vyp.

- Stiskněte ON/OFF vypínač **I/O** (1) na rozsvícení/ zhasnutí žárovky displeje (13).
- Stiskněte ON/OFF vypínač **I/O** (2) na rozsvícení/ zhasnutí vnitřních žárovek (10).

Zamknutí dveří

- Vložte klíč do levého zámku (8) a otočte o 90° proti směru hodinových ručiček pro zamčení levých dveří (11). Vložte klíč do pravého zámku (8) a otočte o 90° ve směru hodinových ručiček pro zamčení pravých dveří.
- Zkontrolujte prosím ještě jednou a ujistěte se před zamknutím dveří (11), že vevnitř zařízení není žádná osoba.

ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním odpojte zařízení a přemístěte všechny výrobky do vhodné záložní vitríny.
- Před čištěním vyndejte všechny odnímatelné části.
- Vyčistěte vnitřek kabiny (12), části vybavení a kryt (4) suchou utěrkou. Zabraňte navlhnutí ovládacího panelu (7), síťového kabelu se zástrčkou (5), otvorů pro větrání (3), žárovek (10, 13) anebo jiných elektrických součástí.
- K čištění zařízení nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, drátěné kartáče anebo drsný čistič.
- Nikdy nepoužívejte kov anebo ostré nářadí k odstranění nečistot.
- Všechny plochy důkladně usušte.
- K čištění těsnění a uzávěrů používejte suchou utěrku. Zkontrolujte, zda na nich nejsou nečistoty, abyste si byli jistí, že se dveře (11) vždy pořádně zavrou.
- Neodstraňujte anebo nepoškozujte výrobní štítek, protože obsahuje důležité údaje.
- Není-li kondenzační cívka čištěna alespoň jednou za rok, účinnost zařízení se výrazně sníží.
- Jednou ročně skříň vyčistěte.

Výměna žárovek

- Žárovky (10, 13) prosím nevyměňujte sami. Kontaktujte na to prosím kvalifikovaný personál.

POKYNY K LIKVIDACI

Likvidace vyřazených zařízení

- Vyřazená zařízení zlikvidujte odstraněním zástrčky a přeřezáním síťového kabelu.
- Porušte všechny zámky, abyste zabránili uvěznění dětí a jiných osob v zařízení. Pokud je to možné, odstraňte všechny dveře a znehodnoťte je odděleně.
- **Pozor - nebezpečné chemikálie!** Nedovolte dětem, aby si hrály s vyřazeným zařízením.
- Nepoškozujte chladicí okruh během uskladnění a přepravy vyřazených spotřebičů! Ujistěte se, že odpařovač potrubí, chladicí okruh a povrchové kryty nejsou poškozené. Zabraňte kontaktu s očima, protože chladivo může způsobit vážné poranění očí.
- Vyřazené zařízení neskladujte blízko tepelných a hořlavých zdrojů. V případě, že chladivo tohoto zařízení uniká, je vysoce zápalné.
- Poznamenejte si prosím: chladicí systém obsahuje plyny a chladiva, která vyžadují speciální nakládání s odpady.



Likvidace obalu

Všechny balicí materiály by se měly zlikvidovat ekologicky. Obal se může použít jako odpadový papír. Ochranné fólie a pěnové vložky jsou bezfreonové. Nedovolte dětem, aby si hrály s obalem a plastové sáčky ihned zničte. Obal můžete roztrhat anebo rozřezat na menší kusy a odevzdat do sběrné služby k likvidaci papíru.



Pokyny k ochraně životního prostředí

Staré elektrické přístroje jsou recyklovatelné odpady a nepatří proto do domácího odpadu! Chceme vás tímto požádat, abyste aktivně přispěli k podpoře ochrany přírodních zdrojů a životního prostředí, a odevzdali tento přístroj na k tomu určených sběrných místech.

SCHÉMA ZAPOJENÍ (GSC2100)

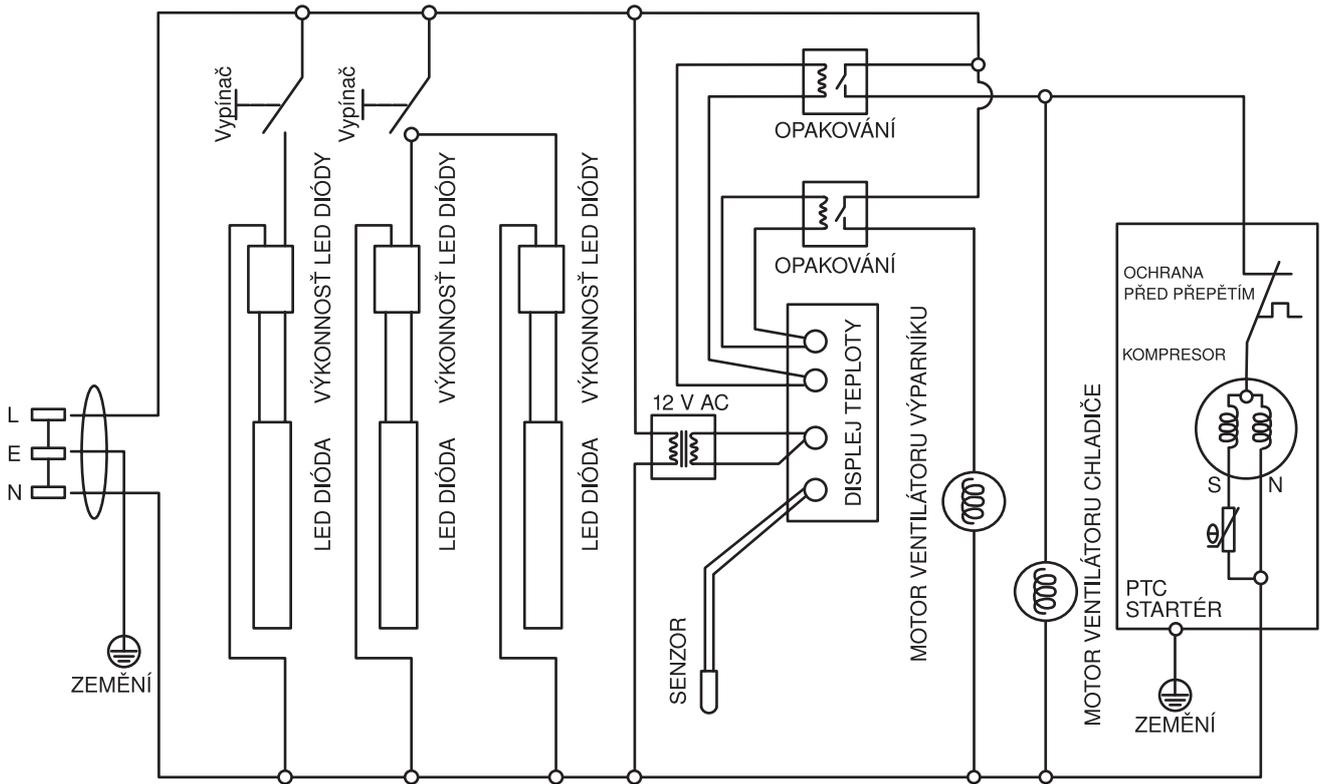
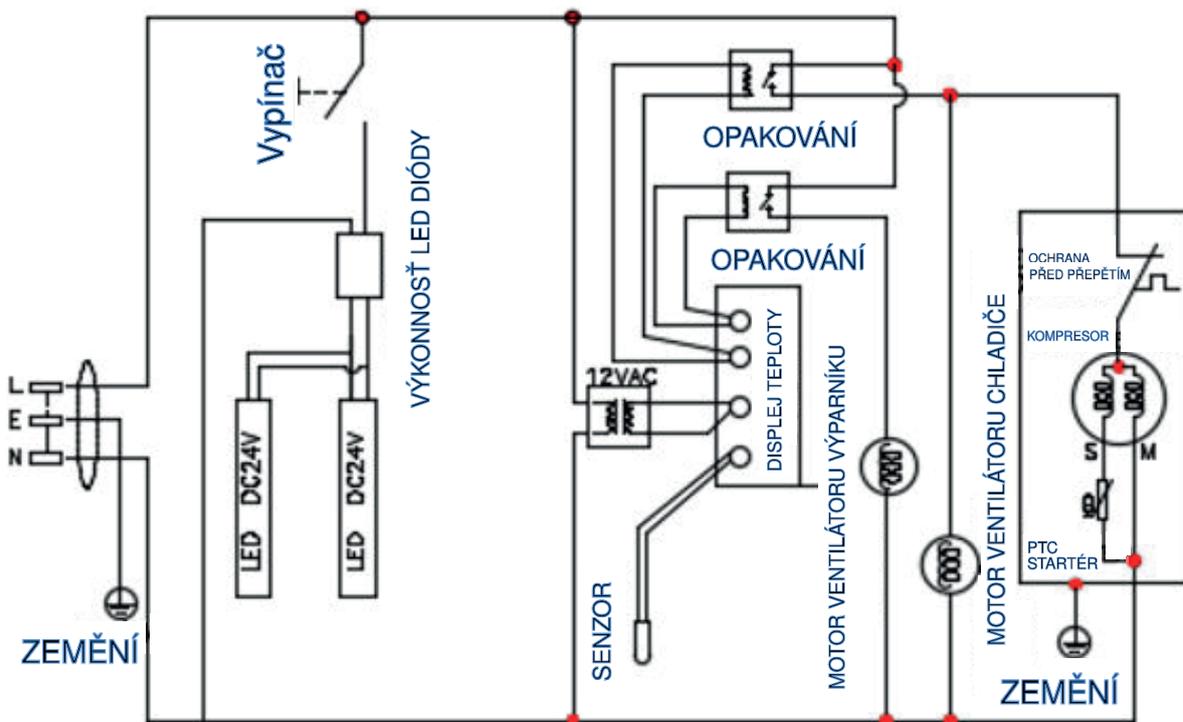


SCHÉMA ZAPOJENÍ (GSC2100B-NC)



TECHNICKÉ ÚDAJE

Model:	GSC2100	Model:	GSC2100B-NC
Klimatická třída:	4	Klimatická třída:	4
Třída ochrany:	I	Třída ochrany:	I
Jmenovité napětí:	220 - 240 V~, 50 Hz	Jmenovité napětí:	220 - 240 V~, 50 Hz
Jmenovitý proud:	3,4 A	Jmenovitý proud:	3,4 A
Spotřeba elektrické energie:	3,1 kWh/24 h	Spotřeba elektrické energie:	3,7 kWh/24 h
Chladivo:	R290/120 g	Chladivo:	R290/120 g
Hmotnost (bez balení):	154 kg	Hmotnost (bez balení):	161 .5 kg
Hladina hluku:	64 dB(A)	Hladina hluku:	64 dB(A)

ZÁRUKA

Na tento výrobek se vztahuje záruka 12 měsíců. Záruční doba začíná dnem prodeje výrobku. Reklamací je třeba uplatnit okamžitě po zjištění závady.

Nárok na záruku zaniká při zásahu kupujícího nebo třetí strany do výrobku. Na poškození, která vzniknou z důvodu neodborné manipulace nebo obsluhy, z důvodu špatné instalace nebo uskladnění, neodborným připojením nebo instalací, jakož i z důvodu vyšší moci nebo jiných vnějších vlivů, se záruka nevztahuje. Na světelné zdroje se záruka nevztahuje.

U reklamace si vyhrazujeme právo vadné části opravit nebo nahradit nebo výrobek vyměnit. Vyměněné části přecházejí do našeho vlastnictví.

Doporučujeme pozorně si přečíst návod k obsluze, protože obsahuje důležité informace.

Záruční nároky musí kupující doložit předložením potvrzení o nákupu.

Pokyny:

1. Pokud by výrobek přestal správně fungovat, zkontrolujte nejdříve, zda to není z jiných důvodů, např. kvůli přerušení napájení nebo špatné manipulaci.
2. K vadnému výrobku musíte přiložit následující doklady:
 - Účtenku
 - Popis výrobku / typ / značku
 - Popis vzniklého nedostatku s co možná nejpřesnějším udáním závady

Při uplatňování záruky nebo při závadě se obraťte osobně na prodejnu, kde jste výrobek koupili.

V souladu s naší politikou trvalého vývoje výrobku si vyhrazujeme právo na změnu výrobku, balení a specifikací v dokumentaci bez předchozího oznámení.

GWL 2/16 E/CZ/Gastro

GSC2100
GSC2100B-NC

CZECH

201222

Vážený zákazník,

Srdečne Vám gratulujeme ku kúpe tohto výrobku značky **METRO/MAKRO Professional**.

Nájdite si prosím pred spustením prístroja do prevádzky zopár minút času a prečítajte si nasledovný návod na použitie.

Srdečná vďaka!



QA20-0000003937
QA20-0000004247

MCC Trading International GmbH
Schlüterstraße 5
40235 Düsseldorf
Germany
www.metrocustomer.info

Made in China

SK

OBSAH

Dôležité bezpečnostné pokyny	52 - 55
Účel použitia	55
Popis	56 - 57
Pred prvým použitím	58
Prevádzka	58 - 59
Čistenie	59
Pokyny pre likvidáciu	59
Schéma zapojenia	60
Technické údaje	61
Záruka	61

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred používaním zariadenia si prečítajte dôkladne tento návod na obsluhu. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, aby ste predišli poškodeniu nesprávnym použitím.

1. Návod na obsluhu uschovajte pre ďalšie použitie. V prípade odovzdania tohto výrobku tretej osobe jej prosím odovzdajte aj tento návod na obsluhu.
2. Toto zariadenie je ťažké. Aby ste predišli zraneniu alebo poškodeniu, vybaľujte ho a umiestňujte vo dvoch.
3. Nikdy nepoužívajte poškodené zariadenie! Ak je poškodené, odpojte ho zo siete a obráťte sa na zákaznícky servis.
4. Pripájajte a umiestňujte toto zariadenie presne podľa príslušných pokynov v tomto návode.
5. Používajte výrobok iba na určený účel. Výrobok je určený na komerčné používanie.
6. Za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania alebo nedodržania týchto pokynov nepreberáme zodpovednosť.
7. Používajte zariadenie iba v interiéri.
8. **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!** Nikdy neopravujte zariadenie sami. Ohľadom údržby a opráv sa obráťte na kvalifikovaný servis.

9. Zástrčku a prívodný kábel pravidelne kontrolujte na poškodenia. Ak je prívodný kábel zariadenia poškodený, musí byť vymenený zákaznickým servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu zranenia.
10. Pred pripojením zástrčky do elektrickej siete prosím skontrolujte, či sa prúd a napätie zhodujú s údajmi na typovom štítku zariadenia.
11. Zabráňte poškodeniu prívodného kábla jeho stlačením, ohnutím alebo odretím na ostrých hranách. Držte ho mimo dosahu horúcich povrchov a otvoreného plameňa.
12. Pre Vašu vlastnú bezpečnosť pripájajte zariadenie iba do správne uzemnenej elektrickej zásuvky. V prípade zasiahnutia elektrickým prúdom pri dotyku zariadenie ihneď odpojte od prívodu elektrického prúdu.
13. Pri vyťahovaní z elektrickej zástrčky ťahajte iba za zástrčku a nie za kábel. Mohlo by dojsť k jeho poškodeniu. Neovíňajte kábel okolo zariadenia.
14. Toto zariadenie je potrebné uzemniť!
15. Umiestnite prívodný kábel tak, aby ste predišli neúmyselnému potiahnutiu alebo potknutiu zaň.
16. Zapojte sieťovú zástrčku do dobre dostupnej zásuvky, aby ste zariadenie v prípade núdze mohli rýchlo odpojiť od elektrického napájania.
17. Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo odporúčané výrobcom. Mohlo by spôsobiť bezpečnostné riziko užívateľa a poškodenie zariadenia. Používajte iba originálne príslušenstvo.
18. Zariadenie je zapnuté po pripojení do elektrickej siete.
19. **Varovanie!** Do vnútra tela zariadenia nezavádzajte žiadne predmety.
20. Neotvárajte telo zariadenia.
21. Neblokujte alebo nezakrývajte vetracie otvory zariadenia. Zabezpečte neustále dobré vetranie zariadenia.
22. Ak by odpadol alebo sa zlomil kryt osvetlenia alebo mriežka ventilátora, ihneď zariadenie odpojte a kontaktujte kvalifikovaný servis ohľadom opravy.
23. Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo im boli dané pokyny týkajúce sa bezpečného použitia prístroja a rozumejú možným rizikám.
24. Deti by mali byť pod dohľadom, aby ste zabezpečili, že sa nemôžu hrať so zariadením. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu zariadenia bez dohľadu.

25. Nenechávajte kľúč od zámku zariadenia v jeho blízkosti alebo v dosahu detí.
26. Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami. Nepoužívajte zariadenie ak máte mokré ruky alebo ak stojíte na mokrej podlahe.
27. **Varovanie!** Neponárajte zariadenie počas čistenia alebo prevádzky do vody alebo iných tekutín. Nečistite zariadenie záhradnou hadicou.
28. Ak by sa do zariadenia dostala voda, ihneď ho odpojte a nechajte ho pred opätovným používaním skontrolovať kvalifikovanou osobou.
29. Odpojte zariadenie od elektrickej siete, ak ho nepoužívate a pred čistením.
30. Neumiestňujte do zariadenia horľavé, výbušné alebo nestále materiály, kyseliny alebo žieraviny. Uskladňujte tvrdý alkohol iba vo vzpriamenej polohe a riadne uzatvorený. Nádoby s horľavými plynmi a tekutinami môžu pri nízkych teplotách pretekať a zapáliť sa od iskier elektrických prístrojov. **Nebezpečenstvo výbuchu!**
31. Zabezpečte, aby sa do vnútra zariadenia nedostali chemické látky.
32. **Varovanie!** Toto zariadenie je určené na uskladnenie potravín v nádobách.
33. Vytekajúci olej môže poškodiť gumové tesnenia zariadenia. Zabezpečte, aby boli potraviny s obsahom oleja riadne uzatvorené a nemohli vytekať.
34. Držte zariadenie mimo dosahu horúcich povrchov a otvoreného plameňa.
35. Používajte zariadenie vždy na rovnom, stabilnom, čistom, teplu odolnom a suchom povrchu.
36. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti výbušných alebo horľavých pár.
37. Minimálna vzdialenosť od okolitých prekážok je 1 meter.
38. Nepoškodzujte časti zariadenia, ktoré vedú chladiace médium, prepichovaním, dierkovaním, rozmliaždením, krútením alebo trením.
39. **Nebezpečenstvo požiaru!** V prípade unikania chladiaceho média zariadenie odpojte, odstráňte akékoľvek blízke zdroje zapálenia, miestnosť vyvetrajte a kontaktujte dodávateľa. Vyhýbajte sa kontaktu s očami, pretože chladiace médium môže spôsobiť vážne zranenie očí. Podrobné informácie o chladiacom médiu nájdete na typovom štítku.
40. Ak by došlo k požiaru, najprv vytiahnite zástrčku zo zásuvky alebo odpojte prístroj iným spôsobom od elektrického napájania.
Pozor! Prístroj, ktorý je ešte pod napätím, nepolievajte vodou:
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

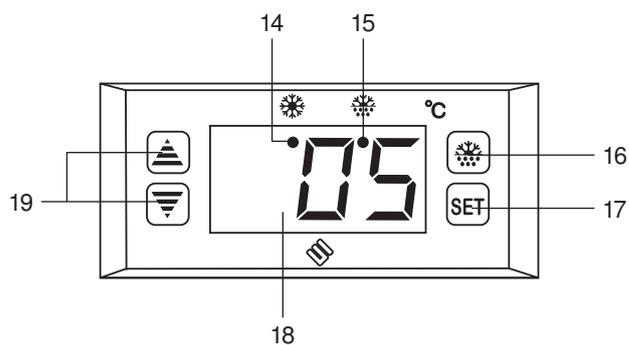
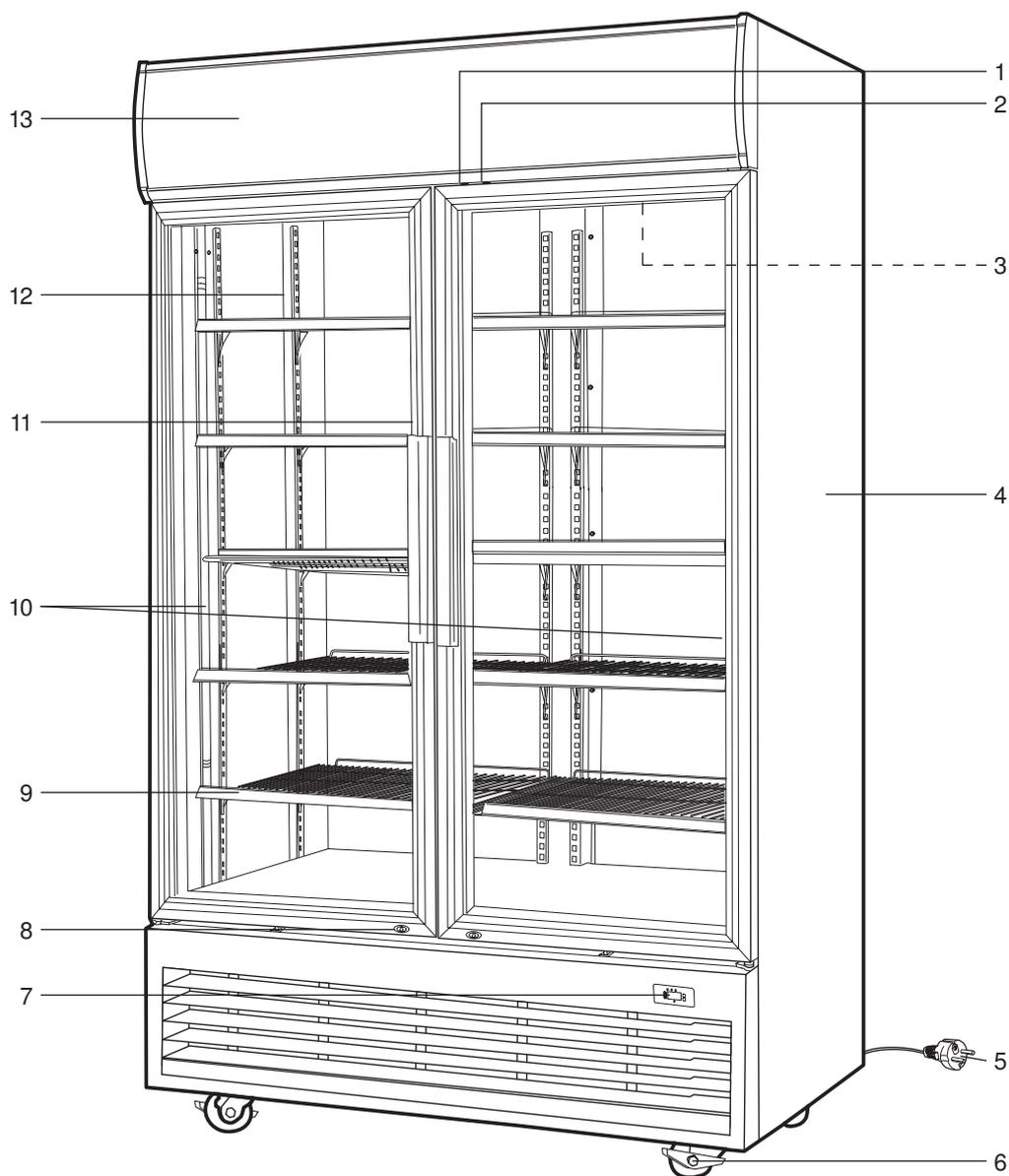
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

41. Nepoužívajte na urýchľovanie odmrazovania žiadne mechanické pomôcky, zdroje tepla (sviečky alebo ohrievače) alebo iné prostriedky. Unikajúca para môže spôsobiť skrat a príliš vysoká teplota môže poškodiť plastový kryt zariadenia.
42. Pri dlhšom dotýkaní sa studených povrchov vo vnútornom priestore alebo chladených výrobkov prijmite ochranné opatrenia, ako napr. nosenie rukavíc.
43. Nikdy nedávajte priamo do zariadenia teplé alebo horúce potraviny.
44. Potraviny prikryte, aby ste predišli zápachu a udržali ich čerstvé. Nepožívajte potraviny, ktoré boli uskladnené príliš dlho, aby ste predišli otrave.
45. **VAROVANIE:** Nebezpečenstvo požiaru/riziko v dôsledku horľavých materiálov.
46. **Pozor** – vetracie otvory v kryte prístroja alebo v konštrukcii vstavby nesmú byť blokové.
47. **Pozor** – nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky na urýchlenie procesu odmrazovania, okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
48. **Pozor** – zabráňte poškodeniu chladiaceho okruhu.
49. **Pozor** – v priestore na skladovanie potravín nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak nie sú odporúčané výrobcom.
50. Maximálne zaťaženie na regál je 40 kg.
51. Tento spotrebič je určený na prevádzku v podmienkach, kde sa teplota pohybuje od 40,6 °C a relatívna vlhkosť od 75 %.
52. **VÝSTRAHA:** Aby sa znížilo riziko vznietenia, inštaláciu tohto zariadenia musí vykonávať iba osoba s príslušnou kvalifikáciou



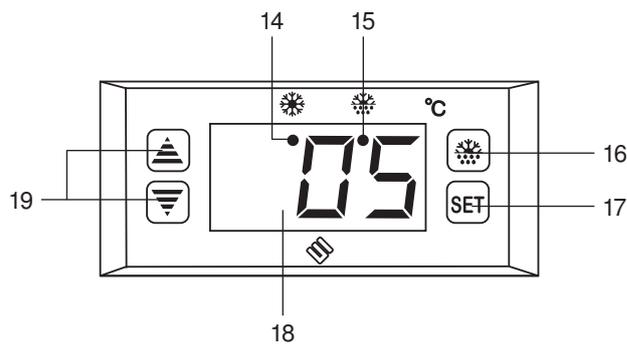
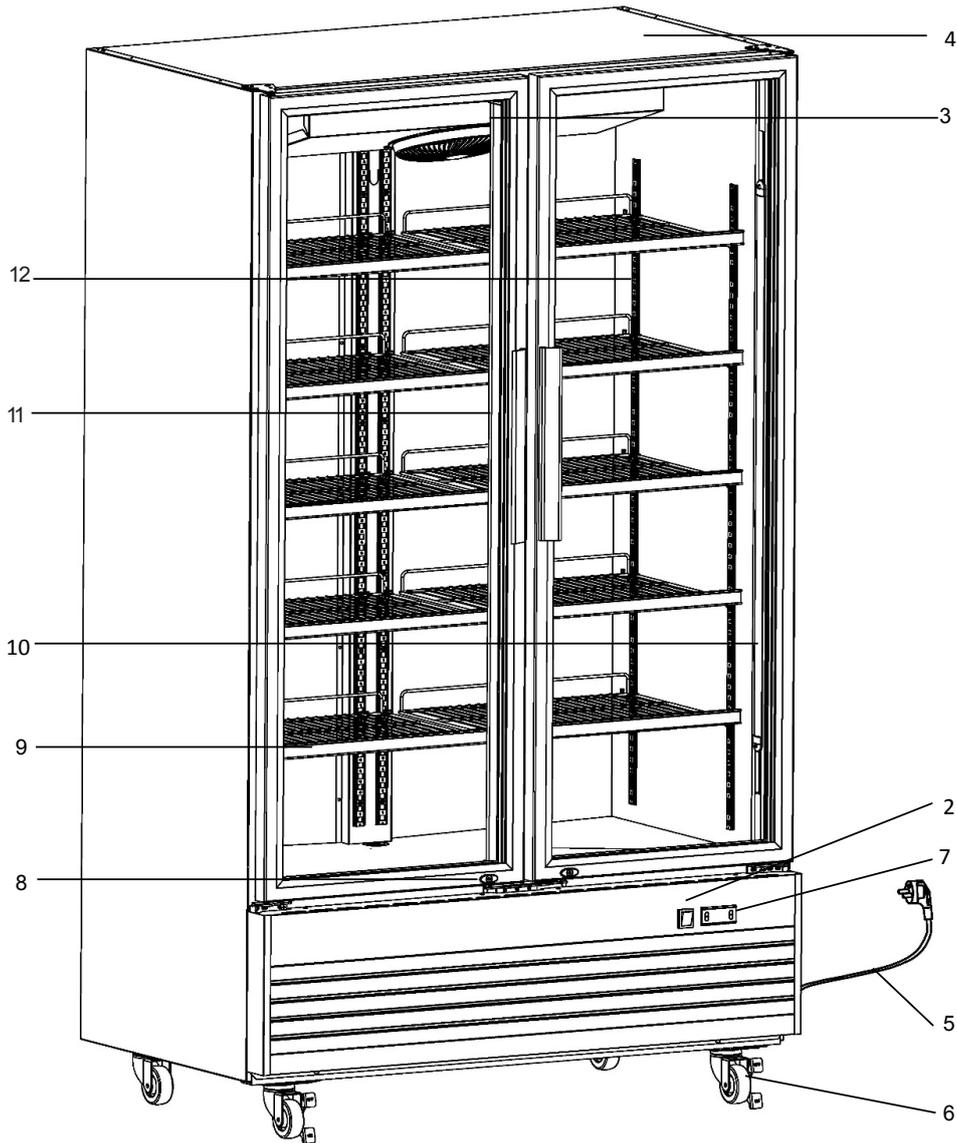
ÚČEL POUŽITIA

Toto zariadenie používajte len pre chladenie a uloženie jedla a nápojov pre komerčné účely.



- | | |
|--|--|
| 1. Žiarovka displeja ON/OFF vypínač I/O | 12. Vnútrovná kabína |
| 2. Vnútrovná žiarovka ON/OFF vypínač I/O | 13. Žiarovka displeja |
| 3. Vetracie otvory | 14. Indikátor chladenia |
| 4. Kryt | 15. Indikátor rozmrazovania |
| 5. Sieťový kábel s elektrickou zástrčkou | 16.  tlačidlo (Poznámka: Zariadenie je vybavené automatickou rozmrazovacou funkciou. Nie je potrebné ju nastavovať) |
| 6. Koleska | 17. SET tlačidlo |
| 7. Ovládaci panel | 18. LED displej |
| 8. Zámky | 19.   tlačidlá |
| 9. Police | |
| 10. Vnútrovné žiarovky | |
| 11. Dvere | |

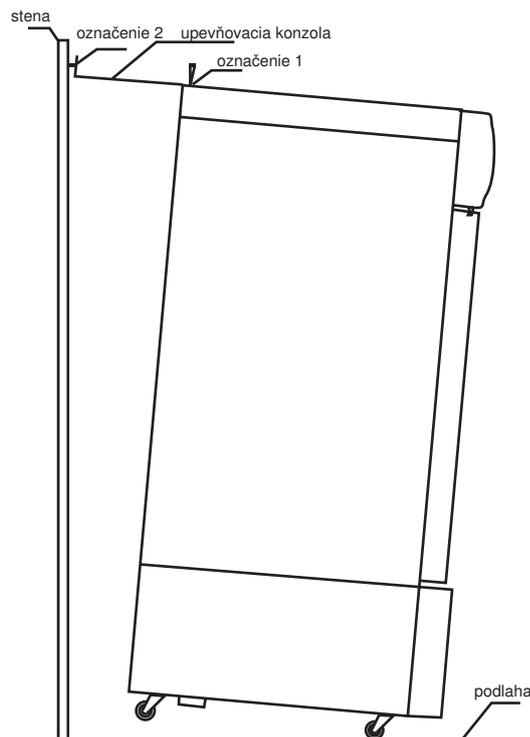
SK



- | | |
|--|---|
| 2. Vnútna žiarovka ON/OFF vypínač I/O | 12. Vnútna kabína |
| 3. Vetracie otvory | 14. Indikátor chladenia |
| 4. Kryt | 15. Indikátor rozmrazovania |
| 5. Sieťový kábel s elektrickou zástrčkou | 16. ❄️ tlačidlo (Poznámka: Zariadenie je vybavené automatickou rozmrazovacou funkciou. Nie je potrebné ju nastavovať) |
| 6. Koleska | 17. SET tlačidlo |
| 7. Ovládací panel | 18. LED displej |
| 8. Zámky | 19. ⬆️ ⬇️ tlačidlá |
| 9. Police | |
| 10. Vnúterné žiarovky | |
| 11. Dvere | |

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Odstráňte všetky obaly (→ Likvidácia obalu).
- Skontrolujte úplnosť dodávky a možnosť poškodenia pri preprave. V prípade poškodenia alebo neúplnej dodávky kontaktujte prosím Vášho predajcu (→ Záruka).
- Vyčistite zariadenie (→ Čistenie).
- Umiestnite zariadenie na vodorovnú a stabilnú plochu s maximálnym sklonom 5%. Ak tam je nejaký sklon, namontujte prosím vyrovnávaciu upevňovaciu konzolu (pozri obrázok vpravo).
- Najprv vyberte skrutku s označením 1 a pripevnite upevňovaciu konzolu so skrutkou s označením 1.
- Navrťajte dieru do steny s označením 2 a pripevnite upevňovaciu konzolu s M6 rozpinacou skrutkou.
- Poznámka: skrutky nie sú zahrnuté.



- Skúste umiestniť zariadenie blízko pri stene, ale nechajte dost' priestoru pre vetranie na zabezpečenie dobrej cirkulácie a výkonnosti zariadenia.
- Neumiestňujte zariadenie na priame slnečné svetlo alebo blízko tepelných zdrojov.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou, extrémnym teplom alebo chladom.
- Pozrite sa prosím na triedu klímy a prispôbte rozsah teplôt pre potrebu:

Klimatická trieda skúšobne	Teplota suchého teplomera	Relatívna vlhkosť
	°C	%
1	16	80
2	22	65
3	25	60
4	30	55
5	40	40

- **Nikdy nepoužívajte predlžovací kábel – nebezpečenstvo prehriatia!** Ak sieťový kábel (5) nedosiahne k najbližšej sieťovej zásuvke, buď zmeňte rozvrhnutie Vášho skladu alebo požiadajte kvalifikovaný personál, aby namontoval novú zásuvku.
- Zariadenie je vybavené kolieskami (6), takže sa môže ľahko presúvať z miesta na miesto. **Pozor!** Nepresúvajte zariadenie po nerovných podlahách alebo schodoch.
- Po prerušení prúdu, počkajte najmenej 5 minút predtým, než znovu zapojíte zariadenie, aby ste zabránili poškodeniu kompresora.
- **Dôležité!** Zariadenie nechajte stáť kolmo 8 hodín pred prvým zapojením do sieťovej zásuvky, aby sa mohla chladiaca zmes usadiť.
- Maximálne prípustné zaťaženie na policu (9) je 40 kg.

PREVÁDZKA

- Zapojte elektrickú zástrčku (5) do sieťovej zásuvky.
- Vitrína sa zapne.
- Termostat (digitálny regulátor teploty) je umiestnený na dne zariadenia.
- Po niekoľkých sekundách LED displej (18) ukazuje aktuálnu teplotu vnútri kabíny (12). Indikátor chladenia (14) sa rozsvieti. Vitrína sa automaticky začne ochladzovať na stanovenú teplotu.
- Potom čo vnútorná teplota kabíny dosiahne stanovenú hodnotu, indikátor (14) zhasne dovtedy, pokiaľ je teplota vnútornej kabíny konštantná.
- Rozsah teplôt prednastavený vo výrobe je medzi 2°-8°C, v závislosti na modeli. **Neprenastavujte teplotu v prvých 24 hodinách!** Po 24 hodinách nastavte teplotu po stupňoch, ak treba.

PREVÁDZKA

Regulácia teploty

- Stlačte **SET** (17). LED displej (18) bliká. Vyberte si požadovanú teplotu tlačidlami   (19) a znovu stlačte **SET** (17) pre uloženie nastavení.
- LED displej (18) ukazuje aktuálnu vnútornú teplotu kabíny. Indikátor chladenia (14) sa rozsvieti. Vitrína sa automaticky začne ochladzovať na stanovenú hodnotu.

Rozmrazovanie

- Zariadenie je vybavené automatickou rozmrazovacou funkciou. Rozmrazovanie začne automaticky každých 6 hodín a trvá 20 minút (nastavenie z výroby).
- **Nemeňte prosím nastavenia z výroby!** Tie určujú, ako Vaše zariadenie pracuje. Zmenou nastavení sa Vaša záruka zruší. Kontaktujte zákaznícky servis, ak máte akékoľvek otázky.

Prepínanie svetiel zap./vyp.

- Stlačte ON/OFF vypínač **I/O** (1) na rozsvietenie/zhasnutie žiarovky displeja (13).
- Stlačte ON/OFF vypínač **I/O** (2) na rozsvietenie/zhasnutie vnútorných žiaroviek (10).

Zamknutie dverí

- Vložte kľúč do ľavého zámku (8) a otočte o 90° proti smeru hodinových ručičiek pre zamknutie ľavých dverí (11). Vložte kľúč do pravého zámku (8) a otočte o 90° v smere hodinových ručičiek pre zamknutie pravých dverí.
- Skontrolujte prosím ešte raz a uistite sa pred zamknutím dverí (11), že vo vnútri zariadenia nie je žiadna osoba.

ČISTENIE

- Pred čistením odpojte zariadenie a premiestnite všetky výrobky do vhodnej záložnej vitríny.
- Pred čistením vyberte všetky odnímateľné časti.
- Vyčistite vnútro kabíny (12), časti vybavenia a kryt (4) suchou utierkou. Zabráňte navlhnutiu ovládacieho panela (7), sieťového kábla so zástrčkou (5), otvorov na vetranie (3), žiaroviek (10, 13) alebo iných elektrických súčiastok.
- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, drôtené kefy alebo drsný čistič.
- Nikdy nepoužívajte kov alebo ostré náradie na odstránenie nečistôt.
- Všetky plochy dôkladne usušte.
- Na čistenie tesnení a uzáverov používajte suchú utierku. Skontrolujte, či na nich nie sú nečistoty, aby ste si boli istí, že sa dvere (11) vždy poriadne zatvoria.
- Neodstraňujte alebo nepoškodzujte výrobný štítok, pretože obsahuje dôležité údaje.
- Ak sa špirála chladiča nečistí aspoň jedenkrát za rok, účinnosť spotrebiča sa podstatne zníži.
- Prosím vyčistite raz ročne vetracie otvory.

Výmena žiaroviek

- Žiarovky (10, 13) prosím nevymieňajte sami. Kontaktujte na to prosím kvalifikovaný personál.

POKYNY PRE LIKVIDÁCIU

Likvidácia vyradených zariadení

- Vyradené zariadenia zlikvidujte odstránením zástrčky a prerezaním sieťového kábla.
- Porušte všetky zámky, aby ste zabránili uväzneniu detí a iných osôb v zariadení. Ak je možné, odstráňte všetky dvere a znehodnoťte ich oddelene.
- **Pozor - nebezpečné chemikálie!** Nedovoľte deťom, aby sa hrali s vyradeným zariadením.
- Nepoškodzujte chladiaci okruh počas skladovania a prepravy vyradených zariadení! Uistite sa, že odparovač potrubia, chladiaci okruh a povrchové kryty nie sú poškodené. Zabráňte kontaktu s očami, nakoľko chladivo môže spôsobiť vážne poranenie očí.
- Vyradené zariadenie neskladujte blízko tepelných a horľavých zdrojov. V prípade, že chladivo tohto zariadenia uniká, je vysoko zápalné.
- Poznamenajte si prosím: chladiaci systém obsahuje plyny a chladivá, ktoré si vyžadujú špeciálne nakladanie s odpadmi.



Likvidácia obalu

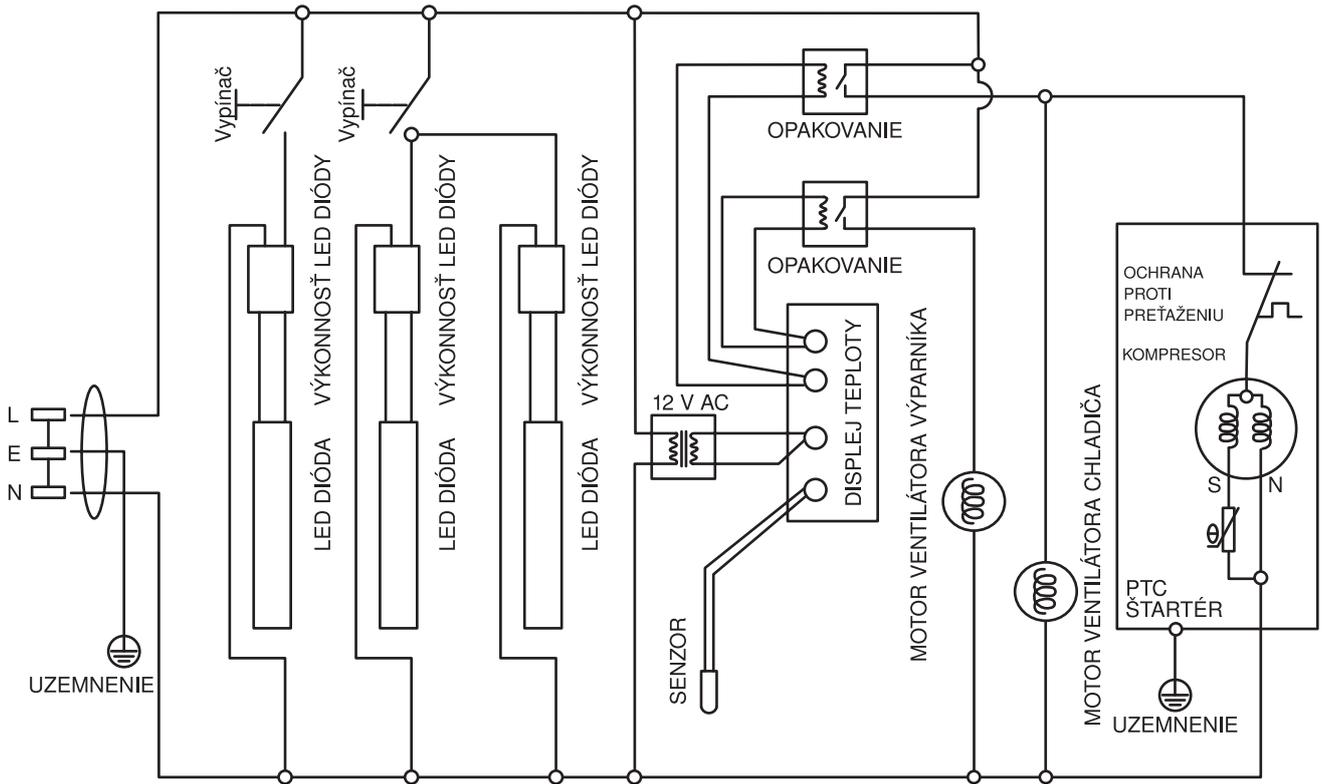
Všetky baliace materiály by sa mali zlikvidovať ekologicky. Obal sa môže použiť ako odpadový papier. Ochranné fólie a penové vložky sú bezfreónové. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s obalom a plastové vrecká zničili. Obal môžete potrhať alebo porezať na menšie kusy a odovzdať do zbernej služby na likvidáciu papiera.



Pokyny k ochrane životného prostredia

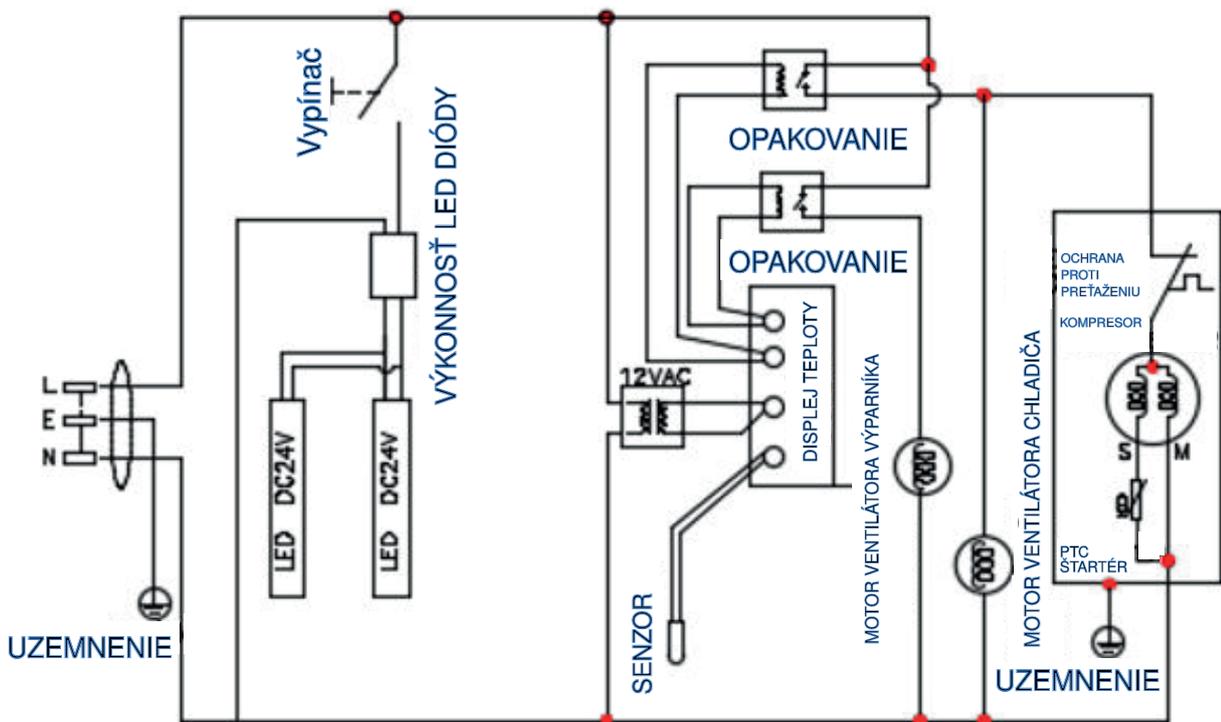
Použitie elektrických prístrojov sú suroviny a preto nepatria do domového odpadu. Chceli by sme vás preto poprosiť, aby ste nás aktívnym príspevom podporili pri šetrení zdrojmi a ochrane životného prostredia a tento prístroj odovzdali do zberného strediska.

SCHÉMA ZAPOJENIA (GSC2100)



SK

SCHÉMA ZAPOJENIA (GSC2100B-NC)



TECHNICKÉ ÚDAJE

Model:	GSC2100	Model:	GSC2100B-NC
Klimatická trieda:	4	Klimatická trieda:	4
Trieda ochrany:	I	Trieda ochrany:	I
Menovité napätie:	220 - 240 V~, 50 Hz	Menovité napätie:	220 - 240 V~, 50 Hz
Menovitý prúd:	3,4 A	Menovitý prúd:	3,4 A
Spotreba elektrickej energie:	3,1 kWh/24 h	Spotreba elektrickej energie:	3,7 kWh/24 h
Chladivo:	R290/120 g	Chladivo:	R290/120 g
Hmotnosť (bez balenia):	154 kg	Hmotnosť (bez balenia):	161.5 kg
Hladina hluku:	64 dB(A)	Hladina hluku:	64 dB(A)

ZÁRUKA

Na tento výrobok sa vzťahuje záruka 12 mesiacov. Záručná doba začína dňom predaja výrobku. Reklamáciu je potrebné oznámiť ihneď po zistení poškodenia.

Záruka zaniká pri zásahu kupujúceho alebo tretej strany do výrobku. Na škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nesprávneho zaobchádzania alebo obsluhy, nesprávneho umiestenia alebo uloženia, nesprávneho pripojenia alebo montáže, ako aj z dôvodu prírodných živlov alebo iných vonkajších vplyvov, sa záruka nevzťahuje. Na svetelné zdroje sa záruka nevzťahuje.

Pri reklamácií si vyhradujeme právo poškodené časti opraviť alebo nahradiť alebo vymeniť celý výrobok. Vymenené časti prechádzajú do nášho vlastníctva.

Odporúčame pozorné prečítanie návodu na používanie, pretože obsahuje dôležité pokyny.

Kupujúci musí doložiť nárok na poskytnutie záruky predložením dokladu o kúpe.

Pokyny:

1. Ak by prístroj / zariadenie (výrobok) nefungoval správne, skontrolujte najprv, či možnou príčinou nie je napr. prerušené napájanie alebo nesprávna obsluha.
2. Nezabudnite, že ku svojmu chybnému výrobku musíte v každom prípade predložiť nasledovné doklady:
 - doklad o kúpe,
 - označenie výrobku / typ / značka,
 - popis vyskytnutej chyby s, pokiaľ možno, detailným popisom.

Pri uplatňovaní záruky alebo poruche sa prosím obráťte na Vášho predajcu.

V súlade s našou politikou trvalého vývoja výrobku si vyhradujeme právo na zmenu výrobku, balenia a špecifikácií v dokumentácii bez predchádzajúceho upozornenia.

GWL 2/16 E/SK/Gastro

GSC2100
GSC2100B-NC

SLOVAK

201222

Tisztelt Vásárlónk,

Engedje meg, hogy szívből köszöntsük Önt abból az alkalomból, hogy ennek a **METRO/MAKRO Professional** terméknek a megvásárlása mellett döntött.

Kérjük, szakítson Magának néhány percet, mielőtt üzembe helyezné a készüléket, és tanulmányozza át figyelmesen a következő használati útmutatót.

Még egyszer köszönjük döntését!



QA20-0000003937
QA20-0000004247

MCC Trading International GmbH
Schlüterstraße 5
40235 Düsseldorf
Germany
www.metrocustomer.info

Made in China

HU

TARTALOMJEGYZÉK

Fontos biztonsági útmutatás	62 - 65
Rendeltetés	65
Alkatrészek	66 - 67
Az első használat előtt	68
Működés	68 - 69
Tisztítás	69
Hulladékkezelési útmutatás	69
Kapcsolási rajz	70
Műszaki adatok	71
Szavatosság/jótállás	71

FONTOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁS

Olvassa el gondosan ezt a használati útmutatót, mielőtt használatba venné a berendezést. A szakszerűtlen kezelés következtében fellépő károsodások megelőzése érdekében tartsa be az összes biztonsági utasítást.

1. Jelen használati útmutatót őrizze meg a későbbi használat érdekében. Ha a készüléket harmadik személynek továbbadja, akkor föltétlenül adja át ezt a használati útmutatót is.
2. Ez a készülék nehéz. A személyi sérülések és anyagi károk megelőzése érdekében a kicsomagolást és a felállítást két személynek kell végezni.
3. Soha ne használjon sérült készüléket! Válassza le a készüléket a hálózatról és ha sérült vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol vásárolta azt.
4. A készülék összeszerelését és bekötését csak ezen használati útmutató alapján végezze.
5. A készüléket csak rendeltetésszerűen használja. A készülék kereskedelmi célú használatra alkalmas.
6. Nem vállalunk semmilyen felelősséget a helytelen vagy a jelen utasításoktól eltérő használatból eredő károsodásokért.
7. Kizárólag beltérben használja a készüléket.
8. **Áramütés veszély!** Semmilyen körülmények között se próbálja meg önmaga megjavítani a készüléket. Karbantartás és javítás céljából forduljon egy szakképzett vevőszolgálathoz.

9. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati dugó és a hálózati kábel nem sérült-e meg. A sérülésveszély megelőzése érdekében a sérült hálózati dugót a gyártóval, az ő vevőszolgálatával vagy hasonló szakképzettséggel rendelkező személlyel kell elvégeztetni.
10. A hálózati dugó fali konnektorba történő csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az elektromos áram feszültsége és árama megegyezik-e a típustáblán található adatokkal.
11. Vigyázzon, hogy a hálózati kábel ne sérüljön meg becsípődés, megtörés vagy éles szegélyekhez történő dörzsölődés következtében, és tartsa távol azt a forró felületektől és nyílt lángtól.
12. Saját biztonsága érdekében csatlakoztassa a készüléket egy előírás szerint földelt védőérintkezős dugaszoló aljzatba. Válassza le a készüléket a hálózatról, ha a készülék érintésekor áramütést érez.
13. Ne húzza ki a hálózati dugót a kábelnél fogva a dugaszoló aljzataból és ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré.
14. A készüléket le kell földelni!
15. Vezesse biztonságosan a hálózati kábelt ha szükséges, hogy senki se botolhasson bele, vagy ne léphessen rá.
16. Csatlakoztassa a hálózati kábelt egy könnyen elérhető hálózati aljzatba, hogy veszély esetén a készüléket azonnal ki lehessen húzni.
17. Soha ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem javasol. Ez veszélyt jelenthet a készülék használójára nézve és a készülék károsodását okozhatja. Csak eredeti tartozékokat használjon.
18. A készülék mindaddig áram alatt áll, amíg a villamos hálózatra van kapcsolva.
19. **Vigyázat!** Ne dugjon semmilyen tárgyat a készülék házába.
20. Ne nyissa ki a házat.
21. Ne akadályozza vagy takarja le a szellőzőnyílásokat. Gondoskodjon róla, hogy a készülék mindig megfelelően szellőzzön.
22. Ha a lámpaburkolat vagy a szellőzőnyílás burkolata leesne vagy eltörne, azonnal válassza le a készüléket a hálózatról és képzett szakemberrel végeztesse el a javításokat.
23. Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró vagy tapasztalat és tudás hiányában szenvedő személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatáról ki lettek oktattva, és a készülék használatából adódó veszélyeket megértetik.

24. A gyerekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkal. Felügyelet nélkül a takarítást és felhasználói karbantartást gyerekek nem végezhetik.
25. A készülék kulcsát ne őrizze a készülék közelében vagy gyerekek számára hozzáférhető helyen.
26. Ne nyúljon a készülékhez nedves vagy vizes kézzel. Ne használja a készüléket nedves kézzel vagy amíg nedves padlón áll.
27. **Vigyázat!** Tisztítás vagy működés közben ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket. Ne tisztítsa a készüléket locsolótömlővel.
28. Abban az esetben, ha víz kerül a készülékbe, azonnal húzza ki a hálózati dugót és vizsgálta át a készüléket szakemberrel, mielőtt ismét üzembe venné.
29. Húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból, ha nem használja a készüléket és tisztítás előtt.
30. Ne tároljon gyúlékony, robbanásveszélyes vagy illékony anyagokat, maró savakat vagy lúgokat a készülékben. Magas alkoholtartalmú italokat csak vízszintesen és jól lezárt állapotban tároljon a készülékben. A gáz- és folyadéktartályok alacsony hőmérsékleteken tömítetlenné válhatnak. Az elektromos alkatrészek okozta szikrakeletkezés során a kikerülő gyúlékony anyagok meggyulladhatnak. **Robbanásveszély!**
31. Ügyeljen arra, hogy ne jusson semmilyen vegyi anyag a készülék belsejébe.
32. **Vigyázat!** Ez a termék tárolódobozokban lévő élelmiszerek tárolására alkalmas.
33. A kifolyó olaj károsíthatja a készülék gumitömítéseit. Ügyeljen arra, hogy az olajtartalmú élelmiszerek jól be legyenek csomagolva és ne tudjanak kifolyni.
34. Tartsa távol a készüléket a forró felületektől és nyílt lángtól.
35. A készüléket mindig sík, stabil, tiszta, hőálló és száraz felületen használja.
36. Ne használja a készüléket robbanásveszélyes vagy gyúlékony gőzök közelében.
37. A minimális távolság előírás a környező úttorlasztól 1 méter.
38. Ne sértse meg a készülék azon részeit, amelyek hűtőközeget tartalmaznak, pl. úgy, hogy a hűtőkört átfúrja, átlyukasztja, széttöri, elcsavarja vagy megkarcolja.
39. **Tűzveszély!** A hűtőközeg szivárgása esetén válassza le a készüléket a hálózatról, távolítsa el az összes gyújtóforrást a közelből, szellőztesse ki a helyiséget és értesítse az ügyfélszolgálatot. Kerülje a szembe jutást, mert a kifröcskölő hűtőközeg súlyos szemsérüléseket okozhat. Az alkalmazott hűtőközeg adatait a típustáblán találja.

FONTOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁS

40. Amennyiben tűz ütne ki, először húzza ki a hálózati dugót a hálózati aljzatból, vagy más módon válassza le a készüléket a hálózatról.

Figyelem! Ne öntsön vizet a még feszültség alatt álló készülékre:
áramütésveszély!

41. Ne használjon semmilyen mechanikai segédeszközt, hőforrást (mint pl. gyertyák vagy fűtőkészülékek) a leolvasztás felgyorsítására. A keletkező vízgőz rövidzárlatokat okozhat és a túl erős hő károsíthatja a műanyag burkolatot.

42. Vigyázzon, hogy a bőre ne sokáig érintkezzen a belső tér hideg felületeivel vagy a hűtött termékekkel – például viseljen kesztyűt.

43. Soha ne tegyen meleg vagy forró élelmiszert közvetlenül a készülékbe.

44. Fedje le az élelmiszert, hogy megelőzze a szagképződést és frissen tartsa az élelmiszert. Az élelmiszermérgezés megelőzése érdekében ne fogyasszon olyan élelmiszert, ami túl sokáig lett tárolva.

45. **FIGYELMEZTETÉS:** Tűzveszély/éghető anyagok által okozott veszély.



46. **Figyelem** - tartsa akadálymentesen a készülékház vagy a készülék beépítésére szolgáló szerkezet összes szellőzőnyílását.

47. **Figyelem** - ne használjon mechanikus vagy egyéb eszközöket a felolvasztási folyamat felgyorsításához, kivéve a gyártó által javasoltakat.

48. **Figyelem** - óvja a sérülésektől a hűtőközeg keringető rendszerét.

49. **Figyelem** - ne használjon elektromos készülékeket a szerkezet ételek tárolására szolgáló rekeszeiben, hacsak azok nem a gyártó által javasolt típusú készülékek.

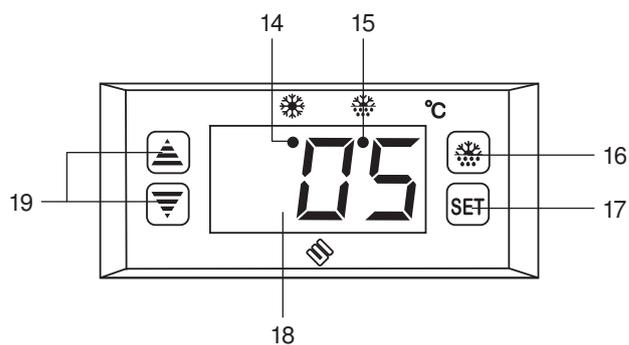
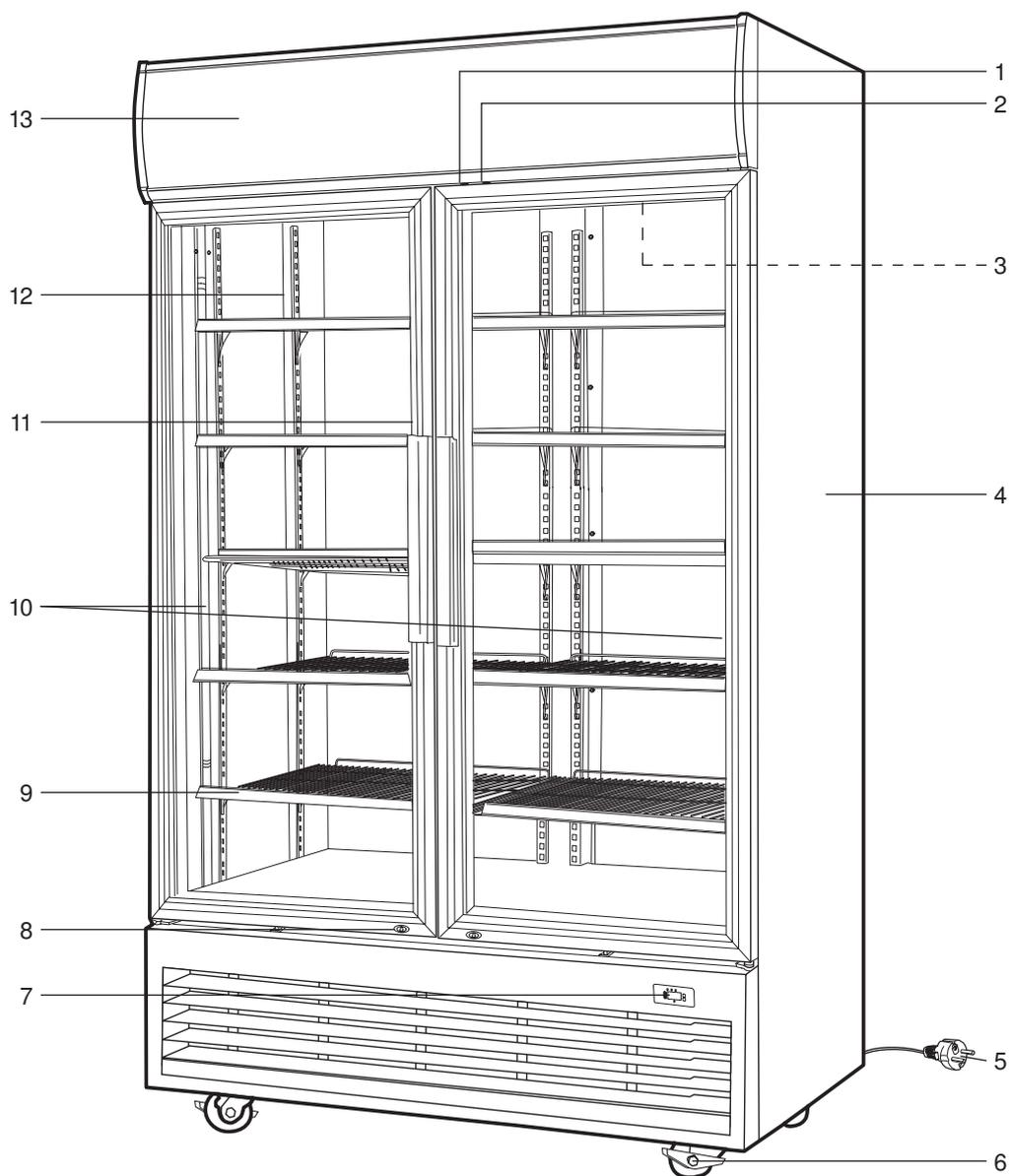
50. A maximális teherbírás polconként 40 kg.

51. Ez a készülék olyan éghajlatokon történő működésre szolgál, ahol a maximális hőmérséklet és a páratartalom 40,6 °C, illetve 75%.

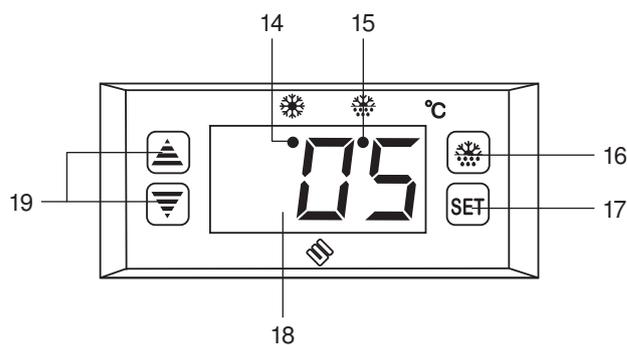
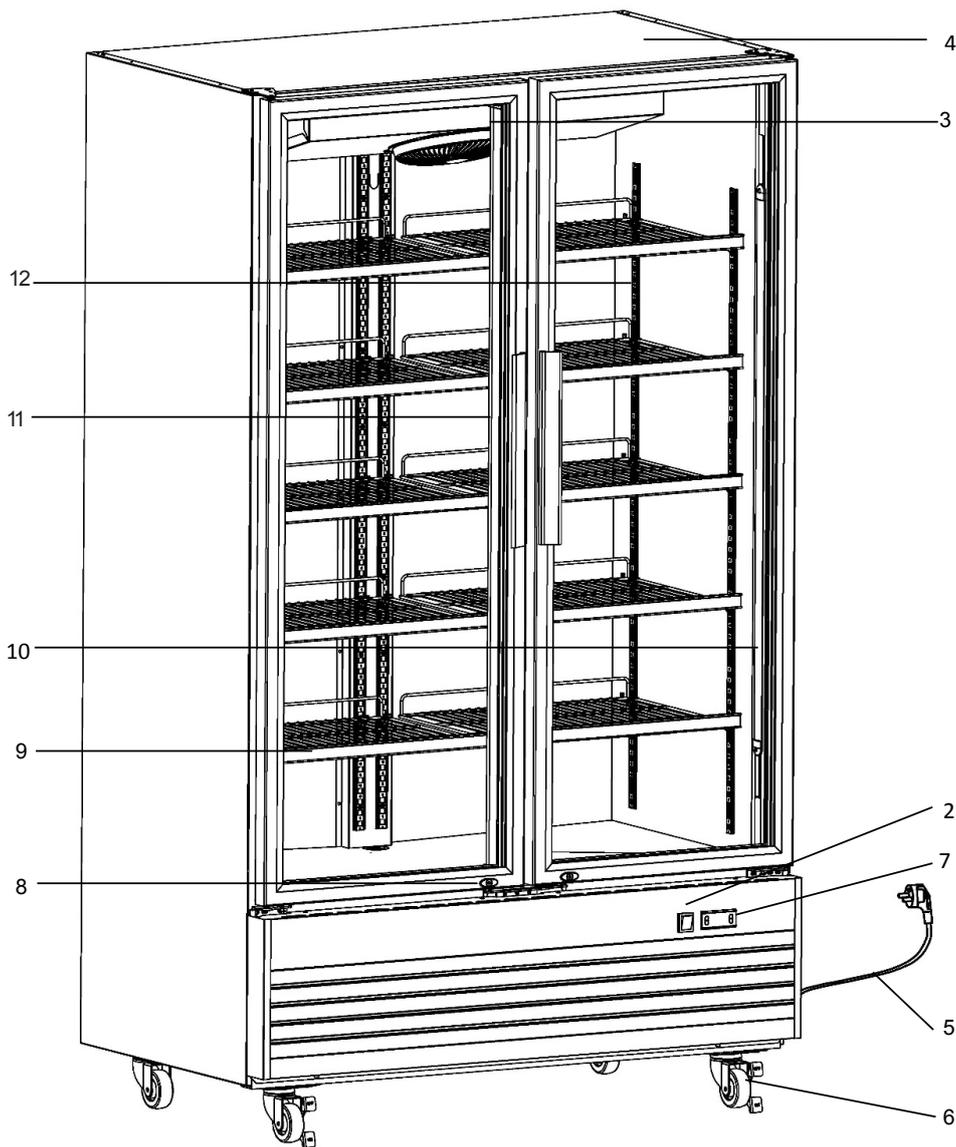
52. **FIGYELMEZTETÉS:** A tűzveszély csökkentése érdekében a berendezés telepítését csak megfelelően képzett szakember végezheti.

RENDELTETÉS

Csak élelmiszerek és italok hűtésére és tárolására használja a készüléket, kereskedelmi céllal.



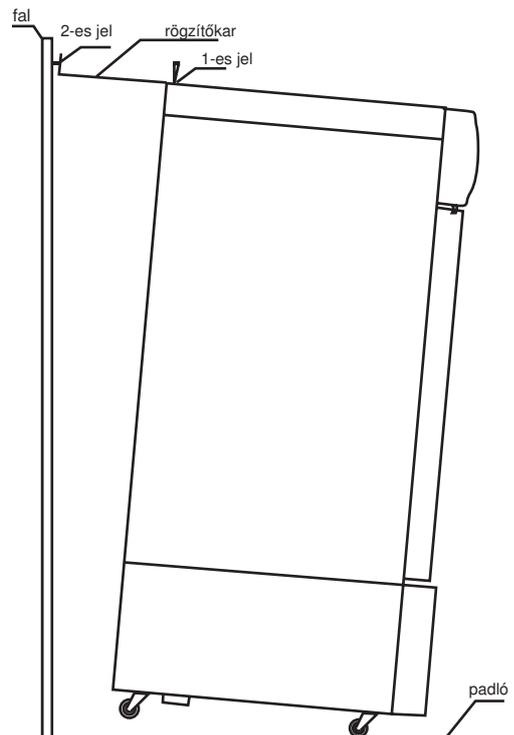
- | | |
|---|--|
| 1. Kijelzőlámpa ON/OFF (BE/KI) kapcsolója I/O | 12. Belső rész |
| 2. Belső lámpa ON/OFF (BE/KI) kapcsolója I/O | 13. Kijelzőlámpa |
| 3. Szellőzőnyílások | 14. Hűtőkijelző |
| 4. Készülékház | 15. Leolvastás-kijelző |
| 5. Tápkábel csatlakozóval | 16. ❄️ gomb (Megjegyzés: A készülék automatikus leolvastási funkcióval van ellátva. Nem kell kézzel beállítani.) |
| 6. Görgők | 17. SET (BEÁLLÍTÁS) gomb |
| 7. Vezérlőtábla | 18. LED-kijelző |
| 8. Zárak | 19. 📏 📏 gombok |
| 9. Polcok | |
| 10. Belső lámpák | |
| 11. Ajtók | |



- | | |
|--|--|
| 2. Belső lámpa ON/OFF (BE/KI) kapcsolója I/O | 12. Belső rész |
| 3. Szellőzőnyílások | 14. Hűtési-kijelző |
| 4. Készülékház | 15. Leolvastás-kijelző |
| 5. Tápkábel csatlakozóval | 16. ❄️ gomb (Megjegyzés: A készülék automatikus leolvastási funkcióval van ellátva. Nem kell kézzel beállítani.) |
| 6. Görgők | 17. SET (BEÁLLÍTÁS) gomb |
| 7. Vezérlőtábla | 18. LED-kijelző |
| 8. Zárak | 19. 📶📶 gombok |
| 9. Polcok | |
| 10. Belső lámpák | |
| 11. Ajtók | |

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Távolítsa el minden csomagolóanyagot (→ A csomagolás hulladékként történő kezelése).
- Ellenőrizze, hogy maradéktalanul meg van-e minden tartozék, illetve nincsenek-e szállításból eredő károk. Ha szállításból eredő károkat, illetve tartozékhiányt tapasztal, vegye fel a kapcsolatot szakterjesztőjével.
- Tisztítsa meg a készüléket (→ Tisztítás).
- Állítsa fel a készüléket vízszintes és stabil felületen, a maximális dőlésszög 5% lehet. Ha bármilyen mértékben is meg kell döntenie a készüléket, szerelje fel a rögzítőkart (ld. a jobb oldali képet).
- Először csavarja ki az 1-es jelnél lévő csavart, és csavarozza ugyanoda a rögzítőkart.
- Fúrjon egy lyukat a falba a 2-es jelnél és rögzítse a rögzítőkart egy M6 feszítő csapsszeggel.
- Megjegyzés: a csavarokat a csomag nem tartalmazza.



- Próbálja fal közelében felállítani a készüléket, de úgy, hogy a szellőzés megfelelő legyen a készülék hatékonysága érdekében.
- Ne közvetlenül a napon vagy hőforrások közelében állítsa fel a készüléket.
- Védje a készüléket nedvességtől, extrém melegtől és hidegtől.
- Kérjük, ellenőrizze a klímaosztályt és a hozzá tartozó hőmérsékleti tartományt.

Klímaosztály	Száraz hőmérséklet	Relatív páratartalom
	°C	%
1	16	80
2	22	65
3	25	60
4	30	55
5	40	40

- **Soha ne használjon hosszabbítószinórt – túlhevülés-veszély!** Ha a tápkábel (5) nem ér el a legközelebbi konnektorig, vagy rendezze át az üzletet és tegye máshová a készüléket, vagy hívjon minősített szakembert és szereltesse fel új konnektort.
- A készülék görgőkkel (6) van ellátva, hogy könnyen lehessen arrébb vinni. **Figyelem!** Ne mozgassa a készüléket egyenetlen padlón vagy lépcsőkön.
- Áramkimaradás esetén várjon legalább 5 percet, mielőtt újra bedugná a készüléket, hogy elkerülje a kompresszor károsodását.
- **Fontos!** Hagyja a készüléket 8 órán keresztül egyenesen állni, mielőtt először csatlakoztatná az elektromos hálózathoz, hogy a hűtőközeg leülepedhessen.
- Egy polc (9) maximális terhelhetősége 40 kg.

MŰKÖDÉS

- Csatlakoztassa a tápkábelt (5) az elektromos hálózat konnektorába.
- A hűtővitrin működni kezd.
- A termosztát (digitális hőmérséklet-szabályozó) a készülék alján található.
- Pár másodperc után a LED-kijelző (18) a belső rész (12) aktuális hőmérsékletét mutatja. A hűtőkijelző (14) kigyullad. A vitrin automatikusan elkezdi lehűlni az előre beállított hőmérsékletre.
- Miután a belső rész hőmérséklete elérte az előre beállított értéket, a hűtőkijelző (14) kialszik, amíg a belső rész hőmérséklete állandó marad.
- A gyárilag előre beállított hőmérsékleti tartomány 2°-8°C között van, modelltől függően. **Ezt ne állítsa el az első 24 órában!** 24 óra eltelte után fokozatosan állíthat a hőmérsékleten, ha szükséges.

MŰKÖDÉS

Hőmérséklet beállítása

- Nyomja meg a **SET** gombot (17). A LED-kijelző (18) villan egyet. Válassza ki a kívánt hőmérsékletet a   (gombok (19) segítségével és nyomja meg újra a **SET** gombot (17) a beállítások elmentéséhez.
- A LED-kijelző (18) a belső rész aktuális hőmérsékletét mutatja. A hűtésjelző (14) kigyullad. A vitrin automatikusan elkezd lehűlni az előre beállított hőmérsékletre.

Leolvasztás

- A készülék el van látva automatikus leolvasztási funkcióval. A leolvasztás automatikusan elindul 6 óránként és 20 percig tart (gyári beállítás).
- **Kérjük, ne változtassa meg a gyári beállításokat!** Ezek határozzák meg a készülék működését. Ezen beállítások megváltoztatása érvényteleníti a garanciát. Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal, ha bármilyen kérdése lenne.

A lámpák be- és kikapcsolása

- Nyomja meg az ON/OFF kapcsolót (1) a kijelzőlámpa (13) be-/kikapcsolásához.
- Nyomja meg az ON/OFF kapcsolót (1) a belső lámpák (10) be-/kikapcsolásához.

Az ajtók zárása

- Illessze be a kulcsot a bal oldali lyukba (8), és a bal oldali ajtó (11) bezárásához fordítsa el 90°-kal az óramutató járásával ellentétes irányba, illessze be a kulcsot a jobb oldali lyukba (8), és a jobb oldali ajtó (11) bezárásához fordítsa el 90°-kal az óramutató járásának megfelelően.
- Ellenőrizze, hogy nincs ember a készülékben, mielőtt bezárná az ajtókat.

TISZTÍTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból és vigye át az összes benne lévő terméket egy erre alkalmas másik vitrinbe.
- Vegyen ki minden mozdítható részt tisztítás előtt.
- Tisztítsa meg a belső részt (12), a berendezés alkatrészeit és házát (4) száraz ruhával. Ne engedje, hogy a vezérlőtábla (7), a tápkábel és csatlakozódugó (5), a szellőzőnyílások (3), lámpák (10, 13) vagy egyéb elektromos alkatrész nedves legyen.
- Soha ne használjon savas/maró hatású tisztítószereket, drótkéfé vagy érdes felületű eszközt a készülék tisztításához.
- Soha ne használjon fémet vagy éles tárgyakat az esetleges lerakódások eltávolításához.
- Hagyjon minden felületet alaposan megszáradni.
- Száraz ruhával törölje át a tömítéseket és szigeteléseket. Ellenőrizze, hogy nincs-e rajtuk bármiféle lerakódás, hogy az ajtók (11) mindig megfelelően csukódjanak.
- Ne távolítsa el vagy rongálja meg a tipustáblát, mert az fontos adatokat tartalmaz.
- Ha a kondenzátortekercset nem tisztítják meg legalább évente egyszer, a készülék hatékonysága jelentősen csökken.
- A berendezésszekekrényt évente egyszer tisztítsa.

A lámpák cseréje

- Kérjük, ne cserélje saját kezűleg a lámpákat (10, 13). Hívjon ehhez képesített szakembert.

HULLADÉKKEZELÉSI ÚTMUTATÁS

Használt készülékek hulladékként történő kezelése

- A kiselejtezett készülékekről távolítsa el a tápkábelt és a csatlakozót.
- Szereljen/törjön le minden zárat, hogy gyermekek vagy más személyek ne zárhassák be magukat. Ha lehetséges, távolítson el minden ajtót, és azokat selejtezze le külön.
- **Figyelem – veszélyes vegyi anyagok!** Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a már nem használt készülékkel.
- Ne károsítsa a hűtőkört a már nem használt készülék tárolásakor és szállításakor! Győződjön meg arról, hogy a párologtató csövek, a hűtőkör és a felületi borítások nem károsultak. Kerülje a szemmel való érintkezést, mert a hűtőközeg komoly szemsérülést okozhat.
- Ne tárolja a már nem használt készüléket hőforrások közelében és olyan helyeken, ahol szikrát kaphat. Szivárgás esetén a készülék hűtőközege rendkívül gyúlékony.
- **Figyelem!** A hűtőrendszer olyan gázokat és hűtőközegeket tartalmaz, melyek speciális hulladékkezelést igényelnek.



A csomagolás hulladékként történő kezelése

Minden csomagolóanyag hulladékkezelését a lehető leginkább környezetbarát módon kell végezni.

A kartonlapok újrahasznosíthatóak. A védőfólia és a hungarocell részek freonmentesek.

Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a csomagolóanyagokkal, semmisítse meg a műanyagzacskókat biztonságosan.

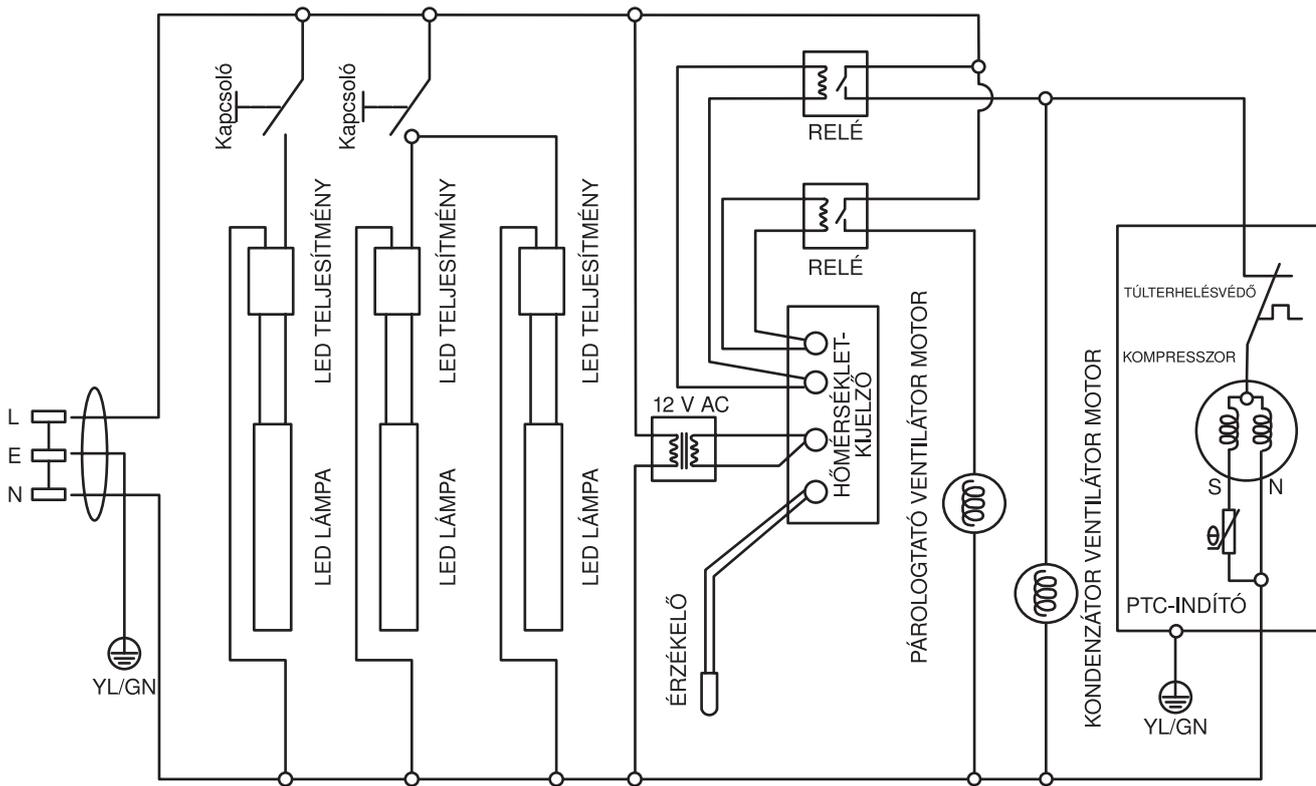
A kartonlapokat kisebb darabokra törheti vagy vághatja, és leadhatja újrahasznosítandó papírhulladékként.



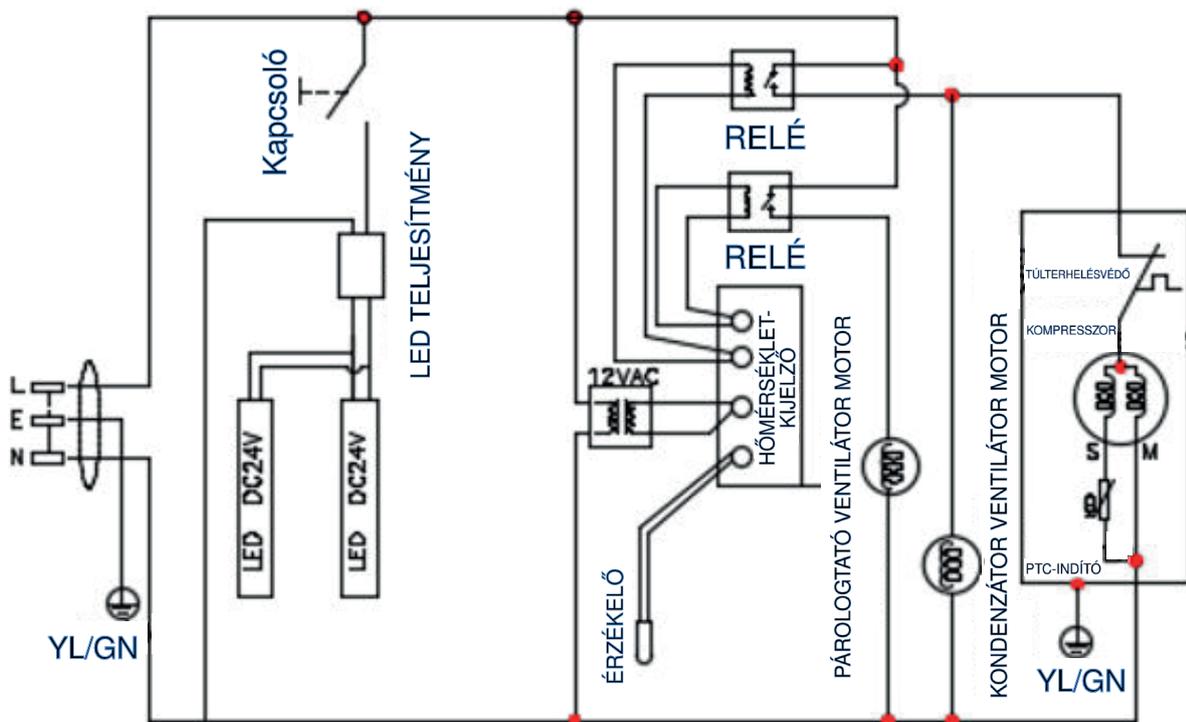
A környezetvédelemmel kapcsolatos tudnivalók

A kidobásra szánt elektromos készülékeket újra lehet hasznosítani, és nem szabad őket a háztartási hulladékba dobni! Kérjük, támogassa Ön is aktívan a természeti erőforrások megőrzését, és járuljon hozzá a környezet megővéséhez oly módon, hogy ezt a készüléket kidobás helyett juttassa vissza valamelyik gyűjtőhelyre.

KAPCSOLÁSI RAJZ (GSC2100)



KAPCSOLÁSI RAJZ (GSC2100B-NC)



MŰSZAKI ADATOK

Modell:	GSC2100	Modell:	GSC2100B-NC
Klímbesorolás:	4	Klímbesorolás:	4
Érintésvédelmi osztály:	I	Érintésvédelmi osztály:	I
Névleges feszültség:	220 - 240 V~, 50 Hz	Névleges feszültség:	220 - 240 V~, 50 Hz
Névleges áram:	3,4 A	Névleges áram:	3,4 A
Energiafogyasztás:	3,1 kWh/24 h	Energiafogyasztás:	3,7 kWh/24 h
Hűtőközeg:	R290/120 g	Hűtőközeg:	R290/120 g
Tömeg (csomagolás nélkül):	154 kg	Tömeg (csomagolás nélkül):	161.5 kg
Zajszint:	64 dB(A)	Zajszint:	64 dB(A)

HU

SZAVATOSSÁG/JÓTÁLLÁS

Ezen termékre a törvény szerinti jogok érvényesek.
Reklamációt észrevétel után azonnal jelenteni kell.

A jótállási/szavatossági igény megszűnik a vevő, vagy harmadik személy beavatkozásával. Károk, melyek nem rendeltetésszerű használatból vagy kezelésből, helytelen felállításból vagy tárolásból, szakszerűtlen csatlakoztatásból vagy szerelésből illetve erőszakos cselekményekből, vagy egyéb külső hatásból adódnak, nem esnek a jótállás hatálya alá. Ajánljuk, hogy a kezelési utasítást figyelmesen olvassa el, mert abban fontos utasítások szerepelnek.

A vevő jótállási igényét a jótállási jegy, szavatosságit pedig a vásárlási nyugta ellenében tudja igazolni.

Utasítások:

- Amennyiben terméke nem megfelelően működik, kérjük, először ellenőrizze, hogy nincs-e egyéb oka, mint pl. megszakított áramellátás vagy rossz kezelés, melyek a hibát okozhatják.
- Ügyeljen arra, hogy a hibás készülékéhez minden esetben csatolja a következő mellékleteket:
 - vásárlási nyugta/jótállási jegy
 - Készülék megnevezése / típus / márka
 - A fellépő hiba leírása lehetőleg pontos megnevezéssel.

Meghibásodás esetén forduljon személyesen szaküzletéhez.

GWL 7/08 E/HU
GSC2100
GSC2100B-NC

HUNGARIAN

201222

Уважаеми клиенти,

Сърдечни поздравления за закупуването на този продукт **METRO/MAKRO Professional**.

Моля, отделете няколко минути преди да започнете работа с уреда и прочетете следните инструкции за употреба.

Много Ви благодарим.



QA20-0000003937
QA20-0000004247

MCC Trading International GmbH
Schlüterstraße 5
40235 Düsseldorf
Germany
www.metrocustomer.info

Made in China

СЪДЪРЖАНИЕ

Важни инструкции за безопасност.....	72 - 75
Предназначение	75
Основни части.....	76 - 77
Преди първото ползване	78
Начин на работа	78 - 79
Почистване.....	79
Инструкции за изхвърляне.....	79
Електрическа схема.....	80
Технически параметри.....	81
Гаранция.....	81 - 84

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно Инструкцията за начина на работа, преди да започнете да използвате уреда. Спазвайте всички указания за безопасност, за да избегнете повреди поради неправилното ползване.

1. Запазете тази Инструкция, за да я ползвате в бъдеще. Ако този битов уред трябва да бъде предаден на трето лице, тази Инструкция трябва да бъде предадена заедно с него.
2. Този битов уред е тежък. За да се предпазите от нараняване или да предпазите уреда от повреди, разопаковането и поставянето му трябва да става от двама души.
3. Никога не използвайте повреден домашен уред! Ако уредът е повреден, разкачете го като издърпате мрежовия щепсел от щепселната кутия и се свържете с Вашия доставчик.
4. Свържете и инсталирайте този битов уред, спазвайки стриктно съответните указания в тази Инструкция.
5. Използвайте уреда само по неговото предназначение. Уредът е предназначен за търговско ползване.
6. Не се поема отговорност за повреда в резултат от неправилно ползване или неспазване на инструкциите.
7. Използвайте уреда само на закрито.
8. **Опасност от електрически удар!** Никога не правете опити да ремонтирате сами уреда. За поддръжката и ремонта се обръщайте към квалифициран сервиз за обслужване на клиенти.

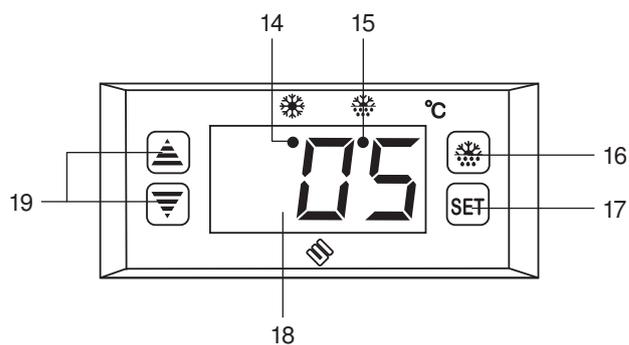
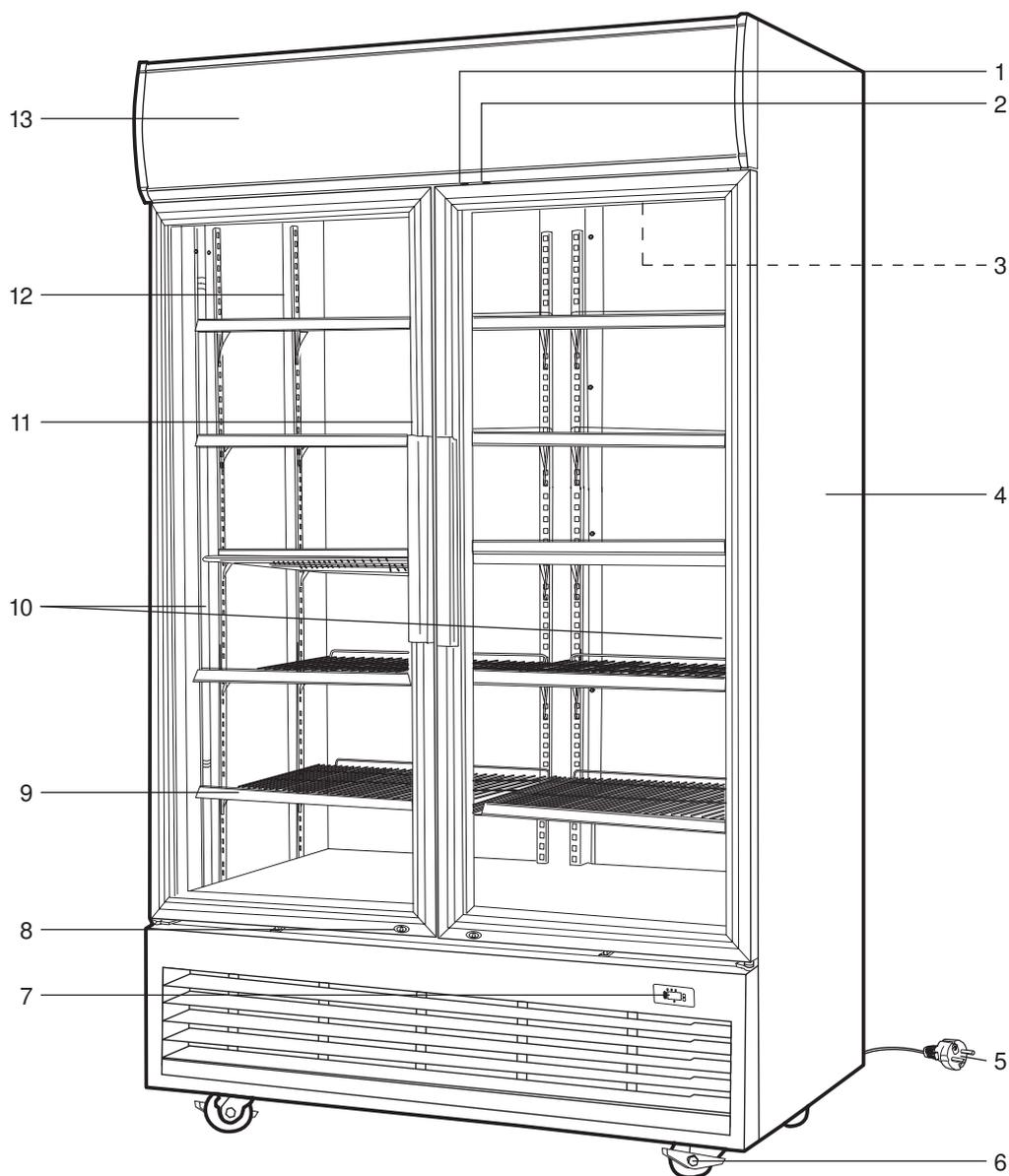
9. Редовно проверявайте мрежовия щепсел и мрежовия кабел за наличие на повреди. Повреденият мрежов кабел трябва да бъде сменен от производителя, негов сервиз за обслужване на клиенти или подобно квалифицирано лице, за да се избегне опасността от нараняване.
10. Преди да включите мрежовия щепсел в щепселната кутия, проверете дали напрежението и видът на тока на мрежата съвпадат с данните за електрозахранването от табелката за типа на уреда.
11. Не допускайте да се повреди мрежовия кабел. Не го притискайте, не го огъвайте или не го трийте върху остри ръбове. Дръжте го далече от горещи повърхности и открити пламъци.
12. За Вашата безопасност, свързвайте уреда само с правилно заземена щепселна кутия. Разкачете незабавно уреда от мрежата, ако усетите че Ви удря ток, когато докосвате уреда.
13. Не дърпайте за мрежовия кабел. Дърпайте само за щепсела. Не навивайте мрежовия кабел около уреда.
14. Този уред трябва да бъде заземен!
15. Прокарайте безопасно мрежовия кабел, така че да не е възможно да бъде издърпан по невнимание или някой да се спъне в него.
16. Свържете мрежовия щепсел с лесно достъпна щепселна кутия, за да може в случай на извънредна ситуация уредът да бъде незабавно разединен от електрическата мрежа.
17. Никога не използвайте принадлежности, които не са препоръчани от производителя. Те биха могли да създадат опасност за потребителя и могат да повредят уреда. Използвайте само оригинални принадлежности.
18. Уредът е под напрежение, когато е свързан към електрическата мрежа.
19. **Внимание!** Не пъхайте никакви предмети в корпуса на уреда.
20. Не отваряйте корпуса.
21. Не преграждайте или не покривайте вентилационните отвори. Дръжте уреда добре вентилиран през цялото време.
22. Ако покритието за лампата или решетката на вентилационния отвор са паднали или счупени, веднага изключете уреда от мрежата и оставате ремонтът да бъде направен от квалифицирани специалисти.
23. Този уред може да бъде използван от деца над 8 години и от хора с навалени физически, сетивни или умствени възможности или липса на опит и познания, ако те са под наблюдение или са инструктирани относно употребата на уреда по безопасен начин и разбират произтичащите от него опасности.

24. Децата трябва да бъдат контролирани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, оставени без надзор.
25. Не дръжте ключа за ключалката на вратата в близост до нея или в обхвата на досега на деца.
26. Не докосвайте уреда с мокри или влажни ръце. Не пускайте уреда да работи с мокри ръце или когато стоите върху мокър под.
27. **Внимание!** Докато го почиствате или докато работи, не потапяйте уреда във вода или други течности. Не почиствайте уреда с градински маркуч.
28. Ако в уреда е влезнала вода, издърпайте веднага мрежовия щепсел и оставете уреда да бъде проверен от специалисти, преди да го използвате отново.
29. Разкачете уреда от щепселната кутия, когато няма да го използвате или преди да го почистите.
30. Не поставяйте в уреда никакви запалими, експлозивни или летливи вещества, разяждащи киселини или основи. Съхранявайте в уреда алкохол с високо процентно съдържание само в изправено положение и в добре затворени бутилки. При ниски температури, контейнерите със запалими течности и газове могат да протекат и да се възпламенят от искри на електрическите компоненти. **Опасност от експлозия!**
31. Уверете се че няма химически субстанции във вътрешното отделение на уреда.
32. **Внимание!** Този уред е предназначен за съхраняване на хранителни продукти в контейнери.
33. Протеклото масло може да повреди гумените уплътнители на уреда. Уверете се, че хранителните продукти, съдържащи масло, са добре опаковани и не могат да протекат.
34. Дръжте уреда далече от всякакви горещи повърхности и открити пламъци.
35. Използвайте уреда винаги върху равна, стабилна, чиста, топлоустойчива и суха повърхност.
36. Не използвайте уреда в близост до експлозивни или възпламеними пари.
37. Изискваното минимално разстояние до пътното заграждение наоколо е 1 метър.
38. Не повреждайте никакви части на уреда, през които преминава хладилния агент, чрез продупчване, перфориране, смачкване, усукване или надраскване на частите.

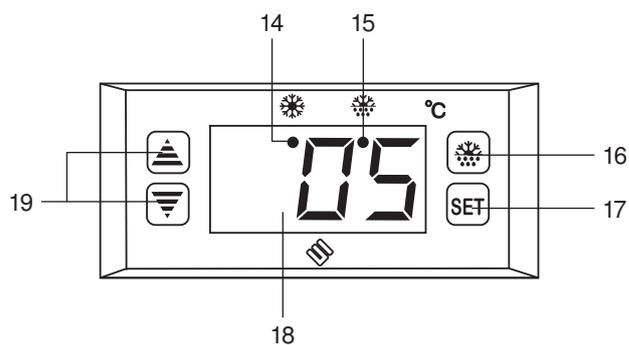
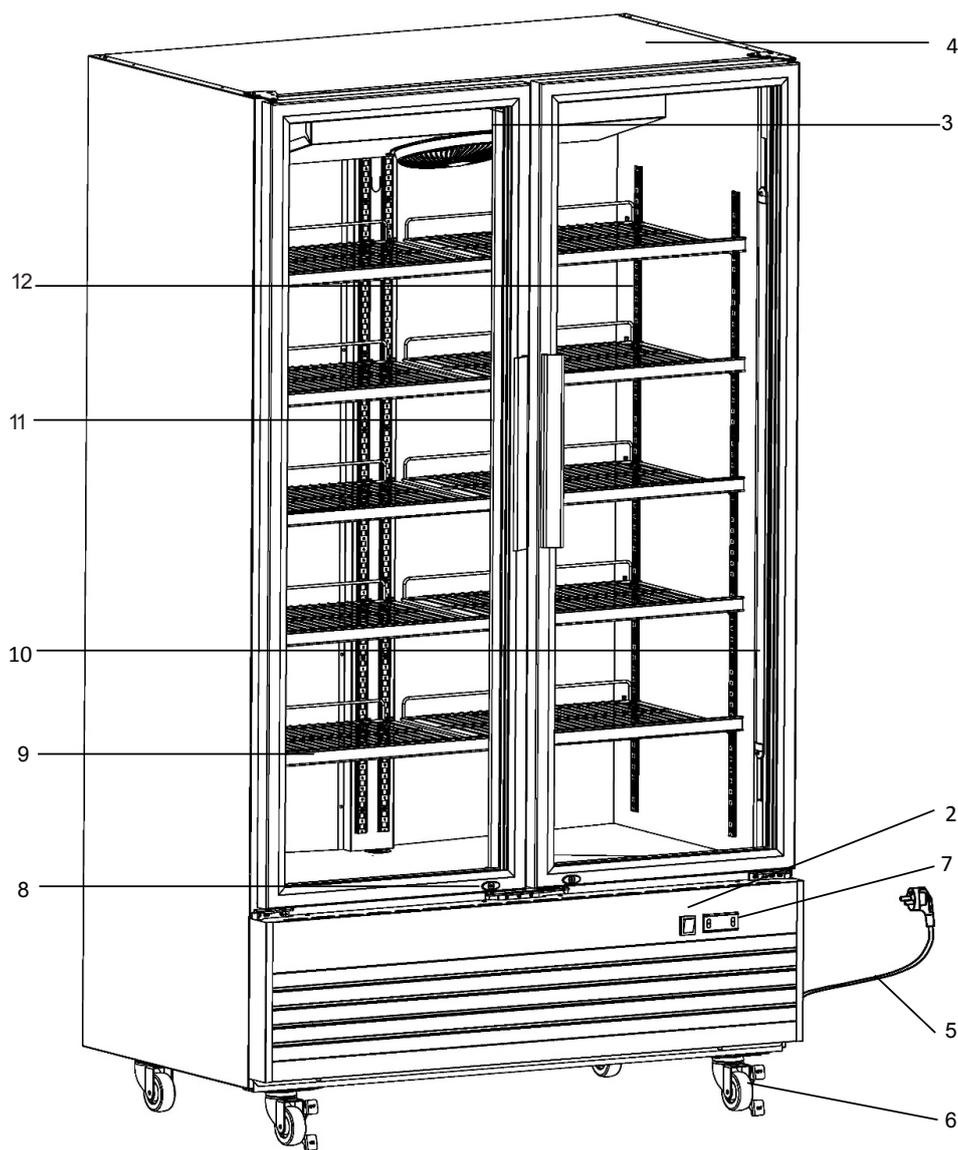
39. **Опасност от пожар!** При теч на хладилен агент, изключете уреда от мрежата, отстранете всички намиращи се наблизо източници на запалване, проветрете помещението и уведомете Вашия доставчик. Не допускайте контакт с очите, тъй като хладилният агент може да им причини сериозни увреждания. Подробности за хладилния агент можете да намерите на табелката за типа.
40. В случай на пожар, разкачете уреда от щепселната кутия или го разкачете от електрозахранването по друг начин, преди да предприемете мерки за борба с пожара. **Внимание!** Не изливайте вода върху уреда, когато е свързан към електрическата мрежа.
- Опасност от електрически удар!**
41. Не ускорявайте процеса на размразяване като използвате механични средства, източници на топлина (свещи или нагреватели) или други такива. От възникналата при това водна пара може да се стигне до електрически удар, а твърде голямата топлина може да повреди пластмасовата облицовка на уреда.
42. Вземете предпазни мерки при продължителен контакт на кожата със студените повърхности на вътрешното отделение или с охладените продукти, примерно носете ръкавици.
43. Никога не поставяйте топли или горещи хранителни продукти директно в уреда.
44. Покривайте храната, за да не се отделя миризма и за да се поддържа храната свежа. Не консумирайте продукти, които са били съхранявани твърде дълго, за да се избегнат хранителни отравяния.
45. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от пожар /опасност от възпламеняеми материали.
46. **Внимание** - пазете от пречки всички вентилационни отвори в клетката за уреда или в структурата за вграждане.
47. **Внимание** - не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, освен препоръчаните от производителя.
48. **Внимание** - не увреждайте веригата на охладителната течност.
49. **Внимание** - не използвайте електрически уреди вътре в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са препоръчани от производителя.
50. Максималното натоварване на рафт съставлява 40 кг.
51. Този уред е предназначен да работи в климатични условия, при които максималната температура и влажността са съответно 40,6°C и 75%.
52. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да се намали опасността от възпламеняване, монтирането на този уред трябва да се извършва само от лица с подходяща квалификация.



ОСНОВНИ ЧАСТИ (GSC2100)



- | | |
|--|--|
| 1. Превключвател за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ I/O на лампата на дисплея | 11. Врати |
| 2. Превключвател за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ I/O на интериорната лампа | 12. Вътрешно отделение |
| 3. Вентилационни отвори | 13. Лампа на дисплея |
| 4. Корпус | 14. Индикатор за охлаждането |
| 5. Мрежов кабел с мрежов щепсел | 15. Индикатор за размразяването |
| 6. Колелца | 16. Бутон  (Бележка: Уредът има функция за автоматично размразяване. Не трябва да се задава ръчно.) |
| 7. Командно табло | 17. Бутон SET |
| 8. Ключалки | 18. LED-дисплей |
| 9. Полици | 19. Бутони   |
| 10. Интериорни лампи | |

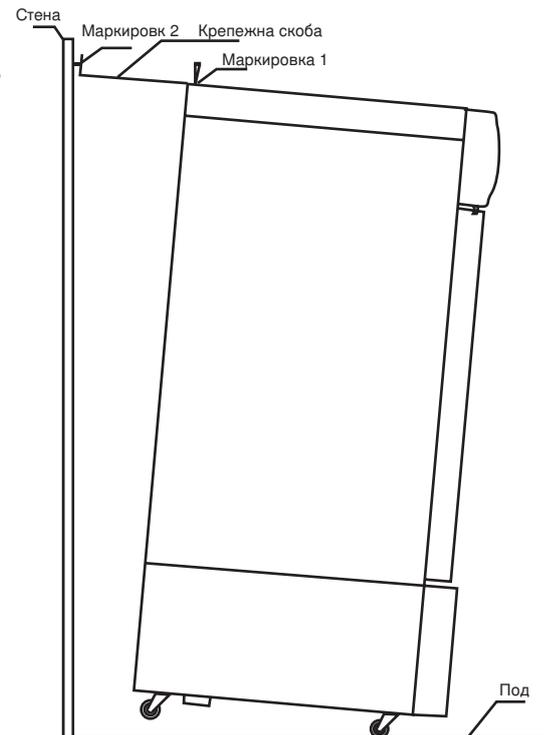


- 2. Превключвател за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ I/O на интериорната лампа
- 3. Вентилационни отвори
- 4. Корпус
- 5. Мрежов кабел с мрежов щепсел
- 6. Колелца
- 7. Командно табло
- 8. Ключалки
- 9. Полици
- 10. Интериорни лампи

- 11. Врати
- 12. Вътрешно отделение
- 14. Индикатор за охлаждането
- 15. Индикатор за размразяването
- 16. Бутон (Бележка: Уредът има функция за автоматично размразяване. Не трябва да се задава ръчно.)
- 17. Бутон **SET**
- 18. LED-дисплей
- 19. Бутони

ПРЕДИ ПЪРВОТО ПОЛЗВАНЕ

- Извадете всички опаковачни материали (→ Изхвърляне на опаковката).
- Проверете дали доставката е в пълен комплект и за евентуално налични повреди от транспортирането. Ако има повреди от транспортирането или ако обхватът на доставката не е пълен, свържете се с Вашия дилър (→ Гаранция).
- Почистете уреда (→ Почистване).
- Поставете уреда върху хоризонтална и стабилна повърхност с максимален наклон от 5%. Ако има наклон, моля, поставете крепежните скоби за наклон. За инсталирането вижте фигурата отдясно.
- Най-напред извадете винта при маркировка 1 и фиксирайте крепежната скоба с винта от маркировка 1.
- Пробийте отвор в стената при маркировка 2 и фиксирайте крепежната скоба с разширителен болт М6.
- Забележка: винтовете не са включени.



- Опитайте се да позиционирате уреда близо до стена, но оставете достатъчно пространство за вентилиране, за да се осигури добра циркулация на въздуха и ефективност на уреда.
- Не позиционирайте уреда на директна слънчева светлина или в близост до източници на топлина.
- Защитете уреда от влага, екстремна топлина или студ.
- Моля, за справка, вижте климатичния клас и съответния температурен диапазон от следната таблица:

Климатичен клас на помещението за изпитанията	Температура на сухия термометър	Относителна влажност
	°C	%
1	16	80
2	22	65
3	25	60
4	30	55
5	40	40

- **Никога не използвайте удължителен кабел – опасност от прегряване!** Ако мрежовият кабел (5) не стига до най-близката щепселна кутия, сменете местоположението на уреда или накарайте квалифициран специалист да постави нова щепселна кутия.
- На уреда са монтирани колелца (6), така че лесно можете да го преместите от едно място на друго. **Предупреждение!** Не премествайте уреда върху неравни подове, за да не се повреди компресора.
- Ако захранването е прекъснато, изчакайте най-малкото 5 минути, преди отново да включите уреда в електрическата мрежа, за да не се повреди компресора.
- **Важно!** Оставете уреда 8 часа в изправено положение, за да може хладилният агент да се стече, преди да включите уреда за първи път към електрозахранването.
- Максималното натоварване за полица (9) е 40 kg.

НАЧИН НА РАБОТА

- Включете мрежовия щепсел (5) в щепселната кутия.
- Хладилната витрина започва да работи.
- Термостатът (цифров температурен контролер) се намира на дъното на уреда.
- След няколко секунди LED-дисплеят (18) показва действителната температура във вътрешното отделение (12). Индикаторът за охлаждането (14) започва да свети. Хладилната витрина автоматично започва да охлажда до предварително настроената температура.
- След като температурата във вътрешното отделение достигне предварително настроената стойност, индикаторът за охлаждането (14) се изключва докато температурата във вътрешното отделение е постоянна.

НАЧИН НА РАБОТА

- Заводски настроенят температурен диапазон е между 2° - 8°С, в зависимост от модела. **Не го регулирайте в рамките на първите 24 часа!** След 24 часа, ако се налага, регулирайте температурата на стъпки.

Настройка на температурата

- Натиснете бутона **SET** (17). LED дисплеят (18) светва. Изберете желаната температура чрез натискане на бутоните  (19) и отново натиснете бутона **SET** (17), за да запазите настройките.
- LED-дисплеят (18) показва действителната температура във вътрешното отделение. Индикаторът за охлаждането (14) светва. Хладилната витрина започва да охлажда до предварително настроената стойност.

Размразяване

- Уредът има функция за автоматично размразяване. Размразяването стартира автоматично на всеки 6 часа и трае 20 минути (заводска настройка).
- **Моля, не сменяйте никакви заводски настройки!** Те определят как ще работи Вашия уред. Смяната на настройките прави Вашата гаранция невалидна. Свържете се с Вашия сервиз, ако имате някакви въпроси.

Включване/изключване на лампите

- Натиснете превключвателя за **ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ I/O** (1), за да включите/изключите лампата на дисплея (13).
- Натиснете превключвателя за **ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ I/O** (2), за да включите/изключите интериорните лампи (10).

Заклучване на вратите

- Вкарайте ключа в лявата ключалка (8) и го завъртете на 90° обратно на часовника, за да заключите лявата врата (11), вкарайте ключа в дясната ключалка (8) и го завъртете на 90° по часовника, за да заключите дясната врата (11).
- Моля проверете два пъти и се уверете, че вътре в уреда няма останали хора, преди да заключите вратите (11).

ПОЧИСТВАНЕ

- Разкачете Вашия уред от мрежата, а преди да го почистите преместете всички продукти в друга подходяща резервна хладилна витрина.
- Преди почистването извадете всички подвижни части.
- Почистете вътрешното отделение (12), частите от екипировката и корпуса (4) със суха кърпа. Не допускайте да се намокрят командното табло (7), мрежовия кабел с щепсела (5), вентилационните отвори (3), лампите (10, 13) или други електрически компоненти.
- Не използвайте никакви корозионно действащи препарати, метални четки или триещи предмети, за да почиствате Вашия уред.
- Никога не използвайте метални или остри инструменти, за да отстраните остатъците.
- Подсушавайте старателно всички повърхности.
- Използвайте сух парцал, за да почиствате уплътнителите. Проверявайте ги за наличието на остатъци, за да се гарантира, че вратите (11) винаги ще се затваря правилно.
- Не изваждайте и не повреждайте табелката за типа, тъй като съдържа важна информация.
- Ако кондензаторната бобина не се почиства поне веднъж годишно, ефективността на уреда ще намалее значително.
- Моля, почиствайте уреда веднъж годишно.

Смяна на лампите

- Моля, не сменяйте сами лампите (10, 13). За тази работа се свържете с квалифициран персонал.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

Изхвърляне на стари уреди

- Направете старите уреди неизползваеми като издърпате мрежовия щепсел от щепселната кутия и нарежете кабела.
- Счупете всички ключалки, за да не могат децата и други лица да се заключат вътре. Ако е възможно, извадете вратите и ги изхвърлете отделно.
- **Предупреждение – опасни химикали!** Не оставяйте децата да си играят със стария уред.
- По време на съхраняването и при транспортирането на старите уреди не повреждайте циркуляционния контур за охладителя! Уверете се, че не са повредени тръбите на изпарителя, циркуляционния контур за охладителя или повърхностните покрития. Избягвайте контакт с очите, тъй като хладилният агент може да причини сериозни увреждания на очите.
- Не съхранявайте старите уреди в близост до източници на топлина и запалване. В случай на теч, хладилният агент на този уред е силно запалим.
- Моля, обърнете внимание: В охладителната система се съдържат газове и хладилни агенти, поради което се налага отпадъците да бъдат изхвърлени от специалист.

Изхвърляне на опаковката

Всички опаковачни материали трябва да бъдат изхвърлени по екологосъобразен начин.

Кашонът може да бъде използван за стара хартия. Защитното фолио и подложките от пеноматериал не съдържат CFC (хлор-флуорокарбон).

Не разрешавайте на децата да си играят с опаковката и унищожете пластмасовите торбички безопасно. Можете да накъсате или нарежете кашона на малки парчета и да го предадете в пункта за събиране на стара хартия.

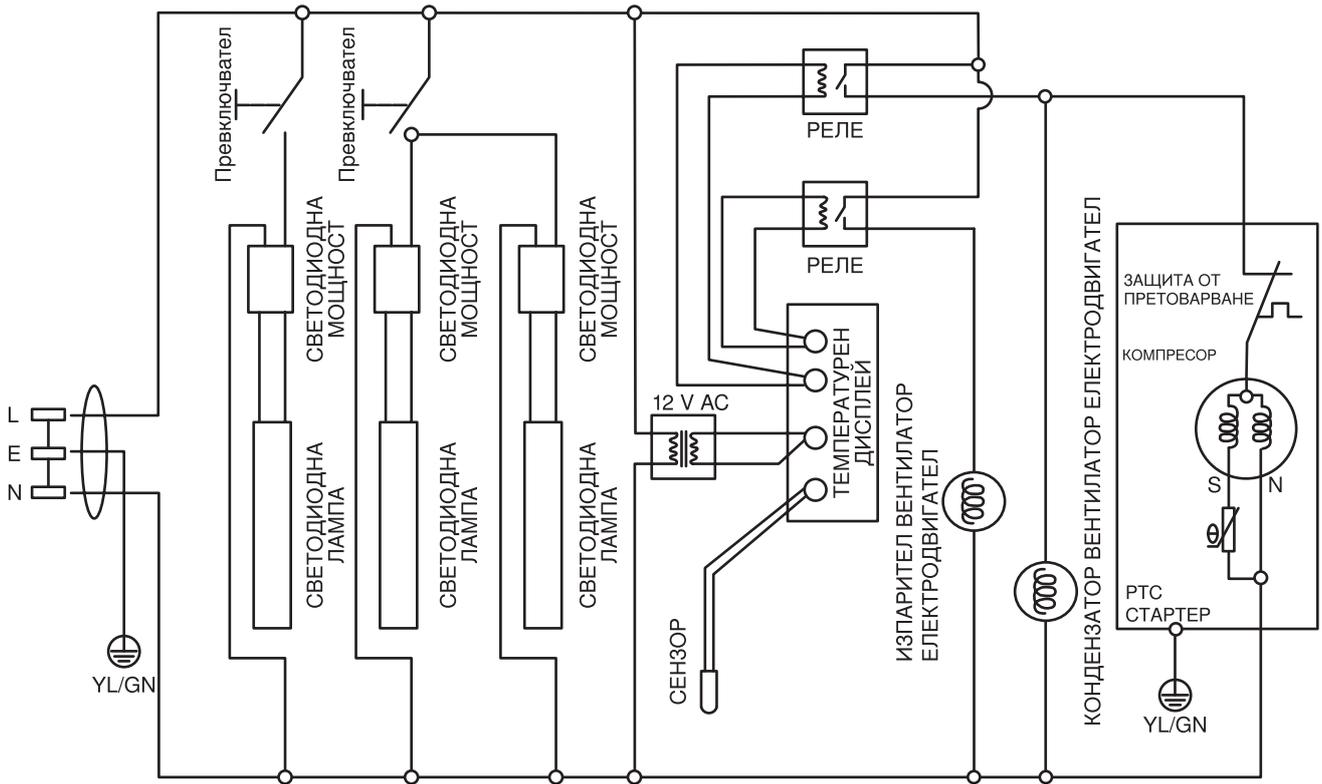
Указания за опазване на околната среда

Старите електроуреди съдържат ценни материали и поради това не трябва да се изхвърлят заедно с битовата смет! Молим Ви да съдействате с активния си принос за опазване на ресурсите и околната среда и да предавате уреда в организирани изкупвателни пунктове.

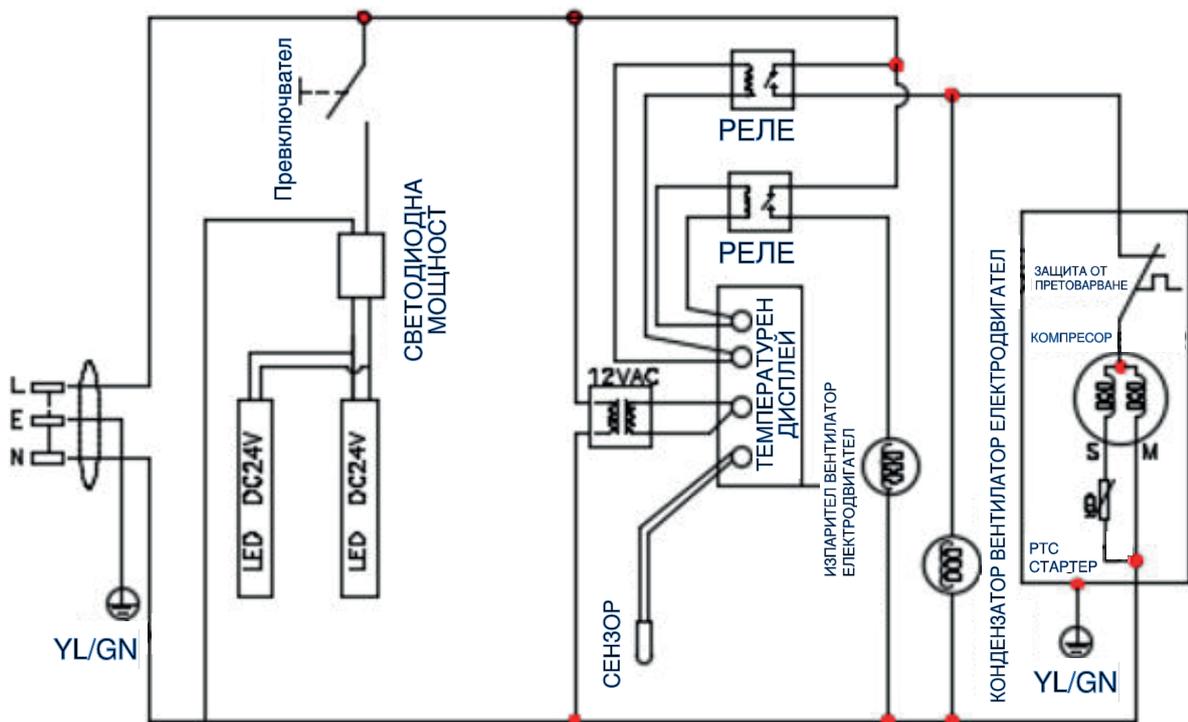


МЕТРО КЕШ ЕНД КЕРН
БЪЛГАРИЯ БРОД
БУЛГАРИЯ 121644736

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА (GSC2100)



ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА (GSC2100B-NC)



ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Модел:	GSC2100	Модел:	GSC2100B-NC
Климатичен клас:	4	Климатичен клас:	4
Клас на защита:	I	Клас на защита:	I
Номинално напрежение:	220 - 240 V~, 50 Hz	Номинално напрежение:	220 - 240 V~, 50 Hz
Номинален ток:	3,4 A	Номинален ток:	3,4 A
Потребление на енергия:	3,1 kWh/24 h	Потребление на енергия:	3,7 kWh/24 h
Хладилен агент:	R290 / 120 g	Хладилен агент:	R290 / 120 g
Тегло (без опаковката):	154 kg	Тегло (без опаковката):	161.5 kg
Ниво на шума:	64 dB(A)	Ниво на шума:	64 dB(A)

ГАРАНЦИЯ

За това изделие е в сила законовата гаранция.
Рекламациите трябва да се предявяват веднага, след установяването им.

Гаранционната отговорност отпада при намеси от страна на купувача или на трети страни. Повреди, възникнали вследствие неправилна работа с изделието, неправилно съхранение, неправилно сглобяване или монтиране, както и поради упражняване на сила, или други външни въздействия, не се покриват от гаранцията. Препоръчваме внимателно да прочетете Инструкцията за употреба, тъй като в нея се съдържа важна информация.

Гаранционните претенции от страна на купувача се доказват, чрез предоставяне на фактурата, с която е закупено изделието.

Забележки:

1. Ако Вашето изделие не функционира правилно, моля първо проверете дали причината не е в прекъснатото електрозахранване или неправилна работа с него.
2. Имайте предвид, че заедно с Вашето дефектирало изделие трябва да приложите и следните документи:
 - Фактурата за закупуване
 - Описание на модела/ тип / марка
 - Възможно най-пълно описание на възникналия дефект или проблем

В случай на гаранционни претенции или дефекти, моля обръщайте се лично към търговския обект, от който е закупено изделието.

Информация, съгласно Закона за защита на потребителите:

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборият от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

GWL 8/15 E/BG

СОТИРОВ Н ООД

ГАРАНЦИОННА КАРТА

Електроуреди закупени от верига магазини

METRO

ГАРАНЦИОНЕН СРОК 24 МЕСЕЦА
от датата на продажбата

Вид и модел на уреда

Фабричен номер

Фактура номер

Дата

Купувач

Адрес

Извършил монтажа

Стоката е предадена и получена в пълна изправност и пълна окомплектовка.

Продавач

Купувач

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. Гаранцията е валидна, ако по време на гаранционния период изделието покаже дефект поради некачествени материали или некачествена изработка. Всички дефекти през този период се отстраняват безплатно от изброените по-долу упълномощени сервизи.
2. Гаранцията се признава при представяне на настоящата гаранционна карта правилно попълнена и подпечатана с печат METRO удостоверяващ датата на покупката и (или) с представена оригинална фактура.
3. Всички рекламации се уреждат на база БДС и действащите законови разпоредби

ГАРАНЦИОННИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ ОТПАДАТ ПРИ СЛЕДНИТЕ СЛУЧАИ

1. Повредата се дължи на лош транспорт от търговския обект до клиента, природни бедствия или неотговарящи на обявените в инструкциите за употреба параметри на ел. мрежата.
2. Не са спазени условията за монтаж, съхранение и експлоатация, посочени в инструкцията за употреба
3. Когато е правен опит за отстраняване на повредата от неупълномощени лица.
4. Изделието или отделни негови възли са разпломбирани преди изтичане на гаранционния срок.
5. При повикване, несвързано с технически дефект или при повреда причинена по вина на клиента, последният заплаща разходите по труда, резервни части и транспорта.

ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИЗ ЗА СТРАНАТА

“СОТИРОВ Н” ООД София, ул. Козлодуй 113

Тел.: (02) 833 41 70, 931 50 62, Тел./факс: (02) 931 11 77



Egregio cliente,

Complimenti per l'acquisto di questo prodotto **METRO/MAKRO Professional**.

Vi preghiamo di prendervi un po' di tempo prima di mettere in funzione l'apparecchio e di leggere attentamente il presente libretto di istruzioni.

Molte grazie!



QA20-0000003937
QA20-0000004247

MCC Trading International GmbH
Schlüterstraße 5
40235 Düsseldorf
Germany
www.metrocustomer.info
Made in China

SOMMARIO

Importanti istruzioni di sicurezza.....	85 - 88
Uso previsto.....	88
Parti.....	89 - 90
Prima messa in funzione.....	91
Funzionamento.....	91 - 92
Pulizia.....	92
Istruzioni di smaltimento.....	92
Schema elettrico.....	93
Dati tecnici.....	94
Garanzia.....	94

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso del dispositivo. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza per evitare guasti causati da utilizzo improprio.

1. Conservare il manuale d'istruzioni per una consultazione futura. Se l'apparecchio è consegnato a terzi, è importante fornire assieme all'apparecchio anche il manuale d'istruzioni.
2. Questo dispositivo è pesante. Per evitare lesioni personali o guasti, rimuoverlo dall'imballaggio e montarlo in presenza di due persone.
3. Non utilizzare mai un dispositivo guasto! Scollegare il dispositivo dall'alimentazione e contattare il fornitore se guasto.
4. Collegare e installare questo dispositivo seguendo le indicazioni riportate su questo manuale.
5. Il dispositivo deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Il dispositivo è idoneo ad utilizzo commerciale.
6. Si declina qualsiasi responsabilità per gli eventuali danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata.
7. Utilizzare l'apparecchio solo al chiuso.
8. **Pericolo di folgorazione!** Non riparare da soli l'apparecchio. Contattare il servizio assistenza qualificato per lavori di manutenzione o riparazione.

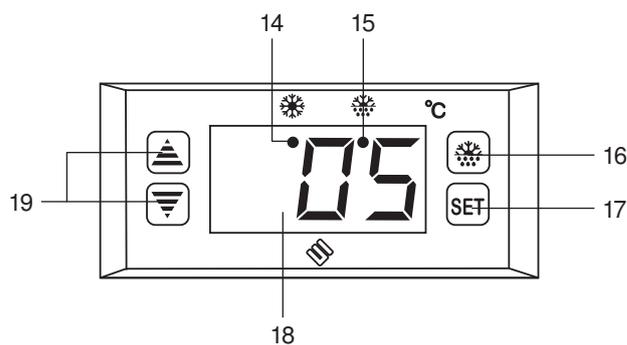
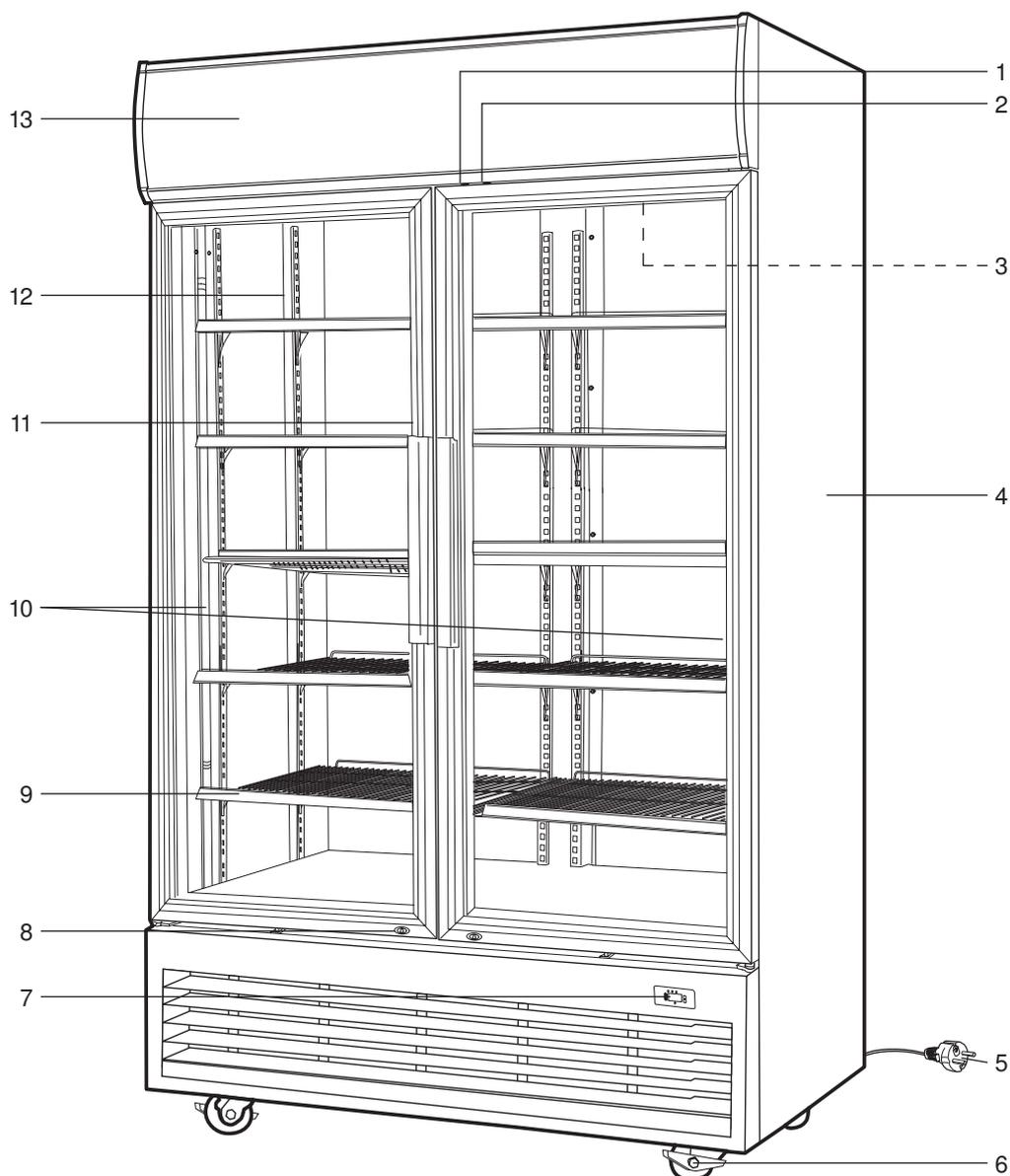
9. Controllare regolarmente la presa e il cavo di alimentazione per eventuali danni. Se il cavo è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore o dall'assistenza o personale qualificato per evitare guasti o pericolo di lesioni.
10. Prima di inserire la spina di alimentazione nella presa, controllare che il voltaggio di alimentazione e la corrente corrispondano ai dati presenti sulla targhetta del prodotto.
11. Evitare di danneggiare il cavo di alimentazione schiacciandolo, piegandolo o sfregandolo su spigoli taglienti. Tenerlo lontano da superfici calde e fiamme vive.
12. Per ragioni di sicurezza collegare il dispositivo con una presa a parete adeguata collegata a terra. Scollegare l'apparecchio immediatamente in caso di scosse elettriche quando si tocca l'apparecchio.
13. Non estrarre la spina dalla presa elettrica afferrando il cavo di alimentazione. Non arrotolare il cavo intorno l'apparecchio.
14. Il dispositivo deve essere collegato con una messa a terra!
15. Posizionare il cavo correttamente in modo che non venga tirato o non vi si inciampi sopra.
16. Collegare la spina di alimentazione con una presa a parete facilmente raggiungibile in modo che in caso di emergenza il dispositivo possa essere subito scollegato.
17. Non utilizzare mai accessori non consigliati dal produttore. Potrebbero costituire un pericolo per l'utente e danneggiare il dispositivo. Utilizzare solo accessori originali.
18. Il dispositivo viene alimentato quando collegato all'alimentazione di rete.
19. **Attenzione!** Non inserire oggetti nell'alloggiamento del dispositivo.
20. Non aprire l'alloggiamento.
21. Non coprire le fessure per la ventilazione. Assicurarsi che l'apparecchio sia ben ventilato.
22. Se il coperchio della luce o la griglia del ventilatore dovessero cadere o rompersi, scollegare l'apparecchio immediatamente e contattare il personale qualificato per riparazioni.
23. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a patto che siano supervisionati e che vengano istruiti circa l'uso in modo sicuro dell'apparecchio e che comprendano i rischi che potrebbero presentarsi.

24. I bambini devono essere controllati per assicurare che non giochino col dispositivo. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
25. Non tenere la chiave di chiusura dell'apparecchio a portata dei bambini.
26. Non utilizzare il dispositivo con mani bagnate o in piedi su pavimento bagnato. Non toccare la spina con mani bagnate.
27. **Attenzione!** Durante la pulizia o il funzionamento non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non pulire l'apparecchio con un getto d'acqua.
28. Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, scollegare la spina immediatamente e farlo controllare da personale specializzato.
29. Scollegare il dispositivo dalla presa a parete se non utilizzato e prima delle operazioni di pulizia.
30. Non introdurre sostanze combustibili, esplosive o volatili, acidi corrosivi o nell'apparecchio. Conservare le sostanze ad elevata gradazione alcolica solo in posizione verticale e chiuderle correttamente. I contenitori di gas e liquidi infiammabili potrebbero avere delle perdite a basse temperature e incendiarsi a causa delle scintille elettriche dell'apparecchio. **Pericolo di esplosione!**
31. Accertarsi che sostanze chimiche non penetrino nell'apparecchio.
32. **Attenzione!** Il prodotto deve essere utilizzato per conservare alimenti in contenitori.
33. Eventuali perdite di olio potrebbero danneggiare le guarnizioni in gomma dell'apparecchio. Accertarsi che i prodotti con olio siano ben avvolti e non perdano.
34. Tenere il dispositivo lontano da superfici calde e fiamme vive.
35. Installare l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al calore e asciutta.
36. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vapori esplosivi e infiammabili.
37. La distanza minima dal blocco stradale circostante è di 1 metro.
38. Non danneggiare le parti dell'apparecchio che trasportano refrigerante forandole, perforandole, schiacciandole, stortandole o graffiandole.

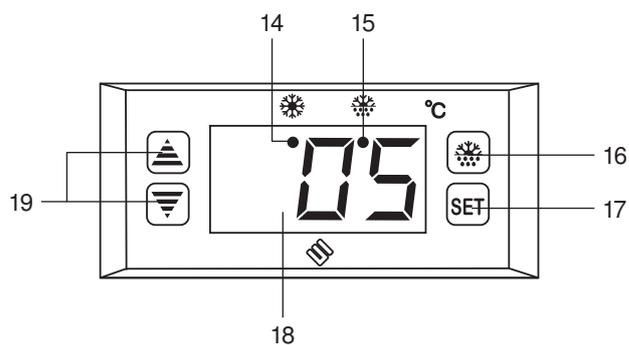
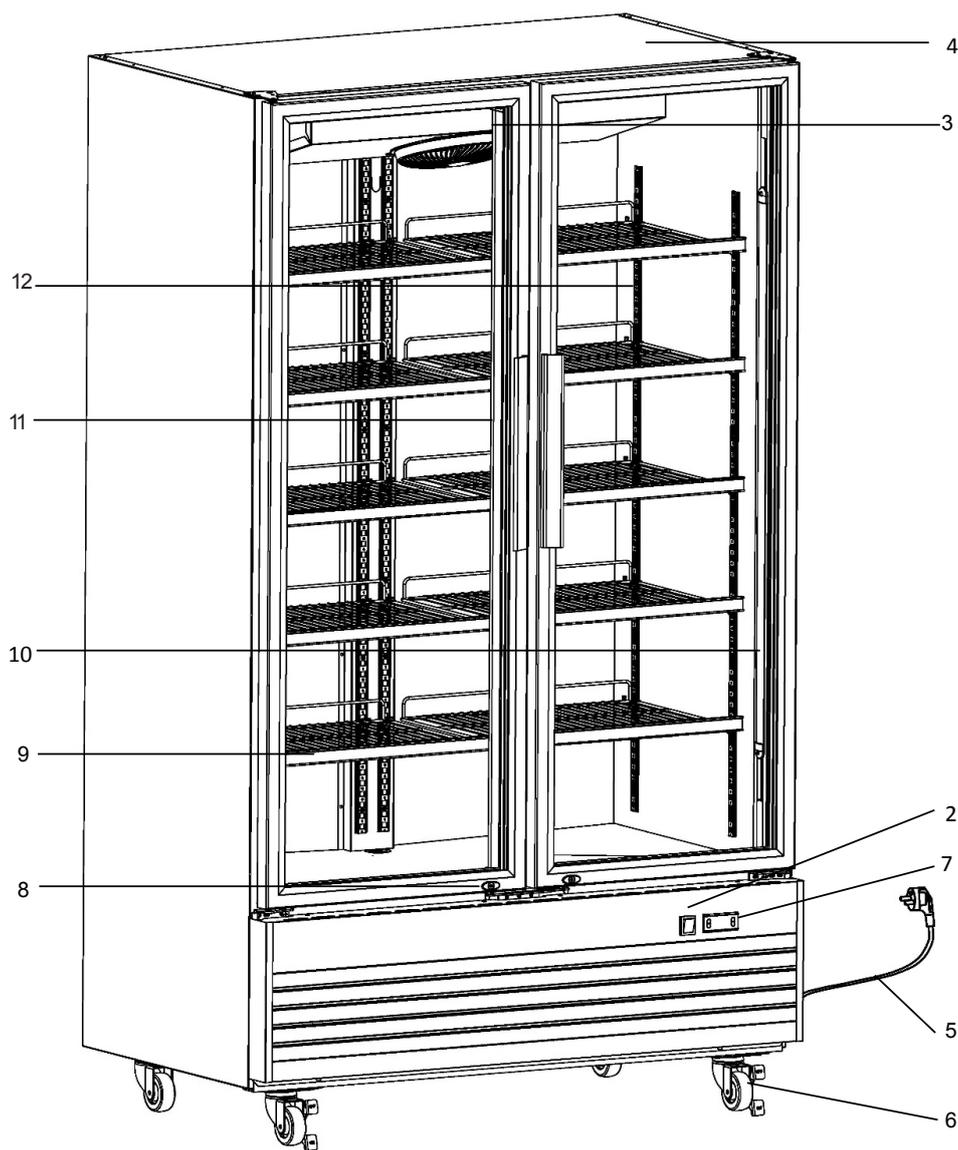
39. **Pericolo di incendio!** In caso di perdita di refrigerante, scollegare l'apparecchio, rimuovere qualsiasi sostanza infiammabile nelle vicinanze, far ventilare l'ambiente e contattare il fornitore. Evitare che gli occhi entrino in contatto con il refrigerante in quanto vi è il rischio di gravi lesioni. Ulteriori dettagli sono presenti sull'etichetta del refrigerante.
40. In caso di incendio scollegare il dispositivo dall'alimentazione prima di intervenire con eventuali misure anti incendio.
Avvertenza! Non versare acqua sull'apparecchio se connesso all'alimentazione. **Rischio di scosse elettriche!**
41. Non accelerare il processo di scongelamento utilizzando dispositivi meccanici, fonti di calore (candele o radiatori) o altri mezzi. Il vapore potrebbe causare corto circuito e temperature troppo alte potrebbero danneggiare il rivestimento sintetico dell'apparecchio.
42. Proteggere la pelle in caso di contatto prolungato con le superfici più fredde del vano interno o con prodotti molto freddi, ad es. indossare guanti.
43. Non mettere cibi caldi o bollenti direttamente nell'apparecchio.
44. Coprire gli alimenti per prevenire odori e per mantenerli freschi.
Non consumare prodotti che sono stati conservati per lungo tempo per evitare avvelenamento alimentare.
45. **AVVERTENZA:** Pericolo d'incendio / rischio dovuto alla presenza di materiali infiammabili. 
46. **Avvertenza** – tenere libere da ostruzioni tutte le aperture di ventilazione sul corpo dell'elettrodomestico o nella struttura per l'incasso.
47. **Avvertenza** – non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare lo scongelamento, se non quelli consigliati dal costruttore.
48. **Avvertenza** – non danneggiare il circuito refrigerante.
49. **Avvertenza** – non usare utensili elettrici nei vani destinati al cibo, se non i tipi consigliati dal costruttore.
50. Il carico massimo per mensola è di 40 kg.
51. Il presente apparecchio è destinato a funzionare in ambienti in cui la temperatura massima e l'umidità sono pari, rispettivamente, a 40,6 °C e UR 75%.
52. **AVVERTENZA:** per ridurre i pericoli di incendio, l'installazione di questo apparecchio deve essere eseguita solo da personale qualificato.

USO PREVISTO

Utilizzare l'apparecchio solo per raffreddare e conservare alimenti e bevande per uso commerciale.



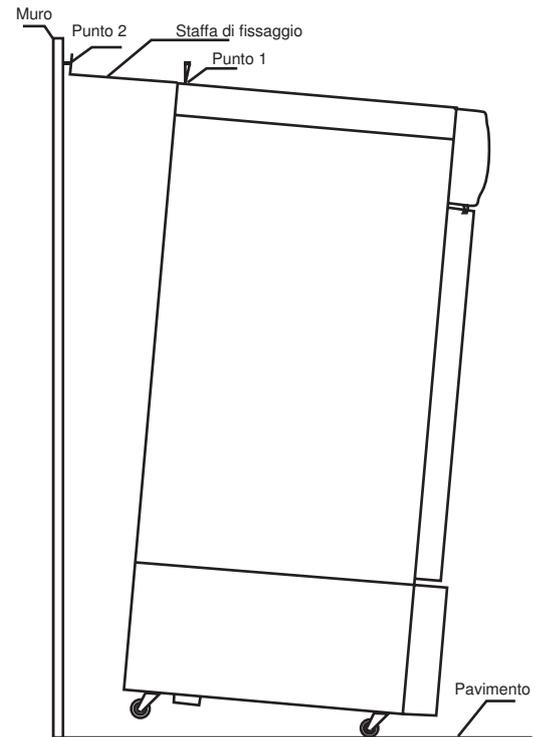
- | | |
|--|--|
| 1. Lampadina del display ON/OFF interruttore I/O | 12. Vano interno |
| 2. Lampadina interna ON/OFF interruttore I/O | 13. Lampadina del display |
| 3. Feritoie di ventilazione | 14. Indicatore di raffreddamento |
| 4. Alloggiamento | 15. Indicatore di sbrinamento |
| 5. Cavo di alimentazione con spina | 16. Tasto  (Nota: L'apparecchio è dotato di una funzione di scongelamento automatico. Non è necessaria l'impostazione manuale.) |
| 6. Rotelle | 17. Tasto SET |
| 7. Pannello di controllo | 18. Display LED |
| 8. Blocchi | 19. Tasti   |
| 9. Ripiani | |
| 10. Lampadine interne interna | |
| 11. Porta | |



- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 2. Lampadina interna ON/OFF interruttore I/O 3. Feritoie di ventilazione 4. Alloggiamento 5. Cavo di alimentazione con spina 6. Rotelle 7. Pannello di controllo 8. Blocchi 9. Ripiani 10. Lampadine interne interna 11. Porta | <ul style="list-style-type: none"> 12. Vano interno 14. Indicatore di raffreddamento 15. Indicatore di sbrinatorio 16. Tasto  (Nota: L'apparecchio è dotato di una funzione di scongelamento automatico. Non è necessaria l'impostazione manuale.) 17. Tasto SET 18. Display LED 19. Tasti   |
|---|--|

PRIMA MESSA IN FUNZIONE

- Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio (→ Smaltimento del materiale d'imballaggio).
- Controllare che tutte i componenti siano privi di difetti di trasporto. In caso di guasti o parti mancanti contattare immediatamente il rivenditore (→ Garanzia).
- Pulire il dispositivo (→ Pulizia).
- Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale e stabile con una inclinazione massima del 5%. In caso di inclinazione installare la staffa di fissaggio. Per l'installazione far riferimento all'immagine sulla destra.
- Prima rimuovere la vite al punto 1 e fissare la staffa di fissaggio con la vite al punto 1.
- Effettuare un foro sulla parete al punto 2 e fissare la staffa di fissaggio con un bullone M6.
- Nota: viti non incluse.



- Posizionare il dispositivo vicino alla parete, ma lasciare abbastanza spazio per la ventilazione al fine di assicurare una buona circolazione dell'aria e l'efficienza dell'apparecchio.
- Non posizionare l'apparecchio alla luce solare diretta o vicino a fonti di calore.
- Proteggere l'apparecchio da umidità, caldo o freddo estremo.
- Vedere la classe climatica e il relativo intervallo di temperatura di riferimento:

Classe climatica in ambiente test	Temperatura a bulbo asciutto	Umidità relativa
	°C	%
1	16	80
2	22	65
3	25	60
4	30	55
5	40	40

- **Non usare mai una prolunga – rischio di surriscaldamento!** Se il cavo di alimentazione (5) non raggiunge la presa principale, posizionare il dispositivo in un altro luogo o contattare un tecnico specializzato per una predisporre una nuova presa.
- L'apparecchio è dotato di rotelle (6), in modo da spostarlo facilmente da un posto all'altro. **Avvertenza!** Non spostare il dispositivo su pavimenti irregolari.
- Se vi è un'interruzione di alimentazione, attendere almeno 5 minuti prima di collegare nuovamente l'apparecchio per evitare guasti al compressore.
- **Importante!** Lasciare l'apparecchio in posizione verticale per 8 ore prima di collegarlo all'alimentazione la prima volta, al fine di lasciare stabilizzare il refrigerante.
- Il carico massimo per ripiano (9) è 40 kg.

FUNZIONAMENTO

- Inserire il cavo di alimentazione (5) in una presa a parete.
- La vetrina inizia a funzionare.
- Il termostato (regolatore digitale della temperatura) è situato alla base dell'apparecchio.
- Dopo pochi secondi il display LED (18) mostra la temperatura del vano interno (12). L'indicatore di raffreddamento (14) si accende. La vetrina inizia automaticamente a raffreddarsi alla temperatura preimpostata.
- Dopo che il vano interno ha raggiunto la temperatura preimpostata, l'indicatore di raffreddamento (14) si spegne finché la temperatura del vano interno è mantenuta costante.

FUNZIONAMENTO

- Il margine della temperatura preimpostata dalla fabbrica è 2°-8°C, a seconda del modello. **Non regolarla entro le prime 24 ore!** Dopo 24 ore regolare la temperatura gradualmente, se necessario.

Regolazione della temperatura

- Premere **SET** (17). Il display LED (18) lampeggia. Selezionare la temperatura desiderata premendo i tasti   (19) e premere **SET** (17) per salvare le impostazioni.
- Il display LED (18) mostra la temperatura del vano interno. L'indicatore di raffreddamento (14) si accende. La vetrina inizia a raffreddarsi automaticamente fino alla temperatura preimpostata.

Scongelamento

- L'apparecchio è dotato di una funzione di scongelamento automatico. Lo scongelamento automatico inizia ogni 6 ore e dura 20 minuti (impostazione del produttore).
- **Non modificare le impostazioni!** Esse determinano il funzionamento del dispositivo. La modifica di tali impostazioni rischia di invalidare la garanzia. Contattate il servizio assistenza per qualsiasi domanda.

Accensione/spegnimento delle lampadine

- Premere interruttore **I/O ON/OFF** (1) per accendere/spegnere la lampadina (13).
- Premere interruttore **I/O ON/OFF** (2) per accendere/spegnere le lampadine interne (10).

Blocco delle porte

- Inserire la chiave nella serratura sinistra (8) e girare di 90° in senso antiorario per bloccare la porta sinistra (11), inserire la chiave nella serratura destra (8) e girare di 90° in senso orario per bloccare la porta destra (11).
- Controllare bene che non vi siano persone all'interno dell'apparecchio prima di chiudere le porte (11).

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio e rimuovere i prodotti presenti all'interno.
- Rimuovere qualsiasi parte amovibile prima di pulire.
- Pulire il vano interno (12), componenti e alloggiamento (4) dell'apparecchio con un panno asciutto. Far attenzione a non bagnare il pannello di controllo (7) e il cavo di alimentazione con la spina (5), l'apertura di ventilazione (3), le lampadine (10, 13) o altri componenti elettrici.
- Non utilizzare detersivi corrosivi, spazzole in metallo, o oggetti abrasivi per pulire il dispositivo.
- Non utilizzare oggetti metallici o appuntiti per rimuovere sporco.
- Asciugare bene tutte le superfici.
- Utilizzare un panno asciutto per pulire le guarnizioni e i sigilli. Controllare che non vi sia sporco per assicurare la corretta chiusura delle porte (11).
- Non rimuovere o danneggiare l'etichetta in quanto presenta importanti informazioni.
- Pulire la serpentina del condensatore almeno una volta all'anno. In caso contrario, l'efficienza dell'apparecchio si riduce drasticamente.
- Pulire l'area dietro la griglia almeno una volta all'anno.

Sostituzione della lampadina

- Non sostituire le lampadine (10, 13) da soli. Contattare personale qualificato a questo scopo.

ISTRUZIONI DI SMALTIMENTO

Smaltimento dei dispositivi usati

- Disattivare gli apparecchi usati rimuovendo la spina e tagliando il cavo di alimentazione.
- Rompere i blocchi per evitare che bambini o altre persone possano rimanere chiusi all'interno. Se possibile, rimuovere le porte e smaltirle separatamente.
- **Attenzione - prodotti chimici pericolosi!** Non permettere ai bambini di giocare con vecchi apparecchi.
- Non danneggiare il circuito refrigerante durante lo stoccaggio e il trasporto di vecchi apparecchi! Accertarsi che i tubi di evaporazione, il circuito refrigerante e le superfici di copertura non siano danneggiate. Evitare che il refrigerante entri in contatto con gli occhi in quanto vi è il rischio di gravi lesioni.
- Non conservare gli apparecchi usati vicino a fonti di calore. In caso di perdita il refrigerante di questo apparecchio è altamente infiammabile.
- Nota: il sistema di refrigerazione contiene gas e refrigeranti che richiedono uno smaltimento speciale.



Smaltimento del materiale d'imballaggio

Tutto il materiale d'imballaggio deve essere smaltito in modo ecologico.

Il cartone può essere utilizzato come carta straccia. La pellicola protettiva e i cuscini di spugna sono privi di CFC.

Non permettere ai bambini di giocare con il materiale d'imballaggio e distruggere i sacchetti di plastica.

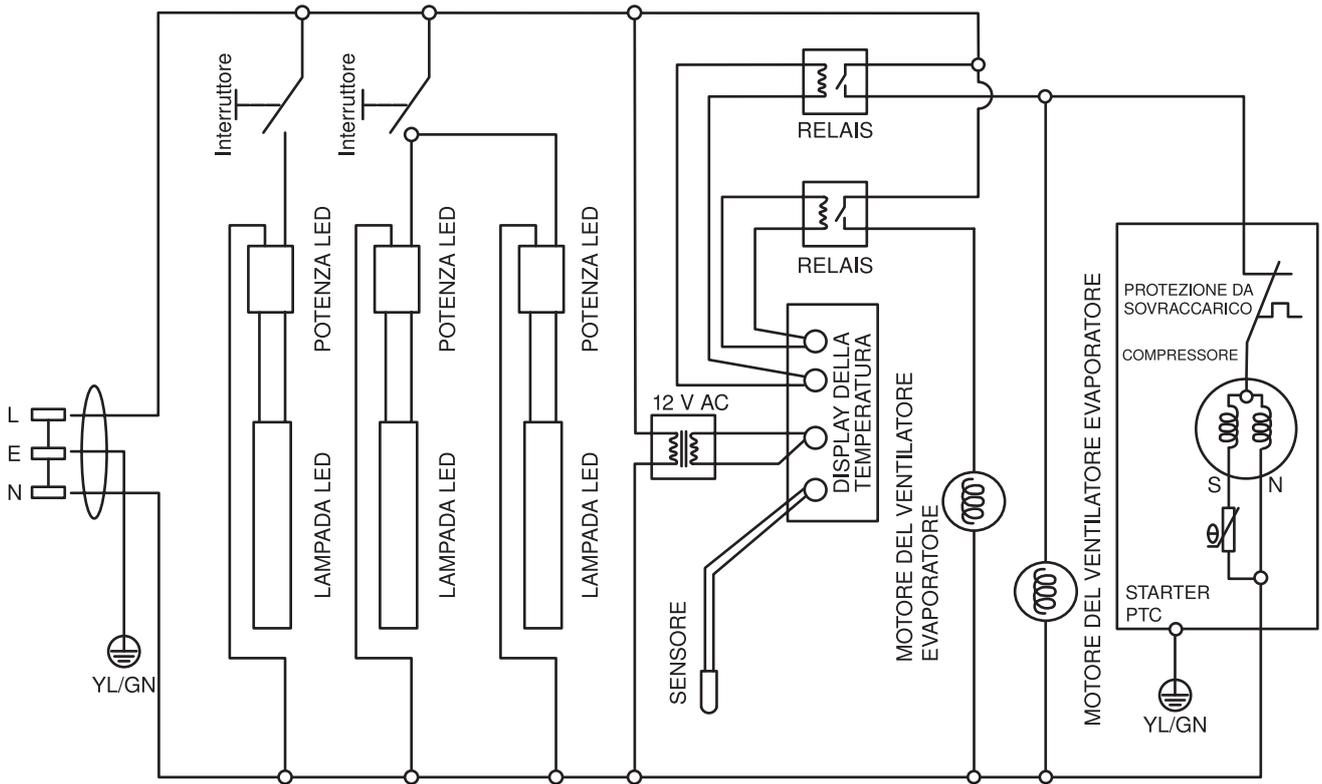
È possibile rompere o tagliare il cartone in parti più piccole e consegnarlo agli appositi centri raccolta.



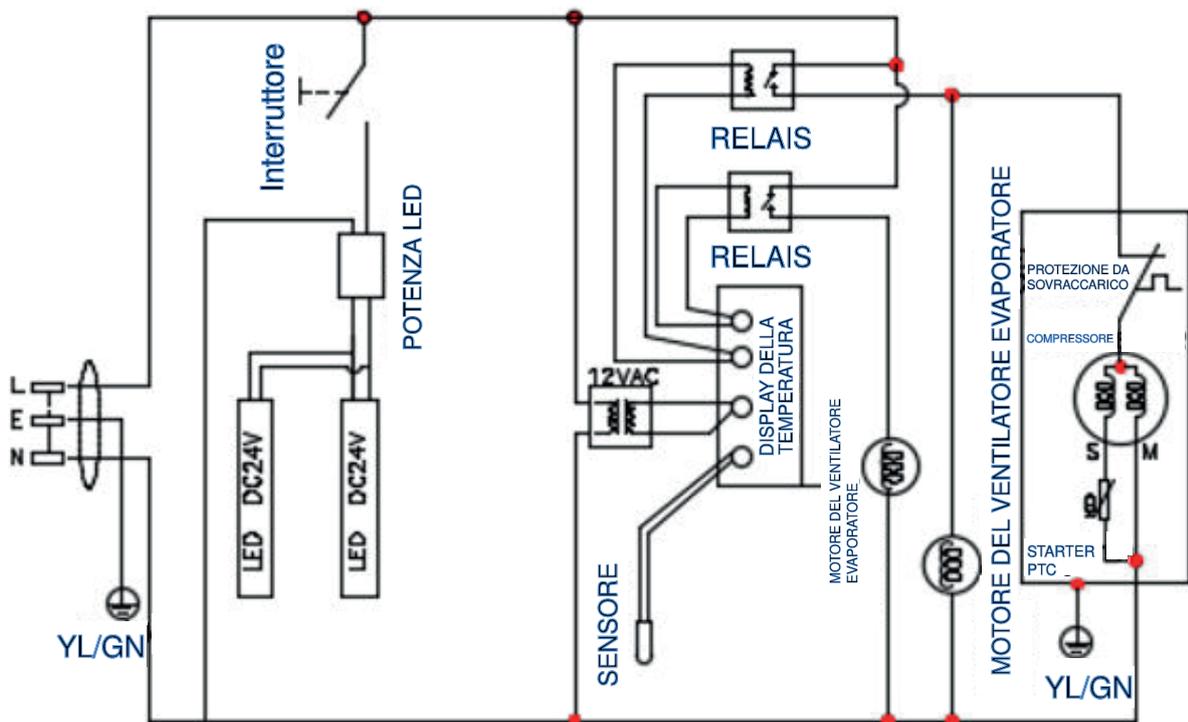
Avvertenze per la tutela dell'ambiente

I dispositivi elettrici vecchi possono contenere sostanze dannose per l'ambiente e quindi non devono essere smaltiti come rifiuti uti domestici. Siete pertanto pregati di consegnare l'apparecchio esausto presso gli appositi centri di raccolta o presso i centri autorizzati al ritiro al fine di proteggere l'ambiente.

SCHEMA ELETTRICO (GSC2100)



SCHEMA ELETTRICO (GSC2100B-NC)



DATI TECNICI

Modello:	GSC2100	Modello:	GSC2100B-NC
Classe climatica:	4	Classe climatica:	4
Classe di protezione:	I	Classe di protezione:	I
Voltaggio:	220 - 240 V~, 50 Hz	Voltaggio:	220 - 240 V~, 50 Hz
Corrente:	3,4 A	Corrente:	3,4 A
Consumo di energia:	3,1 kWh/24 h	Consumo di energia:	3,7 kWh/24 h
Refrigerante:	R290/120 g	Refrigerante:	R290/120 g
Peso (senza imballaggio):	154 kg	Peso (senza imballaggio):	161.5 kg
Livello di rumore:	64 dB(A)	Livello di rumore:	64 dB(A)

GARANZIA

Il presente apparecchio è coperto dalla garanzia legale per i difetti di conformità ex DL 24/02 e Dlgs 206/2005.

La garanzia decade se il consumatore non denuncia il difetto di conformità entro il termine di due mesi dalla data in cui ha scoperto il difetto.

Il diritto alla garanzia decade in presenza di interventi da parte dell'acquirente o di terzi. I danni causati da un utilizzo improprio, da montaggio, conservazione, da collegamento o installazione non corretti, come anche da cause di forza maggiore non sono coperti dalla garanzia.

Raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni, perché contengono informazioni importanti.

Il consumatore è obbligato a conservare la ricevuta d'acquisto dell'apparecchio e ad esibirla qualora necessiti di ricorrere alla garanzia. La ricevuta di acquisto costituisce prova documentale del diritto alla garanzia dell'apparecchio.

Il diritto alla garanzia è subordinato alla presentazione della prova d'acquisto da parte dell'acquirente.

Si prega di fare attenzione ad allegare all'eventuale apparecchio difettoso, al momento della consegna al Vs. rivenditore, anche i seguenti documenti:

- Ricevuta d'acquisto, tipo, marca
- Descrizione dell'apparecchio oltre alla descrizione quanto più possibile dettagliata del difetto riscontrato.

Per richiedere l'applicazione della garanzia o in caso di guasto, rivolgersi personalmente al proprio negozio di fiducia.

GWL 7/08 E/IT

GSC2100
GSC2100B-NC

ITALIAN

201222

ES Estimado cliente,

Enhorabuena por la adquisición de este **METRO/MAKRO Professional** producto.

Por favor, dedique unos minutos a leerse las siguientes instrucciones antes de empezar a utilizar el aparato.

Muchas gracias.



QA20-0000003937
QA20-0000004247

MCC Trading International GmbH
Schlüterstraße 5
40235 Düsseldorf
Germany
www.metrocustomer.info

Made in China

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Instrucciones de seguridad importantes	95 - 98
Uso previsto.....	98
Partes	99 - 100
Antes de la puesta en funcionamiento	101
Operación.....	101 - 102
Limpieza	102
Instrucciones de eliminación	102
Diagrama eléctrico	103
Datos técnicos.....	104
Garantía.....	104

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea atentamente estas instrucciones de uso ante de utilizar el aparato. Tenga en cuenta todas las instrucciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso indebido.

1. Conserve este manual de instrucciones para su consulta en el futuro. Si entrega este aparato a una tercera persona, debe incluir este manual de instrucciones.
2. Este aparato pesa. Para evitar lesiones o daños en el aparato, deben desempaquetarlo y montarlo dos personas.
3. ¡No utilice nunca un aparato dañado! Desconecte el aparato de la toma de corriente y póngase en contacto con su distribuidor, si el aparato presenta daños.
4. Conecte e instale este aparato cumpliendo estrictamente las instrucciones relevantes del presente manual.
5. Utilice el aparato únicamente para su finalidad de uso. El aparato ha sido diseñado para su uso comercial.
6. Declinamos toda responsabilidad derivada de daños resultantes del uso indebido o del incumplimiento de las instrucciones.
7. Utilice el aparato únicamente en interiores.
8. **¡Peligro de descarga eléctrica!** Nunca intente reparar usted mismo el aparato. Diríjase a un centro cualificado de servicio de atención al cliente para tareas de mantenimiento y reparación.

9. Compruebe periódicamente que el enchufe y el cable de corriente no presenten daños. Un cable de corriente dañado debe ser sustituido por el fabricante, su departamento de atención al cliente o una persona de cualificación equivalente con el fin de evitar peligro de lesiones.
10. Antes de insertar el enchufe en la toma de corriente, compruebe que el voltaje del suministro eléctrico y la gama de corriente se correspondan con los detalles de suministro eléctrico que constan en la etiqueta de potencia de servicio del aparato.
11. Evite daños en el cable de alimentación. No lo apriete, doble ni lo restriegue contra bordes afilados. Manténgalo alejado de superficies calientes y llamas.
12. Para su seguridad, conecte el aparato únicamente con una toma de corriente con puesta a tierra. Desenchufe inmediatamente el aparato si sufre una descarga eléctrica al tocarlo.
13. No tire del cable de alimentación. Tire únicamente del enchufe. No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
14. ¡Este aparato debe tener toma de tierra!
15. Disponga el cable de alimentación de manera segura para que no sea posible tirar de forma no intencionada de ellos ni tropezar con ellos.
16. Conecte el enchufe a una toma de corriente fácilmente accesible de modo que, en caso de emergencia, el aparato se pueda desenchufar de inmediato.
17. No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante. Podrían suponer un peligro para el usuario y podrían dañar el aparato. Utilice únicamente accesorios originales.
18. El aparato se enciende al conectarlo al suministro eléctrico.
19. **¡Advertencia!** No inserte objetos en la carcasa del aparato.
20. No abra la carcasa.
21. No obstruya ni cubra las aperturas de ventilación. Mantenga el aparatobien ventilado en todo momento.
22. Si la tapa de la luz o la rejilla del ventilador se cayeran o rompieran, desenchufe inmediatamente el aparato y póngase en contacto con personal cualificado para su reparación.
23. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre y cuando estén supervisadas o hayan sido instruidas sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que implica.

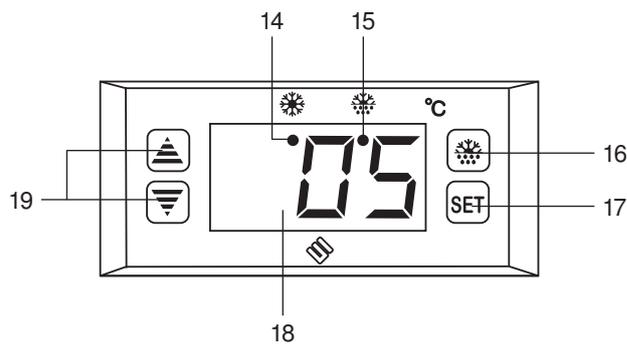
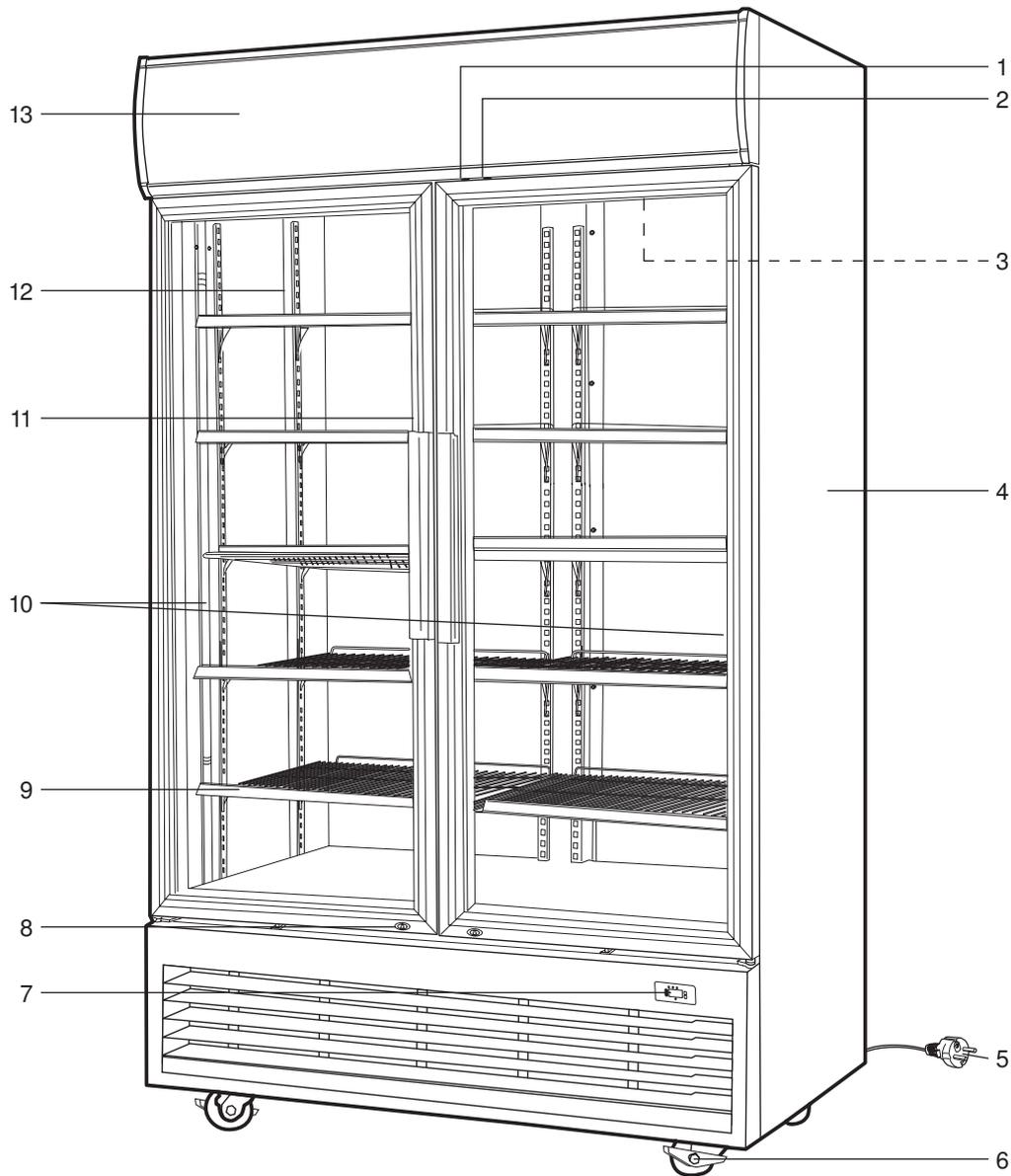
24. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no lo deben realizar niños sin supervisión.
25. No guarde la llave para cerrar el aparato toma de tierra al alcance de los niños.
26. No toque el aparato con las manos mojadas o húmedas. No opere el aparato con las manos mojadas o estando de pie sobre el suelo mojado.
27. **¡Advertencia!** Durante las operaciones de limpieza o el funcionamiento, no sumerja el aparato en agua u otros líquidos. No limpie el aparato con una manguera de jardín.
28. Si entrara agua en el aparato, desenchúfelo inmediatamente y deje que lo inspeccione personal cualificado antes de usarlo de nuevo.
29. Desenchúfelo de la toma de corriente no esté en uso y antes de realizar tareas de limpieza.
30. No coloque combustible, explosivos o artículos volátiles, ácidos corrosivos o álcalis en el aparato. Guarde las bebidas alcohólicas únicamente en posición vertical y ciérrelas correctamente. Los recipientes con gases y líquidos inflamables pueden gotear a temperaturas bajas y provocar un incendio con las chispas de los aparatos eléctricos. **¡Peligro de explosión!**
31. Asegúrese de que no penetren sustancias químicas en el interior del aparato.
32. **¡Advertencia!** Este producto ha sido diseñado para el almacenaje de alimentos en recipientes.
33. Las pérdidas de aceite pueden dañar las juntas de goma del aparato. Asegúrese de que los productos con aceite estén bien envasados y de que no pierdan.
34. Mantenga el aparato alejado de superficies calientes y llamas.
35. Opere el aparato siempre sobre una superficie nivelada, estable, limpia, resistente al calor y seca.
36. No utilice el aparato cerca de vapores explosivos e inflamables.
37. La especificación de distancia mínima respecto de los objetos adyacentes es de 1 metro.
38. No dañe las piezas del dispositivo que contienen refrigerante agujereándolas, perforándolas, aplastándolas, retorciéndolas o desechándolas.

39. **¡Peligro de incendio!** En caso de pérdida de refrigerante, desenchufe el aparato, retire las posibles fuentes de ignición cercanas, ventile la habitación y póngase en contacto con su distribuidor. Evite el contacto con los ojos, puesto que el refrigerante puede provocar serias lesiones oculares. Encontrará detalles sobre el refrigerante en la etiqueta de potencia de servicio.
40. En caso de incendio, desenchufe el aparato de la toma de corriente o desconéctelo del suministro eléctrico de otro modo antes de tomar medidas de extinción del incendio. **¡Advertencia!** No tire agua encima del aparato cuando esté conectado al suministro eléctrico.
- ¡Riesgo de descarga eléctrica!**
41. No acelere el proceso de descongelación utilizando dispositivos mecánicos, fuentes de calor (velas o calentadores) u otros medios. El vapor saliente puede provocar un cortocircuito y las temperaturas demasiado elevadas pueden dañar el revestimiento sintético del aparato.
42. Tome medidas de protección en caso de contacto prolongado de la piel con las superficies frías del compartimento interior o con productos congelados; por ejemplo, lleve guantes.
43. Nunca ponga alimentos templados o calientes directamente dentro del aparato.
44. Cubra los alimentos para evitar olores y mantenerlos frescos. No consuma productos que hayan estado almacenados demasiado tiempo para evitar envenenamiento alimentario.
45. **ADVERTENCIA:** peligro de incendio/peligro debido a materiales inflamables.
46. **Advertencia** – mantenga despejadas todas las aberturas de ventilación en la carcasa del aparato o en la estructura de montaje.
47. **Advertencia** – no utilice dispositivos mecánicos u otros medios distintos a los recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación.
48. **Advertencia** – cuide de no dañar el circuito del refrigerante.
49. **Advertencia** – no utilice electrodomésticos en el interior de los compartimentos de almacenamiento de comida de la unidad a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
50. La carga máxima por estante es 40 kg.
51. Este aparato está destinado a funcionar en climas donde la temperatura y la humedad sean de 40,6 °C y 75 % de humedad relativa, respectivamente.
52. **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, la instalación del aparato la deberá realizar únicamente personal cualificado.

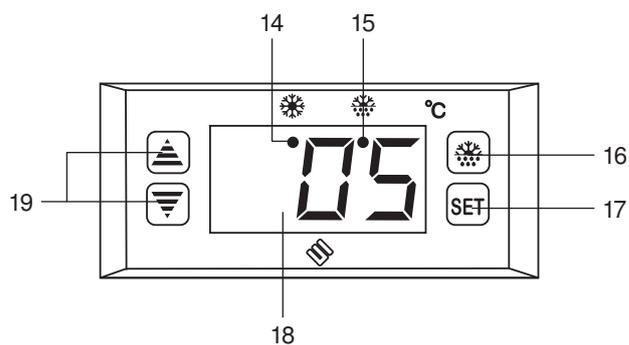
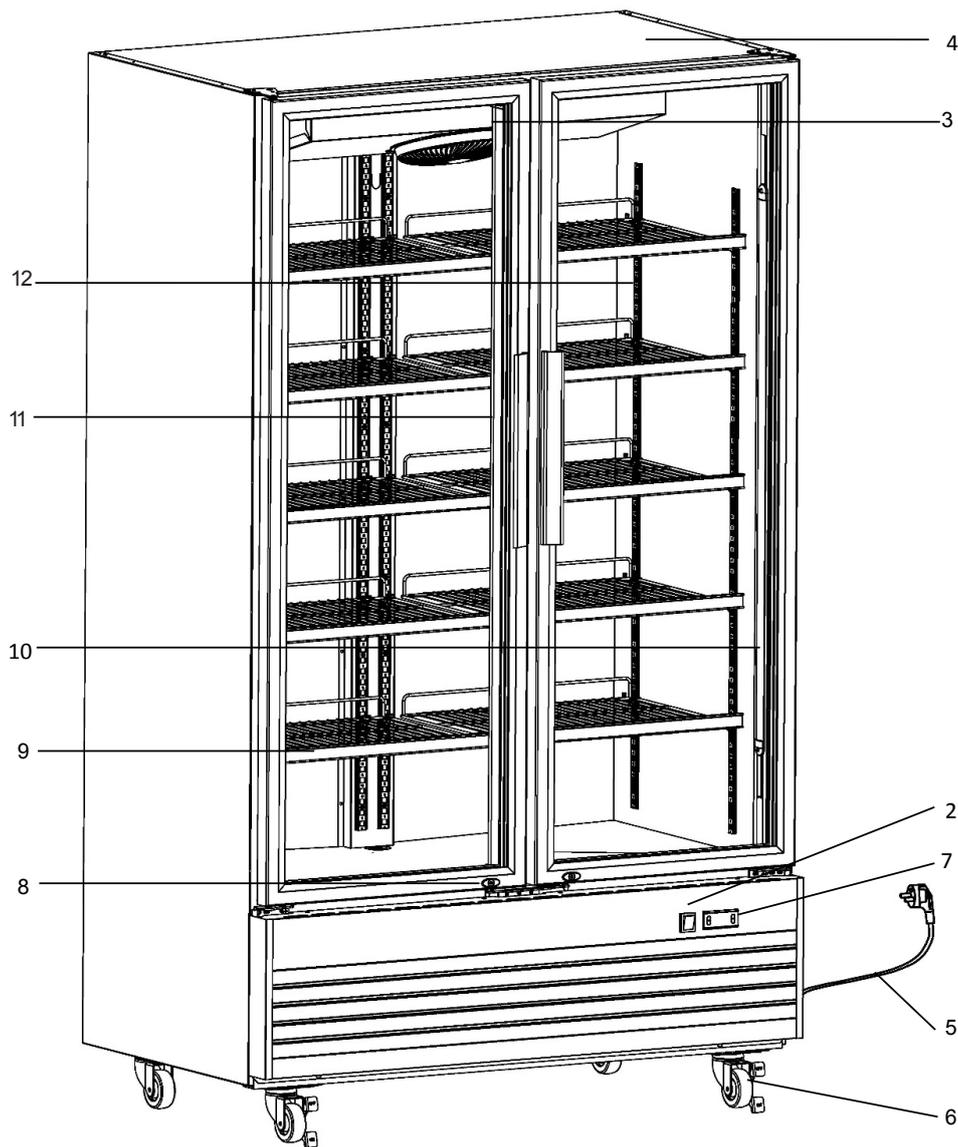


USO PREVISTO

Utilice este artefacto sólo para refrigerar y almacenar alimentos y bebidas para uso comercial.



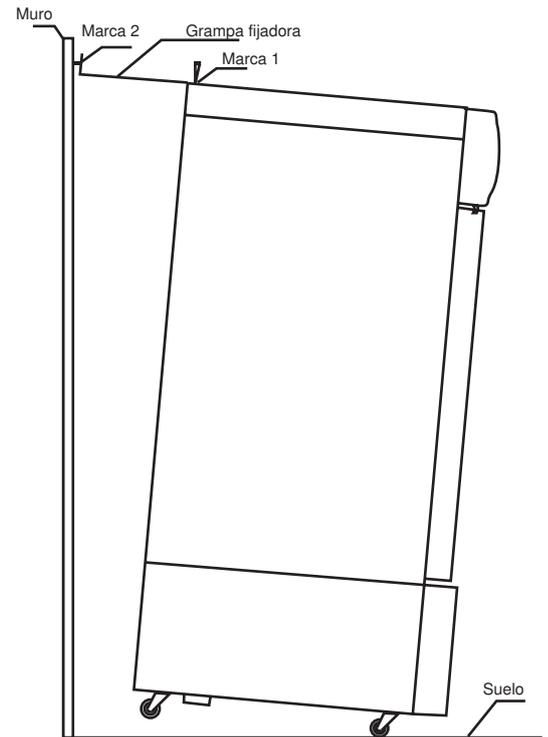
- | | |
|---|---|
| 1. Lámpara de pantalla ON/OFF interruptor I/O | 12. Compartimiento interior |
| 2. Lámpara de interior ON/OFF interruptor I/O | 13. Lámpara de pantalla |
| 3. Orificios de ventilación | 14. Indicador de refrigeración |
| 4. Carcasa | 15. Indicador de descongelamiento |
| 5. Cable de corriente con clavija de enchufe | 16. Botón  (Nota: El artefacto está provisto con una función de descongelamiento automático. No se necesita activar manualmente.) |
| 6. Ruedas | 17. Botón SET |
| 7. Panel de control | 18. Pantalla LED |
| 8. Cerraduras | 19. Botones   |
| 9. Estantes | |
| 10. Lámparas de interiores | |
| 11. Puertas | |



- | | |
|---|---|
| 2. Lámpara de interior ON/OFF interruptor I/O | 12. Compartimiento interior |
| 3. Orificios de ventilación | 14. Indicador de refrigeración |
| 4. Carcasa | 15. Indicador de descongelamiento |
| 5. Cable de corriente con clavija de enchufe | 16. Botón ❄️ (Nota: El artefacto está provisto con una función de descongelamiento automático. No se necesita activar manualmente.) |
| 6. Ruedas | 17. Botón SET |
| 7. Panel de control | 18. Pantalla LED |
| 8. Cerraduras | 19. Botones ⬇️ ⬆️ |
| 9. Estantes | |
| 10. Lámparas de interiores | |
| 11. Puertas | |

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- Retire todos los embalajes (→ Eliminación del embalaje).
- Verifique que el volumen de suministro esté completo y no presente daños por transporte. En caso de daños o entrega incompleta, por favor póngase en contacto con su distribuidor (→ Garantía).
- Limpie el artefacto (→ Limpieza).
- Coloque el artefacto en una superficie plana y estable con una pendiente máxima del 5%. En caso de existir pendiente, instalar la grampa fijadora de pendiente. Para la instalación, referirse a la ilustración de la derecha.
- Primeramente, retire el tornillo en la marca 1 y fije la grampa fijadora con el tornillo en la marca 1.
- Perfore un orificio en el muro en la marca 2 y fije la grampa fijadora con taco de expansión M6.
- Nota: no se incluyen los tornillos.



- Procure posicionar el artefacto cerca de la pared, pero deje suficiente espacio libre para la ventilación, de modo de asegurar buena circulación de aire y eficiencia del artefacto.
- No ubique el artefacto a la luz solar directa o cerca de fuentes de calor.
- Proteja el artefacto de la humedad, frío o calor extremo.
- Favor de ver la clase climática y rango de temperatura para referencia:

Clase climática de cuarto de ensayos	Temperatura de bulbo seco	Humedad relativa
	°C	%
1	16	80
2	22	65
3	25	60
4	30	55
5	40	40

- **Nunca utilice un cable de extensión; se corre riesgo de recalentamiento.** Si el cable de corriente (5) no alcanza el tomacorriente más cercano, deberá rediseñar la distribución de su comercio, o bien solicitar a un técnico cualificado que disponga un nuevo tomacorriente.
- El artefacto está provisto de ruedas (6), de modo que fácilmente lo puede desplazar a otra ubicación. **¡Advertencia!** No desplace el artefacto por suelos desparejos o escalones.
- Si se corta la corriente, espere como mínimo 5 minutos antes de volver a enchufar el artefacto, para evitar daños al compresor.
- **¡Importante!** Permita que el artefacto esté en posición vertical durante 8 horas antes de conectarlo a un tomacorriente por primera vez, de modo de permitir que el refrigerante se asiente.
- La carga máxima para un estante (9) es de 40 kg.

OPERACIÓN

- Conectar la clavija de enchufe (5) con el tomacorriente.
- El refrigerador comienza a funcionar.
- El termostato (controlador digital de temperatura) está ubicado en la parte inferior del artefacto.
- Tras algunos segundos, la pantalla LED (18) muestra la temperatura actual del compartimiento interior (12). Se ilumina el indicador de refrigeración (14). El refrigerador comienza a enfriarse automáticamente hasta la temperatura ajustada previamente.
- Una vez que la temperatura del compartimiento interior alcanza el valor ajustado, el indicador de refrigeración (14) se apaga, en tanto la temperatura del compartimiento interior se mantenga constante.
- El rango de temperatura ajustada de fábrica es entre 2 y 8 °C, dependiendo del modelo. **No ajuste la temperatura dentro de las primeras 24 horas de funcionamiento.** Tras 24 horas, ajuste la temperatura en pasos graduales, de ser necesario.

OPERACIÓN

Ajuste de temperatura

- Presione **SET** (17). La pantalla LED (18) parpadea. Seleccione la temperatura deseada presionando los botones   (19) y presione **SET** (17) de nuevo para guardar los ajustes.
- La pantalla LED (18) muestra la temperatura actual del compartimiento interior. Se ilumina el indicador de refrigeración (14). El refrigerador comienza a enfriarse automáticamente hasta el valor ajustado previamente.

Descongelamiento

- El artefacto está provisto con una función de descongelamiento automático. El descongelamiento comienza automáticamente cada 6 horas y dura 20 minutos (ajuste de fábrica).
- **Por favor, no cambie los ajustes de fábrica.** Éstos determinan cómo funciona el artefacto. Si cambia estos ajustes, anulará su garantía. Póngase en contacto con su servicio técnico si tiene preguntas.

Encendido/apagado de lámparas

- Presione el interruptor ON/OFF I/O (1) para encender / apagar la lámpara de la pantalla (13).
- Presione el interruptor ON/OFF I/O (2) para encender / apagar las lámparas interiores (10).

Trancar las puertas

- Introduzca la llave en la cerradura izquierda (8) y gírela 90° en sentido contrario al de las agujas del reloj para bloquear la puerta izquierda (11); introduzca la llave en la cerradura derecha (8) y gírela 90° en el sentido de las agujas del reloj para bloquear la puerta derecha (11).
- Antes de trancar las puertas (11), revise y asegúrese que no haya ninguna persona dentro del artefacto.

LIMPIEZA

- Antes de realizar limpiezas, desenchufe su artefacto, retire cualquier producto que haya en el interior y póngalo en otro refrigerador adecuado.
- Retire todas las partes removibles antes de limpiar.
- Limpie el compartimiento interior (12), los componentes del equipo y la carcasa (4) con un paño seco. No permita que se mojen el panel de control (7), el cable de corriente con clavija de enchufe (5), los orificios de ventilación (3), las lámparas (10, 13) u otros componentes eléctricos.
- Nunca use detergentes corrosivos, cepillos de alambre o productos abrasivos para limpiar su artefacto.
- Nunca use elementos metálicos o filosos para remover suciedad.
- Seque por completo todas las superficies.
- Utilice un paño seco para limpiar las juntas. Revise que no presenten suciedad, para asegurar la hermeticidad de cierre de las puertas (11).
- No retire ni dañe el letrero de datos técnicos, pues el mismo contiene información importante.
- Si el serpentín del condensador no se limpia al menos una vez al año, la eficiencia del aparato disminuirá significativamente.
- Limpie el armario una vez al año.

Recambio de las lámparas

- Por favor, no cambie las lámparas (10, 13) por su cuenta. Para este propósito, póngase en contacto con personal cualificado.

INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN

Eliminación de artefactos viejos

- Inutilice los artefactos eléctricos que vaya a eliminar, retirando el enchufe y cortando el cable de corriente.
- Rompa las cerraduras para evitar que un niño u otra persona quede atrapado dentro. De ser posible, retire las puertas y elimínelas por separado.
- **Advertencia: ¡productos químicos peligrosos!** No permita que los niños jueguen con el artefacto viejo.
- No dañe el circuito frigorífico durante el almacenamiento y transporte de viejos artefactos. Asegúrese que las tuberías de evaporación, circuito frigorífico y recubrimientos de superficie no se dañen. Evite contacto con los ojos, pues el refrigerante puede causarles serio daño en los mismos.
- No guarde artefactos viejos cerca de fuentes de calor o fuego. Las eventuales pérdidas de refrigerante de este artefacto son altamente inflamables.
- Nótese: El sistema de refrigeración contiene gases y refrigerantes que requieren una eliminación de residuos especializada.



Eliminación del embalaje

Todos los materiales de embalaje deberán ser eliminados de una manera amigable con el medio ambiente. El cartón se puede utilizar como papel de lija. La lámina protectora y paneles de espuma son libres de CFC. No permita que los niños jueguen con el embalaje; destruya de manera segura las bolsas de plástico. Puede romper el cartón en trozos más pequeños y entregarlo a un servicio de disposición final de papeles.



Advertencia para la protección del medio ambiente

¡Los aparatos eléctricos de desecho son reciclables y no deben ser desechados con la basura doméstica! Por favor, ayúdenos activamente a la conservación de los recursos y la protección del medioambiente devolviendo este aparato a los puntos de recogida existentes.

DIAGRAMA ELÉCTRICO (GSC2100)

ES

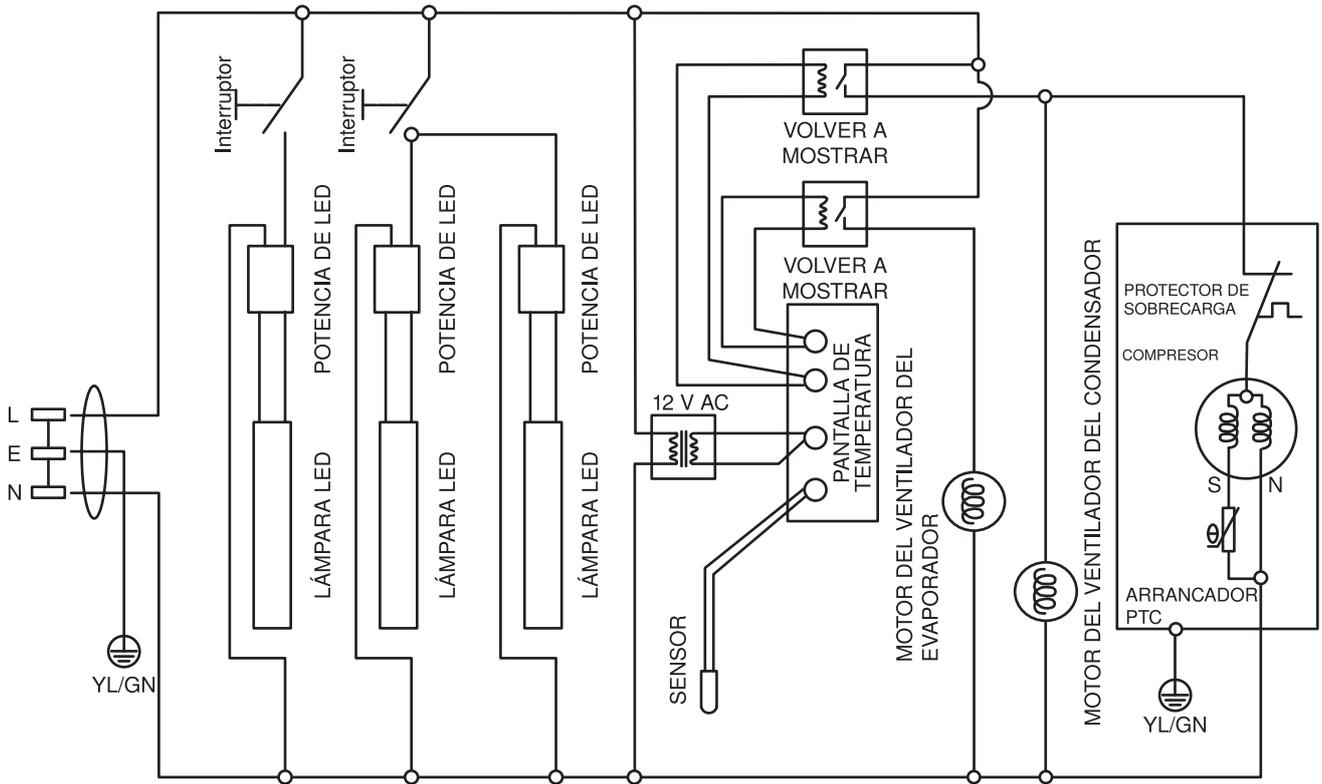
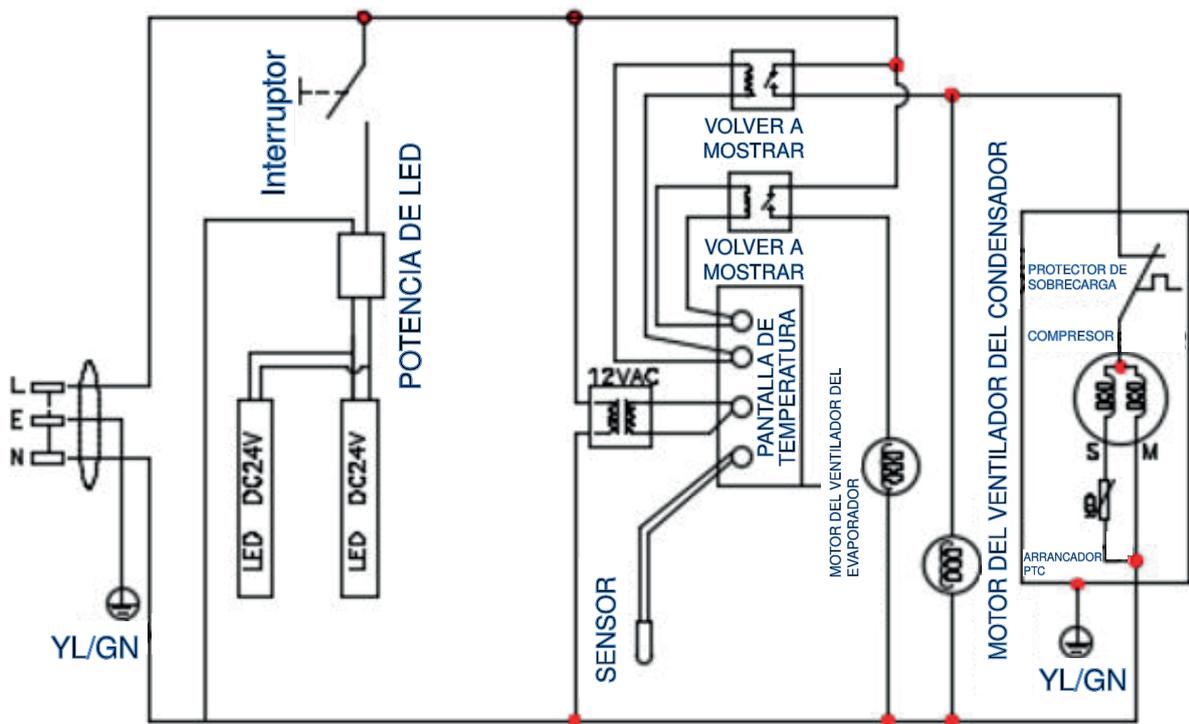


DIAGRAMA ELÉCTRICO (GSC2100B-NC)



DATOS TÉCNICOS

Modelo:	GSC2100	Modelo:	GSC2100B-NC
Clase climática:	4	Clase climática:	4
Clase de protección:	I	Clase de protección:	I
Tensión nominal:	220 - 240 V~, 50 Hz	Tensión nominal:	220 - 240 V~, 50 Hz
Corriente nominal:	3,4 A	Corriente nominal:	3,4 A
Consumo de energía:	3,1 kWh/24 h	Consumo de energía:	3,7 kWh/24 h
Refrigerante:	R290/120 g	Refrigerante:	R290/120 g
Peso (sin embalaje):	154 kg	Peso (sin embalaje):	161.5 kg
Nivel de ruido:	64 dB(A)	Nivel de ruido:	64 dB(A)

GARANTÍA

Para este producto rige la garantía legal.

Las reclamaciones se deberán efectuar inmediatamente después de constatadas.

El derecho a reclamación se extingue si el comprador o un tercero manipulan agresivamente el aparato. Los daños resultantes de una manipulación o utilización inapropiada, por colocación o almacenamiento erróneo, por conexión o instalación inadecuada, o por causa de fuerza mayor u otras influencias externas, no quedan incluidos en la garantía. Recomendamos leer atentamente el Manual del Usuario, pues el mismo contiene importantes indicaciones.

El comprador deberá justificar su derecho a garantía presentando la factura de compra.

Advertencias:

1. Si su producto ya no funciona correctamente, entonces verifique primeramente todos los motivos posibles, como por ejemplo la interrupción de corriente o manipulación errónea.
2. Procure que su producto defectuoso vaya acompañado de los siguientes documentos correspondientes a cada caso:
 - factura de compra (imprescindible para ejecutar garantía)
 - designación / tipo / marca del aparato
 - descripción de la avería que haya tenido lugar, con indicación lo más detallada posible.

En caso de reclamación por garantía o averías, por favor dirijase personalmente a su distribuidor.

GWL 7/08 E/ES

GSC2100
GSC2100B-NC

SPANISH

201222

Estimada Cliente,
Estimado Cliente,

Damos-lhe os parabéns pela compra deste produto **METRO/MAKRO Professional**.

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, disponha de alguns minutos para ler as seguintes instruções de utilização.

Muito Obrigado!



QA20-0000003937
QA20-0000004247

MCC Trading International GmbH
Schlüterstraße 5
40235 Düsseldorf
Germany
www.metrocustomer.info

Made in China

ÍNDICE

Instruções de segurança importantes	105 - 108
Utilização prevista	108
Componentes	109 - 110
Antes da primeira utilização	111
Funcionamento	111 - 112
Limpar	112
Instruções para eliminação	112
Esquema eléctrico	113
Dados técnicos	114
Garantia	114

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Leia cuidadosamente estas instruções antes de utilizar o dispositivo. Observe todas as instruções de segurança para evitar danos causados por uma utilização indevida.

1. Conserve este manual de instruções para utilização futura. Se este aparelho for entregue a outra pessoa, deve ser acompanhado por este manual de instruções.
2. Este aparelho é pesado. Para evitar lesões ou danos no aparelho, deve ser retirado da embalagem e colocado no lugar de instalação por duas pessoas.
3. Nunca use um aparelho danificado! Desligue o aparelho da corrente e contacte o seu fornecedor, se o aparelho estiver danificado.
4. Ligue e instale este aparelho rigorosamente de acordo com as instruções relevantes deste manual.
5. Use este aparelho apenas para a utilização prevista. O aparelho destina-se a uma utilização comercial.
6. Não será aceite qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização indevida ou não conforme com as instruções.
7. Use o aparelho apenas em espaços interiores.
8. **Perigo de choque eléctrico!** Nunca tente reparar o artigo. Contacte um centro de assistência qualificado para manutenções e reparações.

9. Verifique regularmente se a ficha e o cabo eléctrico apresentam danos. Um cabo eléctrico danificado tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respectivo centro de assistência ao cliente ou por uma pessoa com qualificação semelhante, para evitar o risco de lesões.
10. Antes de inserir a ficha na tomada eléctrica, verifique se a tensão de alimentação e a corrente nominal correspondem aos dados eléctricos referidos na placa de características do aparelho.
11. Evite danificar o cabo eléctrico. Não o aperte, dobre ou fricção em cantos afiados. Mantenha-o afastado de superfícies quentes e chamas abertas.
12. Para sua segurança, ligue o aparelho apenas a uma tomada eléctrica devidamente ligada à terra. Desligue o aparelho imediatamente, se receber um choque eléctrico ao tocar no aparelho.
13. Não puxe pelo cabo eléctrico. Puxe apenas pela ficha. Não enrole o cabo eléctrico à volta do aparelho.
14. Este aparelho deve ser ligado à terra!
15. Disponha o cabo eléctrico com segurança, de forma a que não seja possível ser puxado de forma não intencional, nem tropeçar no mesmo.
16. Ligue o cabo eléctrico a uma tomada de fácil acesso, para que, em caso de emergência, o aparelho possa ser desligado imediatamente.
17. Nunca use acessórios que não tenham sido recomendados pelo fabricante. Estes representam um perigo para o utilizador e podem danificar o aparelho. Use apenas os acessórios originais.
18. O aparelho fica ligado quando é feita a ligação à corrente eléctrica.
19. **Aviso!** Não insira quaisquer objectos no invólucro do aparelho.
20. Não abra o invólucro.
21. Não bloqueie nem cubra as aberturas de ventilação. Mantenha o aparelho sempre bem ventilado.
22. Se a cobertura da luz ou a grade do ventilador caírem ou se partirem, desligue imediatamente o aparelho e contacte pessoal qualificado para a reparação.
23. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções referentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendam os perigos envolvidos.

24. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
25. Não deixe a chave do aparelho perto do mesmo ou ao alcance das crianças.
26. Não toque no aparelho com as mãos húmidas ou molhadas. Não manipule o aparelho com as mãos molhadas ou com os pés sobre chão molhado.
27. **Aviso!** Ao limpar ou manipular o aparelho, não o imerja em água ou noutros líquidos. Não limpe o aparelho com uma mangueira.
28. Se circular água dentro do aparelho, desligue-o imediatamente e consulte um técnico qualificado antes de o utilizar novamente.
29. Desligue o aparelho da tomada eléctrica quando não o estiver a utilizar ou antes de o limpar.
30. Não coloque produtos combustíveis, explosivos ou voláteis, produtos ácidos ou alcalinos voláteis dentro do aparelho. Guarde as bebidas alcoólicas apenas na vertical e em embalagens bem fechadas. Os recipientes com gases e líquidos inflamáveis podem apresentar fugas a baixas temperaturas e incendiar-se a partir de faíscas dos aparelhos eléctricos. **Perigo de explosão!**
31. Certifique-se de que não guarda substâncias químicas dentro do aparelho.
32. **Aviso!** Os alimentos devem ser guardados neste aparelho dentro de recipientes.
33. Os óleos derramados podem danificar os vedantes de borracha do aparelho. Certifique-se de que os produtos com óleo estão correctamente embalados e não podem derramar.
34. Mantenha o aparelho afastado de superfícies quentes e chamas abertas.
35. Coloque sempre o aparelho sobre uma superfície nivelada, estável, limpa, resistente ao calor e seca.
36. Não use o aparelho na proximidade de vapores explosivos e inflamáveis.
37. A especificação de distância mínima para a berma da estrada é de 1 metro.
38. Não danifique quaisquer partes do aparelho que contenham refrigerante, furando, perfurando, esmagando, torcendo ou raspando.

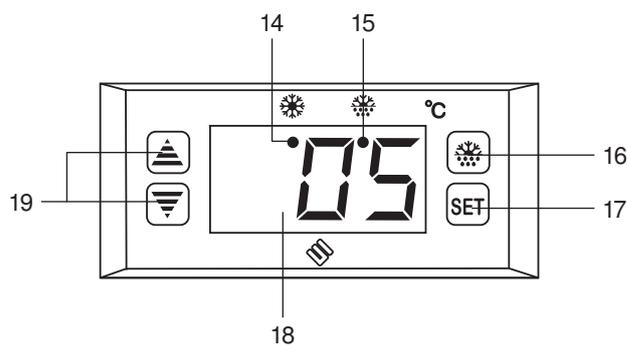
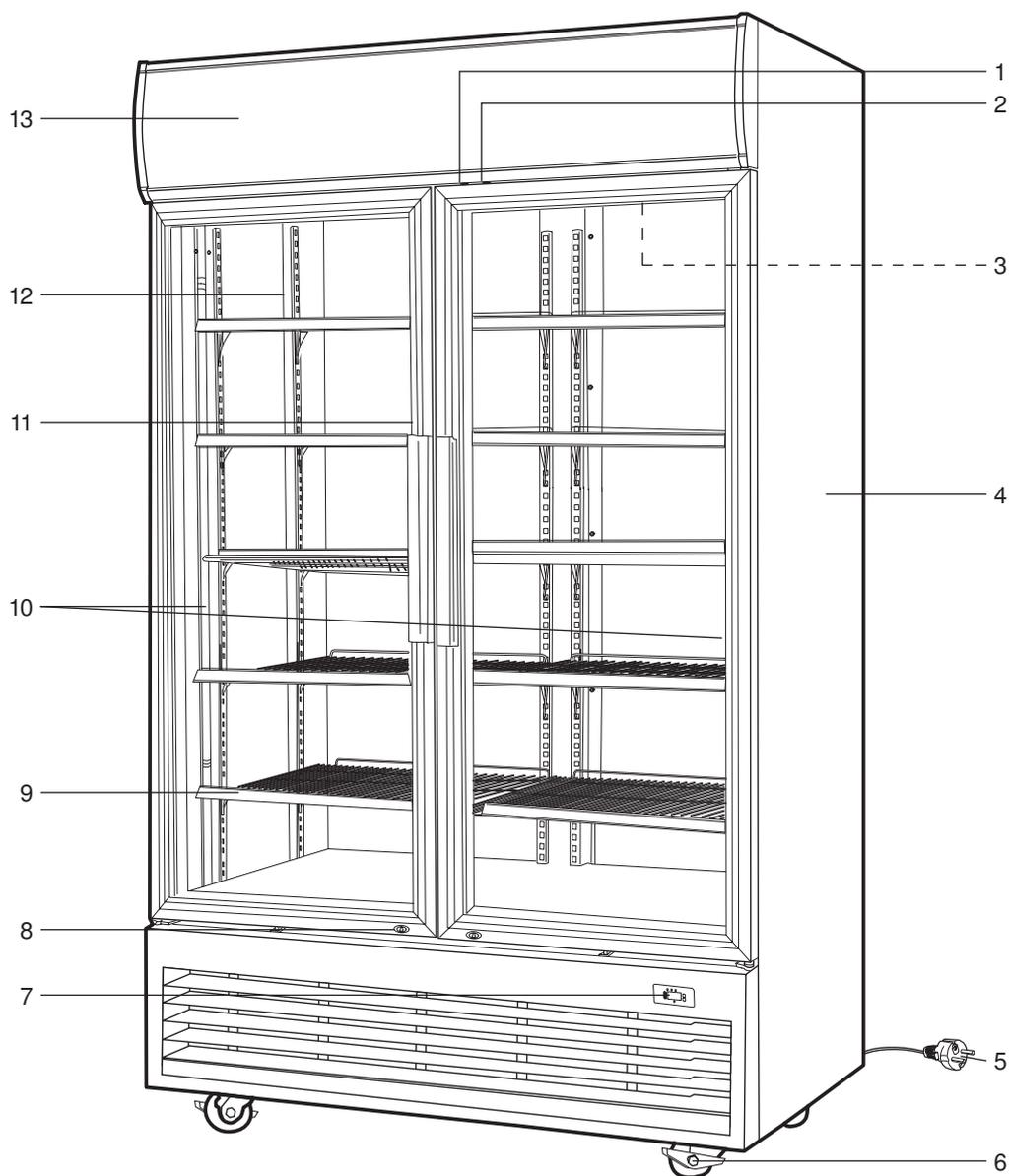
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

39. **Perigo de incêndio!** No caso de uma fuga de refrigerante, desligue o aparelho, retire quaisquer fontes de ignição da proximidade, ventile a divisão e contacte o seu fornecedor. Evite o contacto com os olhos, porque o refrigerante pode causar graves lesões oculares. Pode encontrar dados sobre o refrigerante na placa de características.
40. Em caso de incêndio, desligue o aparelho da tomada ou desligue-o da fonte de alimentação de qualquer outra forma, antes de tomar medidas de combate a incêndios. **Aviso!** Não derrame água no aparelho quando este estiver ligado à corrente. **Risco de choque eléctrico!**
41. Não acelere o processo de descongelamento, utilizando dispositivos mecânicos, fontes de aquecimento (velas ou aquecedores) ou outros meios. O vapor emergente pode causar curto-circuitos e temperaturas muito altas podem danificar a cobertura sintética do aparelho.
42. Tome medidas de protecção, no caso de contacto prolongado da pele com superfícies frias do compartimento interior ou com produtos gelados, por exemplo, usando luvas.
43. Nunca coloque alimentos quentes ou mornos directamente dentro do aparelho.
44. Cubra os alimentos, para evitar odores e para os manter frescos. Não consuma produtos que já estejam guardados há muito tempo, para evitar intoxicações alimentares.
45. **Aviso:** Risco de incêndio / materiais inflamáveis.
46. **Aviso** – Elimine quaisquer obstruções nas aberturas da ventilação do aparelho ou na estrutura.
47. **Aviso** – Não use aparelhos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento para além dos recomendados pelo fabricante.
48. **Aviso** – Não danifique o circuito refrigerante.
49. **Aviso** – Não use o aparelho eléctrico dentro de compartimentos de armazenamento de comida, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
50. A carga máxima de uma prateleira é 40 kg.
51. Este aparelho destina-se a funcionar em climas onde a temperatura e a humidade máximas são de 40,6 °C e 75% de HR, respetivamente.
52. **AVISO:** Para reduzir riscos de inflamabilidade, a instalação deste aparelho apenas deve ser realizada por uma pessoa devidamente qualificada.

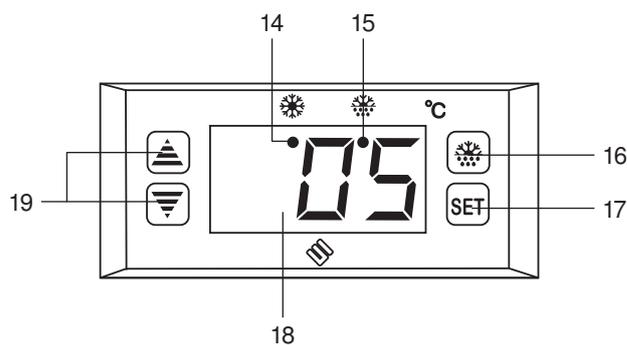
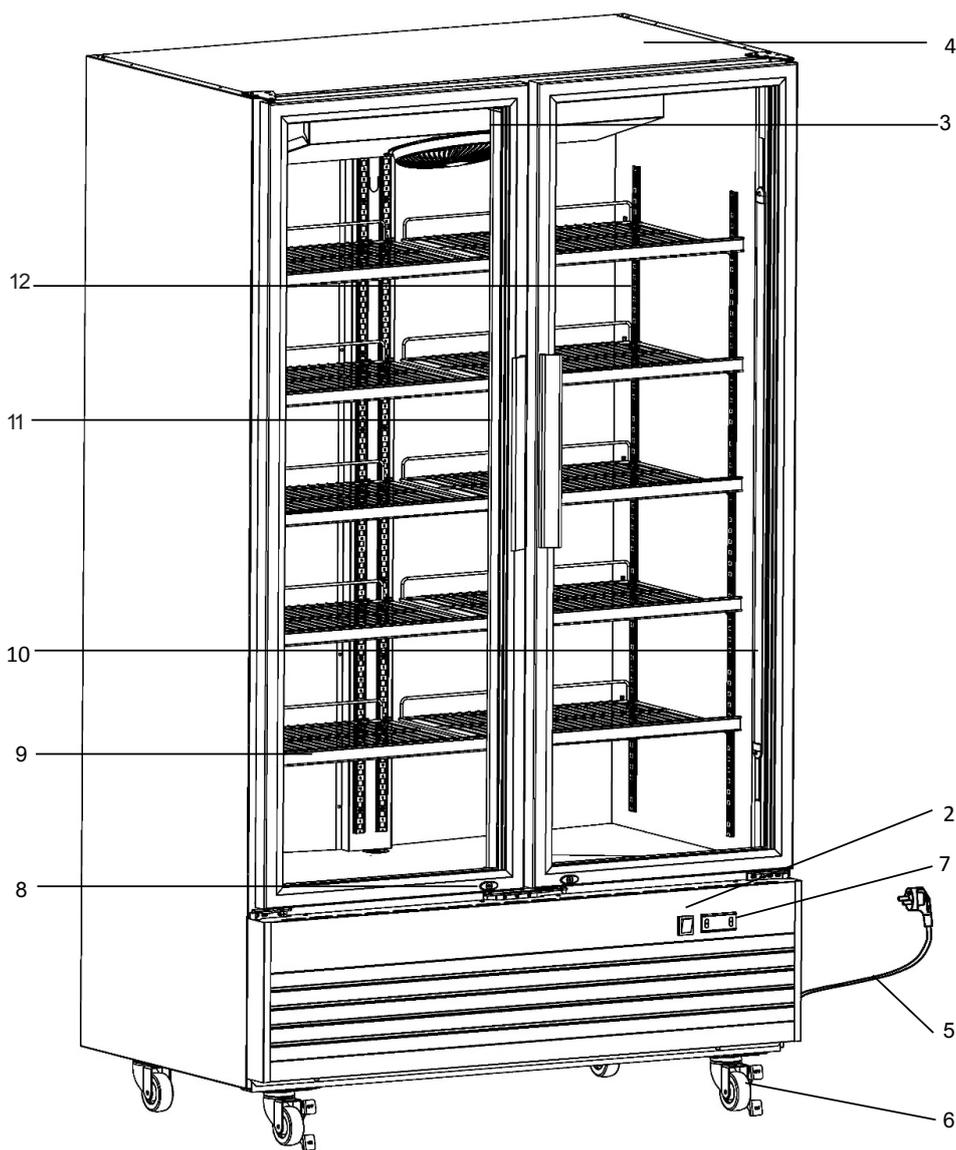


UTILIZAÇÃO PREVISTA

Use este aparelho apenas para refrigerar e conservar alimentos e bebidas para fins comerciais.



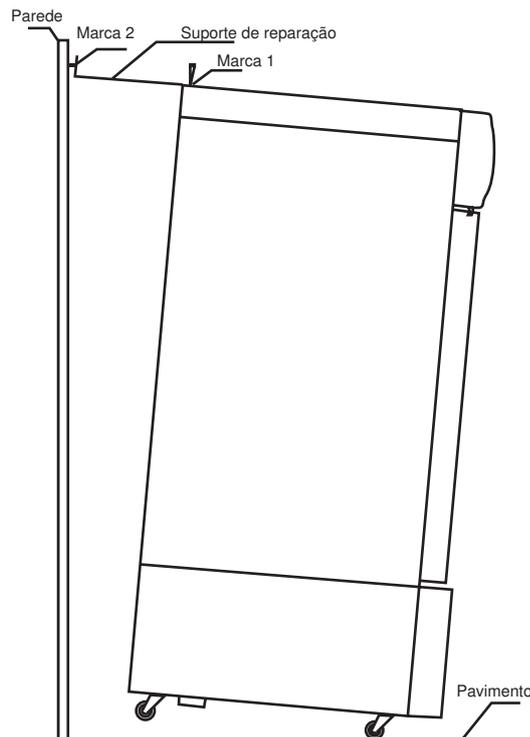
- | | |
|---|--|
| 1. Interruptor de ligação I/O da lâmpada do mostrador | 12. Compartimento interior |
| 2. Interruptor de ligação I/O da lâmpada interior | 13. Lâmpada do mostrador |
| 3. Aberturas para ventilação | 14. Indicador de refrigeração |
| 4. Invólucro | 15. Indicador de descongelamento |
| 5. Cabo eléctrico com ficha | 16. Botão  (Nota: O aparelho está equipado com uma função de descongelamento automático. Não é necessário regular manualmente.) |
| 6. Rodas | 17. Botão SET |
| 7. Painel de controlo | 18. Visor LED |
| 8. Fechaduras | 19. Botões   |
| 9. Prateleiras | |
| 10. Lâmpadas interiores | |
| 11. Portas | |



- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 2. Interruptor de ligação I/O da lâmpada interior 3. Aberturas para ventilação 4. Invólucro 5. Cabo eléctrico com ficha 6. Rodas 7. Painel de controlo 8. Fechaduras 9. Prateleiras 10. Lâmpadas interiores 11. Portas | <ul style="list-style-type: none"> 12. Compartimento interior 14. Indicador de refrigeração 15. Indicador de descongelamento 16. Botão  (Nota: O aparelho está equipado com uma função de descongelamento automático. Não é necessário regular manualmente.) 17. Botão SET 18. Visor LED 19. Botões   |
|---|--|

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire todos os materiais de embalagem (→ Eliminação da embalagem).
- Verifique se estão presentes todas as peças e se não existem danos causados pelo transporte. Em caso de danos ou de entrega incompleta, contacte o seu vendedor (→ Garantia).
- Limpe o aparelho (→ Limpar).
- Coloque o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável, com uma inclinação máxima de 5%. Se existir alguma inclinação, por favor instale o suporte de resolução da inclinação. Para a instalação, consulte a imagem da direita.
- Primeiro, retire o parafuso na marca 1 e fixe o suporte de reparação com o parafuso na marca 1.
- Faça um furo na parede na marca 2 e aperte o suporte de reparação com o perno de expansão M6.
- Nota: parafusos não incluídos.



- Tente posicionar o aparelho perto de uma parede, mas deixe espaço suficiente para ventilação, para garantir uma boa circulação do ar e eficiência do aparelho.
- Não coloque o aparelho exposto à luz solar directa, nem perto de fontes de calor.
- Proteja o aparelho contra humidade, calor ou frio extremo.
- Consulte a classe de clima e o intervalo de temperatura correspondente como referência:

Classe de clima do ambiente	Temperatura a seco	Humidade relativa
	°C	%
1	16	80
2	22	65
3	25	60
4	30	55
5	40	40

- **Nunca use uma extensão – risco de sobreaquecimento!** Se o cabo eléctrico (5) não alcançar a tomada mais próxima, reorganize a disposição da sua loja ou peça a um técnico qualificado para instalar uma nova tomada.
- O aparelho está equipado com rodas (6), para que o possa deslocar rapidamente de um lugar para outro. **Aviso!** Não desloque o aparelho através de pavimentos desnivelados ou escadas.
- Se a corrente for desligada, aguarde, pelo menos, 5 minutos antes de ligar o aparelho novamente, para evitar danificar o compressor.
- **Importante!** Deixe o aparelho repousar na vertical durante 8 horas antes de ligar a uma tomada pela primeira vez, para deixar o refrigerante assentar.
- A carga máxima para uma prateleira (9) é de 40 kg.

FUNCIONAMENTO

- Ligue a ficha (5) a uma tomada eléctrica.
- O frigorífico começa a funcionar.
- O termóstato (controlo da temperatura digital) está localizado na parte inferior do aparelho.
- Após alguns segundos, o visor LED (18) indica a temperatura actual do compartimento interior (12). O indicador de refrigeração (14) acende-se. O frigorífico começa automaticamente a arrefecer para a temperatura predefinida.
- Depois da temperatura do compartimento interno atingir o valor predefinido, o indicador de refrigeração (14) desliga-se, enquanto a temperatura do compartimento interno se mantiver constante.
- O intervalo de temperatura predefinido de fábrica é de 2°-8°C, dependendo do modelo. **Não o ajuste durante as primeiras 24 horas!** Após 24 horas, ajuste a temperatura gradualmente, se necessário.

FUNCIONAMENTO

Ajuste da temperatura

- Prima **SET** (17). O visor LED (18) fica intermitente. Seleccione a temperatura desejada, premindo os botões   (19), e prima **SET** (17) novamente para guardar as definições.
- O visor LED (18) indica a temperatura actual do compartimento interior. O indicador de refrigeração (14) acende-se. O frigorífico começa automaticamente a arrefecer para o valor predefinido.

Descongelamento

- O aparelho está equipado com uma função de descongelamento automático. O descongelamento começa automaticamente a cada 6 horas e dura 20 minutos (definição de fábrica).
- **Por favor, não altere quaisquer definições de fábrica!** Isto determina a forma como o seu aparelho funciona. Alterar estas definições anula a sua garantia. Por favor contacte os nossos serviços se tiver alguma dúvida.

Ligar e desligar as lâmpadas

- Prima o interruptor de ligação I/O (1) para ligar ou desligar a lâmpada do mostrador (13).
- Prima o interruptor de ligação I/O (2) para ligar ou desligar as lâmpadas interiores (10).

Bloquear as portas

- Insira a chave no fecho esquerdo (8) e rode 90º para a esquerda, para bloquear a porta esquerda (11). Insira a chave no fecho direito (8) e rode 90º para a direita para bloquear a porta direita (11).
- Verifique novamente para confirmar que ninguém se encontra dentro do aparelho antes de encerrar as portas (11).

LIMPAR

- Desligue o seu aparelho e retire quaisquer produtos para um frigorífico de apoio adequado, antes de limpar.
- Retire todas as partes amovíveis antes de limpar.
- Limpe o compartimento interior (12), as peças do equipamento e o invólucro (4) com um pano seco. Não deixe o painel de controlo (7), o cabo eléctrico com ficha (5), as aberturas de ventilação (3), as lâmpadas (10, 13) ou outros componentes eléctricos ficarem molhados.
- Nunca use detergentes corrosivos, escovas de arame ou produtos de polimento abrasivos para limpar o seu aparelho.
- Nunca use utensílios metálicos ou afiados para remover detritos.
- Seque bem todas as superfícies.
- Use um pano seco para limpar as juntas e os vedantes. Verifique se apresentam detritos, para garantir que as portas (11) fecham sempre correctamente.
- Não retire ou danifique a placa de características, porque contém dados importantes.
- Se a bobina do condensador não for limpa uma vez por ano, pelo menos, a eficiência do aparelho diminuirá significativamente.
- Limpar a superfície da máquina uma vez por ano.

Substituir as lâmpadas

- Não substitua as lâmpadas (10, 13) por sua iniciativa. Contacte um técnico qualificado para esse efeito.

INSTRUÇÕES PARA ELIMINAÇÃO

Eliminação de aparelhos antigos

- Desactive os aparelhos para eliminar, removendo a ficha e cortando o cabo eléctrico.
- Quebre todas as fechaduras, para evitar que crianças ou outras pessoas possam ficar trancadas. Se possível, retire as portas e elimine-as separadamente.
- **Aviso – químicos perigosos!** Não deixe crianças a brincarem com o aparelho antigo.
- Não danifique o circuito de refrigerante durante o armazenamento e transporte de aparelhos antigos! Certifique-se de que os tubos do evaporador, o circuito do refrigerante e as coberturas da superfície não estão danificados. Evite o contacto com os olhos, porque o refrigerante pode causar graves lesões oculares.
- Não guarde velhos aparelhos perto de calor ou de fontes de ignição. Em caso de fuga, o refrigerante deste aparelho é altamente inflamável.
- Por favor, note: o sistema de refrigeração contém gases e refrigerantes que requerem uma eliminação especializada.



Eliminação da embalagem

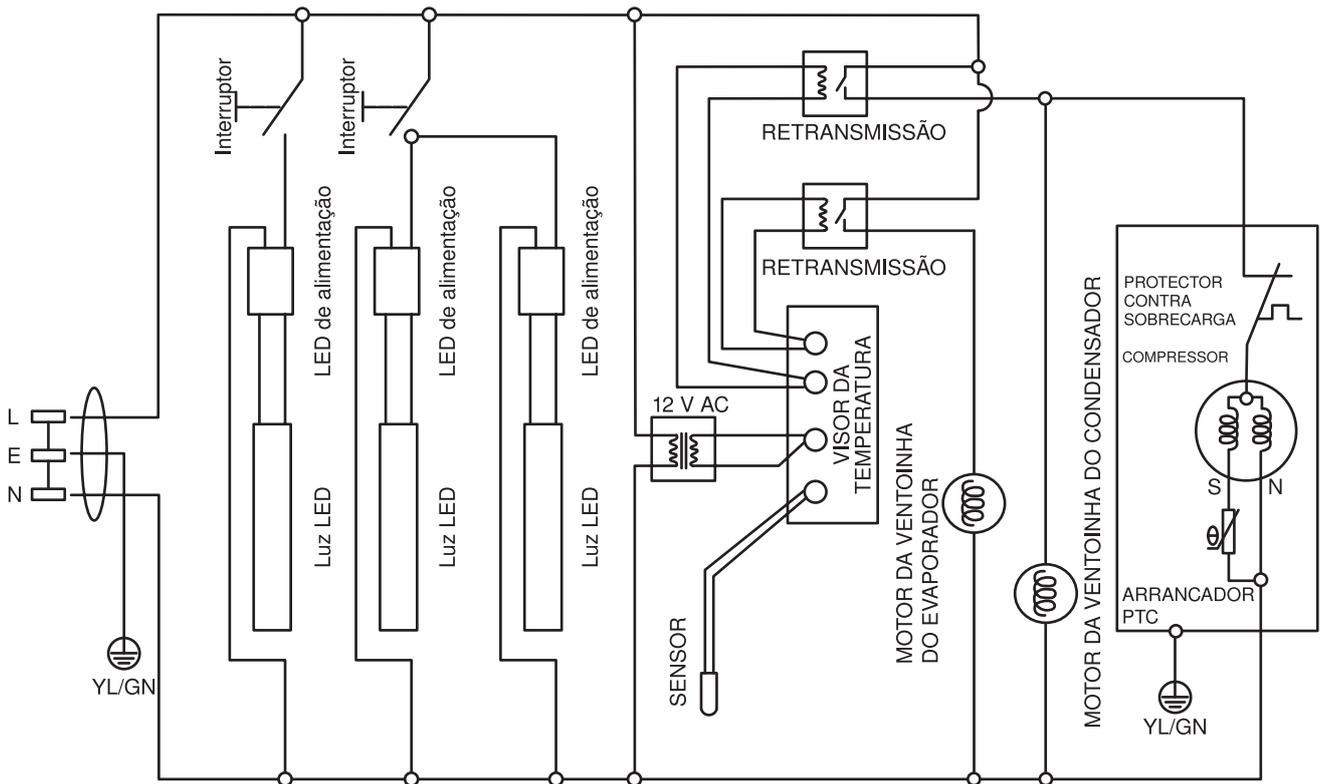
Todos os materiais de embalagem devem ser eliminados de forma amiga do ambiente. O cartão pode ser utilizado como papel para forrar. A película protectora e a espuma não contém CFC. Não deixe as crianças brincarem com a embalagem e destrua com segurança os sacos de plástico. Pode rasgar ou cortar o cartão em peças mais pequenas e entregá-lo num centro de recolha de papel.



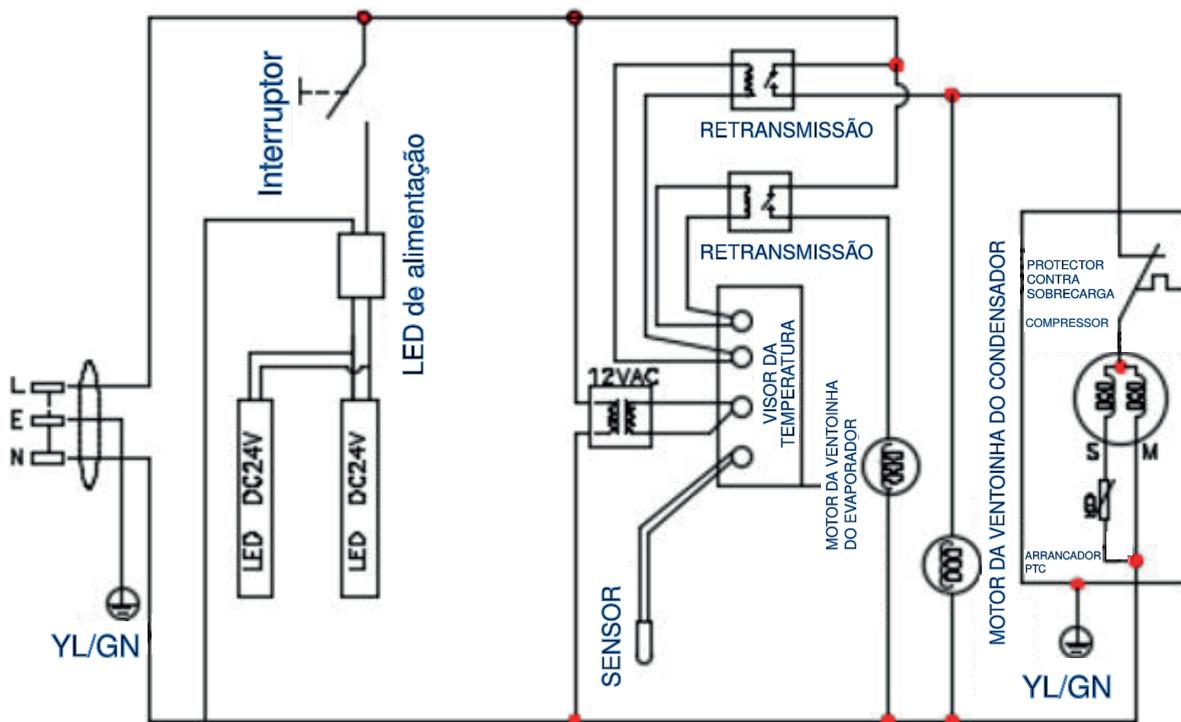
Indicações para a protecção do meio ambiente

Aparelhos eléctricos antigos são materiais que não pertencem ao lixo doméstico! Por isso pedimos para que nos apoie, contribuindo ativamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha.

ESQUEMA ELÉCTRICO (GSC2100)



ESQUEMA ELÉCTRICO (GSC2100B-NC)



DADOS TÉCNICOS

Modelo:	GSC2100	Modelo:	GSC2100B-NC
Classe de clima:	4	Classe de clima:	4
Classe de protecção:	I	Classe de protecção:	I
Tensão nominal:	220 - 240 V~, 50 Hz	Tensão nominal:	220 - 240 V~, 50 Hz
Corrente nominal:	3,4 A	Corrente nominal:	3,4 A
Consumo de energia:	3,1 kWh/24 h	Consumo de energia:	3,7 kWh/24 h
Refrigerante:	R290/120 g	Refrigerante:	R290/120 g
Peso (sem embalagem):	154 kg	Peso (sem embalagem):	161.5 kg
Nível de ruído:	64 dB(A)	Nível de ruído:	64 dB(A)

GARANTIA

Para este produto é válida a garantia legal.

As reclamações devem ser comunicadas imediatamente após a constatação da falha.

O direito à garantia extingue-se caso sejam feitas intervenções pelo comprador ou terceiros. Os danos que surjam devido ao tratamento ou operação inadequados, devido à colocação ou armazenagem erradas, ligação ou instalação inadequadas, assim como devido a força maior ou outras influências externas não são abrangidos pela garantia. Recomendamos que se leia atentamente o manual de instruções, pois estão aí contidas indicações importantes.

O direito à garantia deve ser comprovado pelo comprador através da apresentação da factura de compra.

Indicações:

1. Se o seu produto já não funcionar correctamente, verifique primeiro se existem outras causas, p. ex., alimentação eléctrica interrompida ou manuseamento errado.
2. Certifique-se de que junta sempre ao seu produto defeituoso a seguinte documentação ou que a tem sempre à mão:
 - Factura de compra
 - Designação do aparelho / tipo / marca
 - Descrição do defeito ocorrido com a indicação de falha o mais exacta possível.

Em caso de direito à garantia ou avarias, queira dirigir-se pessoalmente à nossa loja.

GWL 7/08 E/PT

GSC2100
GSC2100B-NC

PORTUGUESE

201222

Stimați clienți,

Felicitări pentru cumpărarea acestui produs **METRO/MAKRO Professional**.

Înainte de a pune aparatul în funcțiune, vă rugăm să ne acordați câteva minute ca să citiți instrucțiunile de utilizare care urmează.

Vă mulțumim!



QA20-0000003937
QA20-0000004247

MCC Trading International GmbH
Schlüterstraße 5
40235 Düsseldorf
Germany
www.metrocustomer.info

Made in China

CONȚINUT

Măsuri importante de siguranță	115 - 118
Intenția de utilizare	118
Părțile	119 - 120
Înainte de prima utilizare	121
Operarea	121 - 122
Curățarea	122
Instrucțiuni de înlăturare	122
Diagrama electrică	123
Date tehnice	124
Garanție	124

MASURI IMPORTANTE DE SIGURANTA

Citiți acest manual de instrucțiuni cu atenție înainte de a folosi aparatul spre a evita deteriorarea prin utilizare inadecvată.

1. Păstrați acest manual de instrucțiuni pentru utilizare viitoare. Dacă aparatul este transmis unei terțe părți, trebuie să transmiteți și acest manual.
2. Acest aparat este greu. Pentru a evita lezarea sau deteriorarea aparatului, despachetarea și montarea trebuie să fie făcută de două persoane.
3. Nu folosiți niciodată un aparat defect! Deconectați aparatul de la priza de perete și contactați furnizorul dvs dacă aparatul este defect.
4. Conectați și instalați aparatul în strictă conformitate cu instrucțiunile relevante din acest manual.
5. Folosiți aparatul numai în scopul intenționat. Aparatul este intenționat să fie folosit în scop comercial.
6. Nu se acceptă responsabilitate pentru pagube care rezultă în urma utilizării inadecvate sau nerespectării acestor instrucțiuni.
7. Folosiți aparatul numai în interior.
8. **Pericol de electrocutare!** Nu încercați să reparați singur aparatul. Cereți ajutorul unui service pentru clienți pentru întreținere și reparații.

9. Verificați regulat fișa și cablul pentru defecte. Un cablu defect trebuie înlocuit de fabricant, de service-ul pentru clienți a fabricantului sau de o persoană la fel de calificată, pentru a evita pericolul de rănire.
10. Înainte de conectarea aparatului la rețea verificați dacă tensiunea și curentul rețelei coincid cu detaliile de pe eticheta aparatului.
11. Evitați deteriorarea cablului. Nu-l răsuciți, îndoiiți sau frecați pe muchii ascuțite. Țineți-l departe de suprafețe fierbinți și de flăcări deschise.
12. Pentru siguranța dvs, conectați aparatul numai cu o priză de perete legată la pământ. Deconectați imediat aparatul dacă sunteți curentat la atingerea aparatului.
13. Nu scoateți fișa din priză, trăgând de cablu. Trageți numai de fișă. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului.
14. Acest aparat trebuie legat la pământ!
15. Așezați cu atenție cablul. Asigurați-vă să nu fie posibilă o acroșare neintenționată sau o împiedecare peste el.
16. Conectați fișa cu o priză de perete ușor accesibilă, ca în caz de urgență să puteți deconecta imediat aparatul.
17. Niciodată nu folosiți accesorii care nu sunt recomandate de fabricant. Ele pot deveni un risc pentru utilizator și ar putea leza aparatul. Folosiți numai piese și accesorii originale.
18. Aparatul este sub tensiune dacă este conectat la rețea.
19. **Avertizare!** Nu inserați niciun obiect în carcasa aparatului.
20. Nu deschideți carcasa.
21. Nu obturați sau acoperiți orificiile de ventilare. Păstrați aparatul totdeauna bine ventilat.
22. Dacă capacul cutiei de iluminat cade sau se sparge, scoateți imediat fișa din priză și contactați o persoană calificată pentru reparații.
23. Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani și de mai mari și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale sau lipsite de experiență și cunoștințe în cazul în care acestea au fost supravegheate sau instruit cu privire la utilizarea aparatului în un mod sigur și înțeleg riscurile implicate.
24. Copii trebuie controlați spre a asigura să nu se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea permise pentru utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.

25. Nu păstrați cheile aparatului lângă aparat sau într-un loc accesibil copiilor.
26. Nu atingeți aparatul cu mâna udă sau umezită sau dacă stați pe o podea udă. Nu atingeți fișa cu mâna udă.
27. **Avertizare!** În cursul curățării sau operării nu cufundați aparatul în apă sau în alt lichid. Nu curățați aparatul cu un furtun de grădină.
28. Dacă curge apă în aparat, scoateți-l imediat din priză și lăsați să fie inspectat de o persoană calificată, înainte de a-l repune în funcțiune.
29. Scoateți aparatul din priză dacă nu-l folosiți sau înainte de curățare.
30. Nu puneți în aparat substanțe combustibile, explozive, volatile, acizi și baze corozive. Păstrați băuturile alcoolice concentrate în poziție verticală și bine închise. Containerele cu gaze sau lichide pot produce scursori la temperaturi joase care se pot aprinde de la scânteile produse de aparatura electrică. **Pericol de explozie!**
31. Asigurați-vă să nu pătrundă substanțe chimice în interiorul aparatului.
32. **Avertizare!** Acest produs este pentru păstrarea alimentelor în containere.
33. Scursorile de ulei pot deteriora garniturile de cauciuc ale aparatului. Asigurați-vă ca produsele care conțin ulei să fie înfășurate corect și etanș.
34. Țineți aparatul departe de suprafețe fierbinți și flăcări deschise.
35. Folosiți aparatul totdeauna pe o suprafață orizontală, stabilă, curată, rezistentă la căldură și uscată.
36. Nu folosiți aparatul în apropierea vaporilor explozivi și inflamabili.
37. Specificația minimă de distanță față de obstacolele rutiere înconjurătoare este 1 metru.
38. Nu deteriorați nicio parte a aparatului care conține refrigerant, prin găurire, perforare, zdrobire, răsucire sau zgâriere.
39. **Pericol de foc!** În caz de scurgeri de refrigerant, deconectați aparatul, înlăturați orice sursă de aprindere din apropiere, ventilați camera și contactați furnizorul dvs. Evitați contactul cu ochii căci refrigerantul poate cauza răniri grave a ochilor. Puteți afla detalii despre refrigerant pe eticheta aparatului.

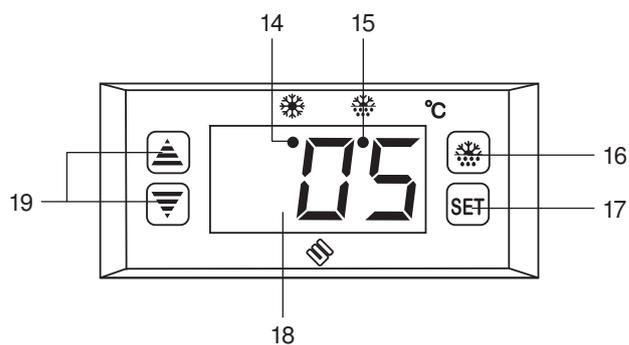
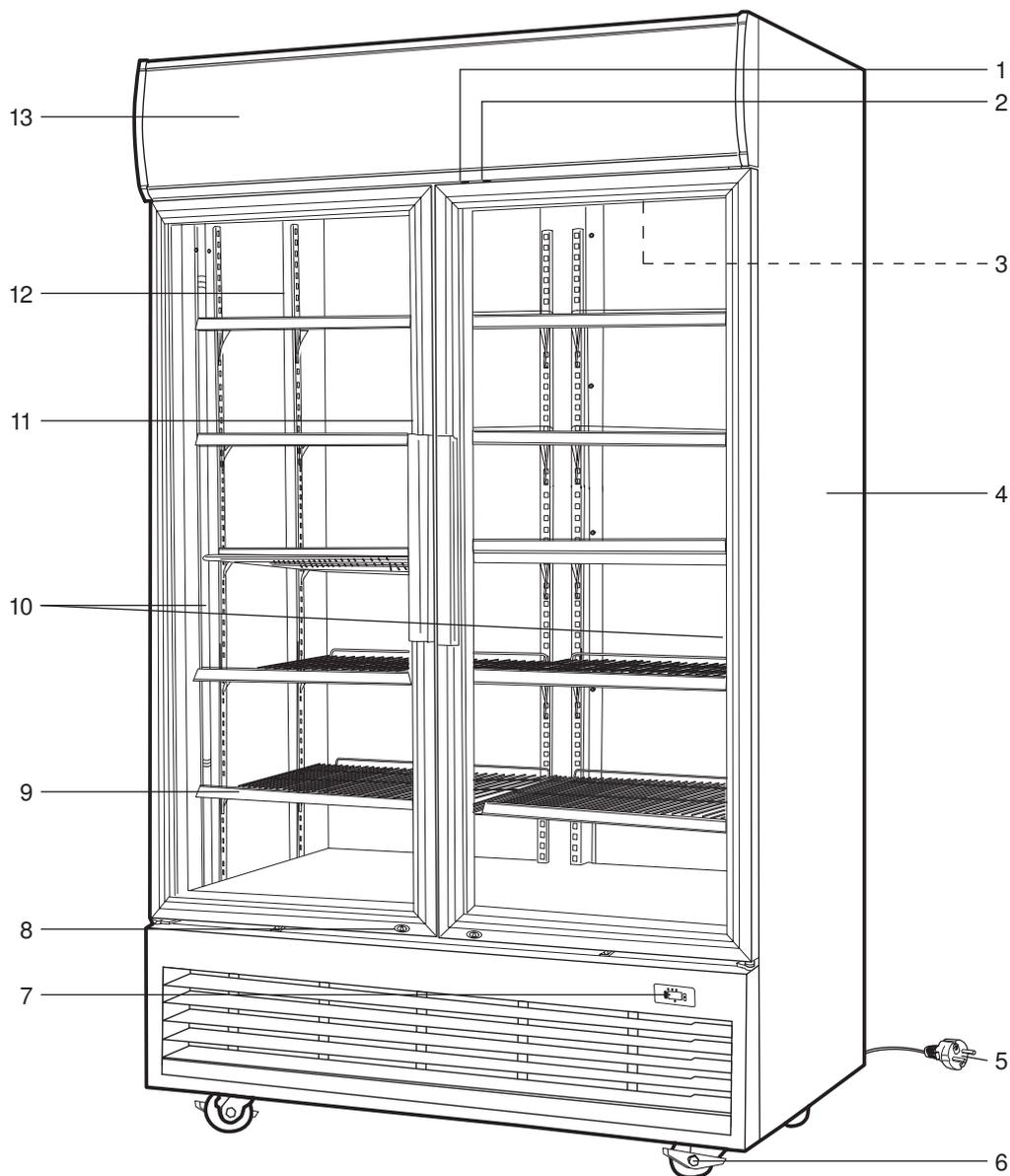
MASURI IMPORTANTE DE SIGURANTA

40. În caz de incendiu scoateți fișa din priza de perete sau deconectați altfel aparatul, înainte de a lua măsuri de stingere a incendiului.
Avertizare! Nu stropiți cu apă aparatul dacă este conectat la rețea. **Risc de electorcutare!**
41. Nu accelerați procesul de dezghețare folosind dispozitive mecanice, surse de căldură (lumânări sau radiatoare) sau alte mijloace. Aburii degajați pot produce scurtcircuit și temperaturile prea mari pot deteriora învelișul de plastic a aparatului.
42. Luați măsuri de protecție în caz de contact prelungit a pielii dvs cu suprafețele reci din interior sau cu produse congelate, de ex. purtând mănuși.
43. Niciodată nu puneți alimente calde sau fierbinți direct în aparat.
44. Acoperiți alimentele pentru a evita mirosurile și pentru a le păstra proaspete. Nu consumați produse care au fost păstrate prea mult pentru a evita infecțiile alimentare.
45. **Atenție:** Risc de incendiu / materiale inflamabile.
46. **Avertisment** – nu obstrucționați fantele de aerisire ale aparatului sau cel ale structurii în care este încastrat aparatul.
47. **Avertisment** – nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare, în afara celor recomandate de către fabricant.
48. **Avertisment** – nu deteriorați circuitul refrigerant.
49. **Avertisment** – nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor pentru stocarea alimentelor, în afara celor recomandate de către fabricant.
50. Sarcina maximă de încărcare este de 40 kg per raft.
51. Acest aparat este conceput pentru operarea în condiții climatice de temperatură și umiditate relativă maximă de 40,6°C, respectiv 75%.
52. **AVERTISMENT:** Pentru a reduce pericolele de inflamabilitate, instalarea acestui aparat trebuie efectuată numai de către o persoană calificată corespunzător.

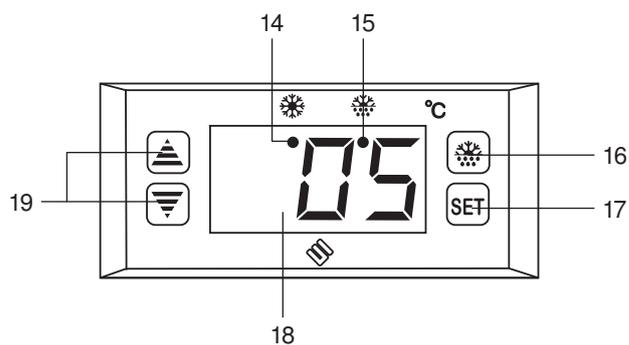
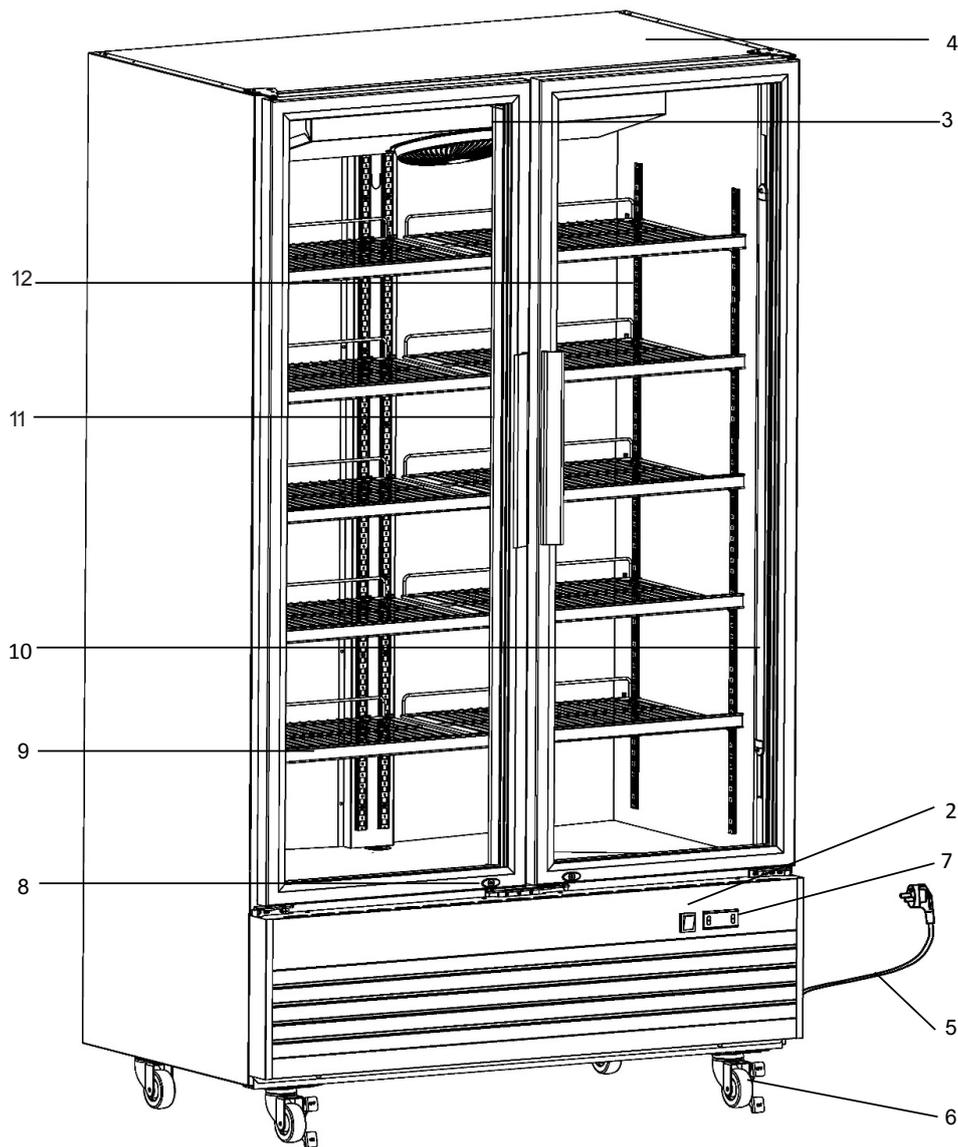


INTENȚIA DE UTILIZARE

Folosiți acest aparat numai pentru răcirea și păstrarea de alimente și de băuturi pentru scopuri comerciale.



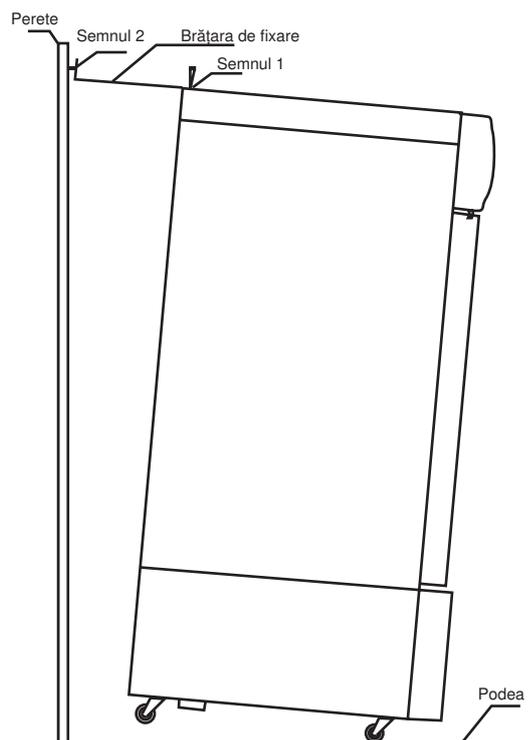
- | | |
|--|---|
| 1. Lampă Display ON/OFF comutator I/O | 12. Compartiment interior |
| 2. Lampă interioară ON/OFF comutator I/O | 13. Lampă Display |
| 3. Orificiu de ventilare | 14. Indicator ieșire |
| 4. Carcasa | 15. Indicator dezghețare |
| 5. Cablu cu fișă | 16. buton (Notă: aparatul este prevăzut cu o funcție automată de dezghețare. Nu este necesară o setare manuală.) |
| 6. Piciorușe | 17. SET buton |
| 7. Panou de control | 18. LED display |
| 8. Blocări | 19. butoane |
| 9. Rafturi | |
| 10. Lămpi interioare | |
| 11. Uși | |



- | | |
|--|---|
| 2. Lampă interioară ON/OFF comutator I/O | 12. Compartiment interior |
| 3. Orificiu de ventilare | 14. Indicator ieșire |
| 4. Carcasa | 15. Indicator dezghețare |
| 5. Cablu cu fișă | 16. buton (Notă: aparatul este prevăzut cu o funcție automată de dezghețare. Nu este necesară o setare manuală.) |
| 6. Piciorușe | 17. SET buton |
| 7. Panou de control | 18. LED display |
| 8. Blocări | 19. butoane |
| 9. Rafturi | |
| 10. Lămpi interioare | |
| 11. Uși | |

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Îndepărtați tot ambalajul (→ Înlăturarea ambalajului).
- Verificați dacă furnitura este completă și dacă sunt pagube cauzate de transport. În caz de pagube sau de furnitură incompletă contactați dealerul dvs. (→ Garanție).
- Curățați aparatul (→ Curățarea).
- Puneți aparatul pe o suprafață orizontală și stabilă cu o înclinație maximă de 5%. În caz de înclinație, instalați brățara de fixare. Pentru instalare vedeți imaginea din dreapta.
- Întâi scoateți șurubul de la semnul 1 și fixați brățara cu șurubul la semnul marcat 1.
- Faceți o gaură în perete la semnul marcat 2 și fixați brățara de fixare cu bolțul de expansiune M6.
- Notă: șuruburile nu sunt incluse.



- Încercați să poziționați aparatul aproape de un perete, dar lăsați suficient spațiu pentru ventilare pentru a asigura o bună circulație a aerului și o bună eficiență a aparatului.
- Nu așezați aparatul în lumină solară directă sau aproape de orice sursă de căldură.
- Protejați aparatul de umezeală, căldură sau frig extrem.
- Pentru referință a se vedea mai jos clasa de climat și domeniul de temperatură corespunzător:

Clasa de climat, camera de testare	Temperatură bulb uscat	Umiditate relativă
	°C	%
1	16	80
2	22	65
3	25	60
4	30	55
5	40	40

- **Nu folosiți niciodată cablu prelungitor – pericol de supraîncălzire!** Dacă cablul (5) nu ajunge până la cea mai apropiată priză, fie schimbați locul de amplasare sau lăsați un specialist calificat să vă instaleze o nouă priză .
- La baza aparatului sunt montate piciorușe (6) cu care puteți muta aparatul în alt loc. **Avertizare!**: nu mutați aparatul pe podea care nu este netedă sau pe trepte.
- În caz de cădere a curentului așteptați minimum 5 minute înainte de reconectarea aparatului, pentru a evita deteriorarea compresorului.
- **Important!** Înainte de prima conectare la rețeaua de curent, lăsați aparatul 8 ore în poziție verticală, pentru ca agentul de răcire să se poată depune în circuit .
- Greutatea maximă suportată de un raft a etajerei (9) este de 40 kg.

OPERAREA

- Legați fișa (5) cu o priză de perete.
- Displayul începe să funcționeze.
- Termostatul (control digital a temperaturii) se găsește la baza aparatului.
- După câteva secunde indicatorul LED (18) arată temperatura în interiorul aparatului (12). Indicatorul de răcire(14) se luminează. Dulapul refrigerat începe automat să răcească la temperatura presetată.
- După ce temperatura compartimentului interior ajunge la valoarea presetată, indicatorul de răcire (14) se deconectează cât timp temperatura compartimentului interior este constantă.
- Temperatura prestabilită la fabrică este între 2° ~8°C, **în funcție de model. Nu ajustați această temperatură în primul interval de 24 ore!** După 24 ore modificați treptat temperatura dacă este necesar .

OPERAREA

Ajustarea temperaturii

- Apăsați **SET** (17). LED display (18) clipește. Selectați temperatura dorită prin apăsare pe butoanele   (19) și apăsați din nou **SET** (17) pentru a salva setarea.
- LED display (18) arată temperatura efectivă în compartimentul interior. Indicatorul de răcire (14) se aprinde. Aparatul începe automat să coboare temperatura la valoarea presetată.

Dezghetarea

- Aparatul este prezăzut cu o funcție automată de dezghetare. Dezghetarea pornește automat la fiecare 6 ore și durează 20 minute (setare de fabrică).
- **Rog nu schimbați nicio setare de fabrică!** Acestea au un rol determinant în funcționarea aparatului dvs. Schimbarea setărilor anulează garanția. Contactați service-ul dvs dacă aveți întrebări.

Conectarea/deconectarea lămpilor

- Apăsați pe comutatorul ON/OFF I/O (1) pentru a conecta/deconecta lampa de display (13).
- Apăsați pe comutatorul ON/OFF I/O (2) pentru a conecta/deconecta lămpile interioare (10).

Blocarea ușilor

- Introduceți cheia în broasca din stânga (8) și rotiți 90 ° în sens antiorar pentru a bloca ușa din stânga (11), introduceți cheia în broasca din dreapta (8) și rotiți 90 ° sensul acelor de ceasornic pentru a bloca ușa din dreapta (11).
- Verificați de două ori și confirmați să nu fie nicio persoană în interiorul aparatului înainte de a bloca ușa.

CURĂȚAREA

- Separați aparatul de la rețea și depozitați alimentele înainte de curățare într-un alt dulap refrigerat.
- Îndepărtați pentru curățare toate piesele detașabile.
- Curățați spațiul intern (12), piesele de echipament și carcasa (4) cu o lavetă uscată. Protejați panoul de control (7), cablul cu fișă (5), orificiul de aerisire (3), lampa (10,13) și alte componente electrice de umezeală.
- Nu folosiți niciodată pentru curățare detergenți corozivi, perii de sârmă sau prafuri abrazive pentru a curăța aparatul.
- Nu folosiți unelte de metal sau ascuțite pentru a îndepărta impuritățile.
- Uscați cu grijă toate suprafețele.
- Ștergeți cu o lavetă uscată garniturile de etanșare. Verificați să nu rămână impurități, pentru a putea închide ușile (11) totdeauna etanș.
- Nu îndepărtați și nu deteriorați eticheta aparatului care conține informații importante.
- Dacă serpentina condensatorului nu este curățată cel puțin o dată pe an, eficiența aparatului va scădea în mod semnificativ.
- Vă rugăm să curățați dulapul o dată pe an.

Înlocuirea lămpilor

- Rog nu înlocuiți dvs singur lămpile (10, 13). Contactați o persoană calificată în acest scop.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNLĂTURARE

Înlăturarea aparatelor vechi

- Faceți aparatele vechi să fie neutilizabile. Separați fișa de alimentare cu curent și tăiați cablul.
- Faceți toate lacătele neutilizabile, pentru ca copii sau alte persoane să nu se poată încuia. Separați ușa dacă este posibil și înlăturați-o în mod special.
- **Atenție! Pericol de chimicale!** Nu lăsați copii să se joace cu aparatul.
- Nu deteriorați în niciun caz în cursul depozitării și transportului circuitul de răcire ! Aveți grijă să nu se deterioreze conductele evaporatorului, conductele circuitului de răcire sau izolațiile de acoperire. Evitați contactul cu ochii căci refrigerantul poate cauza răni grave ale ochilor.
- Nu puneți aparatele vechi lângă surse de căldură sau de aprindere. Agentul de funcționare a acestui aparat este ușor inflamabil dacă curge afară din circuitul de răcire.
- Rog notați : Circuitul de răcire conține gaze și agent de răcire a căror îndepărtare necesită personal de specialitate.



Înlăturarea ambalajului

Toate materialele de ambalaj trebuie înlăturate într-un mod favorabil pentru protecția mediului. Cartonul poate fi folosit ca maculatură. Foliile de protecție și pernele de spumă sunt fără CFC . Nu permiteți copiilor să se joace cu ambalajul și distrugeți pungile de plastic în condiții de siguranță. Puteți rupe sau tăia cartonul în bucăți mici și preda la un centru de colectare de maculatură.



Indicații pentru protecția mediului înconjurător

Aparatele electrice uzate sunt materiale valoroase, motiv pentru care locul lor nu este la gunoierul menajer! Din această cauză, vă rugăm să ne sprijiniți și să participați la protejarea resurselor naturale și a mediului înconjurător, prin predarea acestui aparat la centrele de preluare a acestora.

DIAGRAMA ELECTRICĂ (GSC2100)

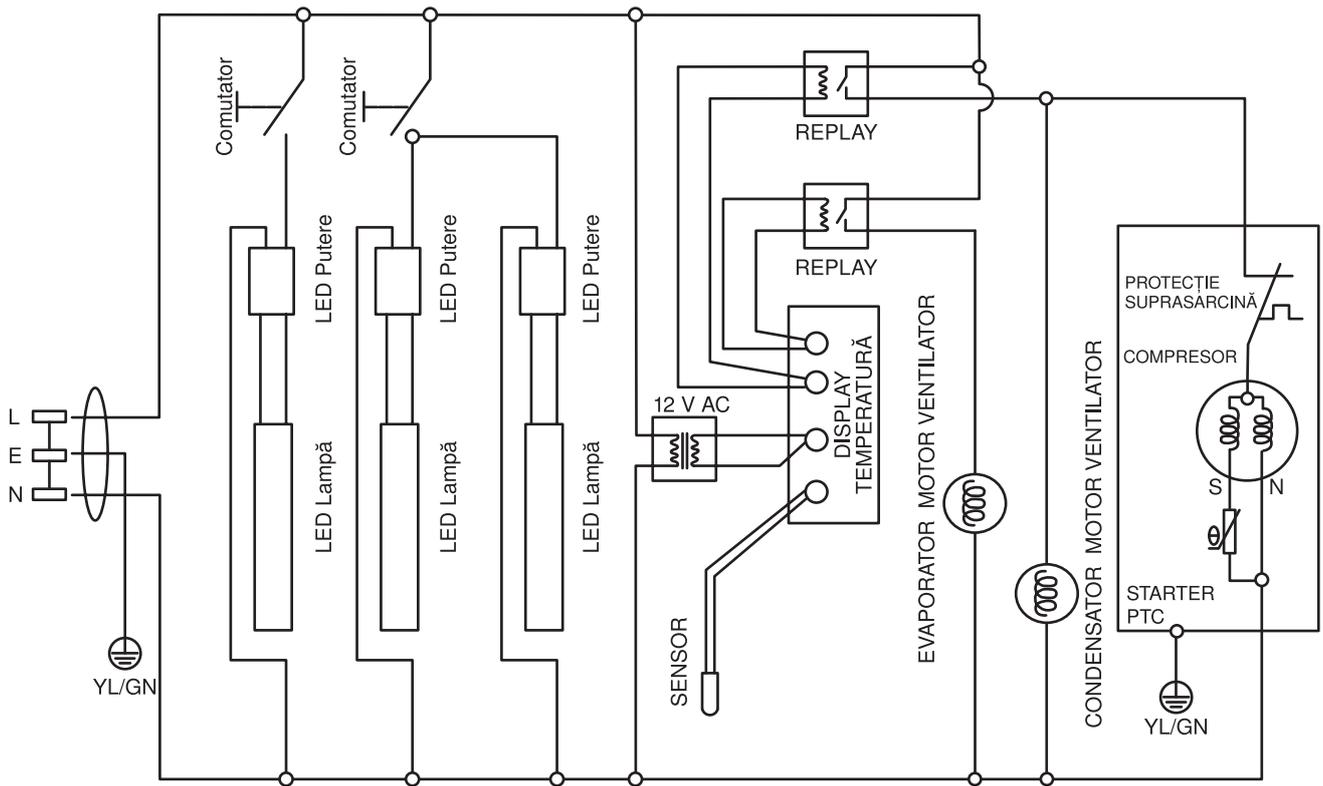
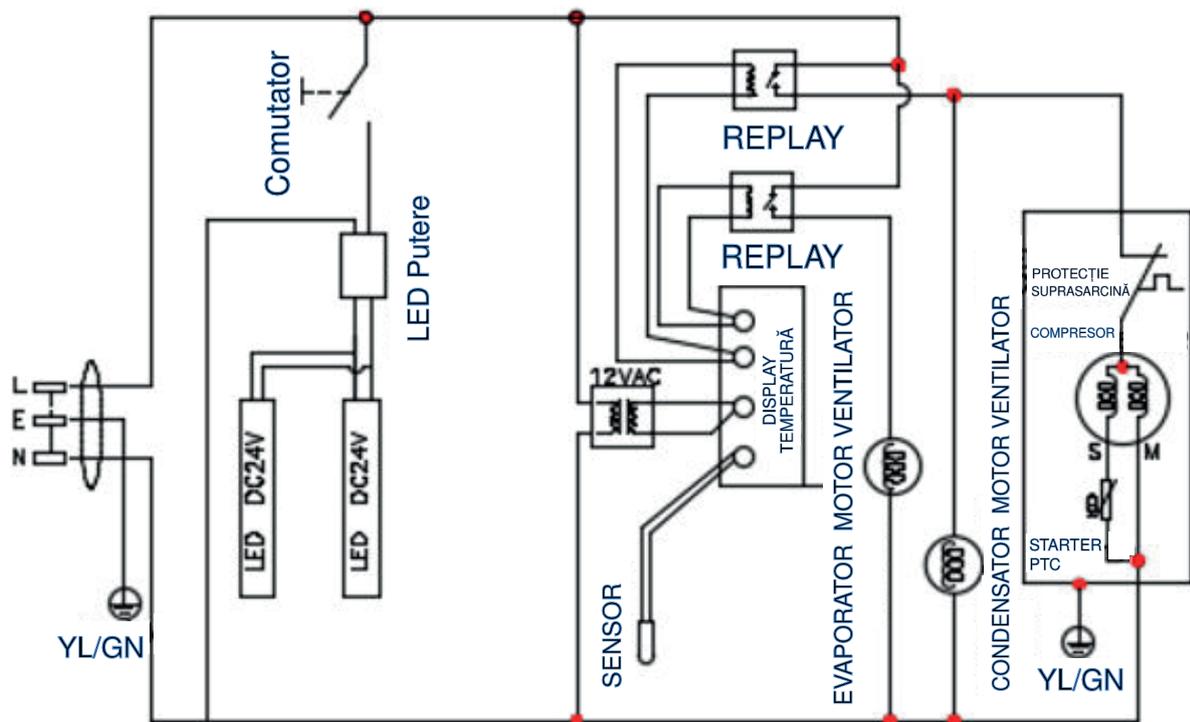


DIAGRAMA ELECTRICĂ (GSC2100B-NC)



DATE TEHNICE

Model:	GSC2100	Model:	GSC2100B-NC
Clasă climat:	4	Clasă climat:	4
Clasă protecție:	I	Clasă protecție:	I
Tensiune nominală:	220 - 240 V~, 50 Hz	Tensiune nominală:	220 - 240 V~, 50 Hz
Curent nominal:	3,4 A	Curent nominal:	3,4 A
Consum de energie:	3,1 kWh/24 h	Consum de energie:	3,7 kWh/24 h
Refrigerant:	R290/120 g	Refrigerant:	R290/120 g
Greutate (fără ambalaj):	154 kg	Greutate (fără ambalaj):	161.5 kg
Nivel de zgomot:	64 dB(A)	Nivel de zgomot:	64 dB(A)

GARANȚIE

Pentru acest produs este valabilă garanția legală.
Reclamațiile se vor face imediat după constatarea deficiențelor.

Dreptul la garanție se pierde prin intervenții ale cumpărătorului sau ale unor terțe persoane asupra produsului. Pagubele generate de o folosire și întreținere necorespunzătoare, așezării și păstrării greșite, racordării și instalării necorespunzătoare, precum și în cazuri de forță majoră sau alte cauze externe, nu sunt acoperite de prezenta garanție. Vă recomandăm să citiți cu atenție instrucțiunile de folosire, deoarece cuprind indicații importante.

Dreptul la garanție va fi dovedit de către cumpărător prin prezentarea bonului de cumpărare.

Indicații:

1. Dacă produsul dvs. nu mai funcționează corect, verificați mai întâi dacă nu există o altă cauză, ca de exemplu întreruperea alimentării cu curent sau manipularea greșită.
2. Vă rugăm să atașați, respectiv să aveți la îndemână, pentru produsul defect, următoarele documente:
 - Bonul de cumpărare
 - Denumirea aparatului / tipul / marca
 - Descrierea lipsurilor apărute, cu indicarea cât mai exactă a erorilor.

În cazul unor defecțiuni sau pentru solicitarea dreptului la garanție, adresați-vă personal magazinului din care ați făcut achiziția.

GWL 7/08 E/RO

GSC2100
GSC2100B-NC

ROMANIA

201222

Poštovani kupci,

Čestitamo Vam na kupnji proizvoda robne marke **METRO/MAKRO Professional**.

Molimo Vas da odvojite nekoliko minuta vremena, prije nego počnete s uporabom proizvoda, te pročitajte Upute za uporabu koje slijede u nastavku.

Hvala!



QA20-0000003937
QA20-0000004247

MCC Trading International GmbH
Schlüterstraße 5
40235 Düsseldorf
Germany
www.metrocustomer.info
Made in China

SADRŽAJ

Važne sigurnosne upute.....	125 - 128
Namjena	128
Dijelovi	129 - 130
Prije prve uporabe	131
Uporaba.....	131 - 132
Čišćenje	132
Upute za odlaganje u otpad	132
Električna shema.....	133
Tehnički podaci.....	134
Jamstvo	134

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Prije korištenja uređaja pažljivo pročitajte ove upute. Pridržavajte se sigurnosnih uputa kako biste izbjegli oštećenja uslijed nepravilne uporabe.

1. Sačuvajte ove upute za uporabu za buduće potrebe. Ukoliko ovaj uređaj predajete trećoj strani, priložite i ove upute za uporabu.
2. Ovaj uređaj je težak. Da bi se spriječile ozljede i šteta, raspakiranje i instalaciju trebaju obavljati dvije osobe.
3. Nemojte nikad koristiti oštećeni uređaj! Iskopčajte uređaj iz mrežne utičnice i obratite se vašem dobavljaču u slučaju oštećenja.
4. Uređaj priključite i instalirajte prema odgovarajućim naputcima iz ovih uputa za uporabu.
5. Uređaj koristite samo za njegovu namjenu. Ovaj uređaj je namijenjen za komercijalnu uporabu.
6. Ne prihvaća se odgovornost za štete nastale uslijed nepravilne uporabe ili nepoštivanja ovih uputa.
7. Uređaj koristite samo u zatvorenom prostoru.
8. **Opasnost od električnog udara!** Nemojte nikad pokušavati popravljati uređaj sami. Za održavanje i popravak pozovite kvalificirani servis za kupce.

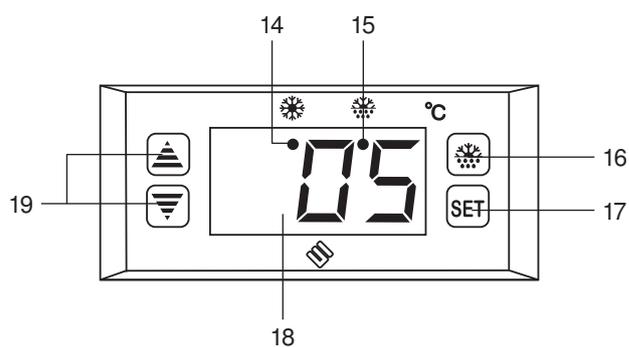
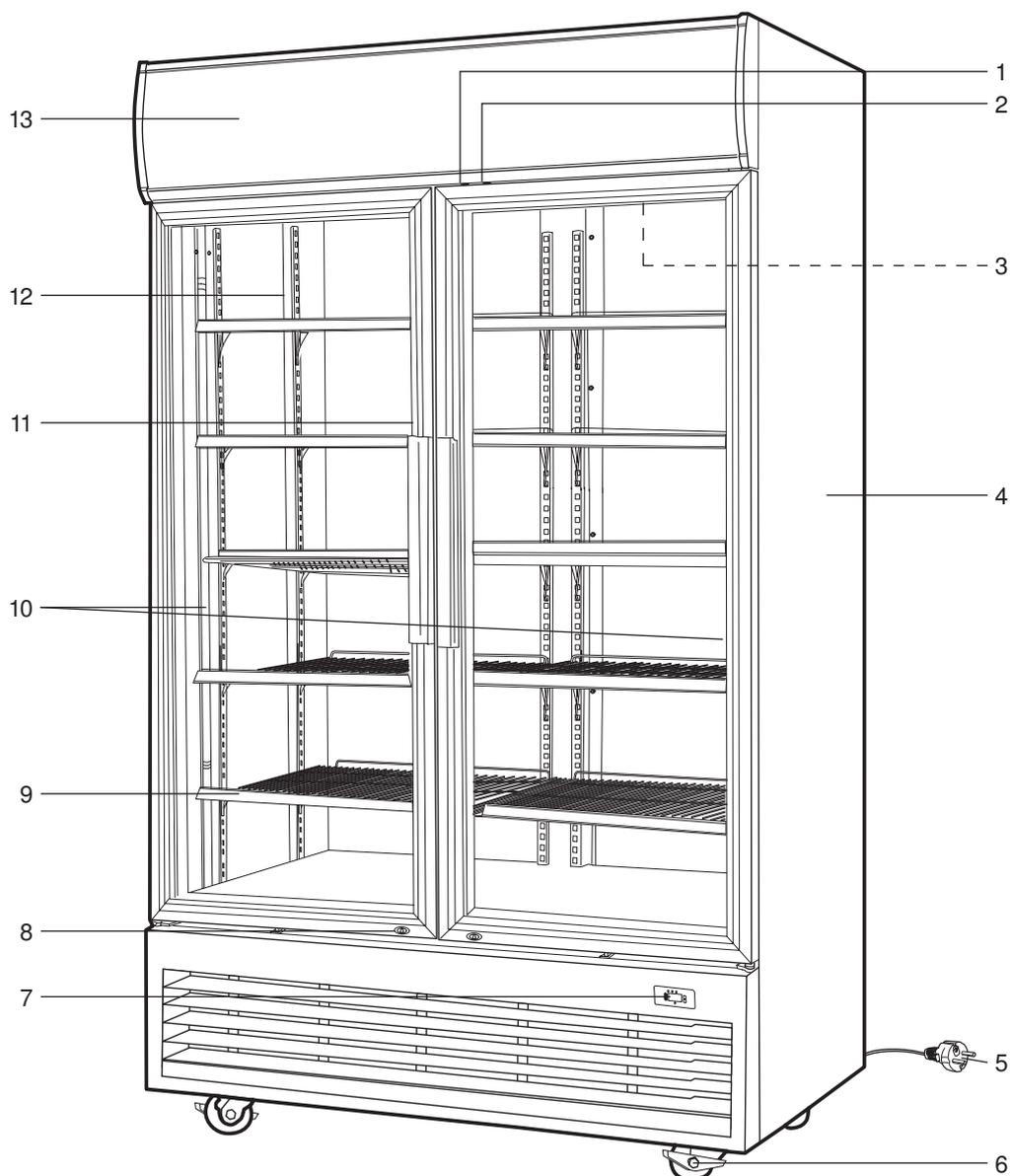
9. Redovito provjeravajte da li na kabelu ili utikaču ima oštećenja. Ukoliko se oštećeni mrežni kabel mora zamijeniti, to mora učiniti ovlašteni servis kako bi se izbjegla opasnost od ozljeda.
10. Prije nego priključite utikač uređaja u mrežnu utičnicu, provjerite da li vrijednosti napona napajanja i električne struje odgovaraju podacima o napajanju sa naljepnice uređaja.
11. Izbjegavajte oštećivanje kabela. Kabel nemojte pritiskati, savijati ili habati na oštrim rubovima. Držite ga podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
12. Radi vaše sigurnosti, uređaj priključujte samo na pravilno uzemljenu zidnu utičnicu. Odmah iskopčajte uređaj ukoliko pri dodiru uređaja osjetite električni udar.
13. Ne vucite kabel. Vucite samo utikač. Nemojte namotavati kabel oko uređaja.
14. Ovaj uređaj se mora uzemljiti!
15. Kabel i produžni kabel postavite tako da se onemogući njihovo povlačenje ili spoticanje o njih.
16. Utikač priključite na pristupačnu mrežnu utičnicu kako biste ga mogli odmah iskopčati u hitnom slučaju.
17. Nemojte nikad koristiti dodatke koje nije preporučio proizvođač. Oni mogu predstavljati opasnost po korisnika, a mogli bi oštetiti i uređaj. Koristite samo originalne dodatke.
18. Uređaj je pod naponom dok je spojen na elektro mrežu.
19. **Upozorenje!** Nemojte umetati nikakve predmete u kućište uređaja.
20. Nemojte otvarati uređaj.
21. Nemojte zatvarati ili pokrivati ventilacijske otvore. Uvijek održavajte dobru ventilaciju uređaja.
22. Ukoliko poklopac za žarulje ispadne ili se slomi, odmah iskopčajte uređaj i kontaktirajte kvalificirano osoblje radi popravka.
23. Ovaj aparat mogu koristiti djeca starosne dobi od 8 godina i starija i osobe ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u način sigurnog korištenja aparata te ako su razumjeli opasnosti koje mogu nastati iz toga.
24. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s ovim uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.



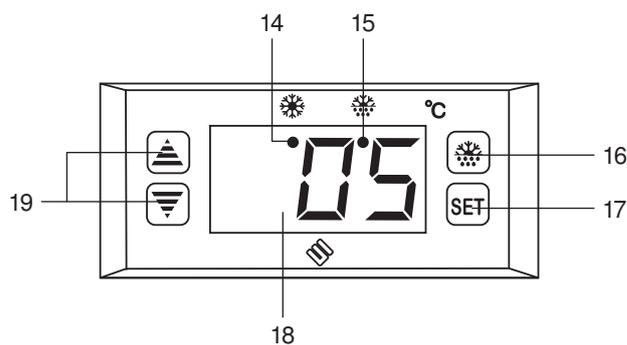
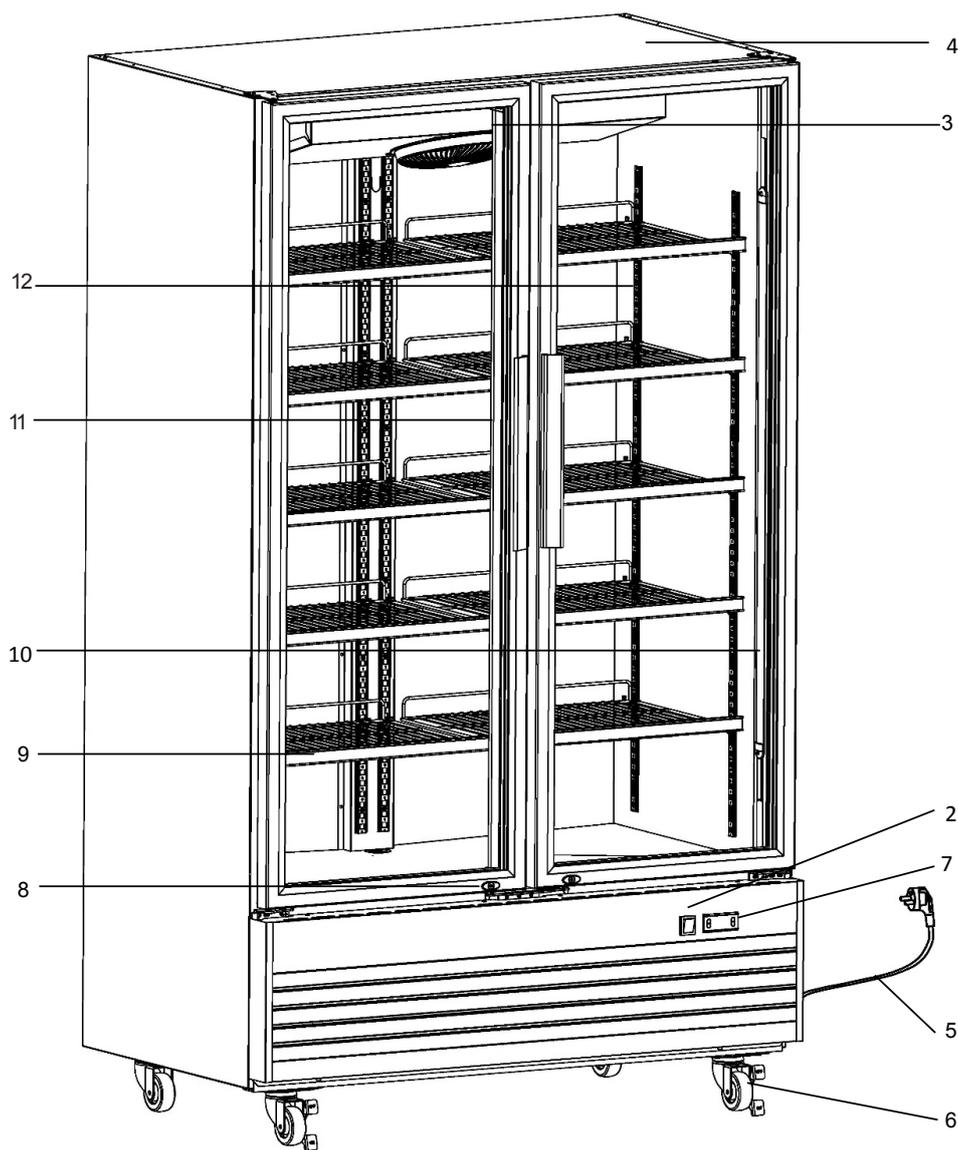
25. Ključeve za brave uređaja nemojte držati u njegovoj blizini i držite ih izvan dohvata djece.
26. Nemojte dodirivati uređaj mokrim ili vlažnim rukama. Nemojte rukovati uređajem ako su vam ruke vlažne ili dok stojite na vlažnom podu.
27. **Upozorenje!** Tijekom čišćenja ili rada nemojte potapati uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte čistiti uređaj pomoću vrtnog crijeva.
28. Ukoliko voda proдре u uređaj, odmah iskopčajte uređaj iz struje i pozovite kvalificirano osoblje da provjeri uređaj prije ponovne uporabe.
29. Izvucite utikač iz mrežne utičnice ako se uređaj ne koristi ili prije čišćenja.
30. Nemojte stavljati zapaljive, eksplozivne ili ishlapljive proizvode, korozivne kiseline ili alkalije u uređaj. Napitke sa visokim sadržajem alkohola držite u okomitom položaju i pravilno ih zatvorite. Spremnici sa zapaljivim plinovima i tekućinama mogu procuriti pri niskim temperaturama i zapaliti se uslijed iskrenja električnog uređaja. **Opasnost od eksplozije!**
31. Pobrinite se da nikakve kemijske tvari ne uđu u uređaj.
32. **Upozorenje!** Ovaj proizvod je namijenjen za čuvanje hrane u posudama.
33. Ulje koje curi može oštetiti gumene brtve uređaja. Pobrinite se da proizvodi koji sadrže ulje budu dobro zamotani te da ne mogu curiti.
34. Uređaj držite podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
35. Uređaj koristite na ravnoj, stabilnoj, čistoj, termootpornoj i suhoj površini.
36. Nemojte koristiti uređaj blizu eksplozivnih i zapaljivih ispravanja.
37. Najmanja udaljenost od rubnika ceste je 1 metar.
38. Nemojte oštećivati nijedan dio uređaja koji sadrži rashladno sredstvo probadanjem, bušenjem, stiskanjem, uvrtnjem ili grebanjem.
39. **Opasnost od požara!** U slučaju da iz hladnjaka curi, iskopčajte uređaj, uklonite sve izvore koji mogu izazvati plamen, provjetrite prostoriju te kontaktirajte vaše prodajno mjesto. Izbjegavajte dodir s očima, jer rashladno sredstvo može prouzročiti teške ozljede oka. Informacije o tome možete pronaći na naljepnici hladnjaka.

40. U slučaju izbijanja vatre, izvucite utikač iz mrežne utičnice ili ga na drugi način odvojite od napajanja prije poduzimanja mjera za gašenje vatre. **Upozorenje!** Nemojte prolivati vodu na uređaj dok je spojen na elektro mrežu. **Rizik od električnog udara!**
41. Nemojte koristiti mehaničke naprave, izvore topline (svijeće ili grijalice) ili druga sredstva za ubrzanje procesa otapanja. Stvorena para može prouzročiti kratak spoj, a previsoke temperature mogu oštetiti sintetičko kućište uređaja.
42. Poduzmite zaštitne mjere u slučaju duljeg kontakta kože s hladnim površinama unutarnjeg odjeljka ili s ohlađenim proizvodima, npr. nosite rukavice.
43. Nemojte nikad stavljati toplu ili vruću hranu izravno u uređaj.
44. Pokrivajte hranu kako biste spriječili širenje mirisa i održali svježinu hrane. Nemojte konzumirati proizvode koji su predugo stajali u hladnjaku kako bi izbjegli trovanje.
45. **UPOZORENJE:** opasnost od požara/gorivih materijala.
46. **Upozorenje** – pripazite da ničim ne zaklonite sve ventilacijske otvore na kućištu aparata ili na ugradbenoj konstrukciji.
47. **Upozorenje** – nemojte koristiti mehaničke elemente ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja koja ne preporučuje proizvođač.
48. **Upozorenje** – ne oštećujte krug rashladnog sredstva.
49. **Upozorenje** – električni aparat nemojte koristiti unutar pretinaca aparata za čuvanje hrane, osim ako nisu od one vrste koju preporučuje proizvođač.
50. Maksimalno opterećenje po polici iznosi 40 kg.
51. Ovaj uređaj je namijenjen radu u klimama u kojima je vrijednost maksimalne temperature 40.6°C, a relativna vlažnost 75 %.
52. **UPOZORENJE:** Kako bi se smanjio rizik od požara, montiranje ovog uređaja mora obaviti isključivo odgovarajuće osposobljena osoba





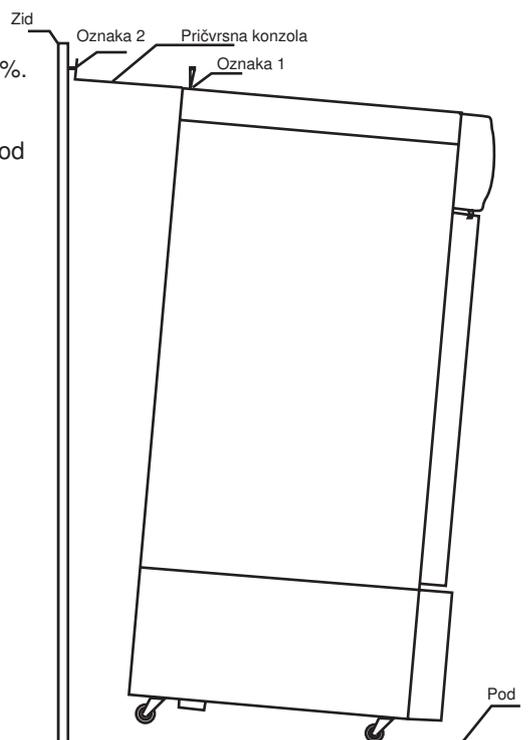
- | | |
|--|---|
| 1. Prekidač za Uključivanje/Isključivanje žarulje u reklamnom dijelu I/O | 11. Vrata |
| 2. Prekidač za Uključivanje/Isključivanje unutarnje žarulje I/O | 12. Unutarnji odjeljak |
| 3. Ventilacijski otvori | 13. Žarulja za reklamni dio |
| 4. Kućište | 14. Pokazivač hlađenja |
| 5. Mrežni kabl s mrežnim utikačem | 15. Pokazivač otapanja |
| 6. Kotačići | 16. Tipka  (Napomena: Uređaj ima funkciju automatskog otapanja. Nije potrebno ručno podešavanje.) |
| 7. Kontrolna ploča | 17. Tipka SET |
| 8. Brave | 18. LED zaslon |
| 9. Police | 19. Tipke   |
| 10. Unutarnje žarulje | |



- | | |
|---|---|
| 2. Prekidač za Uključivanje/Isključivanje unutarnje žarulje I/O | 11. Vrata |
| 3. Ventilacijski otvori | 12. Unutarnji odjeljak |
| 4. Kućište | 14. Pokazivač hlađenja |
| 5. Mrežni kabl s mrežnim utikačem | 15. Pokazivač otapanja |
| 6. Kotačići | 16. Tipka (Napomena: Uređaj ima funkciju automatskog otapanja. Nije potrebno ručno podešavanje.) |
| 7. Kontrolna ploča | 17. Tipka SET |
| 8. Brave | 18. LED zaslon |
| 9. Police | 19. Tipke |
| 10. Unutarnje žarulje | |

PRIJE PRVE UPORABE

- Uklonite sav ambalažni materijal (→ Odlaganje pakiranja).
- Provjerite jesu li na broju svi dijelovi te ima li transportnih oštećenja. U slučaju oštećenja ili nepotpune isporuke, obratite se vašem prodajnom mjestu (→ Jamstvo).
- Očistite uređaj (→ Čišćenje).
- Uređaj smjestite na ravnu i stabilnu površinu, pod maksimalnim nagibom od 5%. U slučaju da postoji nagib, montirajte pričvrсну konzolu za nagib. Pogledajte sliku desno za montažu.
- Najprije izvadite vijak kod oznake 1 i učvrstite pričvrсну konzolu putem vijka kod oznake 1.
- Izbušite rupu na zidu kod oznake 2 i učvrstite pričvrсну konzolu s M6 vijkom s tiplom.
- Napomena: vijci nisu u sadržaju isporuke.



- Pokušajte da smjestite uređaj uz zid, ali ostavite dovoljan prostor za ventiliranje kako bi se osigurala dobra cirkulacija zraka i učinkovitost uređaja.
- Uređaj nemojte postavljati na mjestu gdje će biti izložen izravnim sunčevim zrakama ili izvorima topline.
- Zaštitite uređaj od vlage, ekstremne topline ili hladnoće.
- Pogledajte podatke za klimatske kategorije i odgovarajuće raspone okolnih temperatura:

Klimatska kategorija test-prostorije	Temperatura suhog termometra	Relativna vlažnost zraka
	°C	%
1	16	80
2	22	65
3	25	60
4	30	55
5	40	40

- **Nemojte nikad koristiti produžni kabel – opasnost od pregrijavanja!** Ukoliko mrežni kabel (5) ne dostiže do najbliže mrežne utičnice, morate promijeniti raspored u prostoriji ili pozvati kvalificirano osoblje da instalira novu utičnicu.
- Uređaj je opremljen kotačićima (6) kako biste ga mogli lako pokretati te premještati s jednog na drugo mjesto. **Upozorenje!** Nemojte gurati uređaj preko neravnih površina ili stepenica.
- U slučaju nestanka struje, pričekajte najmanje 5 minuta prije ponovnog priključivanja uređaja kako bi izbjegli oštećivanje kompresora.
- **Važno!** Neka uređaj stoji u vertikalnom položaju 8 sati prije prvog priključivanja uređaja u struju kako bi se omogućilo da se rashladno sredstvo staloži.
- Maksimalna nosivost police (9) je 40 kg.

UPORABA

- Priključite mrežni utikač (5) na mrežnu utičnicu.
- Vitrina počinje raditi.
- Termostat (digitalni temperaturni kontroler) je smješten na dnu uređaja.
- Nakon par sekundi se na LED zaslonu (18) prikazuje aktualna temperatura unutarnjeg odjeljka (12). Pokazivač hlađenja (14) svijetli. Vitrina automatski započinje hlađenje do podešene temperature.
- Kada temperatura unutarnjeg odjeljka dostigne unaprijed podešenu vrijednost, pokazivač hlađenja (14) se gasi jer je temperatura unutarnjeg odjeljka konstantna.
- Tvornički podešeni raspon temperatura je od 2°-8°C, što ovisi o modelu. **Nemojte podešavati u prvih 24 sata!** Nakon 24 sata postepeno podešavajte temperaturu, ako je potrebno.

UPORABA

Podešavanje temperature

- Pritisnite **SET** (17). LED zaslon (18) trepti. Izaberite željenu temperaturu pritiskom na tipke   (19) te ponovno pritisnite tipku **SET** (17) da sačuvate postavke.
- LED zaslon (18) prikazuje aktualnu temperaturu unutarnjeg odjeljka. Pokazivač hlađenja (14) svijetli. Vitrina automatski započinje hlađenje do podešene vrijednosti.

Otapanje

- Uređaj ima funkciju automatskog otapanja. Otapanje se automatski pokreće na svakih 6 sati i traje 20 minuta (tvornička postavka).
- **Nemojte mijenjati tvorničke postavke!** One određuju rad vašeg uređaja. Izmjena ovih postavki dovodi do gubitka jamstva. Kontaktirajte naš servis ako imate pitanja.

Uključivanje/isključivanje žarulja

- Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **I/O** (1) da biste uključili žarulju za reklamni dio (13).
- Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **I/O** (2) da biste uključili unutarnje žarulje (10).

Zaključavanje vratiju

- Umetnite ključ u lijevu bravu (8) i okrenite ga 90° u smjeru suprotnom smjeru kretanja kazaljki na satu kako biste zaključali lijeva vrata (11). Umetnite ključ u desnu bravu (8) i okrenite ga 90° u smjeru kretanja kazaljki na satu kako biste zaključali desna vrata (11).
- Provjerite ponovno kako biste se uvjerali da unutar uređaja nema nikog prije zaključavanja vratiju (11).

ČIŠĆENJE

- Prije čišćenja iskopčajte uređaj iz struje, izvadite sve proizvode iz njega i odložite u pomoćnu vitrinu.
- Prije čišćenja izvadite sve izvadive dijelove.
- Očistite unutarnji odjeljak (12), dijelove opreme i kućište (4) suhom krpom. Pazite da se ne navlaže kontrolna ploča (7), mrežni kabel sa mrežnim utikačem (5), ventilacijski otvori (3), žarulje (10, 13) ili druge električne komponente.
- Nemojte nikad koristiti korozivne deterdžente, žičane četke ili abrazivna strugala za čišćenje uređaja.
- Nemojte nikad koristiti metalne ili oštre dodatke za uklanjanje naslaga.
- Sve površine temeljito osušite.
- Koristite čistu krpu za čišćenje brtvi i gumica. Provjerite da li na njima ima naslaga kako biste osigurali pravilno zatvaranje vratiju (11).
- Nemojte uklanjati ili oštećivati naljepnicu uređaja jer sadržava važne podatke.
- Ako se zavojnica kondenzatora ne čisti barem jednom godišnje, učinkovitost uređaja će se značajno smanjiti.
- Očistite podnožje uređaja jednom godišnje.

Zamjena žarulja

- Nemojte mjenjati žarulje (10, 13) sami. Pozovite kvalificirano osoblje za tu svrhu.

UPUTE ZA ODLAGANJE U OTPAD

Odlaganje dotrajalih uređaja

- Odbačene uređaje onemogućite tako što ćete mrežni utikač izvući iz utičnice i prerezati mrežni kabel.
- Polomite brave kako bi spriječili da se djeca i druge osobe zatvore unutra. Ako je moguće, uklonite sva vrata i zasebno ih odložite u otpad.
- **Upozorenje – opasne kemikalije!** Nemojte dopuštati djeci da se igraju s dotrajalim uređajem.
- Nemojte oštećivati rashladni krug tijekom skladištenja i transporta dotrajalih uređaja! Uvjerite se da na cijevima isparivača, rashladnog kruga i površinskim pokrovima nema oštećenja. Izbjegavajte dodir s očima, jer rashladno sredstvo može prouzročiti teške ozljede oka.
- Dotrajale uređaje nemojte držati blizu izvora topline i paljenja. Ako curi, imajte na umu da je rashladno sredstvo ovog uređaja veoma zapaljivo.
- Zapamtite: rashladni sustav sadržava plinove i rashladna sredstva koja zahtijevaju odlaganje u specijalan otpad.

Odlaganje pakiranja



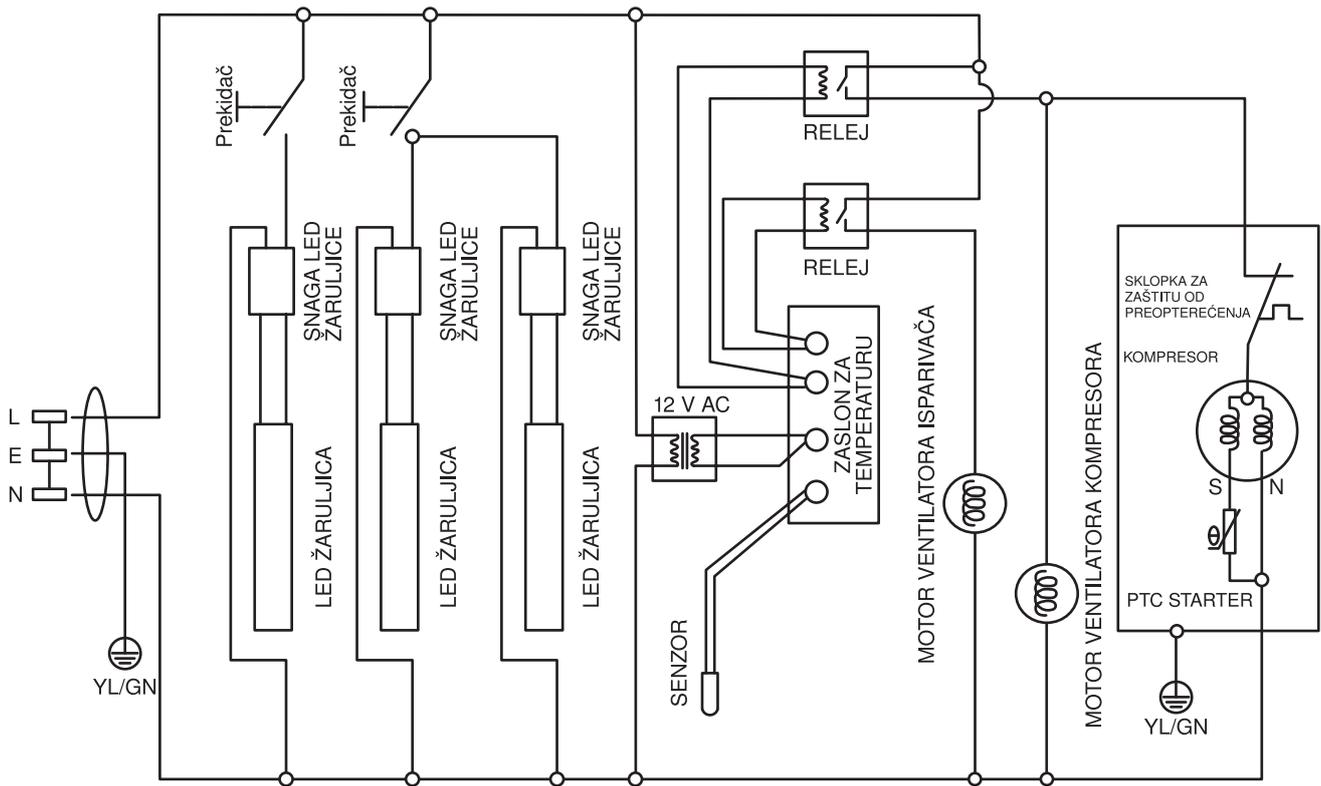
Sve materijale za pakiranje treba odložiti u otpad na ekološki način. Karton se može koristiti kao stari papir. Zaštitna folija i pjenasti jastučići ne sadržavaju CFC. Nemojte dopuštati djeci da se igraju s materijalima za pakiranje i na siguran način uništite plastične vreće. Karton možete izlomiti ili isjeći na manje komade te predati poduzeću za odlaganje papirnog otpada.



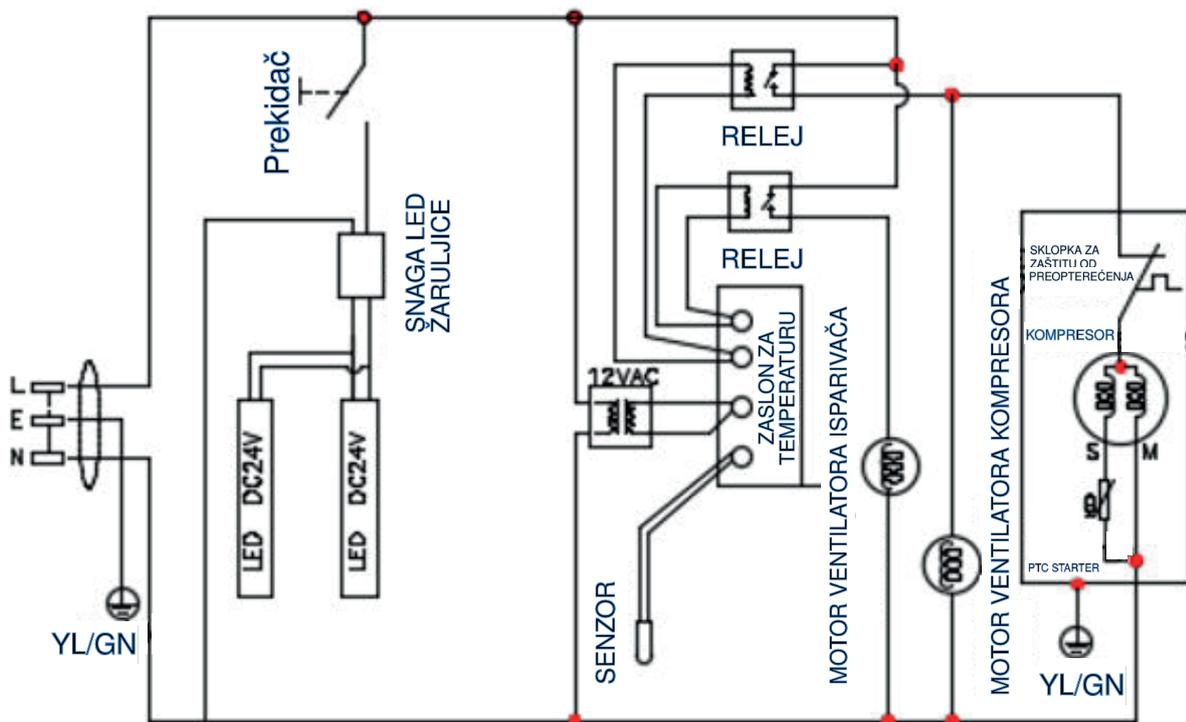
Upute o zaštiti okoliša

Stari električni uređaji sastoje se od vrijednih materijala te stoga ne spadaju u kućno smeće! Stoga vas molimo da nas svojim aktivnim doprinosom podržite pri štednji resursa i zaštiti okoliša, te da ovaj uređaj predate na mjesta predviđena za sakupljanje starih električnih uređaja.

ELEKTRIČNA SHEMA (GSC2100)



ELEKTRIČNA SHEMA (GSC2100B-NC)



TEHNIČKI PODACI

Model:	GSC2100	Model:	GSC2100B-NC
Klimatska klasa:	N / 4	Klimatska klasa:	N / 4
Zaštitno staklo:	I	Zaštitno staklo:	I
Nazivni napon:	220 - 240 V~, 50 Hz	Nazivni napon:	220 - 240 V~, 50 Hz
Nazivna struja:	3,4 A	Nazivna struja:	3,4 A
Potrošnja energije:	3,1 kWh/24 h	Potrošnja energije:	3,7 kWh/24 h
Sredstvo za hlađenje:	R290/120 g	Sredstvo za hlađenje:	R290/120 g
Težina (bez pakiranja):	154 kg	Težina (bez pakiranja):	161.5 kg
Razina buke:	64 dB(A)	Razina buke:	64 dB(A)

JAMSTVO

Za ovaj proizvod vrijedi zakonski predviđeno jamstvo.
Reklamacije treba prijaviti odmah nakon utvrđivanja neispravnosti.

Pravo na reklamaciju se gubi ukoliko kupac ili neovlaštena osoba otvori proizvod. Štete nastale uslijed nepravilnog rukovanja ili korištenja, uslijed pogrešnog postavljanja ili čuvanja, uslijed nepravilnog priključivanja ili instalacije, te uslijed više sile (npr. udar groma) ili sličnih vanjskih faktora, nisu obuhvaćene ovim jamstvom. Preporučujemo Vam da pažljivo pročitate ove upute za uporabu jer sadrže važne informacije. Jamstvo važi uz račun kao dokaz o kupnji.

Napomene:

1. Ako Vaš proizvod više ne radi ispravno, prvo provjerite jesu li razlog tome drugi uzroci, npr. prekinuto strujno napajanje ili pogrešno rukovanje.
2. Molimo Vas da u slučaju kvara proizvoda priložite slijedeće:
 - Račun kao dokaz o kupnji
 - Oznaka uređaja / tip / marka
 - Opis primjećениh nedostataka sa što je moguće detaljnijim podacima o kvaru.

U slučaju da imate reklamaciju ili probleme, molimo Vas da se osobno obratite ovlaštenom servisu.

GWL 7/08 E/HR

GSC2100
GSC2100B-NC

CROATIAN

201222

HR

Neemt u een paar minuten de tijd om de gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen voordat u het apparaat in gebruik neemt.

MCC Trading International GmbH
Schlüterstraße 5
40235 Düsseldorf
Germany
www.metrocustomer.info

Made in China



QA20-0000003937
QA20-0000004247

INHOUDSOPGAVE

Belangrijke veiligheidsinstructies	135-138
Bedoeld gebruik	138
Onderdelen	139-140
Vóór ingebruikname	141
Bediening	141-142
Reinigen	142
Verwijderingsinstructies	142
Elektrisch schema	143
Technische gegevens	144
Garantie	144

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem alle veiligheidsinstructies in acht om schade door oneigenlijk gebruik te voorkomen.

1. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet deze gebruiksaanwijzing worden overhandigd.
2. Dit apparaat is zwaar. Om letsel of schade te voorkomen moet het door twee personen worden uitgepakt en opgesteld.
3. Gebruik nooit een beschadigd apparaat! Haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw leverancier als het apparaat beschadigd is.
4. Sluit dit apparaat aan en installeer het met strikte inachtneming van de relevante instructies in deze gebruiksaanwijzing.
5. Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het bestemd is. Dit apparaat is bedoeld voor commercieel gebruik.
6. Er wordt geen verantwoordelijkheid aanvaard voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik of niet-naleving van de instructies.
7. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.

8. **Gevaar op elektrische schok!** Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Voor onderhoud en reparaties moet u zich wenden tot een gekwalificeerd servicepunt van de klantenservice.
9. Controleer de stekker en de stroomkabel regelmatig op tekenen van beschadigingen. Een beschadigde stroomkabel moet worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om risico op letsel te voorkomen.
10. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, moet u controleren of de voedingsspanning en de stroomsterkte overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
11. Vermijd beschadiging van de stroomkabel. Zorg ervoor dat het niet bekneld raakt, gebogen wordt of langs schepre randen schuurt. Houd het uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
12. Voor uw veiligheid moet u het apparaat alleen aansluiten op een goed geaard stopcontact. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als u een elektrische schok krijgt bij het aanraken van het apparaat.
13. Trek niet aan de stroomkabel. Trek alleen aan de stekker. Wikkel de stroomkabel niet om het apparaat.
14. Dit apparaat moet geaard worden!
15. Plaats de stroomkabel zodat er niet onbedoeld aan getrokken of over gestruikeld kan worden.
16. Steek de stekker in een gemakkelijk bereikbaar stopcontact, zodat het apparaat in geval van nood direct kan worden losgekoppeld.
17. Gebruik nooit accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen. Ze kunnen een gevaar vormen voor de gebruiker en het apparaat beschadigen. Gebruik enkel originele accessoires.
18. Het apparaat wordt ingeschakeld wanneer het wordt aangesloten op de stroomvoorziening.
19. **Waarschuwing!** Steek geen voorwerpen in de behuizing van het apparaat.
20. Open de behuizing niet.
21. De ventilatieopeningen mogen niet worden geblokkeerd of afgedekt. Zorg ervoor dat het apparaat te allen tijde goed geventileerd is.
22. Mocht de kap van de lamp of het ventilatorrooster vallen of breken, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en neem contact op met een gekwalificeerd persoon voor reparatie.

23. Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of ingelicht werden over de veilige omgang met het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
24. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
25. Bewaar de sleutel van het slot van het apparaat niet in de buurt of binnen het bereik van kinderen.
26. Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen. Bedien het apparaat niet met natte handen of als u op een natte vloer staat.
27. **Waarschuwing!** Dompel het apparaat tijdens de reiniging of het gebruik niet onder in water of andere vloeistoffen. Reinig het apparaat niet met een tuinslang.
28. Als er water in het apparaat stroomt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat door een gekwalificeerd persoon controleren voordat u het weer gebruikt.
29. Haal de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt en voordat u het apparaat reinigt.
30. Plaats geen brandbare, explosieve of vluchtige voorwerpen, bijtende zuren of alkaliën in het apparaat. Bewaar gedistilleerde dranken met een hoog alcoholpercentage alleen rechtopstaand en sluit ze goed af. Containers met brandbare gassen en vloeistoffen kunnen bij lage temperaturen gaan lekken en in brand vliegen door de vonken van elektrische apparaten. **Explosiegevaar!**
31. Zorg ervoor dat er geen chemische stoffen in het apparaat worden geplaatst.
32. **Waarschuwing!** Dit product is bestemd voor de opslag van voedsel in containers.
33. Lekkende olie kan de rubberen pakkingen van het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat producten met olie goed verpakt zijn en niet kunnen gaan lekken.
34. Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
35. Gebruik het apparaat altijd op een vlakke, stabiele, schone, hittebestendige en droge ondergrond.
36. Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van explosieve en ontvlambare dampen.

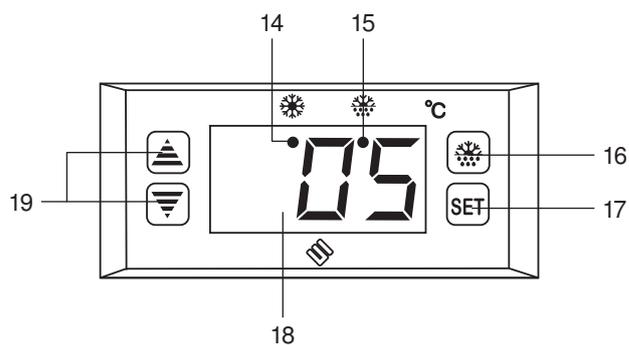
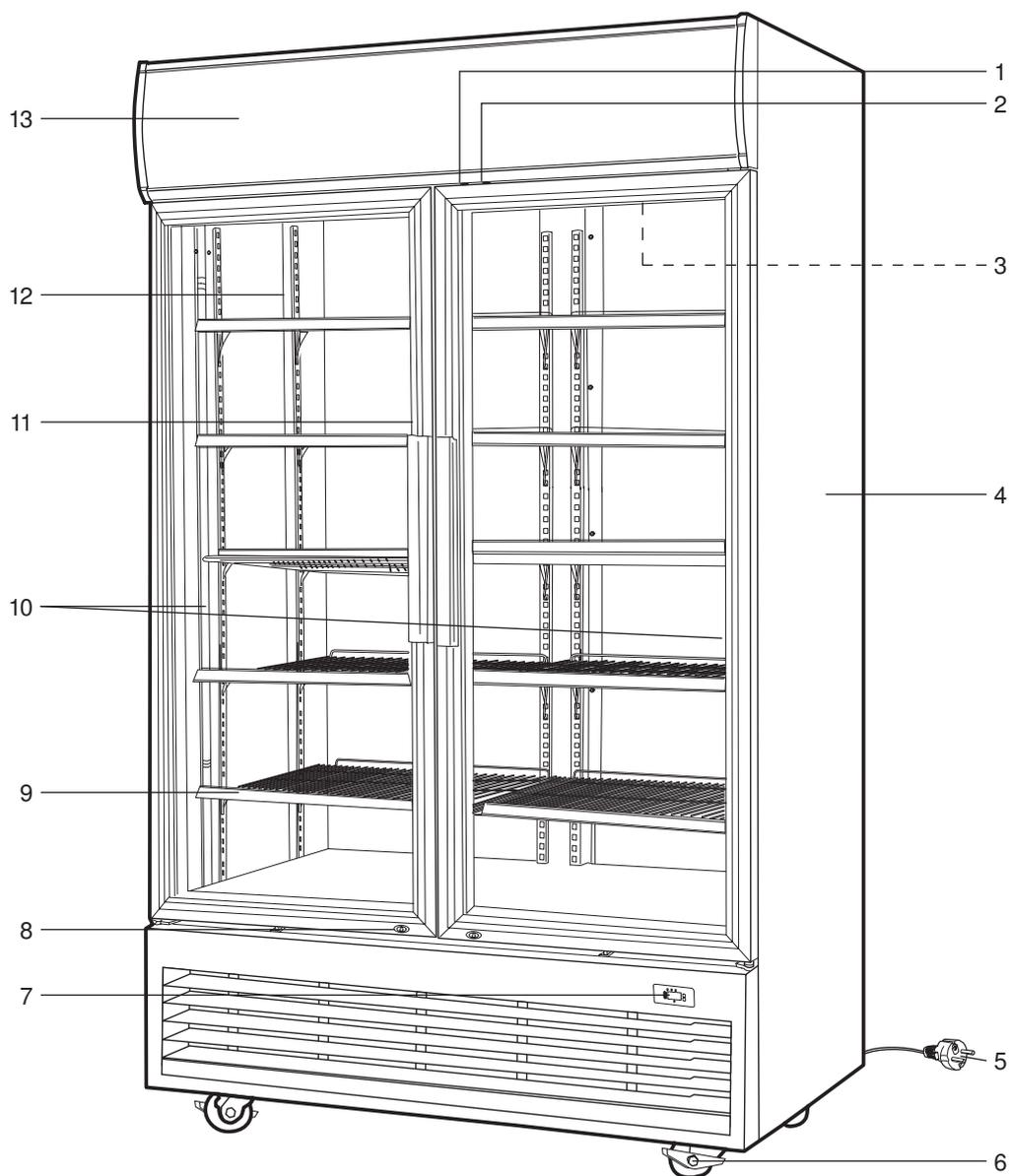
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

39. **Brandgevaar!** In geval van koelmiddellekkage dient u de stekker van het apparaat uit het stopcontact te halen, eventuele ontstekingsbronnen in de buurt te verwijderen, de ruimte te ventileren en contact op te nemen met uw leverancier. Vermijd contact met de ogen daar het koelmiddel ernstig oogletsel kan veroorzaken. Details van het koelmiddel vindt u op het typeplaatje.
40. In geval van brand dient u de stekker uit het stopcontact te halen of de stroomvoorziening uit te schakelen.
Waarschuwing! Mors geen water op het apparaat als het op de stroomvoorziening is aangesloten. **Risico op een elektrische schok!**
41. Versnel het ontdooiproces niet door gebruik te maken van mechanische apparaten, verwarmingsbronnen (kaarsen of verwarmers) of andere middelen. De vrijkomende stoom kan kortsluiting veroorzaken en te hoge temperaturen kunnen de synthetische afwerking van het apparaat beschadigen.
42. Neem beschermende maatregelen om te voorkomen dat de huid langdurig in contact komt met koude oppervlakken van het binnencompartiment of met gekoelde producten, draag bijvoorbeeld handschoenen.
43. Plaats geen warm of heet voedsel rechtstreeks in het apparaat.
44. Dek voedsel af om geuren te voorkomen en om het vers te houden. Consumeer geen producten die te lang zijn opgeslagen om voedselvergiftiging te voorkomen.
45. **Waarschuwing:** Risico op brand/brandbare materialen.
46. **Waarschuwing** - Houd alle ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de inbouwconstructie vrij. 
47. **Waarschuwing** - Gebruik geen mechanische apparatuur of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, anders dan die door de fabrikant zijn aanbevolen.
48. **Waarschuwing** - Beschadig het koelmiddelcircuit niet.
49. **Waarschuwing** - Gebruik geen elektrische apparatuur in de voedselopslagcompartimenten van het apparaat, tenzij deze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
50. De maximale belasting voor een plank is 40 kg.
51. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in klimaten waar de maximale temperatuur en de luchtvochtigheid respectievelijk 40,6 °C en 75% RV bedragen.
52. **WAARSCHUWING:** Om de brandgevaren te verminderen mag de installatie van dit apparaat alleen worden uitgevoerd door een daartoe correct gekwalificeerd persoon.

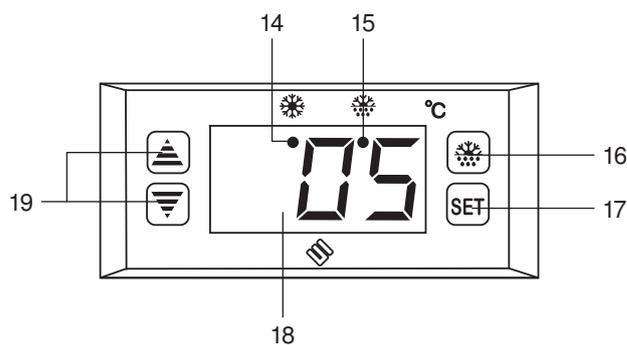
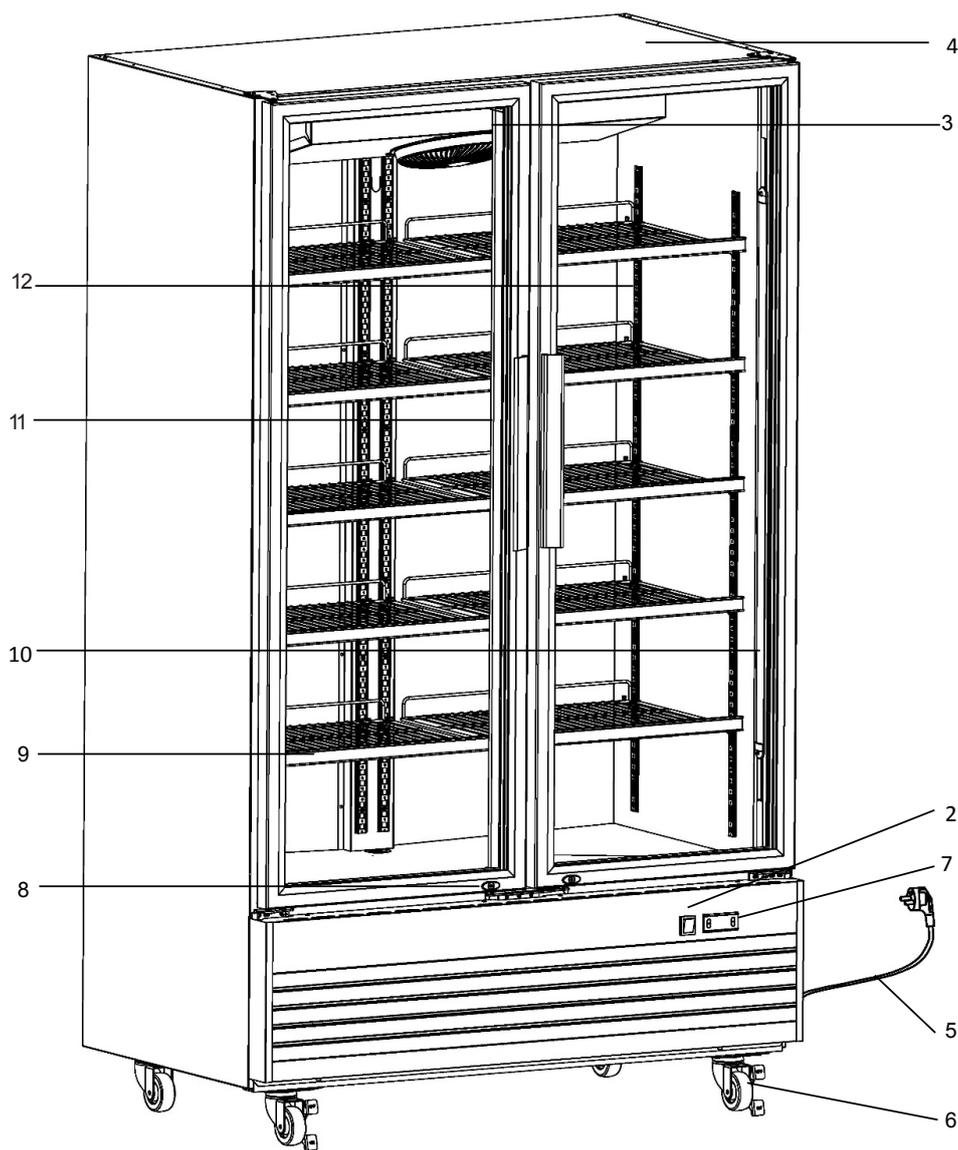
BEDOELD GEBRUIK

Gebruik dit apparaat alleen voor het koelen en opslaan van voedsel en dranken voor commerciële doeleinden.

ONDERDELEN (GSC2100)



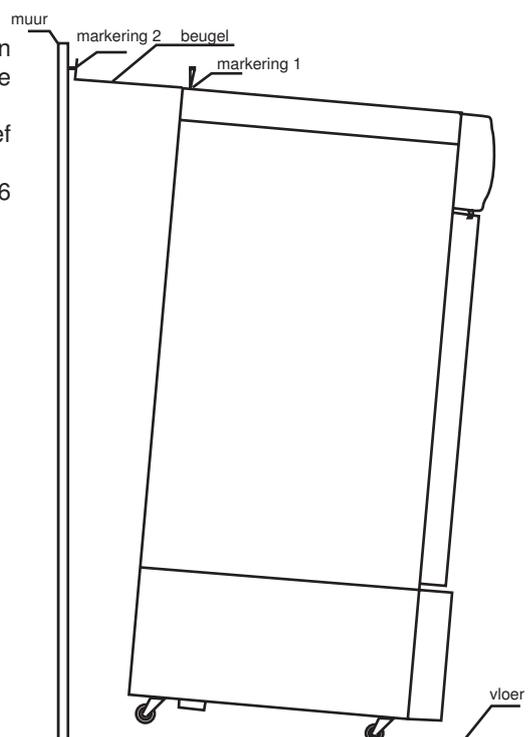
- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. AAN/UIT-schakelaar I/O schermlamp | 12. Binnencompartiment |
| 2. AAN/UIT-schakelaar I/O binnenlamp | 13. Schermlamp |
| 3. Ventilatieopeningen | 14. Koelindicator |
| 4. Behuizing | 15. Ontdooi-indicator |
| 5. Stroomkabel met stekker | 16.  -knop (Opmerking: het apparaat is voorzien van een automatische ontdoof functie. Deze hoeft niet handmatig te worden ingesteld.) |
| 6. Zwenkwielen | 17. SET-knop |
| 7. Bedieningspaneel | 18. Ledscherm |
| 8. Sloten | 19.  -knoppen |
| 9. Planken | |
| 10. Binnenlampen | |
| 11. Deuren | |



- | | |
|--------------------------------------|--|
| 2. AAN/UIT-schakelaar I/O binnenlamp | 12. Binnencompartiment |
| 3. Ventilatieopeningen | 14. Koelindicator |
| 4. Behuizing | 15. Ontdooi-indicator |
| 5. Stroomkabel met stekker | 16. ❄️ -knop (Opmerking: het apparaat is voorzien van een automatische ontdooifunctie. Deze hoeft niet handmatig te worden ingesteld.) |
| 6. Zwenkwielen | 17. SET-knop |
| 7. Bedieningspaneel | 18. Ledscherm |
| 8. Sloten | 19. ⬆️ ⬇️ -knoppen |
| 9. Planken | |
| 10. Binnenlampen | |
| 11. Deuren | |

VÓÓR INGEBRUIKNAME

- Verwijder de verpakking (→ Verwijdering van de verpakking).
- Controleer op volledigheid en transportschade. Neem bij schade of onvolledige levering contact op met uw leverancier (→ Garantie).
- Reinig het apparaat (→ Reiniging).
- Plaats het apparaat op een horizontaal en stabiel oppervlak met een maximale helling van 5%. Indien er sprake is van een helling, monteer dan de hellingsbeugel. Zie voor de installatie de afbeelding rechts.
- Verwijder eerst de schroef bij markering 1 en bevestig de beugel met de schroef bij markering 1.
- Boor een gat in de muur bij markering 2 en bevestig de beugel met een M6 keilbout.
- Opmerking: schroeven zijn niet inbegrepen.



- Probeer het apparaat dicht bij een muur te plaatsen, maar laat voldoende ruimte vrij voor ventilatie om een goede circulatie en efficiëntie van het apparaat te garanderen.
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, extreme hitte of kou.
- Zie de klimaatklasse en het bijbehorende temperatuurbereik ter referentie:

Klimaatklasse testruimte	Drogeboltemperatuur	Relatieve vochtigheid
	°C	%
1	16	80
2	22	65
3	25	60
4	30	55
5	40	40

- **Gebruik nooit een verlengsnoer – risico op oververhitting!** Als de stroomkabel (5) niet lang genoeg is voor het dichtstbijzijnde stopcontact, moet u de indeling van uw winkel aanpassen of een nieuw stopcontact laten plaatsen door een gekwalificeerd persoon.
- Het apparaat is voorzien van zwenkwielen (6), zodat u het gemakkelijk kunt verplaatsen. **Waarschuwing!** Verplaats het apparaat niet over oneffen vloeren of een trap.
- Als de stroom wordt onderbroken, wacht dan ten minste 5 minuten voordat u de stekker van het apparaat weer in het stopcontact steekt om beschadiging van de compressor te voorkomen.
- **Important!** Laat het apparaat 8 uur rechtop staan voordat u de stekker voor de eerste keer in een stopcontact steekt, zodat het koelmiddel kan bezinken.
- De maximale belasting voor een plank (9) is 40 kg.

BEDIENING

- Steek de stekker (5) in het stopcontact.
- De vitrine begint te werken.
- De thermostaat (digitale temperatuurregelaar) bevindt zich aan de onderzijde van het apparaat.
- Na enkele seconden geeft het ledscherm (18) de werkelijke temperatuur van het binnencompartment (12) aan. De koelindicator (14) licht op. De vitrine koelt automatisch af tot de ingestelde temperatuur.
- Wanneer de temperatuur van het binnencompartment de vooraf ingestelde waarde bereikt, gaat de koelindicator (14) uit zolang de temperatuur van het binnencompartment constant is.
- Het in de fabriek ingestelde temperatuurbereik ligt tussen 2 °C en 8 °C, afhankelijk van het model. **Pas dit niet aan in de eerste 24 uur!** Pas indien nodig na 24 uur de temperatuur stapsgewijs aan. After 24 hours adjust the temperature in gradual stages, if necessary.

BEDIENING

De temperatuur aanpassen

- Druk op **SET** (17). Het ledscherm (18) knippert. Selecteer de gewenste temperatuur door op de knoppen   (19) te drukken en nogmaals op **SET** (17) te drukken om de instellingen op te slaan.
- Het ledscherm (18) geeft de actuele temperatuur van het binnencompartment weer. De koelindicator (14) licht op. De vitrine koelt automatisch af tot de vooraf ingestelde waarde.

Ontdooien

- het apparaat is voorzien van een automatische ontdooifunctie. Het ontdooien begint automatisch elke 6 uur en duurt 20 minuten (fabrieksinstelling).
- **Wijzig de fabrieksinstellingen niet!** Deze bepalen de werking van uw apparaat. Het wijzigen van deze instellingen maakt uw garantie ongeldig. Neem contact op met onze service als u vragen heeft.

De lampen in-/uitschakelen

- Druk op de AAN/UIT-schakelaar **I/O** (1) om de displaylamp (13) in/uit te schakelen.
- Druk op de AAN/UIT-schakelaar **I/O** (2) om de binnenlampen (10) in/uit te schakelen.

De deuren vergrendelen

- Steek de sleutel in het linkerslot (8) en draai de sleutel 90° linksom om de linkerdeur (11) te vergrendelen, steek de sleutel in het rechterslot (8) en draai de sleutel 90° rechtsom om de rechterdeur (11) te vergrendelen.
- Controleer of er geen persoon in het apparaat aanwezig is voordat u de deuren (11) vergrendeld.

REINIGEN

- Verwijder alle verwijderbare onderdelen voor de reiniging.
- Reinig het binnencompartment (12), de onderdelen van het apparaat en de behuizing (4) met een droge doek. Zorg ervoor dat het bedieningspaneel (7), de stroomkabel met stekker (5), de ventilatieopeningen (3), de lampen (10, 13) of andere elektrische onderdelen niet nat worden.
- Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen, staalborstels of schuurmiddelen om uw apparaat te reinigen.
- Gebruik geen metalen of scherpe hulpmiddelen om vuil te verwijderen.
- Droog alle oppervlakken grondig.
- Gebruik een droge doek om de pakkingen en afdichtingen te reinigen. Controleer ze op vuil om ervoor te zorgen dat de deuren (11) altijd goed sluiten.
- Verwijder of beschadig het typeplaatje niet daar het belangrijke gegevens bevat.
- Als de condensorspoel niet minstens één keer per jaar wordt gereinigd, zal het rendement van het apparaat aanzienlijk afnemen.
- Reinig de behuizing één keer per jaar.

De lampen vervangen

- Vervang de lampen (10, 13) niet zelf. Neem hiervoor contact op met een gekwalificeerd persoon.

VERWIJDERINGSINSTRUCTIES

Verwijdering van oude apparaten

- Schakel afgedankte apparaten niet door de stekker uit het stopcontact te halen en de stroomkabel door te knippen.
- Verniel alle sloten om te voorkomen dat kinderen en andere personen opgesloten kunnen worden. Indien mogelijk, demonteer de deuren en verwijder ze separaat.
- **Waarschuwing - gevaarlijke chemicaliën!** Laat kinderen niet met het oude apparaat spelen.
- Beschadig het koelmiddelcircuit niet tijdens de opslag en het transport van oude apparaten! Zorg ervoor dat de verdamperpijpen, het koelmiddelcircuit en de oppervlaktebedekkingen niet beschadigd zijn. Vermijd contact met de ogen daar het koelmiddel ernstig oogletsel kan veroorzaken.
- Bewaar het oude apparaat niet in de buurt van warme bronnen of ontstekingsbronnen. Het koelmiddel van dit apparaat zeer ontvlambaar bij een koelmiddellekkage.
- Let op: het koelsysteem bevat gassen en koelmiddelen die een gespecialiseerde afvalverwijdering vereisen.

Verwijdering van de verpakking

Alle verpakkingsmaterialen moeten op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd. Het karton kan worden afgevoerd als oud papier. De beschermfolie en de schuimkussens zijn CFK-vrij. Laat kinderen niet met de verpakking spelen en vernietig plastic zakken op een veilige manier. U kunt het karton breken of in kleinere stukken snijden en aan een afvalverwerkingsbedrijf geven.

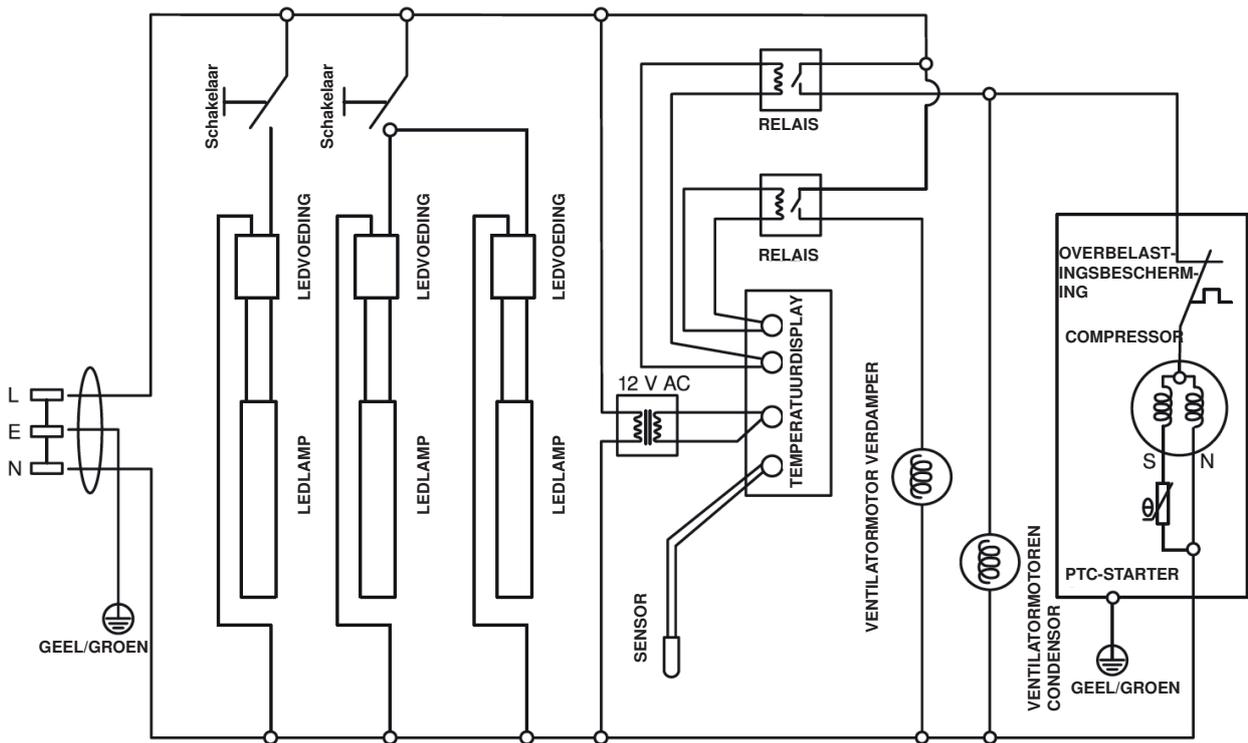


Richtlijnen voor milieubescherming

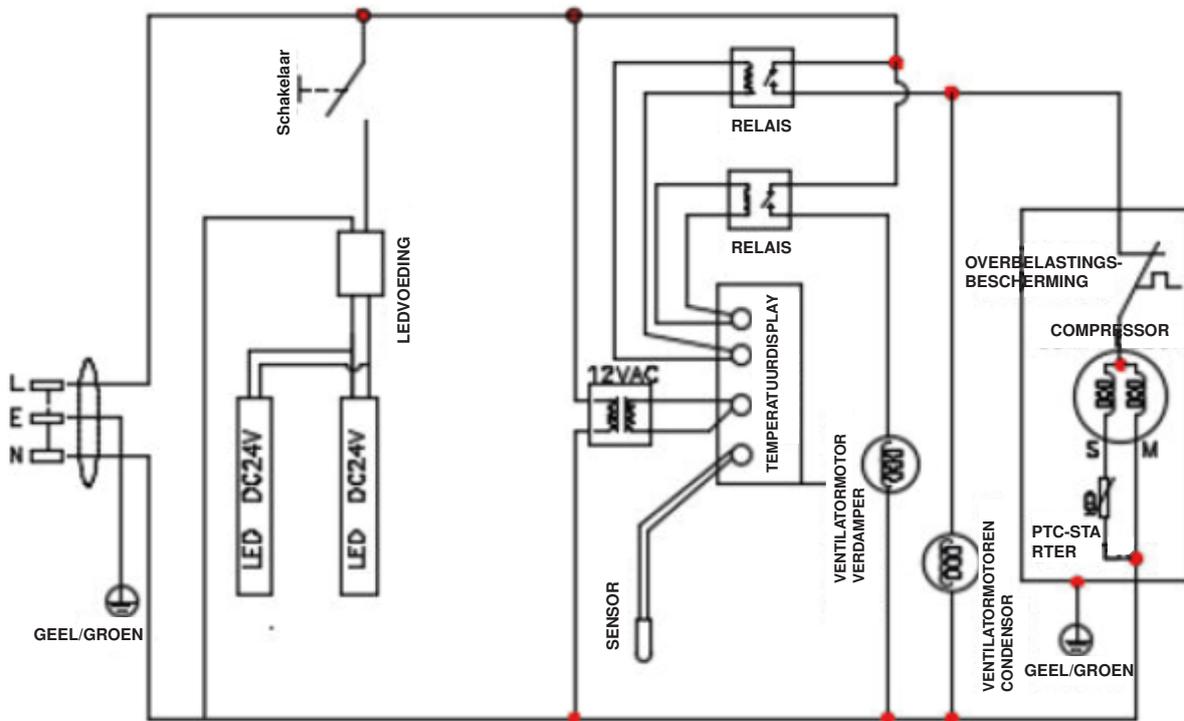
Gebruikte elektronische apparaten horen niet thuis in het huisafval! Wij vragen u daarom een bijdrage aan de bescherming van ons milieu te leveren en dit apparaat op de voorziene verzamelplaatsen af te geven.



ELECTRICAL DIAGRAM (GSC2100)



ELEKTRISCH SCHEMA (GSC2100B-NC)



TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	GSC2100	Model:	GSC2100B-NC
Klimaatklasse:	4	Klimaatklasse:	4
Beschermingsklasse:	I	Beschermingsklasse:	I
Nominale spanning:	220 - 240 V~, 50 Hz	Nominale spanning:	220 - 240 V~, 50 Hz
Stroomsterkte:	3,4 A	Stroomsterkte:	3,4 A
Energieverbruik:	3,1 kWh/24 uur	Energieverbruik:	3,7 kWh/24 uur
Koelmiddel:	R290/120 g	Koelmiddel:	R290/120 g
Gewicht (zonder verpakking):	154 kg	Gewicht (zonder verpakking):	161.5 kg
Geluidsniveau:	64 dB(A)	Geluidsniveau:	64 dB(A)

GARANTIE

Voor dit product geldt de wettelijke garantie.
Klachten moeten onmiddellijk na de vaststelling gemeld worden.

De aanspraak op garantie vervalt bij ingrepen door de koper of door derden. Schade die door een onvakkundige behandeling of bediening, door een verkeerde opstelling of bewaring, door een onvakkundige aansluiting of installatie, alsook door overmacht of andere externe invloeden ontstaat, valt niet onder de garantie. We raden aan om deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen, aangezien ze belangrijke aanwijzingen bevat.

De aanspraak op garantie moet door de koper aangetoond worden door voorlegging van het aankoopbewijs.

Aanwijzingen:

1. Als uw product niet goed meer werkt, gelieve dan eerst te controleren of het probleem niet veroorzaakt wordt door andere redenen, zoals een onderbroken stroomvoorziening of een verkeerde hantering.
2. Gelieve erop te letten dat u bij uw defect apparaat in ieder geval de volgende documenten bijvoegt resp. bij de hand houdt:
 - Aankoopbewijs
 - de benaming van het apparaat / type / merk
 - de beschrijving van het opgetreden defect met zo nauwkeurig mogelijke informatie over de fout.

Gelieve u persoonlijk of telefonisch tot uw dealer te wenden als u aanspraak wilt maken op de garantie en bij storingen.

GWL 11/18 E/NL

GSC2100
GSC2100B-NC

DUTCH

210108

NL

Cihazı çalıştırmadan önce bu kullanma kılavuzunu okumak için lütfen birkaç dakika vakit ayırın.

MCC Trading International GmbH
Schlüterstraße 5
40235 Düsseldorf
Germany
www.metrocustomer.info

Made in China



QA20-0000003937
QA20-0000004247

İÇİNDEKİLER

Önemli güvenlik talimatları	145-148
Kullanım amacı	148
Parçalar	149-150
İlk kullanımdan önce.....	151
Çalıştırma.....	151-152
Temizlik.....	152
Atma talimatları.....	152
Elektrik şeması	153
Teknik veriler	154
Garanti.....	154

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyun. Uygunsuz kullanım nedeniyle oluşabilecek zararlardan kaçınmak için tüm güvenlik talimatlarına uyun.

1. Bu kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın. Bu cihaz üçüncü bir tarafa devredilirse bu kullanım kılavuzunun da cihazla birlikte verilmesi gerekir.
2. Bu cihaz ağırdır. Yaralanmaları veya cihazın hasar görmesini önlemek için iki kişiyle ambalajından çıkarıp kurun.
3. Hasarlı bir cihazı hiçbir zaman kullanmayın! Cihaz hasar görmüşse cihazı elektrik prizinden çekin ve tedarikçinizle iletişime geçin.
4. Bu cihazı, bu kılavuzdaki ilgili talimatlara harfiyen uyararak bağlayın ve kurun.
5. Cihazı amacına uygun şekilde kullanın. Cihaz ticari kullanım için tasarlanmıştır.
6. Uygunsuz kullanımdan ve bu talimatlara uyulmamasından kaynaklanan zararlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.
7. Cihazı yalnızca iç mekanlarda kullanın.

8. **Elektrik çarpması riski!** Cihazı asla kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Bakım ve onarım için nitelikli müşteri servis merkezine başvurun.
9. Fişi ve elektrik kablosunu düzenli olarak hasara karşı kontrol edin. Yaralanma tehlikesini önlemek için hasarlı bir güç kablosunun üretici, müşteri servisi veya benzer bir nitelikli kişi tarafından değiştirilmesi gerekir.
10. Elektrik fişini prize takmadan önce, güç kaynağı gerilim ve akım derecesinin, cihaz derecelendirme etiketinde gösterilen güç kaynağı ayrıntılarına uygun olduğunu kontrol edin.
11. Güç kablosunun hasar görmesine engel olun. Sıkmayın, bükmeyin veya keskin kenarlara sürtmeyin. Sıcak yüzeylerden ve çıplak alevlerden uzak tutun.
12. Güvenliğiniz için cihazı yalnızca uygun şekilde topraklanmış bir elektrik prizine bağlayın. Cihaza dokunduğunuz sırada elektrik çarparsa cihazı hemen prizden çekin.
13. Elektrik kablosundan tutarak çekmeyin. Yalnızca fişten tutarak çekin. Güç kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
14. Bu cihaz topraklanmalıdır!
15. Yanlışlıkla takılmaları veya düşmeleri önlemek için güç kablosunu güvenli şekilde yönlendirin.
16. Acil durumda cihazın hemen prizden çekilmesini sağlamak için elektrik fişini kolayca ulaşılabilir bir prize takın.
17. Üretici tarafından önerilmeyen aksesuarları asla kullanmayın. Kullanıcı için tehlike oluşturabilirler ve cihaza zarar verebilirler. Yalnızca orijinal aksesuarlar kullanın.
18. Cihaz, güç kaynağına bağlandığında çalışır.
19. **Uyarı!** Cihazın gövdesine herhangi bir nesne yerleştirmeyin.
20. Gövdeyi açmayın.
21. Havalandırma deliklerini kapatmayın veya bu deliklerin üzerini örtmeyin. Cihazın her zaman yeterli şekilde havalandırılmasını sağlayın.
22. Işık veya vantilatör ızgarası düşer ya da kırılırsa cihazı hemen prizden çekin ve tamir için nitelikli personele başvurun.

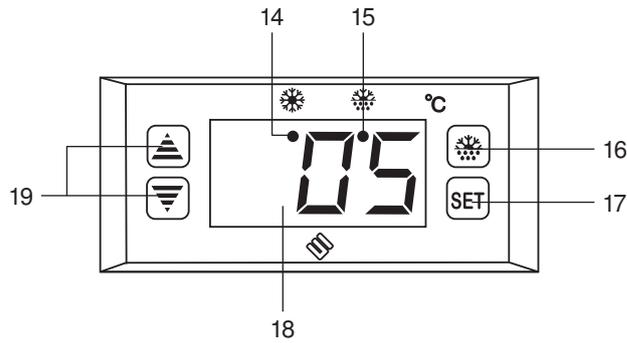
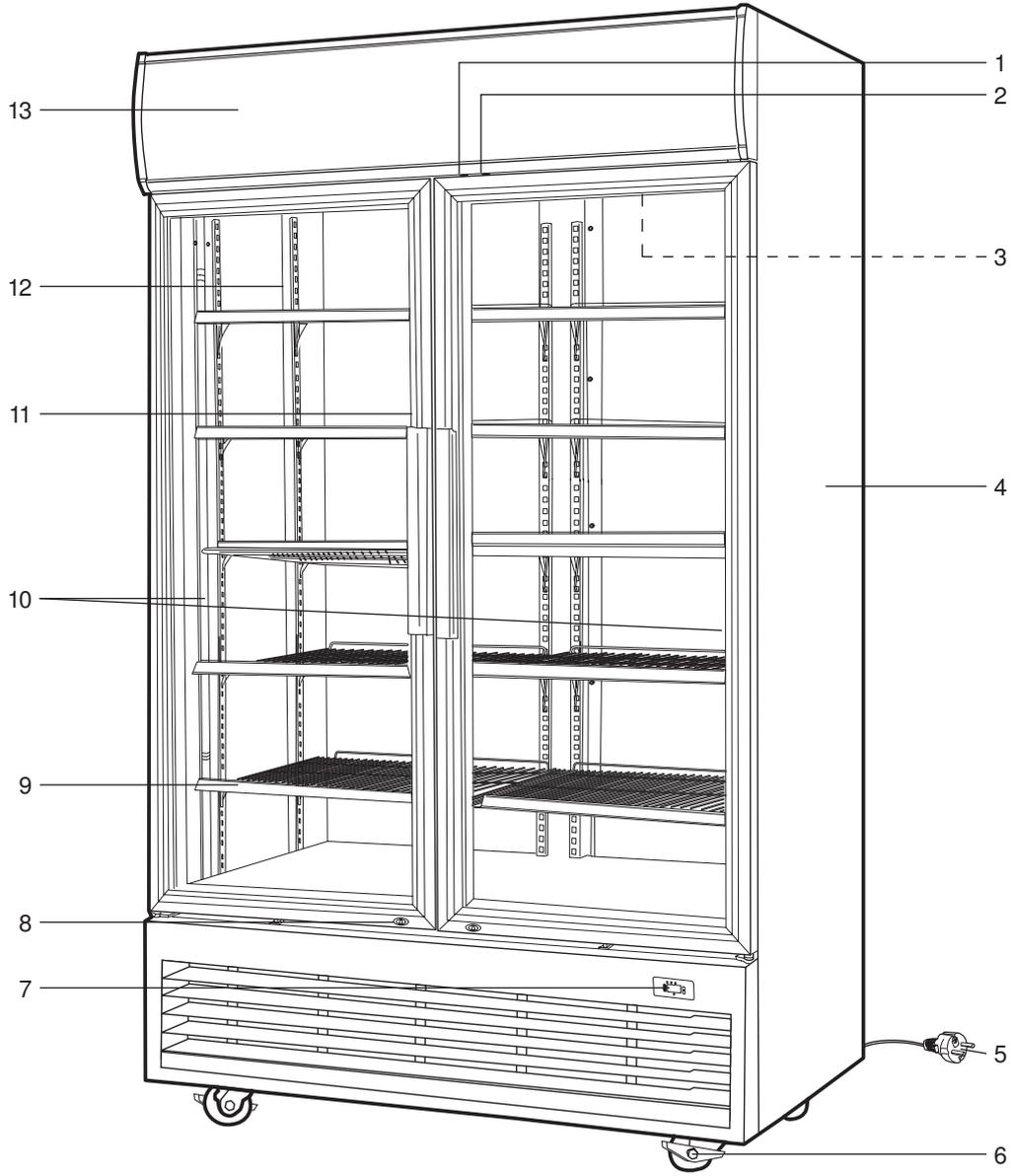
23. Gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili talimatların verilmesi ve ilgili tehlikeleri anlamaları halinde bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar ve kısıtlı fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasitedeki veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılabilir.
 24. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetlenmelidir. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
 25. Cihaz kilidinin anahtarını, çocukların yakınında veya ulaşabilecekleri bir yerde tutmayın.
 26. Cihaza ıslak veya nemli ellerle dokunmayın. Cihazı ıslak elle veya ıslak bir zeminde dururken çalıştırmayın.
 27. **Uyarı!** Temizlik veya çalışma sırasında, cihazı su ya da diğer sıvılara batırmayın. Cihazı bahçe hortumuyla yıkamayın.
 28. Cihaza su akarsa cihazı hemen prizden çekin ve tekrar kullanmadan önce nitelikli personele inceletin.
 29. Cihazı kullanmadığınız zaman ve temizlemeden önce elektrik prizinden çekin.
 30. Cihaza yanıcı, patlayıcı veya uçucu maddeler, aşındırıcı asitler ya da alkaliler yerleştirmeyin. Yüksek alkollü içkileri yalnızca dik konumda depolayın ve ağızlarını uygun şekilde kapatın. Yanıcı gazlar ve sıvılar içeren kaplar, düşük sıcaklıklarda sızıntı yapabilir ve bu sızıntılar elektrik cihazlarının kıvılcımlarıyla tutuşabilir.
- Patlama tehlikesi!**
31. Cihazın içine hiçbir kimyasal maddenin girmediğinden emin olun.
 32. **Uyarı!** Bu üründe, yiyecekler kaplar içinde saklanabilir.
 33. Sızan yağ, cihazın lastik contalarına zarar verebilir. Yağlı ürünlerin düzgün şekilde sarıldığından ve sızıntı yapmadığından emin olun.
 34. Cihazı sıcak yüzeylerden ve çıplak alevlerden uzak tutun.
 35. Cihazı her zaman düz, dengeli, temiz, ısıya dayanıklı ve kuru bir yüzeyde çalıştırın.
 36. Cihazı patlayıcı ve yanıcı buharların etrafında kullanmayın.
 37. Etraftaki bir nesneyle aradaki minimum mesafe için spesifikasyon 1 metredir.
 38. Cihazın soğutucu akışkan taşıyan parçalarına oyarak, delik açarak, parçalayarak, çevirerek veya kazıyarak hasar vermeyin.

39. **Yangın tehlikesi!** Soğutucu akışkan sızıntısı oluşursa cihazı prizden çekin, yakındaki yanma kaynaklarını kaldırın, odayı havalandırın ve tedarikçinizle iletişime geçin. Soğutucu akışkan gözlerde ciddi yaralanmalara yol açabileceği için gözlerle temas etmesine engel olun. Soğutucu akışkanla ilgili ayrıntıları derecelendirme etiketinde bulabilirsiniz.
40. Yangın çıkarsa cihazı elektrik prizinden çekin veya güç kaynağından çıkarın.
Uyarı! Cihaz güç kaynağına bağlandığında cihazın üzerine su dökmeyin. **Elektrik çarpması riski!**
41. Mekanik cihazlar, ısı kaynakları (mumlar veya ısıtıcılar) ya da başka yöntemler kullanarak buz çözme sürecini hızlandırmayın. Ortaya çıkan buhar, kısa devreye yol açabilir ve çok yüksek sıcaklıklar cihazın sentetik kaplamasına zarar verebilir.
42. İç bölmenin soğuk yüzeyleriyle veya soğutulmuş ürünlerle cildin uzun süre temas etmesini önlemek için eldiven takmak gibi koruyucu tedbirler alın.
43. Ilık veya sıcak yiyecekleri asla doğrudan cihaza yerleştirmeyin.
44. Kokuyu önlemek ve yiyecekleri taze tutmak için yiyeceklerin üzerini örtün. Gıda zehirlenmesinden kaçınmak için uzun süre depolanmış ürünleri tüketmeyin.
45. **Uyarı:** Yangın riski / yanıcı maddeler.
46. **Uyarı** - cihaz muhafazasındaki veya yapısındaki tüm havalandırma deliklerinde tıkanıklık oluşmasına engel olun.
47. **Uyarı** - buz çözme sürecini hızlandırmak için üretici tarafından önerilenlerin dışında mekanik cihazlar veya başka yöntemler kullanmayın.
48. **Uyarı** - soğutucu akışkan devresine zarar vermeyin.
49. **Uyarı** - cihazın yiyecek saklama bölmelerinde, üreticinin önerdiği türde olmayan elektrikli cihazları kullanmayın.
50. Raf için maksimum yük 40 kg'dır.
51. Bu cihaz, maksimum sıcaklığın 40,6 °C ve maksimum bağıl nemin % 75 olduğu iklimlerde çalışmak üzere tasarlanmıştır.
52. **UYARI:** Yanıcı özelliğinden kaynaklı tehlikeleri azaltmak için bu cihazın montajı sadece yetkili kişiler tarafından yapılmalıdır.

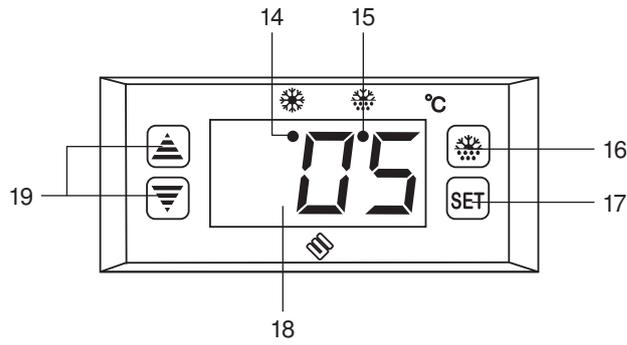
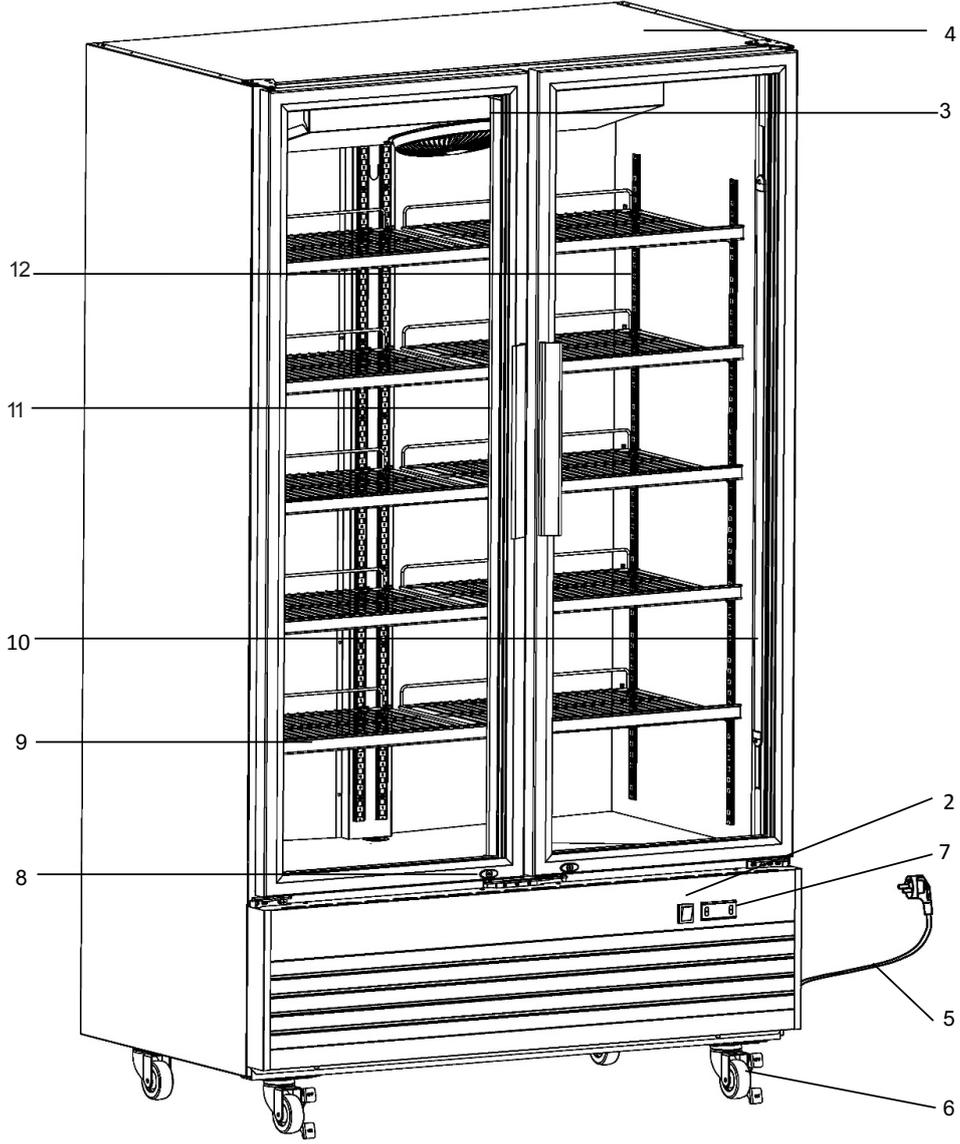
**KULLANIM AMACI**

Bu cihazı, yalnızca ticari amaçlarla yiyecek ve içeceklerin soğutulması ve depolanması için kullanın.

PARÇALAR (GSC2100)



1. Ekran lambası AÇMA/KAPAMA anahtarı I/O
2. İç lamba AÇMA/KAPAMA anahtarı I/O
3. Havalandırma delikleri
4. Gövde
5. Fişli elektrik kablosu
6. Tekerlekler
7. Kontrol paneli
8. Kilitler
9. Raflar
10. İç lambalar
11. Kapılar
12. İç bölme
13. Ekran lambası
14. Soğutma göstergesi
15. Buz çözme göstergesi
16. ❄️ düğmesi (Not: Cihaz, otomatik buz çözme işleviyle birlikte sağlanır. Manuel ayarlama yapılmasına gerek yoktur.)
17. SET düğmesi
18. LED ekran
19. ⬆️ ⬇️ düğmeleri

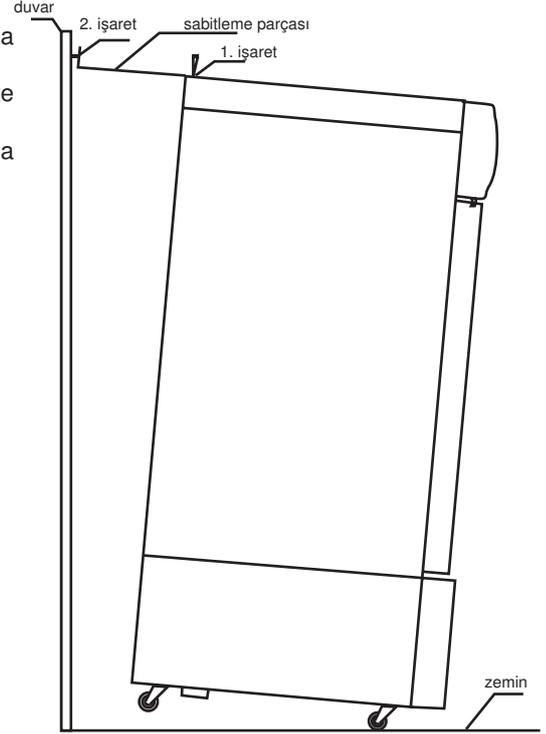


- 2. İç lamba AÇMA/KAPAMA anahtarı
I/O
- 3. Havalandırma delikleri
- 4. Gövde
- 5. Fişli elektrik kablosu
- 6. Tekerlekler
- 7. Kontrol paneli
- 8. Kilitler
- 9. Raflar
- 10. İç lambalar
- 11. Kapılar

- 12. İç bölme
- 14. Soğutma göstergesi
- 15. Buz çözme göstergesi
- 16. ❄️ düğmesi (Not: Cihaz, otomatik buz çözme işleviyle birlikte sağlanır. Manuel ayarlama yapılmasına gerek yoktur.)
- 17. SET düğmesi
- 18. LED ekran
- 19. ⬆️ ⬇️ düğmeleri

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Ambalajın tamamını çıkarın (→ Ambalajın atılması).
- Üründe eksiklik veya hasar kontrolü yapın. Hasar veya eksik teslimat durumunda lütfen satıcınıza başvurun (→ Garanti).
- Cihazı temizleyin (→ Temizlik).
- Cihazı, eğimi en fazla %5 olan yatay ve düz bir yüzeye yerleştirin. Eğim varsa lütfen eğim düzeltme parçasını takın. Kurulum için sağdaki resme bakın.
- Önce 1. işarette bulunan vidayı çıkarın ve sabitleme parçasını vidayla 1. işarette sabitleyin.
- Duvara 2. işaretten bir delik açın ve sabitleme parçasını M6 dübelli civatayla sabitleyin.
- Note: screws are not included.



- Cihazı duvara yakın bir yere yerleştirmeyi deneyin ancak dolaşımın yeterli olmasını ve cihazın verimli şekilde çalışmasını sağlamak için havalandırmaya da yeteri kadar alan bırakın.
- Cihazı doğrudan güneş ışığı alan veya ısı kaynaklarının yakınında bulunan bir yere yerleştirmeyin.
- Cihazı nem, yüksek ısı veya soğuktan koruyun.
- Referans için lütfen iklim sınıfına ve uyumlu sıcaklık aralığına bakın:

Test odası iklim sınıfı	Kuru termometre sıcaklığı	Bağıl nem
	°C	%
1	16	80
2	22	65
3	25	60
4	30	55
5	40	40

- **Uzatma kablosu kullanmayın; aşırı ısınma riski mevcuttur!** Güç kablosu (5) en yakındaki elektrik prizine ulaşmazsa mağazanızın düzenini değiştirin veya nitelikli bir personelden yeni bir priz takmasını isteyin.
- Cihazı bir yerden diğerine kolayca taşıyabilmeniz için cihaza tekerlekler (6) takılmıştır. **Uyarı!** Cihazı düz olmayan zeminlerde veya merdivenlerde taşımayın.
- Elektrik kesilirse kompresörün hasar görmesini önlemek için cihazı tekrar prize takmadan önce en az 5 dakika bekleyin.
- **Önemli!** Cihazı ilk kez elektrik prizine bağlamadan önce soğutucu akışkanın oturmasını sağlamak için cihazın 8 saat dik durmasını bekleyin.
- Raf (9) için maksimum yük 40 kg'dir.

ÇALIŞTIRMA

- Elektrik fişini (5) prize takın.
- Camlı dolap çalışmaya başlar.
- Termostat (dijital sıcaklık denetleyici) cihazın en altında bulunur.
- Birkaç saniye sonra, LED ekran (18) gerçek iç bölme (12) sıcaklığını gösterir. Soğutma göstergesi (14) yanar. Camlı dolap, otomatik olarak ön ayarlı sıcaklığa soğutmaya başlar.
- İç bölme sıcaklığı ön ayarlı değere ulaştıktan sonra, soğutma göstergesi (14) iç bölme sıcaklığı sabit olduğu sürece kapalı kalır.
- Fabrikada önceden ayarlanmış sıcaklık aralığı, modele bağlı olarak 2°-8°C arasındadır. **Bunu ilk 24 saat değiştirmeyin!** 24 saat sonra sıcaklığı gerekirse kademe kademe değiştirin.

ÇALIŞTIRMA

Sıcaklık ayarı

- **SET** (17) tuşuna basın. LED ekran (18) yanıp söner.   düğmelerine (19) basarak istediğiniz sıcaklığı seçin ve **SET** (17) tuşuna basarak ayarları kaydedin.
- LED ekran (18) gerçek iç bölme sıcaklığını gösterir. Soğutma göstergesi (14) yanar. Camlı dolap, otomatik olarak ön ayarlı değere soğutmaya başlar.

Buz Çözme

- Cihaz, otomatik buz çözme işleviyle birlikte sağlanır. Buz çözme, 6 saatte bir otomatik olarak başlar ve 20 dakika sürer (fabrika ayarı).
- **Lütfen hiçbir fabrika ayarını değiştirmeyin!** Bunlar, cihazınızın nasıl çalıştığını belirler. Bu ayarlar değiştirilirse garantiniz geçersiz kalır. Sorularınız varsa servisimizle iletişime geçin.

Lambaları açma/kapatma

- AÇMA/KAPAMA anahtarına I/O (1) basarak ekran lambasını (13) açın/kapatın.
- AÇMA/KAPAMA anahtarına I/O (2) basarak iç lambaları (10) açın/kapatın.

Kapıları kilitleme

- Soldaki kapıyı (11) kilitlemek için anahtarı soldaki kilide (8) takın ve 90° saat yönünün tersine çevirin. Sağdaki kapıyı (11) kilitlemek için anahtarı sağdaki kilide (8) takın ve 90° saat yönünde çevirin.
- Kapıları (11) kilitlemeden önce lütfen iki kez kontrol ederek cihazın içinde kimsenin bulunmadığını onaylayın.

TEMİZLİK

- Temizlikten önce tüm çıkarılabilir parçaları çıkarın.
- İç bölmeyi (12), ekipman parçalarını ve gövdeyi (4) kuru bezle temizleyin. Kontrol panelinin (7), fişli elektrik kablosunun (5), havalandırma deliklerinin (3), lambaların (10, 13) veya diğer elektrikli bileşenlerin ıslanmasına engel olun.
- Cihazınızı temizlemek için hiçbir zaman sert deterjanlar, tel fırçalar veya aşındırıcı bulaşık telleri kullanmayın.
- Kalıntıları çıkarmak için hiçbir zaman metal veya keskin aletler kullanmayın.
- Tüm yüzeyleri iyice kurulayın.
- Contaları ve keçeleri temizlemek için kuru bez kullanın. Kapıların (11) her zaman düzgün bir şekilde kapandığından emin olmak için içlerinde birikinti olup olmadığını kontrol edin.
- Önemli veriler içerdiği için derecelendirme etiketini çıkarmayın veya bu etikete zarar vermeyin.
- Kondansatör serpantini yılda en az bir kez temizlenmediğinde cihazın verimliliği önemli ölçüde düşer.
- Lütfen dolabı yılda bir kez temizleyin.

Lambaların değiştirilmesi

- Lütfen lambaları (10, 13) kendiniz değiştirmeyin. Bu amaç için nitelikli bir personelle iletişime geçin.

ATMA TALİMATLARI

Eski cihazların atılması

- Fişi çıkararak ve güç kablosunu boylu boyunca keserek atılacak cihazları devre dışı bırakın.
- Çocukların ve diğer kişilerin kapalı kalmasını önlemek için tüm kilitleme kilitleri kırın. Mümkünse kapıları çıkarın ve ayrı olarak atın.
- **Uyarı - tehlikeli kimyasal maddeler!** Çocukların eski cihazla oynamasına izin vermeyin.
- Eski cihazların depolanması ve taşınması sırasında soğutucu akışkan devresine zarar vermeyin! Evaporatör borularının, soğutucu akışkan devresinin ve yüzey kaplamalarının zarar görmediğinden emin olun. Soğutucu akışkan gözlerde ciddi yaralanmalara yol açabileceği için gözlerle temas etmesine engel olun.
- Eski cihazı, ısı ve yanma kaynaklarının yakınında depolamayın. Sızıntı olması durumunda bu cihazın soğutucu akışkanını son derece yanıcı olur.
- Lütfen unutmayın: soğutma sistemi, özel atık atma uygulamaları gerektiren gazlar ve soğutucu akışkanlar içerir.



Ambalajın atılması

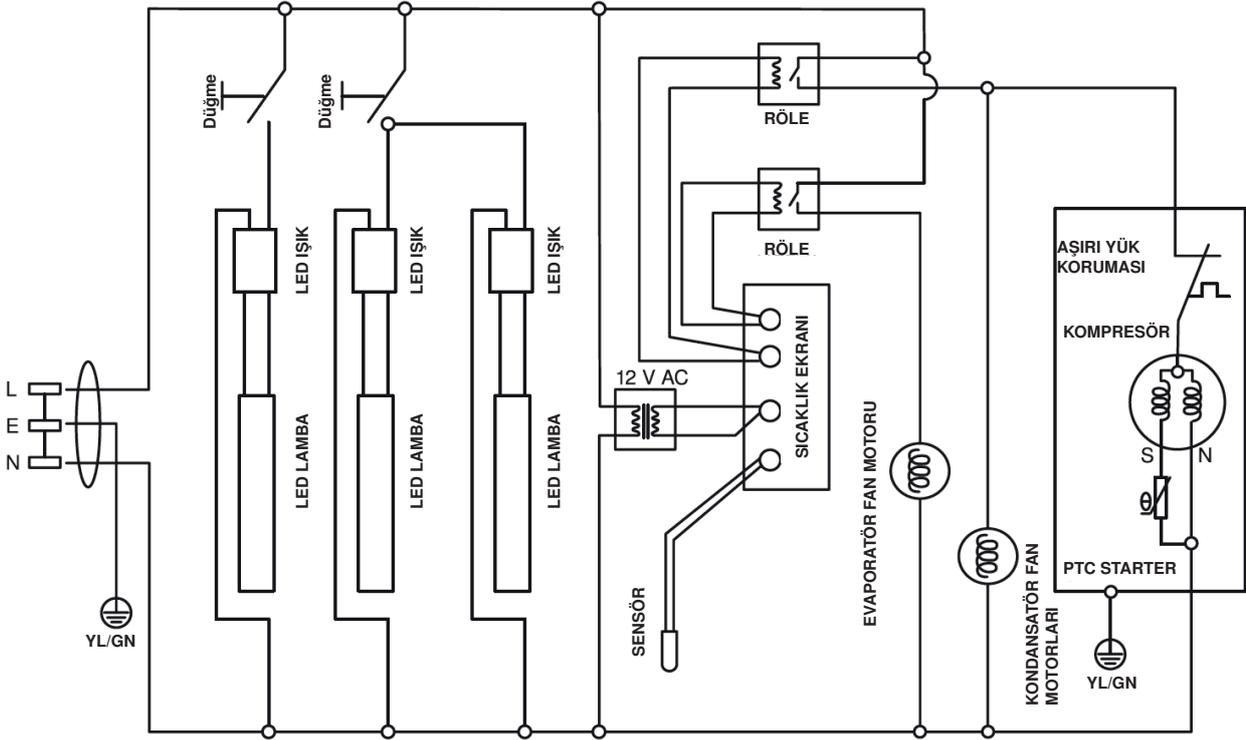
Tüm ambalaj malzemeleri, çevreye zarar vermeyecek şekilde atılmalıdır. Karton, müsvetde kağıt olarak kullanılabilir. Koruyucu folyo ve köpük dolgular CFC içermez. Çocukların ambalajla oynamasına izin vermeyin ve plastik torbaları güvenli şekilde imha edin. Kartonu küçük parçalar hâlinde bölülebilir veya kesebilir ve atık kağıt atma servisine verebilirsiniz.



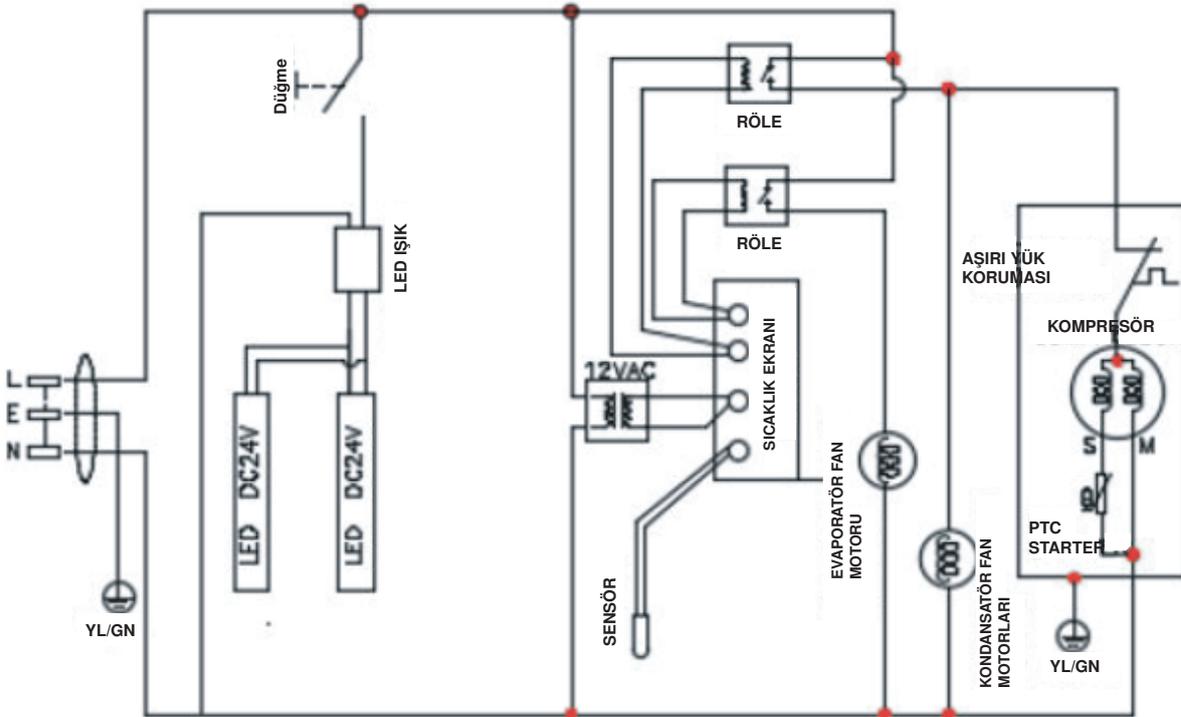
Çevre Koruma Bilgileri

Eski elektrikli cihazlar dönüştürülebilir malzeme olup ev çöpüne atılmamalı! Doğal kaynakların ve çevrenin korunmasına etkin biçimde katkıda bulunmak üzere cihazı lütfen toplama merkezlerine iade edin.

ELEKTRİK ŞEMASI (GSC2100)



ELEKTRİK ŞEMASI (GSC2100B-NC)



TEKNİK VERİLER

Model:	GSC2100	Model:	GSC2100B-NC
İklim sınıfı:	4	İklim sınıfı:	4
Koruma sınıfı:	I	Koruma sınıfı:	I
Anma Gerilimi:	220 - 240 V~, 50 Hz	Anma Gerilimi:	220 - 240 V~, 50 Hz
Anma akımı:	3,4 A	Anma akımı:	3,4 A
Enerji tüketimi:	3,1 kWh/24 sa	Enerji tüketimi:	3,7 kWh/24 sa
Soğutucu akışkan:	R290/120 g	Soğutucu akışkan:	R290/120 g
Ağırlık (ambalaj hariç):	154 kg	Ağırlık (ambalaj hariç):	161.5 kg
Gürültü seviyesi:	64 dB(A)	Gürültü seviyesi:	64 dB(A)

GARANTI

Bu ürün için kanuni garanti belgesi geçerlidir.
Garanti belgesi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 24 (yirmidört) aydır.
Arıza tespiti sonrasında şikayetler hemen bildirilmelidir.

Satın alan kişinin veya üçüncü kişilerin müdahale etmesi durumunda garanti şartları sona erer. Amaca uygun olmayan işletim veya kullanımdan, yanlış kurulumdan veya muhafazadan, amaca uygun olmayan bağlantı veya kurulumdan ve ayrıca sert darbelerden veya diğer dış etkenler nedeniyle meydana gelen hasarlar garanti kapsamına girmez. Önemli hatırlatmalar içerdiğinden dolayı kullanım kılavuzunu dikkatlice okumanızı tavsiye ediyoruz.

Garanti talebi, satın alan kişi tarafından satın alındı makbuzu ile birlikte ibraz edilmelidir.

Hatırlatmalar:

1. Cihazınız çalışmıyorsa, öncelikle başka nedenler mevcut olup olmadığını kontrol edin, örn. kesik akım beslemesi veya yanlış kullanım nedenleri.
2. Lütfen hasarlı cihazınızla birlikte her durumda aşağıdaki evrakları beraberinde sunun veya hazır tutun.
 - Alındı makbuzu
 - Cihaz tanımlaması / Tip / Marka
 - Ortaya çıkmış olan eksikliğin olabildiğince açık olarak tanımlanması.

Garanti talebinde veya hasar durumunda lütfen kendiniz satış bayinize başvurun.

GWL 7/08 E/TR

GSC2100
GSC2100B-NC

TURKISH

210108

TR

Molimo Vas da odvojite nekoliko minuta Vašeg vremena pre nego što pristupite korišćenju uređaja i da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu koje sledi.

MCC Trading International GmbH
Schlüterstraße 5
40235 Düsseldorf
Germany
www.metrocustomer.info

Made in China



QA20-0000003937
QA20-0000004247

SADRŽAJ

Važne bezbednosne napomene.....	155-158
Namensko korišćenje uređaja	158
Delovi.....	159-160
Pre prvog korišćenja.....	161
Korišćenje.....	161-162
ČIŠĆENJE.....	162
Uputstva za odlaganje.....	162
Električni dijagram.....	163
Tehnički podaci.....	164
Garancija	164

VAŽNE BEZBEDNOSNE NAPOMENE

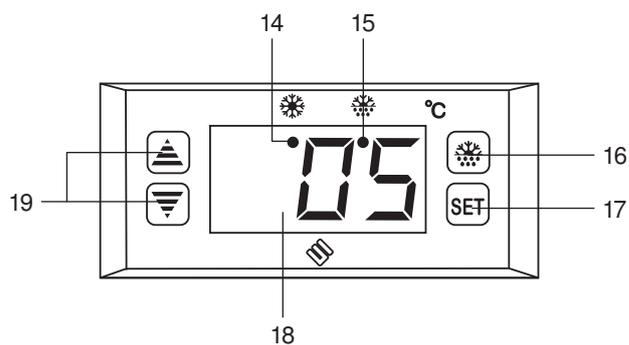
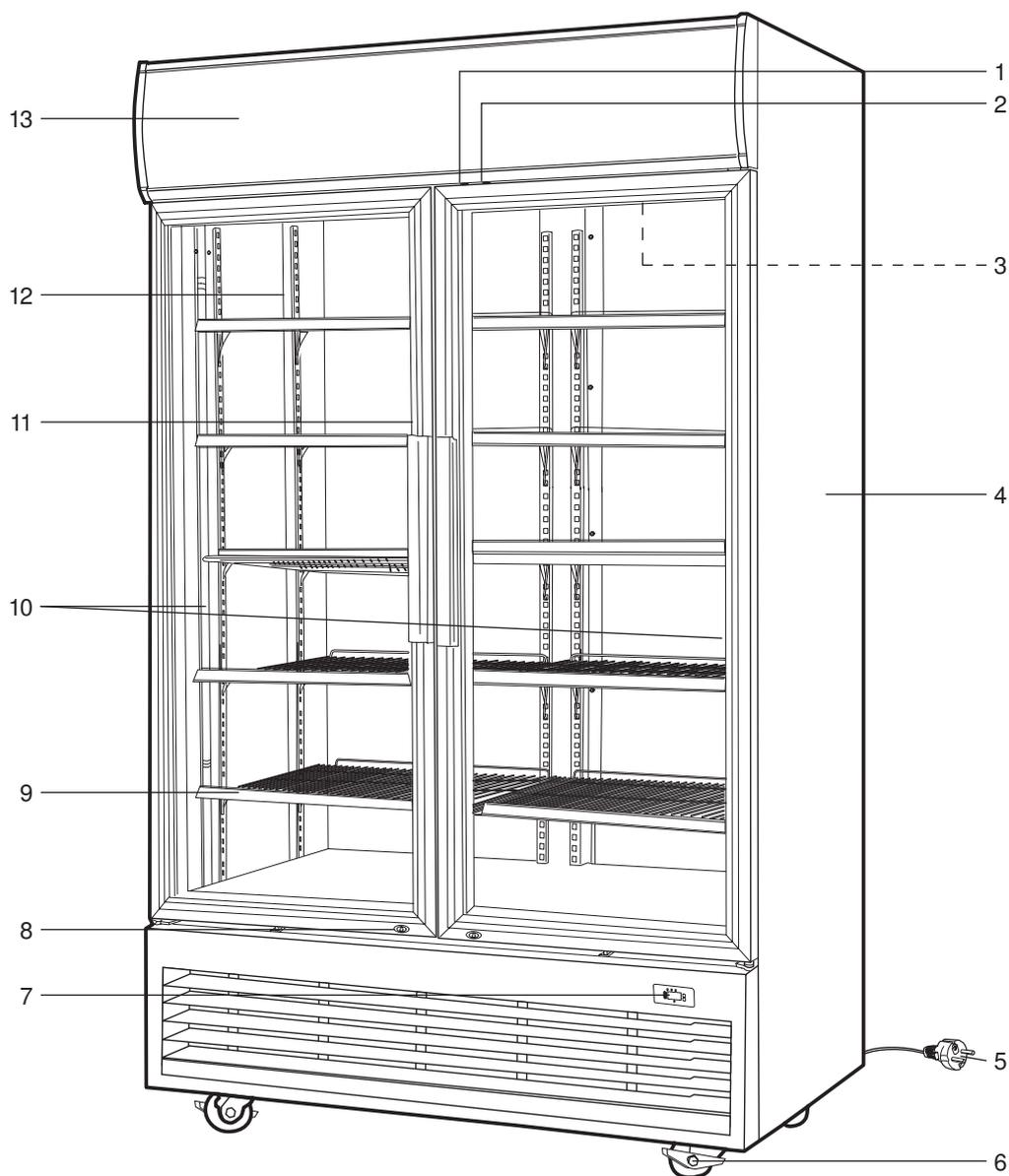
Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre korišćenja uređaja. Poštujte sva bezbednosna uputstva kako biste izbegli oštećenja usled nepravilne upotrebe.

1. Sačuvajte ovo uputstvo za buduću upotrebu. Ako uređaj prosleđujete trećim licima, uz njega morate da priložite i ovo uputstvo za upotrebu.
2. Uređaj je težak. Da biste sprečili povrede ili oštećenja, uređaj treba da raspakuju i podese dve osobe.
3. Nikad ne koristite oštećeni uređaj! Ako je uređaj oštećen, isključite ga iz strujne utičnice i obratite se dobavljaču.
4. Povežite i instalirajte uređaj strogo se pridržavajući relevantnih uputstava iz ovog priručnika.
5. Koristite uređaj samo u predviđenu svrhu. Uređaj je namenjen za komercijalnu upotrebu.
6. Ne prihvatamo odgovornost za oštećenja nastala usled nepravilne upotrebe ili nepoštovanja uputstava.
7. Uređaj koristite samo na zatvorenom.

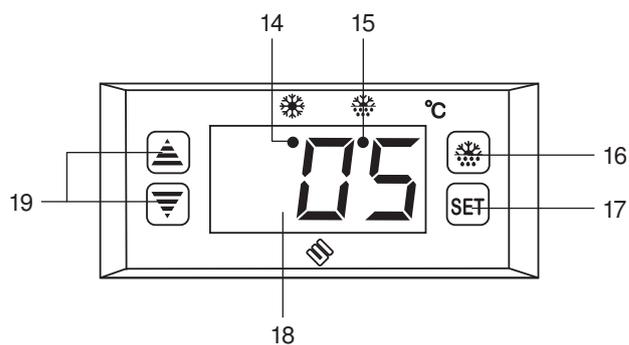
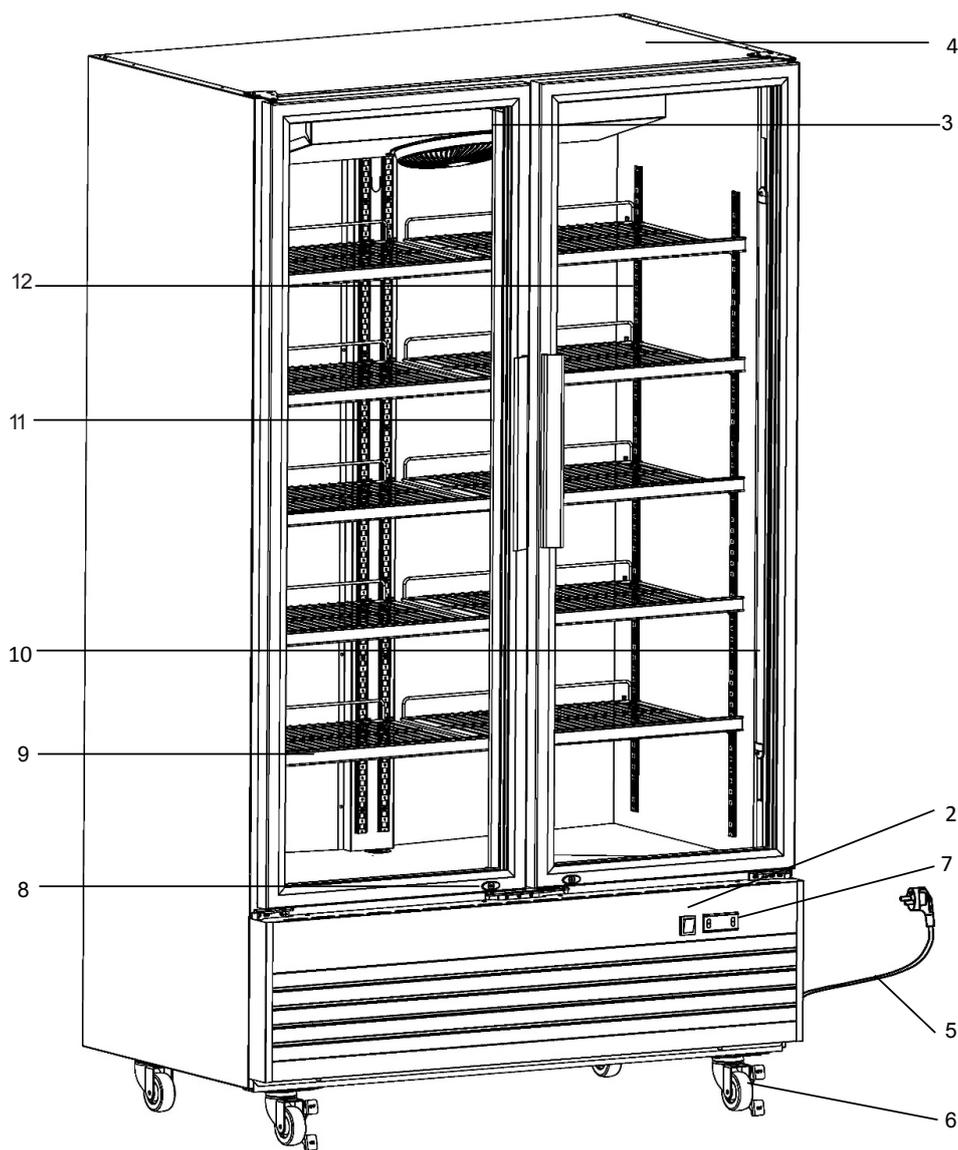
8. **Opasnost od strujnog udara!** Nemojte pokušavati da sami popravite uređaj. Obratite se kvalifikovanoj korisničkoj službi ako imate potrebe za održavanjem i popravkama.
9. Redovno proveravajte da utikač i kabl za napajanje nisu oštećeni. Oštećeni kabl za napajanje mora da zameni proizvođač, njegova korisnička služba ili osoba slične kvalifikacije kako bi se izbegla opasnost od povrede.
10. Pre nego što ubacite utikač u strujnu utičnicu, proverite da li napon i strujno opterećenje napajanja odgovaraju podacima o napajanju prikazanim na nalepnici sa specifikacijama na uređaju.
11. Pazite da ne oštetite kabl za napajanje. Nemojte ga pritiskati, savijati niti prislanjati uz oštre ivice. Držite ga dalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
12. Radi sopstvene bezbednosti, uređaj povežite isključivo sa ispravno uzemljenom strujnom utičnicom. Odmah isključite uređaj iz utičnice ukoliko pri dodiru uređaja osetite strujni udar.
13. Nemojte vući kabl za napajanje. Vucite samo utikač. Nemojte omotavati kabl za napajanje oko uređaja.
14. Ovaj uređaj mora da bude uzemljen!
15. Bezbedno sprovedite kabl za napajanje tako da niko ne može slučajno da ga povuče niti da se o njega saplete.
16. Ubacite utikač u lako dostupnu strujnu utičnicu da biste u vanrednoj situaciji odmah mogli da ga izvučete.
17. Nemojte nikada da koristite dodatnu , opremu koje nije preporučio proizvođač. Ona može da bude opasna po bezbednost korisnika i da ošteti uređaj. Koristite samo originalnu dodatnu opremu.
18. Uređaj se uključuje kada se poveže sa napajanjem.
19. **Upozorenje!** Nemojte ubacivati nikakve predmete u kućište uređaja.
20. Ne otvarajte kućište.
21. Nemojte blokirati niti pokrivati otvore za ventilaciju. Uređaj uvek treba da ima dobru ventilaciju.
22. Ukoliko poklopac osvetljenja ili rešetka ventilatora otpadnu ili se polome, odmah isključite uređaj iz utičnice i obratite se kvalifikovanom osoblju radi popravki.

23. Ovaj uređaj smeju da koriste deca uzrasta od 8 godina i starija i osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u način bezbednog korišćenja uređaja i ako razumeju moguće opasnosti.
24. Deca moraju biti pod nadzorom u blizini uređaja kako se ne bi igrala njime. Čišćenje i održavanje koje vrši korisnik ne smeju da vrše deca bez nadzora.
25. Nemojte čuvati ključ brave uređaja u blizini ili u domašaju dece.
26. Nemojte dodirivati uređaj mokrim ili vlažnim rukama. Nemojte rukovati uređajem mokrim rukama ili dok stojite na mokrom podu.
27. **Upozorenje!** Tokom čišćenja ili rukovanja nemojte potapati uređaj u vodu niti druge tečnosti. Nemojte čistiti uređaj baštenskim crevom.
28. Ukoliko u uređaj uđe voda, odmah ga isključite iz utičnice i pozovite kvalifikovano osoblje da ga pregleda pre ponovne upotrebe.
29. Isključite uređaj iz strujne utičnice kada ga ne koristite i pre čišćenja.
30. Nemojte stavljati zapaljive, eksplozivne ili isparljive artikle, kao ni korozivne kisele ili alkalne supstance u uređaj. Pića sa visokim procentom alkohola čuvajte isključivo u uspravnom položaju i dobro ih zatvorite. Na niskim temperaturama zapaljivi gasovi i tečnosti mogu da procure iz posuda u kojima se nalaze i da se zapale usled pojave varnica u električnom uređaju. **Opasnost od eksplozije!**
31. Nemojte stavljati hemijske supstance u unutrašnjost uređaja.
32. **Upozorenje!** Ovaj proizvod služi za čuvanje hrane u posudama.
33. Ulje koje iscuri može da ošteti gumene zaptivke uređaja. Uverite se da su proizvodi koji sadrže ulje dobro zapakovani i da ulje ne može da iscuri.
34. Držite uređaj dalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
35. Uvek rukujte uređajem na ravnoj, stabilnoj, čistoj i suvoj površini koja je otporna na toplotu.
36. Nemojte koristiti uređaj u blizini eksplozivnih i zapaljivih isparenja.
37. Prema specifikacijama, minimalna udaljenost od okolnih predmeta iznosi 1 metar.
38. Nemojte bušiti, probadati, gnječiti, uvijati ili grebati delove uređaja u kojima se nalazi rashladno sredstvo da ih ne biste oštetili.

39. **Opasnost od požara!** Ako dođe do curenja rashladnog sredstva, isključite uređaj iz utičnice, uklonite izvore paljenja iz okruženja, provetrite prostoriju i obratite se dobavljaču. Izbegavajte kontakt sa očima jer rashladno sredstvo može da izazove ozbiljne povrede očiju. Detaljne podatke o rashladnom sredstvu možete da pronađete na nalepnici sa specifikacijama.
40. U slučaju požara isključite uređaj iz strujne utičnice ili mu isključite napajanje.
Upozorenje! Nemojte prolivati vodu na uređaj kada je povezan sa napajanjem. **Rizik od strujnog udara!**
41. Nemojte ubrzavati postupak odmrzavanja pomoću mehaničkih uređaja, izvora toplote (sveća ili grejalica) ili drugih sredstava. Voda koja nastaje odmrzavanjem može da izazove kratak spoj, dok previsoke temperature mogu da oštete sintetički omotač uređaja.
42. Preduzmite mere zaštite kako biste sprečili duži kontakt kože sa hladnim površinama unutrašnjeg odeljka ili sa hladnim proizvodima, npr. tako što ćete nositi rukavice.
43. Nemojte stavljati tople ili vruće namirnice direktno u uređaj.
44. Pokrijte hranu da biste sprečili širenje mirisa i da bi hrana ostala sveža. Nemojte konzumirati proizvode koje ste predugo čuvali da ne bi došlo do trovanja hranom.
45. **Upozorenje:** Opasnost od požara / zapaljivih materija.
46. **Upozorenje** – vodite računa da neposredna okolina ili prostor u koji se uređaj ugrađuje ne blokiraju nijedan otvor za ventilaciju. 
47. **Upozorenje** – nemojte koristiti mehaničke uređaje niti druga sredstva da biste ubrzali odmrzavanje, već taj postupak obavljajte isključivo prema preporukama proizvođača.
48. **Upozorenje** – vodite računa da ne oštetite kolo odeljka sa rashladnim sredstvom.
49. **Upozorenje** – nemojte koristiti električne uređaje unutar odeljaka za skladištenje hrane u uređaju, osim u slučaju da su tipa koji preporučuje proizvođač.
50. Maksimalno opterećenje police je 40 kg.
51. Ovaj uređaj je predviđen da radi u okruženju u kojem najviše vrednosti temperature i vlažnosti ne prelaze 40,6 °C i 75% RV.
52. **UPOZORENJE:** Kako biste smanjili rizik od nastanka požara, ovaj uređaj mora da montira isključivo osoba sa odgovarajućim kvalifikacijama.



- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Prekidač za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE lampe displeja I/O 2. Prekidač za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE unutrašnje lampe I/O 3. Otvori za ventilaciju 4. Kućište 5. Kabel za napajanje sa utikačem 6. Točkići 7. Kontrolna tabla 8. Brave 9. Police 10. Unutrašnje lampe 11. Vrata | <ul style="list-style-type: none"> 12. Unutrašnji odeljak 13. Lampa displeja 14. Indikator hlađenja 15. Indikator odmrzavanja 16. Dugme  (Napomena: Uređaj ima funkciju automatskog odmrzavanja. Nema potrebe za ručnim podešavanjem.) 17. Taster SET 18. LED ekran 19. Dugmad   |
|---|--|

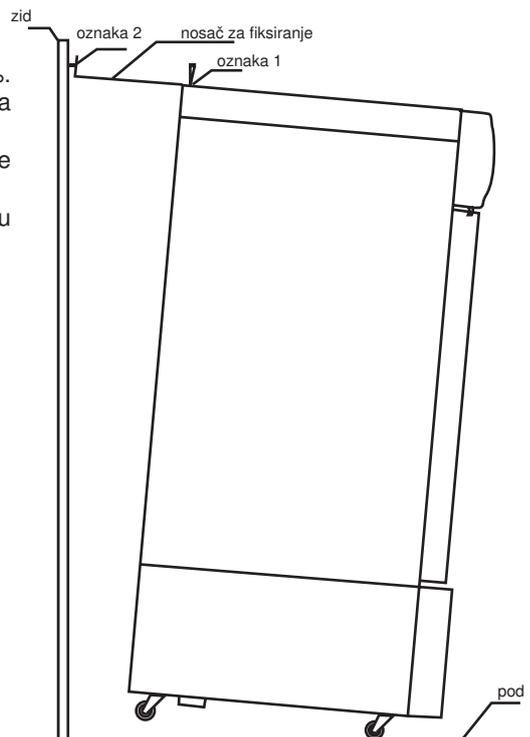


- 2. Prekidač za UKLJUČIVANJE/
ISKLJUČIVANJE unutrašnje lampe
I/O
- 3. Otvori za ventilaciju
- 4. Kućište
- 5. Kabl za napajanje sa utikačem
- 6. Točkići
- 7. Kontrolna tabla
- 8. Brave
- 9. Police
- 10. Unutrašnje lampe
- 11. Vrata

- 12. Unutrašnji odeljak
- 14. Indikator hlađenja
- 15. Indikator odmrzavanja
- 16. Dugme  (Napomena: Uređaj ima funkciju automatskog odmrzavanja. Nema potrebe za ručnim podešavanjem.)
- 17. Taster **SET**
- 18. LED ekran
- 19. Dugmad  

PRE PRVOG KORIŠĆENJA

- Uklonite svu ambalažu (→ Odlaganje ambalaže).
 - Uverite se da je uređaj celovit i da nije oštećen prilikom transporta. U slučaju da je nešto oštećeno ili da vam nije isporučeno, molimo kontaktirajte svog prodavca (→ Garancija).
 - Očistite uređaj (→ Čišćenje).
- Postavite uređaj na horizontalnu i stabilnu površinu sa nagibom od najviše 5%. Ukoliko ima nagiba, postavite nosač za fiksiranje na nagibu. Način postavljanja možete da vidite na slici sa desne strane.
 - Prvo, izvadite vijak kod oznake 1 i pomoću njega kod iste oznake pričvrstite nosač za fiksiranje.
 - Izbušite rupu na zidu kod oznake 2 i pričvrstite nosač za fiksiranje pomoću ekspanzionog vijka M6.
 - Napomena: vijci se ne dobijaju uz proizvod.



- Pokušajte da postavite uređaj blizu zida, ali ostavite dovoljno prostora za ventilaciju kako bi vazduh ispravno cirkulisao i kako bi uređaj efikasno radio.
- Nemojte postavljati uređaj na direktnoj sunčevoj svetlosti niti u blizini izvora toplote.
- Zaštite uređaj od vlage, kao i ekstremne toplote ili hladnoće.
- Pogledajte klimatsku klasu i odgovarajući temperaturni opseg:

Klimatska klasa prostorije za probu	Temperatura suve kugle termometra	Relativna vlažnost
	°C	%
1	16	80
2	22	65
3	25	60
4	30	55
5	40	40

- **Nemojte koristiti produžni kabl jer postoji rizik od pregrevanja!** Ukoliko kabl za napajanje (5) ne stiže do najbliže strujne utičnice, promenite raspored stvari u prodavnici ili zatražite od kvalifikovanog osoblja da ugradi novu utičnicu.
- Uređaj ima točkiće (6), tako da lako možete da ga premeštate. **Upozorenje!** Nemojte premeštati uređaj preko neravnih podova ili stepenika.
- Ako dođe do prekida napajanja, sačekajte najmanje 5 minuta pre nego što ponovo priključite uređaj u utičnicu kako biste izbegli oštećenje kompresora.
- **Važno!** Uređaj treba da stoji uspravno 8 sati pre nego što ga prvi put uključite u strujnu utičnicu kako bi rashladno sredstvo moglo da se slegne.
- Maksimalno opterećenje police (9) je 40 kg.

KORIŠĆENJE

- Ubacite utikač (5) u strujnu utičnicu.
- Vitrina počinje da radi.
- Termostat (digitalni regulator temperature) nalazi se u dnu uređaja.
- Nakon nekoliko sekundi LED displej (18) prikazuje trenutnu temperaturu unutrašnjeg odeljka (12). Indikator hlađenja (14) počinje da svetli. Vitrina automatski počinje da se hladi do unapred podešene temperature.
- Kada temperatura unutrašnjeg odeljka dostigne unapred podešenu vrednost, indikator hlađenja (14) se isključuje i ostaje isključen sve dok je temperatura unutrašnjeg odeljka konstantna.
- Fabrički podešeni temperaturni opseg je 2 °C – 8 °C, u zavisnosti od modela. **Nemojte ga menjati u prva 24 sata!** Posle 24 sata po potrebi postepeno menjajte temperaturu.

KORIŠĆENJE

Promena temperature

- Pritisnite **SET** (17). LED displej (18) počinje da treperi. Izaberite željenu temperaturu pritiskanjem dugmadi   (19) i ponovo pritisnite **SET** (17) da biste sačuvali podešavanja.
- LED displej (18) prikazuje trenutnu temperaturu unutrašnjeg odeljka. Indikator hlađenja (14) počinje da svetli. Vitrina automatski počinje da se hladi do unapred podešene vrednosti.

Odmrzavanje

- Uređaj ima funkciju automatskog odmrzavanja. Odmrzavanje se automatski pokreće svakih 6 sati i traje 20 minuta (fabričko podešavanje).
- **Nemojte menjati fabrička podešavanja!** Ona određuju način rada uređaja. Ukoliko promenite ova podešavanja, poništićete garanciju. Obratite se našem servisu ako imate ikakvih pitanja.

Uključivanje i isključivanje lampi

- Pritisnite prekidač za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE I/O (1) da biste uključili/isključili lampu displeja (13).
- prekidač za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE I/O (2) da biste uključili/isključili unutrašnje lampe (10).

Zaključavanje vrata

- Ubacite ključ u levu bravu (8) i okrenite ga 90° u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu da biste zaključali leva vrata (11). Ubacite ključ u desnu bravu (8) i okrenite ga 90° u smeru kretanja kazaljki na satu da biste zaključali desna vrata (11).
- Pre nego što zaključate vrata (11) pažljivo proverite i potvrdite da u uređaju nema nikoga.

ČIŠĆENJE

- Izvadite sve odvojive delove pre čišćenja.
- Očistite unutrašnji odeljak (12), delove opreme i kućište (4) suvom krpom. Ne dozvolite da se pokvase kontrolna tabla (7), kabl za napajanje sa utikačem (5), otvori za ventilaciju (3), lampe (10, 13) niti druge električne komponente.
- Nemojte čistiti uređaj korozivnim deterdžentima, žičanim četkama ili abrazivnim uređajima za ribanje.
- Nemojte uklanjati otpad metalnim ili oštrim priborom.
- Dobro osušite sve površine.
- Koristite suhu krpu za čišćenje zaptivki. Osigurajte da u njima nema ostataka kako bi vrata (11) uvek mogla ispravno da se zatvore.
- Nemojte uklanjati niti oštetiti nalepnicu sa specifikacijama jer se na njoj nalaze važni podaci.
- U suprotnom, efikasnost uređaja će se značajno umanjiti.
- Čistite vitrinu jednom godišnje.

Zamena lampi

- Nemojte sami menjati lampe (10, 13). Kada za to dođe vreme, obratite se kvalifikovanom osoblju.

UPUTSTVA ZA ODLAGANJE

Odlaganje starih uređaja

- Onemogućite dalje korišćenje uređaja koje želite da odložite tako što ćete ukloniti utikač i preseći kabl za napajanje.
- Polomite brave da se deca ili druge osobe ne bi zaglavili. Ako je moguće, uklonite vrata i odbacite ih zasebno.
- **Upozorenje – opasne hemikalije!** Nemojte dozvoliti deci da se igraju starim uređajem.
- Vodite računa da se tokom skladištenja i transporta starih uređaja ne ošteti kolo odeljka sa rashladnim sredstvom! Uverite se da cevi isparivača, kolo odeljka sa rashladnim sredstvom i omotači površina nisu oštećeni. Izbegavajte kontakt sa očima jer rashladno sredstvo može da izazove ozbiljne povrede očiju.
- Nemojte čuvati stari uređaj u blizini izvora toplote i paljenja. Rashladno sredstvo koje procuri iz ovog uređaja izuzetno je zapaljivo.
- Imajte na umu da rashladni sistem sadrži gasove i rashladna sredstva koji zahtevaju specijalizovano odlaganje na otpad.

Odlaganje ambalaže



Sav materijal za pakovanje treba odložiti na ekološki odgovoran način.

Karton se može koristiti kao otpadni papir. Zaštitna folija i penasti jastučići ne sadrže CFC.

Nemojte dozvoliti deci da se igraju ambalažom i bezbedno se rešite plastičnih kesa.

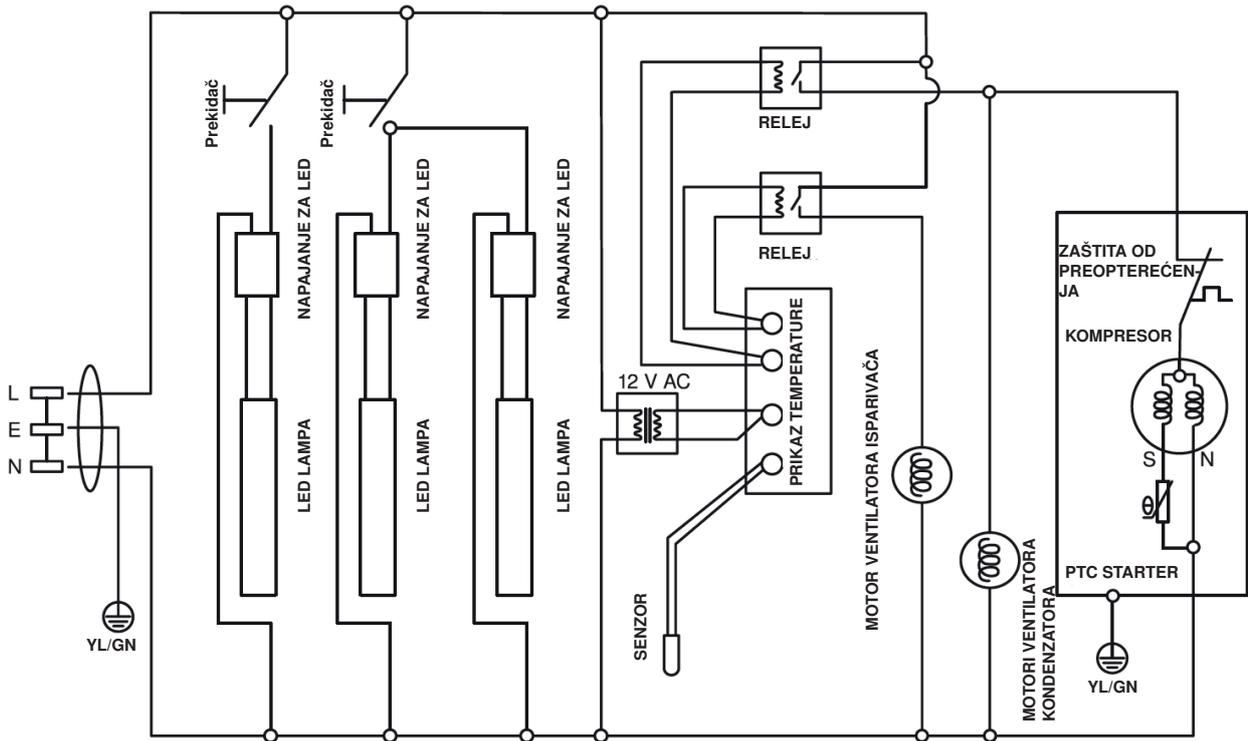
Karton možete da iscepate ili isečete na manje komade i predate ga službi za odlaganje starog papira.



Uputstvo o zaštiti okoline

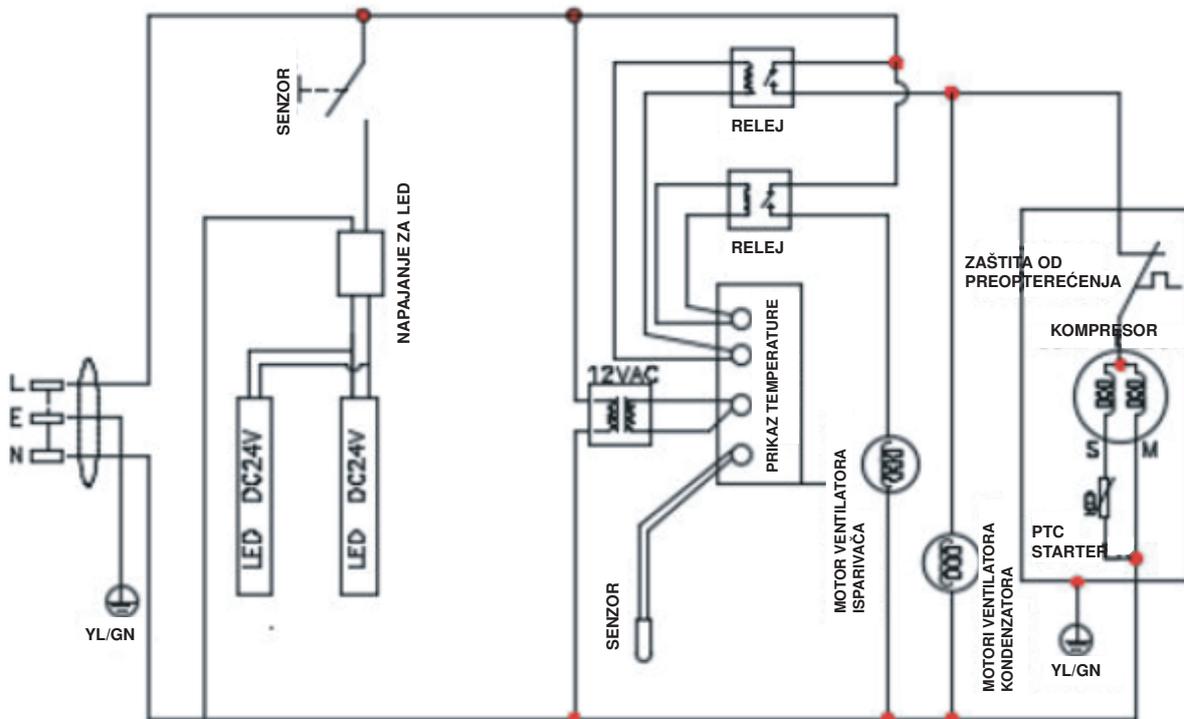
Stari električni uređaji sastoje se od vrednih materijala i ne spadaju u kućno smeće! Stoga vas molimo da nas svojim aktivnim doprinosom podržite pri štednji resursa i zaštiti životne sredine, te da ovaj uređaj predate na mesta predviđena za sakupljanje starih električnih uređaja.

ELEKTRIČNI DIJAGRAM (GSC2100)



SRB

ELEKTRIČNI DIJAGRAM (GSC2100B-NC)



TEHNIČKI PODACI

Model:	GSC2100	Model:	GSC2100B-NC
Klimatska klasa:	4	Klimatska klasa:	4
Klasa zaštite:	I	Klasa zaštite:	I
Nominalna voltaža:	220–240 V~, 50 Hz	Nominalna voltaža:	220–240 V~, 50 Hz
Nominalna struja:	3,4 A	Nominalna struja:	3,4 A
Potrošnja struje:	3,1 kWh/24 h	Potrošnja struje:	3,7 kWh/24 h
Rashladno sredstvo:	R290/120 g	Rashladno sredstvo:	R290/120 g
Težina (bez ambalaže):	154 kg	Težina (bez ambalaže):	161.5 kg
Nivo buke:	64 dB(A)	Nivo buke:	64 dB(A)

GARANCIJA

Za ovaj proizvod važi zakonski predviđena garancija.

Reklamacije treba prijaviti odmah nakon utvrđivanja neispravnosti.

Pravo na reklamaciju se gubi ukoliko kupac ili treće lice otvori proizvod. Štete nastale usled nepravilnog rukovanja ili upotrebe, usled pogrešnog postavljanja ili čuvanja, usled nepravilnog priključivanja ili instalacije, kao i usled više sile ili sličnih spoljnih faktora, nisu obuhvaćene ovom garancijom. Preporučujemo Vam da pažljivo pročitate ovo uputstvo za upotrebu jer sadrži važne informacije.

Garancija važi uz račun kao dokaz o kupovini.

Napomene:

1. Ako Vaš proizvod više ne radi ispravno, prvo proverite da li su razlog tome drugi uzroci, npr. prekinuto strujno napajanje ili pogrešno rukovanje.
2. Molimo Vas da u slučaju da je proizvod u kvaru spremite odnosno priložite sledeće:
 - račun kao dokaz o kupovini
 - overeni garantni list
 - opis primećenih nedostataka sa što je moguće preciznijim podacima o kvaru.

U slučaju da imate reklamaciju ili probleme, molimo Vas da se lično ili telefonski obratite Vašem prodavcu ili ovlašćenom servisu.

GWL 7/08 E/SRB

GSC2100
GSC2100B-NC

SERBIAN

210108

SRB

Пожалуйста, прежде чем начинать работу с прибором, потратьте несколько минут на то, чтобы ознакомиться с настоящей инструкцией по эксплуатации.

MCC Trading International GmbH
Schlüterstraße 5
40235 Düsseldorf
Germany
www.metrocustomer.info

Made in China



QA20-0000003937
QA20-0000004247

СОДЕРЖАНИЕ

Важные правила техники безопасности	165-169
Назначение	169
Составные части	169-170
Перед первым использованием	171
Эксплуатация	171-172
Чистка	172
Инструкции по утилизации	172
Принципиальная электрическая схема	173
Технические характеристики	174
Гарантийное обязательство	174

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед использованием изделия. Во избежание ущерба от неправильной эксплуатации соблюдайте все инструкции по безопасности.

1. Сохраните данное руководство для последующего использования. Если изделие передается третьему лицу, вместе с ним также следует передать инструкцию по эксплуатации.
2. Прибор обладает большой массой. Во избежание повреждения прибора и получения травм распаковку и установку должны осуществлять два человека.
3. Запрещено пользоваться поврежденным прибором! В случае повреждения отключите прибор от розетки и свяжитесь с продавцом.
4. Подключение и установку данного прибора необходимо осуществлять в строгом соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве.
5. Используйте прибор только по назначению. Прибор предназначен для коммерческого использования.
6. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильной эксплуатации или несоблюдения настоящих инструкций.
7. Используйте прибор только в помещении.

8. **Опасность поражения электрическим током!** Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. Обратитесь в квалифицированную точку обслуживания клиентов за техническим обслуживанием и ремонтом.
9. Регулярно проверяйте сетевую вилку и шнур питания на наличие повреждений. Во избежание травм поврежденный шнур питания подлежит замене изготовителем, его службой поддержки клиентов или лицом с аналогичной квалификацией.
10. Перед подключением штепсельной вилки к сетевой розетке убедитесь, что напряжение и номинальный ток соответствуют характеристикам питания на паспортной табличке прибора.
11. Не допускайте повреждения шнура питания. Не допускайте их сдавливания, изгиба, а также трения об острые края. Запрещено располагать прибор рядом с горячими поверхностями и открытым огнем.
12. Для обеспечения вашей безопасности подключайте прибор только к розетке с надлежащим заземлением. Немедленно отключите прибор от сети питания, если при прикосновении к нему происходит поражение электрическим током.
13. Не тяните за шнур питания при извлечении вилки прибора из розетки. Тяните только за вилку. Не наматывайте шнур питания на прибор.
14. Прибор должен быть заземлен!
15. Расположите шнур питания так, чтобы нельзя было случайно дернуть за него или споткнуться.
16. Подключайте прибор в настенную розетку, находящуюся в легкодоступном месте, чтобы в аварийной ситуации иметь возможность немедленно отключить его.
17. Запрещается использовать вспомогательное оборудование, не рекомендованное производителем. Это может представлять опасность для пользователя и привести к повреждению прибора. Используйте только оригинальные аксессуары.
18. Устройство включается при подключении к сети питания.
19. **Предупреждение!** Не просовывайте никакие предметы во внутреннюю часть корпуса.
20. Не вскрывайте корпус.
21. Не загораживайте и не накрывайте вентиляционные отверстия. Необходимо обеспечить надлежащую постоянную вентиляцию прибора.
22. В случае падения или повреждения крышки освещения или решетки вентилятора немедленно извлеките вилку прибора из розетки и обратитесь к квалифицированному специалисту для ремонта.

23. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и недостатком опыта или знаний, если за ними осуществляется наблюдение или они были проинструктированы на предмет использования устройства безопасным способом и осознают возможные угрозы.
24. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Дети не должны выполнять очистку и обслуживание устройства без надзора взрослых.
25. Не оставляйте ключ от замка прибора в пределах досягаемости детей.
26. Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками. Не пользуйтесь прибором с мокрыми руками или стоя на мокром полу.
27. **Предупреждение!** Не погружайте прибор в воду или другие жидкости во время эксплуатации. Запрещено производить очистку прибора с помощью поливочного шланга.
28. В случае попадания в прибор воды немедленно отключите его от розетки и обратитесь к квалифицированному персоналу для осмотра.
29. Если прибор не используется, или необходимо выполнить его очистку, выньте вилку из розетки.
30. Запрещается помещать в прибор горючие, взрывоопасные или летучие вещества, агрессивные кислоты или щелочи. Храните крепкие спиртные напитки в вертикальном положении плотно закрытыми. При низких температурах из контейнеров с воспламеняющимися газами и жидкостями могут происходить утечки, что может привести к пожару из-за искр электрического прибора. **Опасность взрыва!**
31. Химические вещества не должны попадать внутрь прибора.
32. **Предупреждение!** Данное изделие предназначено для хранения продуктов в контейнерах.
33. Утечка масла может привести к повреждению резиновых прокладок прибора. Убедитесь, что продукты с маслом надлежащим образом обернуты и не смогут протечь.
34. Прибор должен находиться вдали от горячих поверхностей и открытого огня.
35. Эксплуатацию прибора следует осуществлять на ровной, устойчивой, чистой, теплостойкой и сухой поверхности.
36. Запрещается использовать прибор рядом со взрывчатыми и легковоспламеняющимися парами.
37. Минимальное расстояние до окружающих объектов составляет 1 метр.
38. Не допускайте повреждения деталей, по которым протекает хладагент, возникающих из-за прокалывания, пробивания отверстий, раздавливания, скручивания и соскабливания.

39. **Опасность возгорания!** В случае утечки хладагента извлеките вилку прибора из розетки, устраните любые источники возгорания поблизости, проветрите помещение и свяжитесь с вашим поставщиком. Не допускайте попадания хладагента в глаза, поскольку это может привести к серьезной травме. Подробные сведения о хладагенте приведены на паспортной табличке.
40. В случае пожара извлеките вилку прибора из розетки или отключите его от источника питания.
Предупреждение! Запрещено лить воду на прибор, когда он все еще подключен к источнику питания. **Опасность поражения электрическим током!**
41. Не ускоряйте процесс разморозки с помощью механических устройств, источников обогрева (свеч или нагревателей) или других средств. Образующийся пар может привести к короткому замыканию, а чрезмерные температуры могут повредить синтетическое покрытие прибора.
42. Необходимо обеспечить меры предотвращения длительного контакта кожи с холодными поверхностями внутреннего отделения или с охлажденными продуктами, например, пользоваться защитными перчатками.
43. Не помещайте теплые или горячие продукты питания непосредственно в прибор.
44. Накрывайте продукты питания, чтобы предотвратить распространение запаха и сохранить свежесть. Во избежание пищевого отравления не употребляйте продукты, которые хранились слишком долго.
45. **Предупреждение!** Риск возгорания / легковоспламеняющиеся материалы.
46. **Предупреждение!** Не допускайте засорения вентиляционных отверстий в корпусе прибора или в конструкции, в которую встроен прибор.
47. **Предупреждение!** Не используйте механические устройства или иные средства, ускоряющие процесс размораживания, если они не рекомендованы производителем.
48. **Предупреждение!** Не допускайте повреждения контура охлаждения.
49. **Предупреждение!** Не пользуйтесь электрическими устройствами внутри отсеков для хранения продуктов питания, если их тип отличается от рекомендованного производителем.
50. Максимальная нагрузка на полку составляет 40 кг.
51. Данный прибор предназначен для эксплуатации в климате с максимальной температурой 40,6 °C и относительной влажностью не более 75 % RH.
52. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для того чтобы снизить риски, связанные с

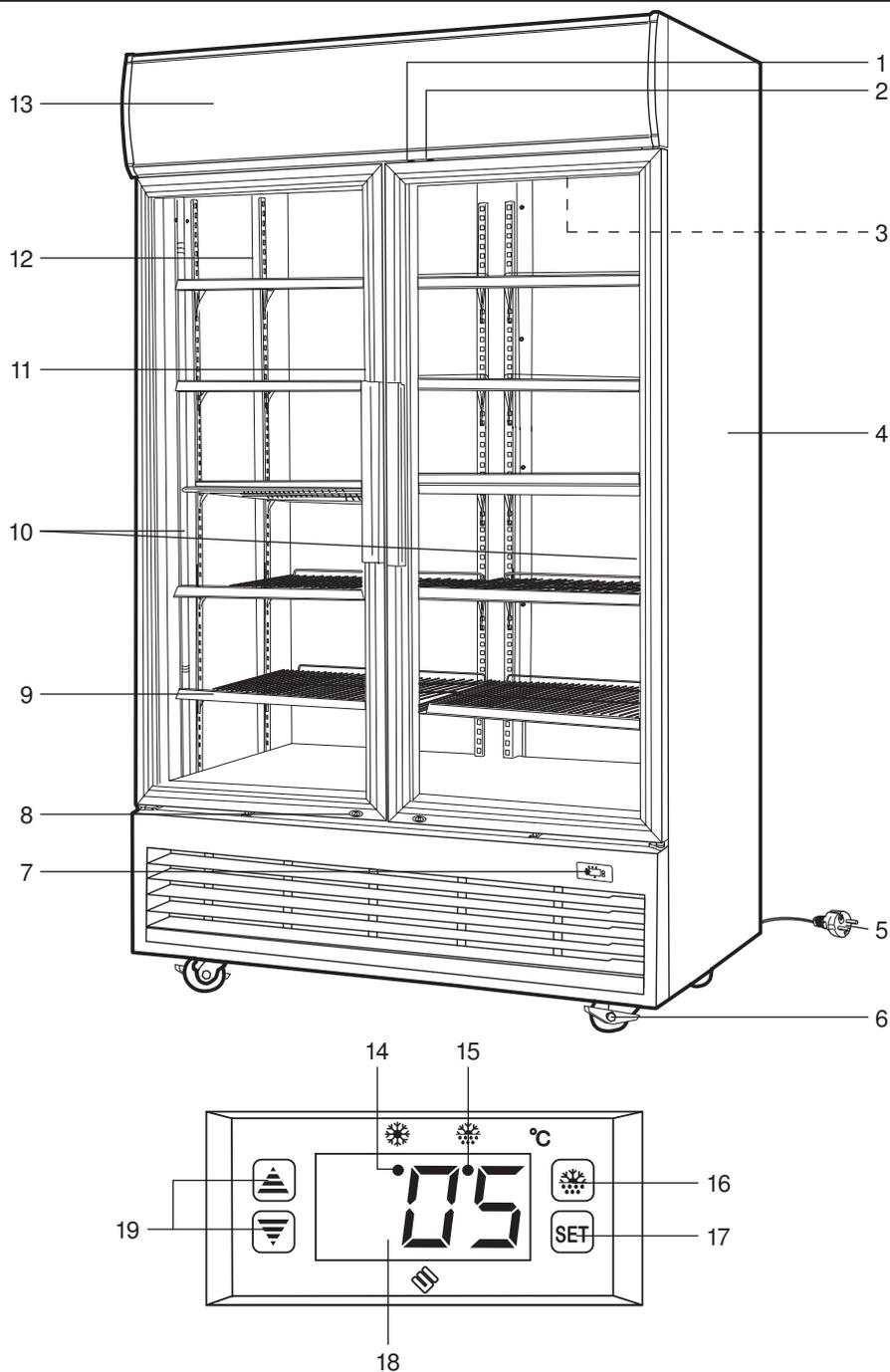


воспламеняющимися веществами, установку этого прибора должно осуществлять только лицо надлежащей квалификации.

НАЗНАЧЕНИЕ

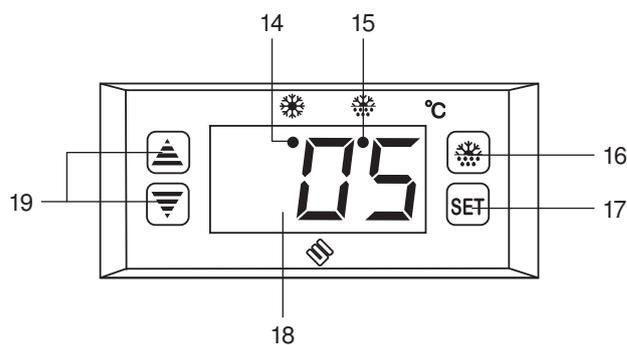
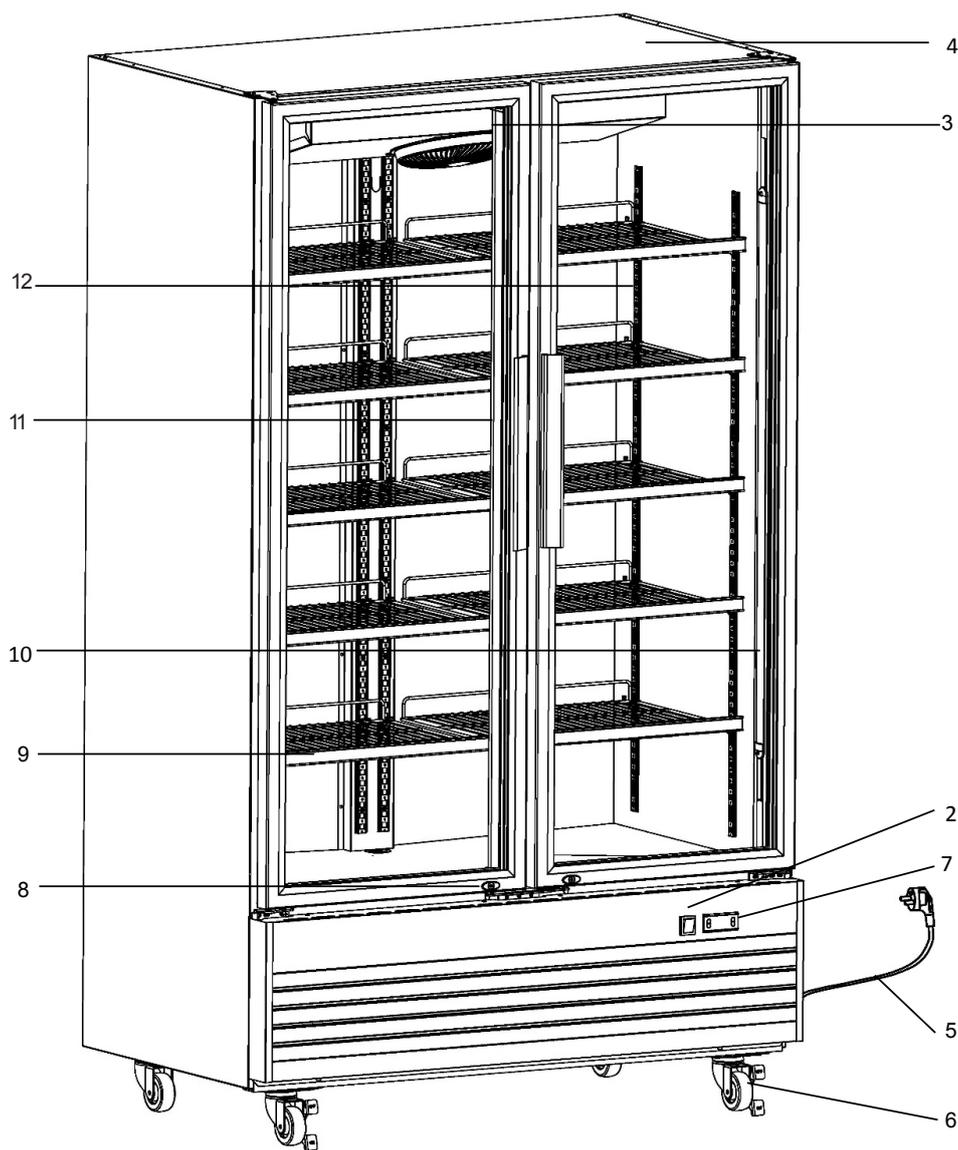
Данный прибор предназначен исключительно для охлаждения и хранения продуктов питания и напитков в коммерческих целях.

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ (GSC2100)



- | | |
|---|--|
| 1. Переключатель «ВКЛ-ВЫКЛ» лампы витрины I/O | 12. Внутренне отделение |
| 2. Переключатель «ВКЛ-ВЫКЛ» лампы внутреннего освещения I/O | 13. Лампа витрины |
| 3. Вентиляционные отверстия | 14. Индикатор охлаждения |
| 4. Корпус | 15. Индикатор разморозки |
| 5. Шнур питания с вилкой | 16. Кнопка  (Примечание. Прибор оснащен функцией автоматической разморозки. Ручная настройка не требуется). |
| 6. Колесики | 17. Кнопка SET |
| 7. Панель управления | 18. Светодиодный дисплей |
| 8. Замки | 19. Кнопки   |
| 9. Полки | |
| 10. Лампы внутреннего освещения | |
| 11. Дверцы | |

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ (GSC2100B-NC)

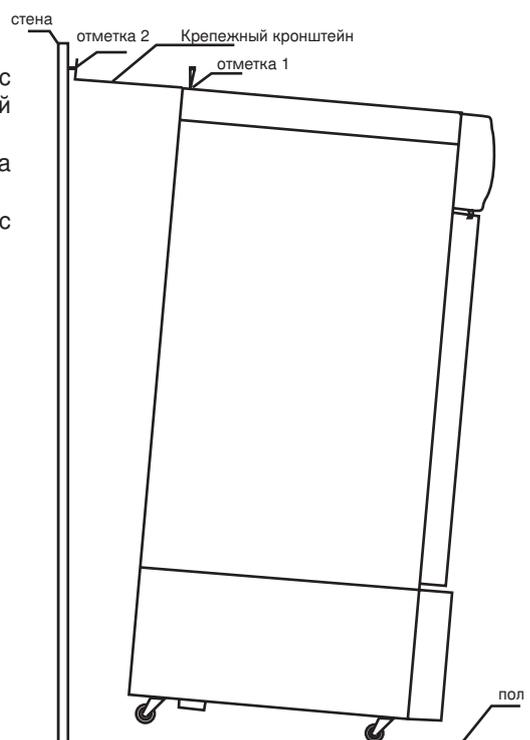


- 2. Переключатель «ВКЛ-ВЫКЛ» лампы внутреннего освещения I/O
- 3. Вентиляционные отверстия
- 4. Корпус
- 5. Шнур питания с вилкой
- 6. Колесики
- 7. Панель управления
- 8. Замки
- 9. Полки
- 10. Лампы внутреннего освещения
- 11. Дверцы

- 12. Внутренне отделение
- 14. Индикатор охлаждения
- 15. Индикатор разморозки
- 16. Кнопка  (Примечание. Прибор оснащен функцией автоматической разморозки. Ручная настройка не требуется).
- 17. Кнопка **SET**
- 18. Светодиодный дисплей
- 19. Кнопки  

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Снимите все упаковочные материалы (→ Утилизация упаковки).
- Проверьте комплектность поставки и убедитесь в отсутствии повреждений. В случае повреждения или неполного комплекта поставки обратитесь к дилеру (→ Гарантия).
- Очистите прибор (→ Чистка).
- Установите прибор на горизонтальную и устойчивую поверхность с максимальным уклоном 5 %. При наличии уклона установите специальный крепежный кронштейн. Установка показана на рисунке справа.
- Сначала извлеките винт на отметке 1, а затем закрепите им кронштейн на этой же отметке.
- Пробурите отверстие в стене на отметке 2 и закрепите кронштейн с помощью распорного болта М6.
- Примечание: винты не входят в комплект.



- Постарайтесь установить прибор близко к стене, но оставив достаточно пространства для вентиляции, чтобы обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха и эффективность прибора.
- Не устанавливайте прибор под прямыми солнечными лучами или рядом с источниками тепла.
- Обеспечьте защиту прибора от влаги и чрезмерного нагрева и охлаждения.
- Климатические классы с соответствующими диапазонами температур:

Климатический класс испытательного помещения	Температура сухого термометра	Относительная влажность
	°C	%
1	16	80
2	22	65
3	25	60
4	30	55
5	40	40

- **Запрещается использовать удлинители из-за опасности перегрева!** Если шнур питания (5) не дотягивается до ближайшей розетки, необходимо либо изменить место установки прибора, либо обратиться к квалифицированному специалисту для установки новой розетки.
- Прибор оснащен колесиками (6) для удобного перемещения с одного места на другое. **Предупреждение!** Не перемещайте прибор по неровному полу или ступенькам.
- В случае отключения питания необходимо подождать не менее 5 минут перед повторным включением прибора в розетку, чтобы избежать повреждения компрессора.
- **Важная информация!** Дайте прибору постоять в вертикальном положении в течение 8 часов, прежде чем подключать его к розетке в первый раз, чтобы хладагент устоялся.
- Максимальная нагрузка на полку (9) составляет 40 кг.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Подключите вилку (5) к розетке.
- Витрина начнет работать.
- Термостат (цифровой регулятор температуры) расположен в нижней части прибора.
- Через несколько секунд на светодиодном дисплее (18) отобразится фактическая температура во внутреннем отделении (12). Загорится индикатор охлаждения (14). Витрина автоматически начинает охлаждаться до предустановленной температуры.
- После достижения предустановленной температуры внутреннего отделения индикатор охлаждения (14) погаснет и останется выключенным, пока во внутреннем отсеке сохраняется постоянная температура.
- Предустановленная на заводе температура составляет от 2 до 8 °C, в зависимости от модели. **Не регулируйте температуру в течение первых 24 часов!** Через 24 можно при необходимости постепенно отрегулировать температуру

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Регулятор температуры

- Нажмите кнопку **SET** (17). Светодиодный дисплей (18) замигает. Выберите необходимую температуру с помощью кнопок   (19), а затем нажмите кнопку **SET** (17) еще раз, чтобы сохранить настройки.
- На светодиодном дисплее (18) отобразится фактическая температура во внутреннем отделении. Загорится индикатор охлаждения (14). Витрина автоматически начинает охлаждаться до предустановленного значения.

Размораживание

- Прибор оснащен функцией автоматической разморозки. Процесс автоматической разморозки запускается каждые 6 часов и продолжается 20 минут (заводская настройка).
- **Не вносите изменений в заводские настройки!** Они определяют работу вашего устройства. Изменение этих настроек приводит к аннулированию гарантии. В случае возникновения вопросов обратитесь в нашу службу поддержки клиентов.

Включение и выключение ламп

- Нажмите переключатель «ВКЛ/ВЫКЛ» I/O (1) для включения или выключения лампы витрины (13).
- Нажмите переключатель «ВКЛ/ВЫКЛ» I/O (2) для включения или выключения ламп внутреннего освещения (10).

Запирание дверец

- Вставьте ключ в левый замок (8) и поверните его против часовой стрелки на 90°, чтобы запереть левую дверцу (11). Вставьте ключ в правый замок (8) и поверните его по часовой стрелки на 90°, чтобы запереть правую дверцу (11).
- Перед закрытием дверец (11) внимательно проверьте, что внутри никого нет.

ЧИСТКА

- Извлеките все съемные детали перед очисткой.
- Очистите внутреннее отделение (12), детали оборудования и корпус (4) сухой тканью. Не допускайте попадания влаги на панель управления (7), шнур питания с вилок (5), вентиляционные отверстия (3), лампы (10, 13) или другие электрические элементы.
- Никогда не используйте агрессивные моющие средства, проволочные щетки, абразивные чистящие средства для чистки прибора.
- Никогда не используйте металлические или острые предметы для очистки загрязнений.
- Тщательно высушите все поверхности.
- Для очистки прокладок и уплотнений используйте сухую ткань. Проверяйте их на наличие инородных частиц, чтобы обеспечить плотное закрытие дверец (11).
- Не снимайте паспортную табличку и не допускайте ее повреждения, поскольку она содержит важную информацию.
- Если не очищать змеевик конденсатора минимум раз в год, КПД прибора значительно снизится.
- Проводите очистку прибора один раз в год.

Замена ламп

- Не выполняйте замену ламп (10, 13) самостоятельно. Обратитесь к квалифицированному специалисту.

ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Утилизации старых приборов

- Приведите утилизируемые приборы в нерабочее состояние, удалив вилку и перерезав шнур питания.
- Сломайте замки, чтобы не допустить запирания в приборе детей или других людей. По возможности снимите дверцы и утилизируйте их отдельно.
- **Предупреждение – опасные химические вещества!** Не позволяйте детям играть со старым прибором.
- Не допускайте повреждения контура охлаждения во время хранения или транспортировки старых приборов! Убедитесь, что трубы испарителя, контур хладагента и покрытия поверхности не повреждены. Не допускайте попадания хладагента в глаза, поскольку это может привести к серьезной травме.
- Не храните старые приборы рядом с источниками тепла или возгорания. В случае утечки хладагент легко воспламеняется.
- Обратите внимание, что система охлаждения содержит газы и хладагенты, требующие специальной утилизации.

Утилизация упаковки



Все упаковочные материалы необходимо утилизировать экологически безопасным способом.

Картон можно использовать в качестве макулатуры. Защитная пленка и листы пенопласта не содержат хлорфторуглеродов.

Не позволяйте детям играть с упаковкой и утилизируйте полиэтиленовые пакеты безопасным способом.

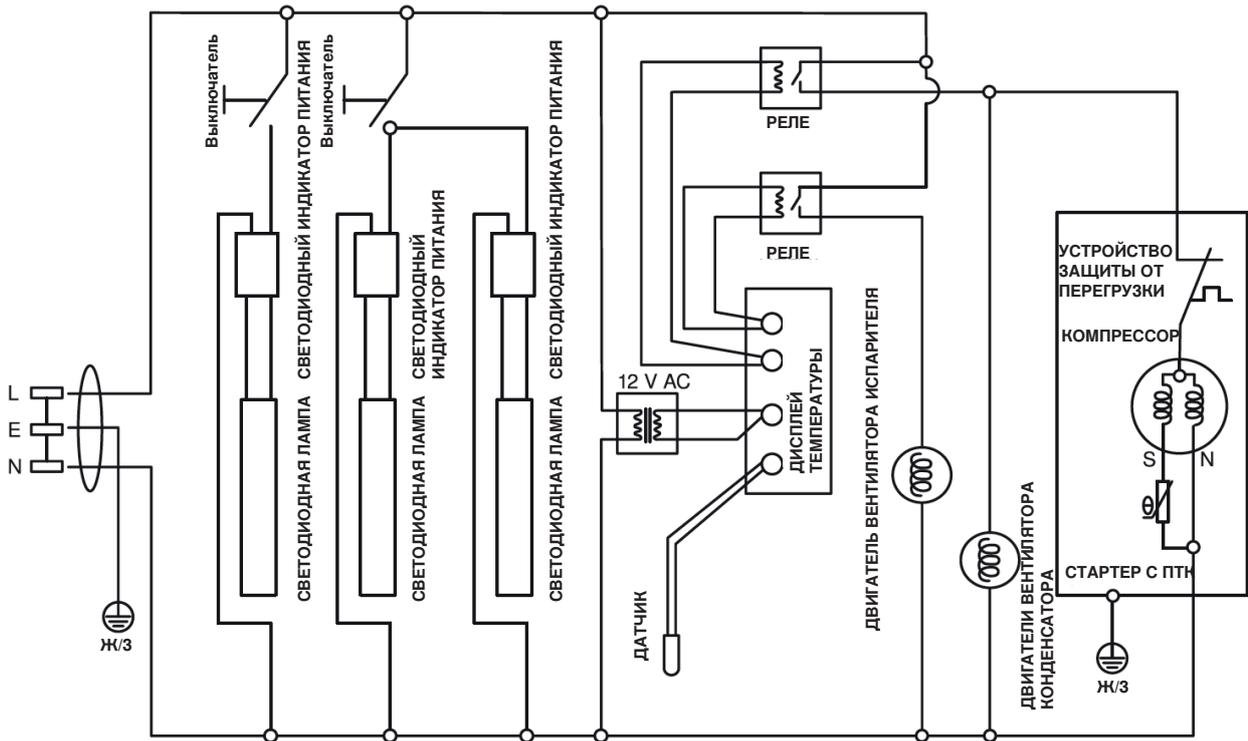
Вы можете разорвать или порезать картон на более мелкие кусочки и передать в службу приема макулатуры.



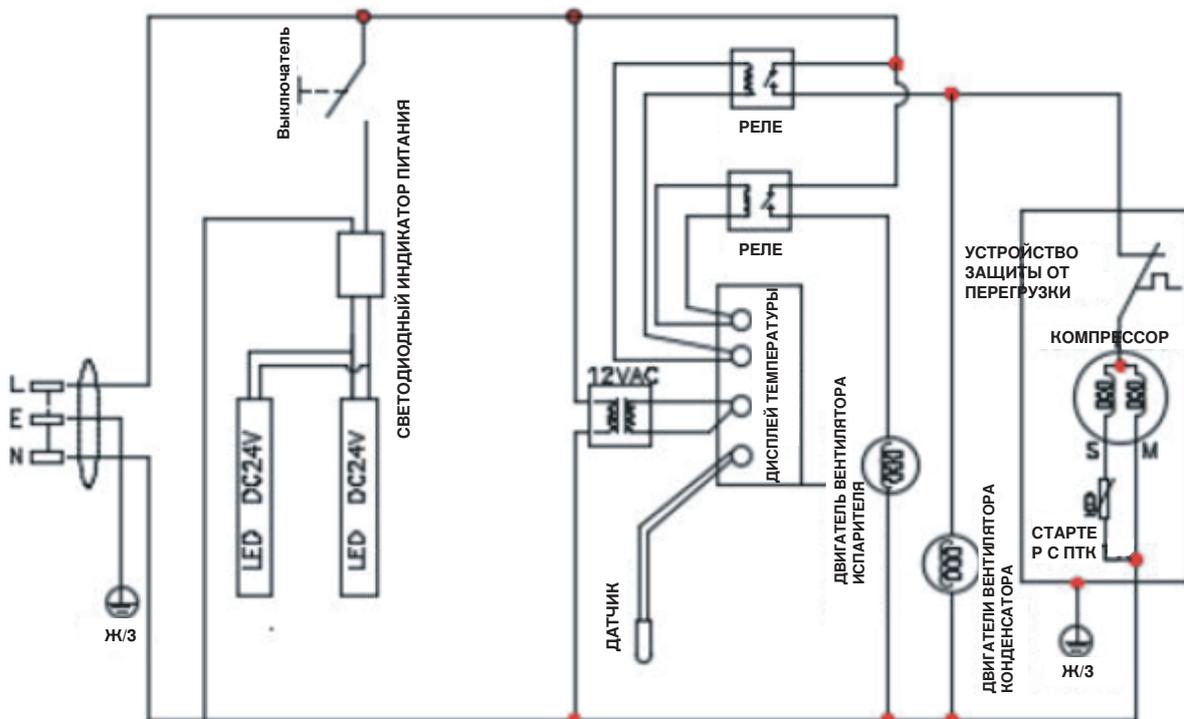
Указания по защите окружающей среды

Старые электроприборы подлежат вторичной переработке и не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Поэтому мы просим вас активно поддержать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации.

ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА (GSC2100)



ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА (GSC2100B-NC)



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	GSC2100	Модель:	GSC2100B-NC
Климатический класс:	4	Климатический класс:	4
Класс защиты:	I	Класс защиты:	I
Номинальное напряжение:	220–240 В перем. тока~, 50 Гц	Номинальное напряжение:	220–240 В перем. тока~, 50 Гц
Номинальный ток:	3,4 А	Номинальный ток:	3,4 А
Энергопотребление:	3,1 кВт·ч/24 ч	Энергопотребление:	3,7 кВт·ч/24 ч
Хладагент:	R290/120 г	Хладагент:	R290/120 г
Масса (без упаковки):	154 кг	Масса (без упаковки):	161,5 кг
Уровень шума:	64 дБ(А)	Уровень шума:	64 дБ(А)

ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

Для данного изделия существует обязательная по закону гарантия.

Производитель предоставляет гарантию на безупречную работу изделия в течение 12 месяцев со дня покупки, при соблюдении следующих условий:

Все недостатки, связанные с дефектами материала и производства, во время действия гарантийного срока устраняются бесплатно. Осветительные элементы под гарантию не подпадают. Рекламации должны предъявляться сразу после выявления дефекта. Гарантия исключается при вмешательстве покупателя либо третьих лиц.

На ущерб, вызванный ненадлежащим обращением, обслуживанием, неправильной установкой или содержанием, неквалифицированным подключением или инсталляцией, а также форс-мажорными обстоятельствами или другими внешними влияниями, гарантийные обязательства не распространяются. Мы оставляем за собой право, при получении рекламации, ремонтировать или заменять неисправные детали, либо обменять изделие. Замененные детали переходят в нашу собственность.

На основе гарантии невозможны любые дальнейшие претензии. Право на гарантию покупатель обязан доказать, предъявив кассовый чек. Данная гарантия действительна в той стране, в которой он был куплен.

Указания:

1. Если прибор перестал правильно функционировать, просим сначала проверить, нет ли для этого других причин, как например, прерванное электроснабжение или неправильное обращение.
2. Позаботьтесь, пожалуйста, о том, чтобы вместе с Вашим неисправным прибором были предъявлены следующие документы:
 - Кассовый чек
 - Гарантийный талон
 - Описание обнаруженного недостатка.

По поводу гарантийного обслуживания и ремонта следует обращаться в сервисную службу, указанную Продавцом.

GWL 3/15 E/RU

GSC2100
GSC2100B-NC

RUSSIAN

210108

RU

Құрылғыны қолдануды бастамастан бұрын келесі қолдану бойынша нұсқауларды оқып шығуға уақыт бөліңіз.

MCC Trading International GmbH
Schlüterstraße 5
40235 Düsseldorf
Germany
www.metrocustomer.info

Made in China



QA20-0000003937
QA20-0000004247

МАЗМҰНЫ

маңызды техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтары	175-178
Пайдалану мақсаты	178
Бөліктер	179-180
Алғашқы пайдаланар алдында.....	181
ҚОЛДАНУ.....	181-182
ТАЗАЛАУ	182
Утилизациялауға қатысты нұсқаулар	182
ЭЛЕКТРЛІК СҰЛБА.....	183
ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР.....	184
Кепілдік.....	184

МАҢЫЗДЫ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛЫҚТАРЫ

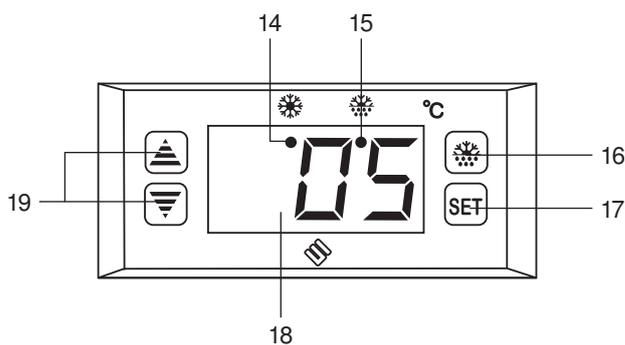
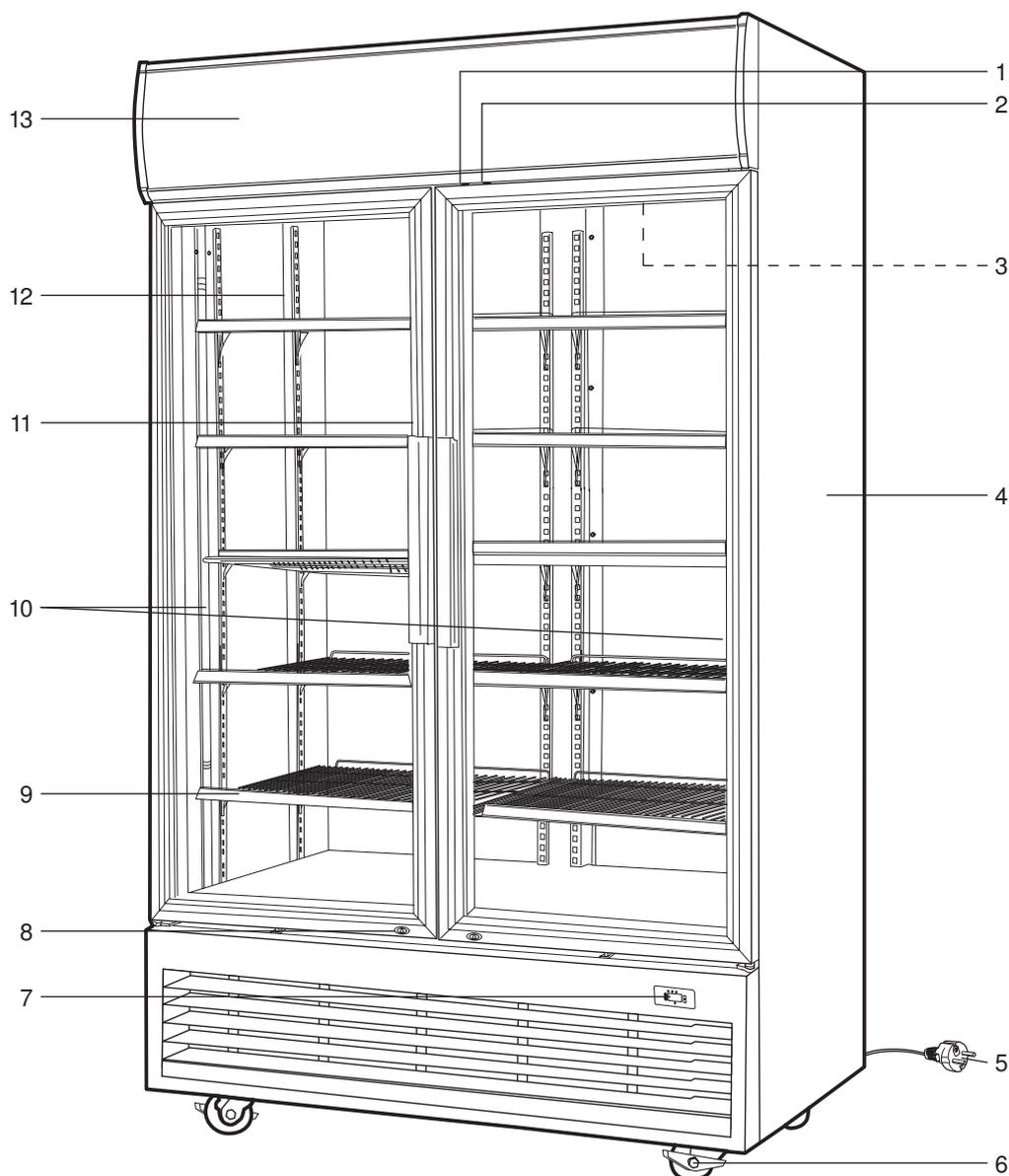
Құрылғыны пайдаланбас бұрын, осы пайдалануға арналған нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Бұйымды дұрыс пайдаланбай зақымдап алмау үшін, қауіпсіздікке қатысты барлық нұсқауды орындаңыз.

1. Келешекте пайдалану үшін осы нұсқаулықты сақтап қойыңыз. Бұл құрылғыны басқа адамға беретін болсаңыз, осы пайдалану нұсқаулығын да беруіңіз қажет.
2. Бұл құрылғының салмағы ауыр. Құрылғыны зақымдап не өзіңіз жарақаттанып қалмау үшін, оны қаптамадан шығаруды және орнатуды екі адам болып орындаңыздар.
3. Құрылғының зақымы болса, оны пайдаланбаңыз! Құрылғы зақымдалған болса, оны розеткадан ажыратып, жеткізушіңізге хабарласыңыз.
4. Құрылғыны осы нұсқаулықтағы сәйкес нұсқауларды қатаң орындай отырып қосыңыз және орнатыңыз.
5. Құрылғыны тек өз мақсатында пайдаланыңыз. Құрылғы коммерциялық мақсатта қолдануға арналған.
6. Дұрыс пайдаланбаудан немесе нұсқауларды орындамаудан келген нұқсанға жауапты емеспіз.
7. Құрылғыны тек ғимарат ішінде пайдаланыңыз.

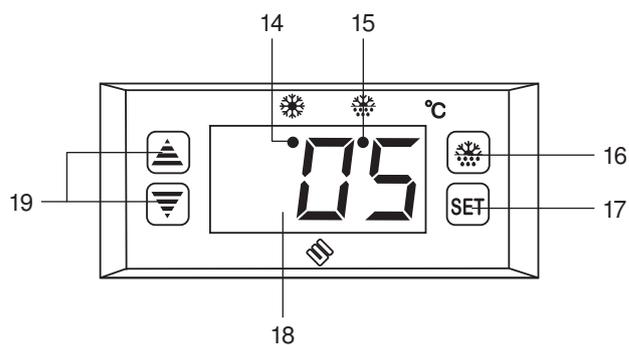
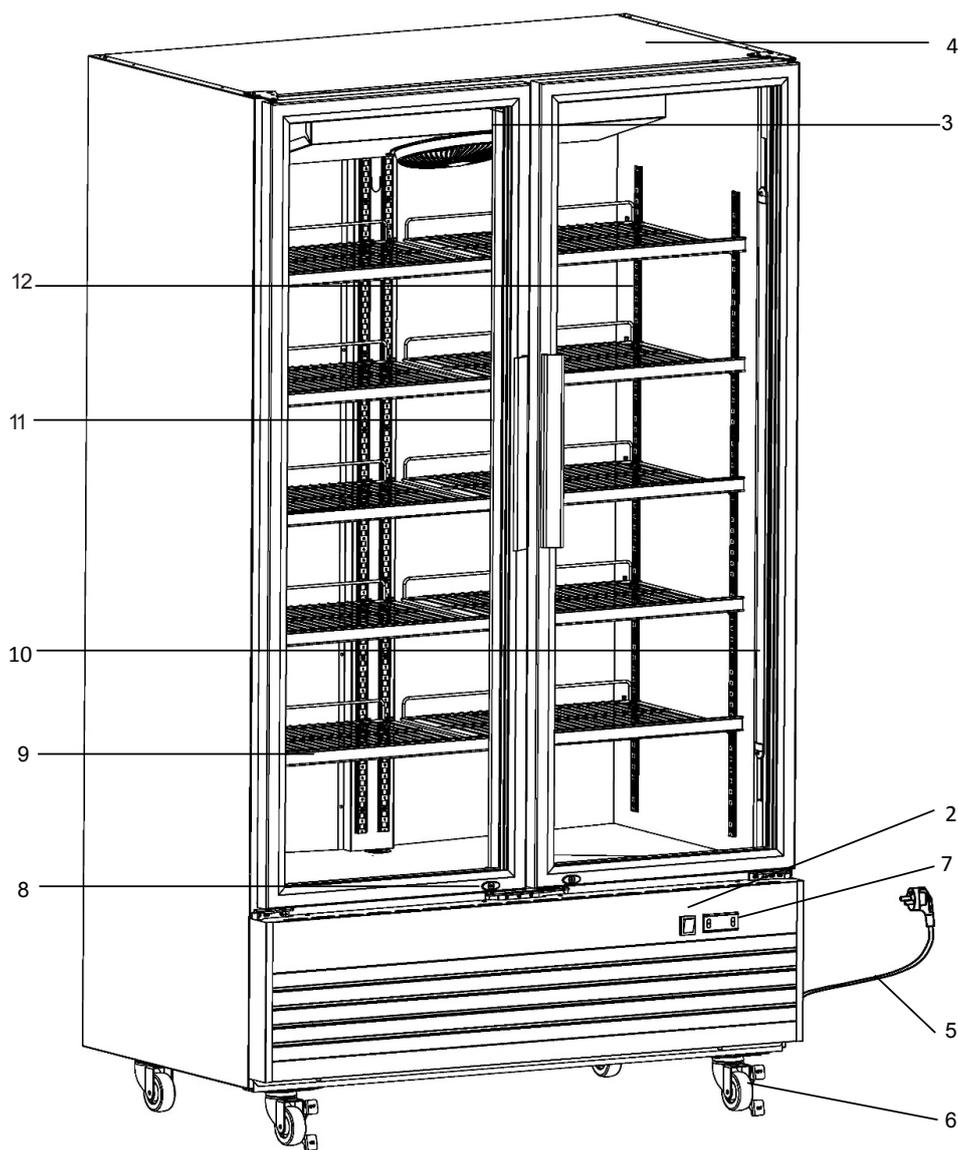
8. **Ток соғу қаупі бар!** Құрылғыны ешбір жағдайда өз бетіңізше жөндеуге тырыспаңыз. Техникалық қызмет көрсету немесе жөндеу қажет болса, тұтынушыларға қызмет көрсетуге біліктенген орталыққа хабарласыңыз.
9. Қуат ашасы мен қуат сымының бүлінбегенін үнемі тексеріп тұрыңыз. Қуат сымы зақымдалса, одан қауіп төнбес үшін немесе жарақаттанып қалмас үшін, оны өндірушіге, оның тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына немесе сол дәрежедегі білікті маманға ауыстырту қажет.
10. Қуат ашасын розеткаға қоспас бұрын, қуат көзінің кернеуі мен номинал тогы құрылғының ақпарат тақтайшасындағы қуат көзі мәліметтеріне сәйкестігін тексеріп алыңыз.
11. Қуат сымының зақымдалуына жол бермеңіз. Өткір жиектерге шиыршықтауға июге немесе үйкеуге болмайды. Ыстық беттер мен ашық оттан аулақ ұстаңыз.
12. Өз қауіпсіздігіңіз үшін құрылғыны тек дұрыс жерлендірілген розеткаға ғана жалғаңыз. Құрылғыға тигенде ток соқса, оны дереу розеткадан ажыратыңыз.
13. Қуат сымынан тартпаңыз. Тек қуат ашасынан ұстап суырыңыз. Қуат сымымен құрылғыны айналдырып орамаңыз.
14. Бұл құрылғыны міндетті түрде жерлендіру қажет!
15. Қуат сымын абайсызда іліп кетпейтіндей не оған шалынып қалмайтындай қауіпсіз жерлермен жүргізіңіз.
16. Төтенше жағдайда құрылғыны розеткадан дереу ажырата алу үшін, қуат ашасын оңай қол жететін розеткаға жалғаңыз.
17. Өндіруші ұсынбаған керек-жарақты пайдаланбаңыз. Олар пайдаланушыға қауіп төндіріп, құрылғыға зақым келтіруі мүмкін. Тек фирмалық аксессуарларды пайдаланыңыз.
18. Құрылғы қуат көзіне жалғанған сәтте қосылады.
19. **Ескерту!** Құрылғының корпусына ешбір зат салмаңыз.
20. Корпусын ашуға болмайды.
21. Желдету саңылауларын бітемеңіз не жауып қоймаңыз. Құрылғы әрдайым жақсы желдетіліп тұруы тиіс.
22. Егер шам қақпағы немесе желдеткіш торы түсіп қалса не сынып қалса, құрылғыны дереу розеткадан ажыратыңыз, одан кейін білікті маманға жөндету үшін хабарласыңыз.

23. Бұл құрылғыны 8 жасқа толған балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеті төмен немесе тәжірибесі мен білімі аз адамдар пайдалана алады, алайда оларға қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау беру және қадағалау, сондай-ақ олардың қандай қауіп-қатер бар екенін түсінуі шарт.
24. Балалар бұл құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру қажет. Тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалар қадағалаусыз орындамауы қажет.
25. Құрылғы құлпының кілтін балаларға жақын немесе олардың қолы жететін жерге қоймаңыз.
26. Құрылғыны су немесе дымқыл қолмен ұстамаңыз. Құрылғыны су қолмен немесе дымқыл еденде тұрып пайдаланбаңыз.
27. **Ескерту!** Құрылғыны тазалап жатқанда немесе ол жұмыс істеп тұрғанда, оны суға не басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз. Құрылғыны бақ суаруға арналған шлангімен тазалауға болмайды.
28. Құрылғыға су төгілсе, оны дереу розеткадан ажыратыңыз. Қайта пайдаланбас бұрын білікті маманға тексертіңіз.
29. Құрылғы пайдаланылмай тұрса немесе оны тазалайтын болсаңыз, розеткадан ажыратып қойыңыз.
30. Құрылғы ішіне тез тұтанғыш, жарылғыш не ұшпа заттар, күйдіргіш қышқылдар немесе сілтілер қоймаңыз. Мықты спирт ішімдіктерін тек тігінен қойыңыз және мықтап жабыңыз. Температура төмендегенде контейнердегі тез тұтанғыш газдар мен сұйықтықтар ағып кетіп, электраспаптардың ұшқынынан тұтанып өртенуі мүмкін. **Жарылу қаупі бар!**
31. Құрылғының ішіне химиялық заттар салынбауы тиіс.
32. **Ескерту!** Бұл құрылғы контейнерлерде тамақ сақтауға арналған.
33. Аққан май құрылғының резеңке аратөсемдерін зақымдауы мүмкін. Майлы өнімдердің дұрыс оралуын және майының ағып кетпеуін қадағалаңыз.
34. Құрылғыны кез келген ыстық бет пен ашық оттан аулақ ұстаңыз.
35. Құрылғыны әрдайым тегіс, орнықты, таза, қызуға төзімді әрі құрғақ орында пайдаланыңыз.
36. Құрылғыны жарылу қаупі бар немесе тез тұтанғыш булардың жанында қолданбаңыз.
37. Айнадалағы заттармен арасы кемінде 1 метр болуы тиіс.
38. Құрылғының тоңазытқыш агент жүретін еш жерін тесіп, перфорациялап, мыжып, бұрап не тырнап зақымдамаңыз.

39. **Өрт қаупі!** Тоңазытқыш агент ағып кетсе, құрылғыны розеткадан ажыратып, жақын жердегі тұтану көздерінің барлығын алып тастаңыз. Одан кейін бөлмені желдетіп, жеткізушіңізге хабарласыңыз. Тоңазытқыш агенттің көзге тиюінен сақ болыңыз, себебі ол көзді ауыр жарақаттауы мүмкін. Тоңазытқыш агентке қатысты мәліметтерді ақпарат тақтайшасынан оқи аласыз.
40. Өрт шыққан жағдайда құрылғыны розеткадан суырып, қуат көзінен ажыратыңыз.
Ескерту! Құрылғы қуат көзіне қосулы кезде оған су төгіліп кетпеуі керек. **Ток соғу қаупі бар!**
41. Механикалық құралдар, жылу көздерін (шамдар немесе қыздырғыштар) қолданып немесе басқа да жолдармен тезірек ерітуге тырыспаңыз. Көтерілген бу қысқа тұйықталуға себеп болуы мүмкін, ал тым жоғары температура құрылғының синтетикалық жабынын зақымдауы мүмкін.
42. Ішкі бөлімнің суық беттерін немесе тоңазытылған өнімдерді ұзақ ұстайтын болсаңыз, теріңізді қорғаңыз, мысалы, қолғап киіңіз.
43. Құрылғыға еш жағдайда жылы немесе ыстық тамақты бірден салмаңыз.
44. Тамақты иістерден қорғап, балғын күйінде сақтау үшін, бетін жауып салыңыз. Тамақтан уланып қалмас үшін, тым ұзақ сақталған тамақты жемеңіз. 
45. **Ескерту:** Өрт шығу қаупі бар / материалдар тез тұтанғыш.
46. **Ескерту** - құрылғы корпусындағы немесе кірістіруге арналған құрылымдағы желдету саңылауларының ешбірін бітемеңіз.
47. **Ескерту** - механикалық құрылғылар пайдаланып не басқа да жолдармен тезірек ерітуге тырыспаңыз, тек өндіруші ұсынған әдістерді қолданыңыз.
48. **Ескерту** - тоңазытқыш агент тізбегіне зақым келтірмеңіз.
49. **Ескерту** - құрылғының тамақ сақтайтын бөлімдерінің ішінде өндіруші ұсынған электраспаптан басқасын қолданбаңыз.
50. Сөренің максимал жүктемесі – 40 кг.
51. Бұл құрылғы максимал температурасы 40,6°С және ылғалдылық деңгейі 75% RH климаттық жағдайларда пайдалануға арналған.
52. **ЕСКЕРТУ:** Тұтану қаупін азайту үшін бұл құрылғыны тек арнайы білікті маман орнатуы тиіс.



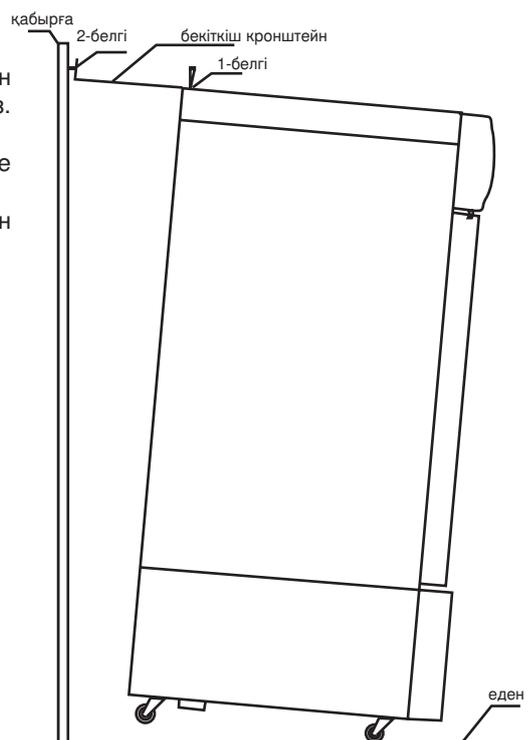
- | | |
|--|---|
| 1. Дисплей шамы ҚОСУ/ӨШІРУ батырмасы I/O | 12. Ішкі бөлім |
| 2. Ішкі шам ҚОСУ/ӨШІРУ батырмасы I/O | 13. Дисплей шамы |
| 3. Желдету тесіктері | 14. Салқындату индикаторы |
| 4. Корпус | 15. Еріту индикаторы |
| 5. Қуат ашасы бар қуат сымы | 16. ❄️ түймесі (Ескертпе: Құрылғының автоматты еріту функциясы бар. Қолмен орнатудың қажеті жоқ.) |
| 6. Дөңгелектер | 17. SET түймесі |
| 7. Басқару панелі | 18. LED дисплейі |
| 8. Құлыптар | 19. ⬆️ ⬆️ түймелері |
| 9. Сөрелер | |
| 10. Ішкі шамдар | |
| 11. Есіктер | |



- | | |
|--|--|
| 2. Ішкі шам ҚОСУ/ӨШІРУ батырмасы
I/O | 12. Ішкі бөлім |
| 3. Желдету тесіктері | 14. Салқындату индикаторы |
| 4. Корпус | 15. Еріту индикаторы |
| 5. Қуат ашасы бар қуат сымы | 16. ❄️ түймесі (Ескертпе:
Құрылғының автоматты еріту
функциясы бар. Қолмен
орнатудың қажеті жоқ.) |
| 6. Дөңгелектер | 17. SET түймесі |
| 7. Басқару панелі | 18. LED дисплейі |
| 8. Құлыптар | 19. ⬆️ ⬇️ түймелері |
| 9. Сөрелер | |
| 10. Ішкі шамдар | |
| 11. Есіктер | |

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА

- Қаптаманы түгелдей алып тастаңыз (→ Қаптаманы утилизациялау).
- Жиынтықтылығын және тасымалдаудан пайда болған зақымның бар-жоғын тексеріңіз. Зақымдалған немесе толығымен жеткізілмеген жағдайда, дилерге хабарласыңыз (→ Кепілдік).
- Құрылғыны тазалаңыз (→ Тазалау).
- Құрылғыны көлденең әрі орнықты жерге орналастырыңыз, еңкіштігі 5%-дан аспауы тиіс. Орын еңкіш болса, еңкіштікті реттейтін кронштейн орнатыңыз. Орнатқанда оң жақтағы суретке назар салыңыз.
- Алдымен, 1-белгідегі бұранданы бұрап шығарыңыз, сосын 1-белгіге бекіткіш кронштейнді бекітіңіз.
- Қабырғадан 2-белгі көрсетілген жерден бұрғымен тесік жасаңыз, одан кейін бекіткіш кронштейнді М6 анкерлік бұранымен бекітіңіз.
- Ескертпе: бұрандалар жинаққа кірмейді.



- Құрылғыны қабырғаға жақын орналастыруға тырысыңыз, бірақ оның тиімді жұмысын және дұрыс ауа айналымын қамтамасыз ету үшін, желдетуге жеткілікті орын қалдырыңыз.
- Құрылғыны күн сәулесі тікелей түсетін немесе жылу көздеріне жақын жерге орналастырмаңыз.
- Құрылғыны ылғалдан, қатты ыстықтан және суықтан қорғаңыз.
- Құрылғының климаттық класын және сәйкесетін температурлар диапазонын анықтап қараңыз:

Сынақ бөлмесінің климаттық класы	Құрғақ термометр бойынша температура	С а л ы с т ы р м а л ы ылғалдылық
	°C	%
1	16	80
2	22	65
3	25	60
4	30	55
5	40	40

- **Ешқашан ұзартқыш сым қолданбаңыз – қызып кету қаупі бар!** Егер қуат сымы (5) ең жақын розеткаға жетпесе, дүкеніңіздегі заттардың орналасуын өзгертіңіз немесе білікті маманнан жаңа розетка орнатуын сұраңыз.
- Құрылғының дөңгелектері (6) бар, сондықтан оны бір орыннан екінші орынға оңай жылжыта аласыз. **Ескерту!** Құрылғыны тегіс емес еденмен немесе баспалдақпен жылжытпаңыз.
- Электр қуатынан ажыратқан болсаңыз, қайта қоспас бұрын кемінде 5 минут күтіңіз, әйтпесе компрессор зақымдалуы мүмкін.
- **Маңызды!** Құрылғыны розеткаға алғаш рет қосар алдында тоңазытқыш агент шөгу үшін, құрылғы 8 сағат тігінен тұруы тиіс.
- Сөренің (9) максимал жүктемесі – 40 кг.

ҚОЛДАНУ

- Қуат ашасын (5) розеткаға жалғаңыз.
- Көрме-сөре жұмыс істей бастайды.
- Термостат (температураны цифрлық реттегіш) құрылғы түбінде орналасқан.
- Бірнеше секундтан соң жарықдиодты дисплей (18) ішкі бөлімнің (12) нақты температурасын көрсетеді. Салқындату индикаторы (14) жанады. Көрме-сөре алдын ала орнатылған температураға дейін автоматты түрде тоңазыта бастайды.
- Ішкі бөлім температурасы алдын ала орнатылған мәнге жеткенде, салқындату индикаторы (14) сөнеді, бұл – ішкі бөлім температурасы өзгермейінше осылай болып қалады.
- Алдын ала орнатылған зауыттық температуралар диапазоны құрылғының моделіне байланысты 2°-8°C аралығында болады. **Бұны алғашқы 24 сағат ішінде өзгертуге болмайды!** Қажет болып жатса, 24 сағат өткен соң температураны біртіндеп өзгертіңіз.

ҚОЛДАНУ

Температураны реттеу

- **SET** (17) түймесін басыңыз. Жарықдиодты дисплей (18) жыпылықтай бастайды. Қажетті температураны   түймелерін (19) басу арқылы таңдаңыз, одан кейін параметрлерді сақтау үшін **SET** (17) түймесін қайта басыңыз.
- Жарықдиодты дисплей (18) ішкі бөлімнің нақты температурасын көрсетеді. Салқындату индикаторы (14) жанады. Көрмесіне алдын ала орнатылған мәнге дейін автоматты түрде салқындата бастайды.

Еріту

- Құрылғының автоматты еріту функциясы бар. Еріту әр 6 сағат сайын автоматты түрде басталып, 20 минутқа созылады (зауыттық параметр).
- **Зауыттық параметрлердің ешбірін өзгертпеңіз!** Бұл – құрылғының жұмысына әсер етеді. Бұл параметрлерді өзгертсеңіз, кепілдік күші жойылады. Сұрақтарыңыз болса, қызмет көрсету орталығымызға хабарласыңыз.

Шамдарды қосу/өшіру

- Дисплей шамын (13) қосу/өшіру үшін, ҚОСУ/ӨШІРУ батырмасын I/O (1) басыңыз.
- шамдарды (10) қосу/өшіру үшін, ҚОСУ/ӨШІРУ батырмасын I/O (2) басыңыз.

Есіктерді құлыптау

- Сол есікті (11) құлыптау үшін, кілтті сол жақтағы құлыпқа (8) салып, сағат тілінің бағытына қарсы 90°-қа бұраңыз. Оң есікті (11) құлыптау үшін, кілтті сол жақтағы құлыпқа (8) салып, сағат тілінің бағытымен 90°-қа бұраңыз.
- Есіктерді (11) құлыптамас бұрын, құрылғы ішінде адам бар-жоғын қайтара тексеріңіз.

ТАЗАЛАУ

- Тазалауға кіріспей тұрып, алмалы бөліктерінің барлығын шешіп алыңыз.
- Ішкі бөлімді (12), жабдық бөліктерін және корпусты (4) құрғақ шүберекпен тазалаңыз. Басқару панелі (7), ашалы қуат сымы (5), желдету саңылаулары (3), шамдар (10, 13) немесе басқа да электрлік компоненттердің дымдануына жол бермеңіз.
- Құрылғыны тазалау үшін еш жағдайда коррозиялық жуғыш заттар, металл қылшақ немесе қазақ жөке қолданбаңыз.
- Қоқымнан тазалау үшін, еш жағдайда металл немесе өткір заттарды пайдаланбаңыз.
- Барлық беттерді құрғатыңыз.
- Аратөсемдер мен бітегіштерді құрғақ шүберекпен тазалаңыз. Есіктердің (11) әрқашан тиісті жабылуын қамтамасыз ету үшін қоқыс бар-жоғын тексеріңіз.
- Ақпарат тақтайшасында маңызды деректер берілген, сондықтан оны алып тастамаңыз және бүлдірмеңіз.
- Егер конденсатордың иіртүтігі жылына кем дегенде бір рет тазаланбаса, құрылғы жұмысының тиімділігі айтарлықтай төмендейді.
- Корпусты жылына бір рет тазалап тұрыңыз.

Шамдарды ауыстыру

- Шамдарды (10, 13) өз бетіңізше ауыстырмаңыз. Ол үшін білікті маманға хабарласыңыз.

УТИЛИЗАЦИЯЛАУҒА ҚАТЫСТЫ НҰСҚАУЛАР

Ескі құрылғыларды утилизациялау

- Істен шыққан құрылғыларды розеткадан ажыратып, қуат сымын кесіп жойыңыз.
- Балалар немесе ересектер қамалып қалмас үшін, құлыптардың барлығын бұзып тастаңыз. Мүмкін болса, есіктердің барлығын шешіп алып, бөлек утилизациялаңыз.
- **Ескерту - қауіпті химиялық заттар!** Балалардың ескі құрылғымен ойнауына жол бермеңіз.
- Ескі құрылғыларды сақтауға қойғанда немесе тасымалдағанда тоңазытқыш агент тізбегін зақымдап алмаңыз! Буландырғыш түтіктері, тоңазытқыш агент тізбегі және беткі жабындар зақымдалмағанын тексеріңіз. Тоңазытқыш агенттің көзге тиюінен сақ болыңыз, себебі ол көзді ауыр жарақаттауы мүмкін.
- Ескі құрылғыны жылу және тұтану көздерінен алшақ сақтаңыз. Құрылғыдан тоңазытқыш агент ағып кеткенде тез тұтанғыш болады.
- Ескеріңіз: тоңазыту жүйесінде газдар мен тоңазытқыш агенттер бар, оларды айрықша қалдықтар ретінде утилизациялау қажет.



Қаптаманы утилизациялау

Қаптау материалдарының барлығын қоршаған ортаға зиян тигізбейтін әдіспен утилизациялау керек. Қатырма қағазды макулатура ретінде қолдануға болады. Қорғаныш үлдір мен поролон төсемшелер құрамында хлорфторкөміртек жоқ.

Балалардың қаптамамен ойнауына жол бермеңіз және пластик қаптарды қауіпсіз жолмен жойыңыз.

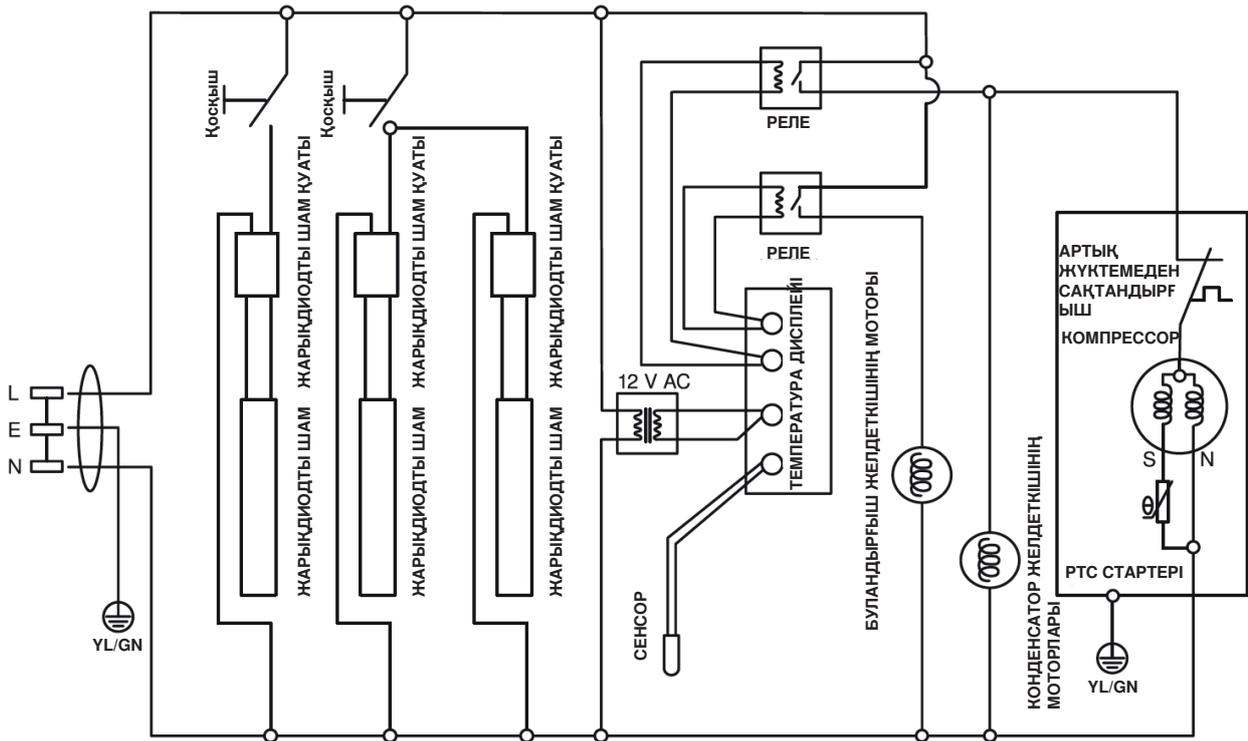
Қатырма қағазды бүктеп немесе кесіп, макулатураны утилизациялау қызметіне тапсыруға болады.



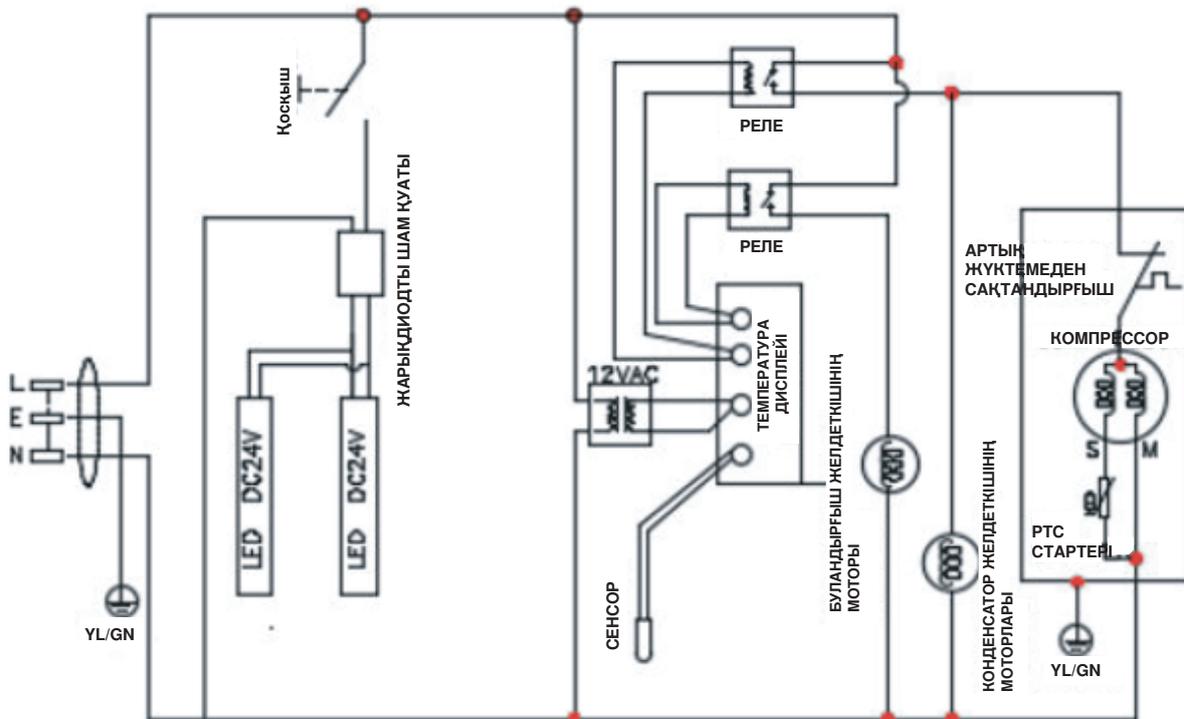
Қоршаған орта туралы ескерту

Ақаулы электр құрылғыларды қайта өңдеуге болады және тұрмыстық қалдықпен жойылмайды! Осы құрылғыны жинау орталығына қайтару арқылы бізге қор көздерін сақтап қалуға және қоршаған ортаны қорғауға қолдау көрсетуіңізді сұраймыз.

ЭЛЕКТРЛІК СҰЛБА (GSC2100)



ЭЛЕКТРЛІК СҰЛБА (GSC2100B-NC)



ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР

Үлгісі:	GSC2100	Үлгісі:	GSC2100B-NC
Климаттық класс:	4	Климаттық класс:	4
Қорғаныс класы:	I	Қорғаныс класы:	I
Номиналды кернеу:	220 - 240 В~, 50 Гц	Номиналды кернеу:	220 - 240 В~, 50 Гц
Номиналды ток:	3,4 А	Номиналды ток:	3,4 А
Энергия тұтынуы:	3,1 кВт-сағ/24 сағ	Энергия тұтынуы:	3,7 кВт-сағ/24 сағ
Тоңазытқыш агент:	R290/120 г	Тоңазытқыш агент:	R290/120 г
Салмағы (қаптамасыз):	154 кг	Салмағы (қаптамасыз):	161.5 кг
Шуыл деңгейі:	64 дБ (А)	Шуыл деңгейі:	64 дБ (А)

КЕПІЛДІК

Осы құрылғыға заңмен орнатылған кепілдік қолданылады.
Шағымдар анықталғаннан кейін дереу жіберілуі тиіс.

Кепілдік шағымдарының құқығы сатып алушының немесе үшінші тараптың қатынасуынан кейін бітеді. Дұрыс қолданбау, дұрыс орнатпау немесе сақтамау, дұрыс қоспау немесе орнатпау, оған қоса күш салу немесе сыртқы әсерлер салдарына болған зақымдар осы кепілдікке кірмейді. Пайдалану нұсқаулығында маңызды ақпарат болғандықтан мұқият оқып шығуды ұсынамыз.

Сатып алушы кепілдік шағымдарының құқығын сатып алу түбіртегін ұсыну арқылы дәлелдеуі тиіс.

Ескертпе:

- Осы құрылғы дұрыс жұмыс істемеген жағдайда, алдымен басқа себептері жоқ екенін тексеріп алыңыз, мысалы, қуат көзінің үзілуі немесе дұрыс қолданбау себеп болуы мүмкін.
- Төмендегі құжаттар ақуалы құрылғыңызбен бірге жіберілуі тиіс:
 - Сатып алу түбіртегі
 - Үлгі сипаттамасы/түрі/бренд
 - Ақауды және проблеманы егжей-тегжейлі сипаттаңыз.

Кепілдік немесе ақау туралы шағымдарыңыз болған жағдайда, сатушыға тікелей хабарласыңыз.

GWL 7/08 E/KZ

GSC2100
GSC2100B-NC

KAZAKHSTAN

210108

KZ

EU Declaration of Conformity
EU-Konformitätserklärung



We, MCC Trading International GmbH

Wir, Schlüterstr. 5, 40235 Düsseldorf

declare under our sole responsibility that the following product
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unten genannte Produkt

Trademark / Handelsmarke:	Metro/Makro Professional
Article / Artikel:	MPRO Showcase
Model / Modell:	GSC2100
File-name / Datei-Bezeichnung:	QA20-0000003937

is in conformity with the following European directives:
ist in Konformität mit den folgenden europäischen Richtlinien:

- 2006/42/EU (EMC / EMVG)
- 2014/30/EU (EMC / EMVG)
- 2009/125/EC (Ecodesign / Ökodesign)
- 2011/65/EU and amendment (EU)2015/863 (RoHS / ElektroStoffV)

Harmonised standards applied:

Angewandte harmonisierte Normen:

- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019
- EN 60335-2-89:2010 + A1:2016 + A2:2017
- EN 62233:2008

- EN 55014-1:2017
- EN 55015:2013+A1
- EN 55014-2:2015
- EN 61547:2009
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

- EN 16902:2016

- EN IEC 63000:2018

Düsseldorf

20/11/2020

Place	Date	Category Manager	Quality Assurance Manager
TÜV Rheinland has prepared this Declaration of Conformity. This declaration is based on test reports from accredited testing laboratories. Diese Konformitätserklärung wurde vom TÜV Rheinland vorbereitet. Diese Erklärung basiert auf Prüfberichten von akkreditierten Prüflaboren. Technical Report no. / Prüfberichtsnr.: 16079181 008/ 16079181 009/ 16079181 010/16079181 011/ 16079184 002/ 16079184 003/50350266 001/ 64.166.18.02048.01			
	13.11.2020 Date / Datum		

EU Declaration of Conformity
EU-Konformitätserklärung



We, MCC Trading International GmbH

Wir, Schlüterstr. 5, 40235 Düsseldorf

declare under our sole responsibility that the following product
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unten genannte Produkt

Trademark / Handelsmarke:	Metro/Makro Professional
Article / Artikel:	Show case
Model / Modell:	GSC2100B-NC
File-name / Datei-Bezeichnung:	QA20-0000004247

is in conformity with the following European directives:

ist in Konformität mit den folgenden europäischen Richtlinien:

- 2006/42/EU (MD/MD)
- 2014/30/EU (EMC / EMVG)
- 2009/125/EC (Ecodesign / Ökodesign)
- 2011/65/EU and amendment (EU)2015/863 (RoHS / ElektroStoffV)

Harmonised standards applied:

Angewandte harmonisierte Normen:

- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019
- EN 60335-2-89:2010 + A1:2016 + A2:2017
- EN 62233:2008

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013+A1
- EN 55015:2013+A1
- EN 61547:2009

- EN 16902:2016

- EN IEC 63000:2018

Düsseldorf

15.01.2021

Place	Date	Category Manager	Quality Assurance Manager
TÜV Rheinland has prepared this Declaration of Conformity. This declaration is based on test reports from accredited testing laboratories. Diese Konformitätserklärung wurde vom TÜV Rheinland vorbereitet. Diese Erklärung basiert auf Prüfberichten von akkreditierten Prüflaboren. Technical Report no. / Prüfberichtsnr.: 16079181 010/16079181 011/16079184 004/60403471 015 /64.166.18.02048.01			
	21.12.2020 Date / Datum	 Martin Ziegler	

Produktdatenblatt



Name oder Handelsmarke des Lieferanten:			
Anschrift des Lieferanten:	MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany		
Modellkennung*: <small>*zu finden auf der Rückseite und im Inneren des Gerätes</small>	GSC2100 GSC2100B-NC		
Verwendung:	Präsentation und Verkauf		
Art des Kühlgeräts mit Direktverkaufsfunktion: Getränke Kühler			
Code der Kühlmöbelfamilie	BCVTn		
Produktspezifische Parameter			
1. Getränke Kühler:			
Bruttorauminhalt	Umgebungsbedingungen, für die das Gerät geeignet ist		
	Höchste Temperatur	Relative Feuchtigkeit	
930 L (GSC2100) 949 L (GSC2100B-NC)	40,6 °C	75%	
Allgemeine Produktparameter:			
Parameter	Wert	Parameter	Wert
Jährlicher Energieverbrauch	1131,50 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Empfohlene Temperatur(en) für eine optimierte Lebensmittellagerung	-1 - +6 °C
EEL	34,4% (GSC2100) 40,5% (GSC2100B-NC)	Energieeffizienzklasse	C (GSC2100) D (GSC2100B-NC)
Lichtquellenparameter:			
Art der Lichtquelle	LED		
Energieeffizienzklasse	D		
Mindestlaufzeit der vom Lieferanten angebotenen Garantie:		Bitte ziehen Sie das Kapitel „Gewährleistung“ zu Rate.	
Weitere Angaben:			
Weblink zur Website des Lieferanten, auf der die Informationen gemäß Nummer 3 des Anhangs II der Verordnung (EU) 2019/2024 der Kommission zu finden sind:		www.metrocustomer.info	

Zusätzliche technische Angaben

Allgemeine Beschreibung des Kühlgerätemodells mit Direktverkaufsfunktion:	Schaukasten mit Doppeltür		
Produktspezifikationen:			
Allgemeine Produktspezifikationen:			
Parameter	Wert	Parameter	Wert
Jährlicher Energieverbrauch	1101,94 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Standardmäßiger jährlicher Energieverbrauch	3286,93 kWh/a (GSC2100) 3338,41 kWh/a (GSC2100B-NC)
Täglicher Energieverbrauch	3,019 kWh/24h (GSC2100) 3,700 kWh/24h (GSC2100B-NC)	Umgebungsbedingungen	Set 1
M	2,1	N	0,006
Temperaturkoeffizient	1,00 C	Y	1150,88 (GSC2100) 1174,39 (GSC2100B-NC)
P	1,00		
Faktor für die Klimaklasse	1,10 CC	Zieltemperatur (Tc)	2,5 °C
Weitere Angaben:			
Die Fundstellen der verwendeten harmonisierten Normen oder anderer angewandter zuverlässiger, genauer und reproduzierbarer Verfahren:	EN16902:2016		
Gegebenenfalls den Namen und die Unterschrift der für den Lieferanten zeichnungsberechtigten Person:	N/A		
Eine Liste der gleichwertigen Modelle, einschließlich der Modellkennungen:	N/A		

Product information sheet

GB

Supplier's name or trade mark:			
Supplier's address:	MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany		
Model identifier*: <small>*to be found at the back and inside of the appliance</small>	GSC2100 GSC2100B-NC		
Use:	Display and sale		
Type of refrigerating appliance with a direct sales function: Beverage coolers			
Cabinet family code	BCVTn		
Product specific parameters			
1. Beverage coolers:			
Gross volume	Ambient conditions for which the appliance is suitable		
	Warmest temperature	Relative humidity	
930 L (GSC2100) 949 L (GSC2100B-NC)	40.6 °C	75%	
General product parameters:			
Parameter	Value	Parameter	Value
Annual energy consumption	1131.50 kWh/a (GSC2100) 1351.00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Recommended temperature(s) for optimised food storage	-1 - +6 °C
EEL	34.4% (GSC2100) 40.5% (GSC2100B-NC)	Energy efficiency class	C (GSC2100) D (GSC2100B-NC)
Light source parameters:			
Type of light source	LED		
Energy efficiency class	D		
Minimum duration of the guarantee offered by the supplier:		Refer to Warranty chapter.	
Additional information:			
Weblink to the supplier's website, where the information in point 3 of Annex II of Commission Regulation (EU) 2019/2024 is found:		www.metrocustomer.info	

Additional technical information

General description of the refrigerating appliance with direct sales function model:	Double door showcase		
Product specifications:			
General product specifications:			
Parameter	Value	Parameter	Value
Annual energy consumption	1101.94 kWh/a (GSC2100) 1351.00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Standard annual energy consumption	3286.93 kWh/a (GSC2100) 3338.41 kWh/a (GSC2100B-NC)
Daily energy consumption	3.019 kWh/24h (GSC2100) 3.700 kWh/24h (GSC2100B-NC)	Ambient conditions	Set 1
M	2.1	N	0.006
Temperature coefficient	1.00 C	Y	1150.88 (GSC2100) 1174.39 (GSC2100B-NC)
P	1.00		
Climate class factor	1.10 CC	Target temperature (Tc)	2.5 °C
Additional information:			
References of the harmonised standards or other reliable accurate and reproducible methods applied:	EN16902:2016		
Where appropriate, identification and signature of the person empowered to bind the supplier:	N/A		
List of equivalent models, including model identifiers:	N/A		

Fiche d'information sur le produit

Nom ou marque commerciale du fournisseur:	 		
Adresse du fournisseur:	MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany		
Référence du modèle*: <small>*Marqué à l'arrière et sous l'appareil</small>	GSC2100 GSC2100B-NC		
Usage:	Exposition et vente		
Type d'appareil de réfrigération disposant d'une fonction de vente directe: appareils de réfrigération de boissons			
Code de famille d'armoire	BCVTn		
Paramètres spécifiques du produit			
1. Appareils de réfrigération de boissons:			
Volume brut	Conditions ambiantes pour lesquelles l'appareil convient		
	Température la plus chaude	Humidité relative	
930 L (GSC2100) 949 L (GSC2100B-NC)	40,6 °C	75%	
Paramètres généraux du produit:			
Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur
Consommation d'énergie annuelle	1131,50 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Température(s) recommandée(s) pour un stockage optimal des denrées alimentaires	-1 - +6 °C
IEE	34,4% (GSC2100) 40,5% (GSC2100B-NC)	Classe d'efficacité énergétique	C (GSC2100) D (GSC2100B-NC)
Paramètres de la source lumineuse:			
Type de source lumineuse	LED		
Classe d'efficacité énergétique	D		
Durée minimale de la garantie offerte par le fournisseur:		Reportez-vous au chapitre sur la garantie.	
Informations supplémentaires:			
Lien internet vers le site web du fournisseur où se trouvent les informations visées à l'annexe II, point 3, du règlement (UE) 2019/2024 de la Commission:		www.metrocustomer.info	

Informations techniques complémentaires

Description générale du modèle d'appareil de réfrigération disposant d'une fonction de vente directe	Vitrine réfrigérée 2 portes		
Spécifications du produit			
Spécifications générales du produit:			
Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur
Consommation d'énergie annuelle	1101,94 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Consommation d'énergie annuelle standard	3286,93 kWh/a (GSC2100) 3338,41 kWh/a (GSC2100B-NC)
Consommation d'énergie quotidienne	3,019 kWh/24h (GSC2100) 3,700 kWh/24h (GSC2100B-NC)	Conditions ambiantes	Série 1
M	2,1	N	0,006
Coefficient de température	1,00 C	Y	1150,88 (GSC2100) 1174,39 (GSC2100B-NC)
P	1,00		
Facteur de classe climatique	1,10 CC	Température de consigne (Tc)	2,5 °C
Informations supplémentaires:			
Références des normes harmonisées ou d'autres méthodes fiables, précises et reproductibles appliquées:	EN16902:2016		
Le cas échéant, l'identification et la signature de la personne habilitée à agir au nom du fournisseur:	N / A		
Liste de tous les modèles équivalents, y compris leurs références:	N / A		

Karta informacyjna produktu

Nazwa lub znak handlowy dostawcy:		 	
Adres dostawcy:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany	
Oznaczenie modelu*: <small>*Można znaleźć z tyłu i wewnątrz urządzenia.</small>		GSC2100 GSC2100B-NC	
Użycie:		Prezentacja i sprzedaż	
Rodzaj urządzenia chłodzącego z funkcją sprzedaży bezpośredniej: Chłodziarki do napojów			
Kod rodziny szaf		BCVTn	
Parametry produktu			
1. Chłodziarki do napojów:			
Pojemność całkowita		Warunki otoczenia, w których urządzenie może być używane	
		Najwyższa temperatura	Wilgotność względna
930 I (GSC2100) 949 I (GSC2100B-NC)		40,6 °C	75%
Ogólne parametry produktu:			
Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
Roczne zużycie energii	1131,50 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Zalecane temperatury przechowywania żywności	od -1 do +6 °C
EEl	34,4% (GSC2100) 40,5% (GSC2100B-NC)	Klasa wydajności energetycznej	C (GSC2100) D (GSC2100B-NC)
Parametry źródła światła:			
Typ źródła światła		Dioda LED	
Klasa wydajności energetycznej		D	
Minimalny czas trwania gwarancji oferowanej przez dostawcę:			Dalsze informacje w rozdziale dot. gwarancji.
Informacje dodatkowe:			
Łącze internetowe do witryny dostawcy, w której można znaleźć informacje dotyczące punktu 3 z załącznika II Rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2024:			www.metrocustomer.info

Dodatkowe informacje techniczne

Ogólny opis urządzenia chłodzącego z funkcją sprzedaży bezpośredniej:		Witryna dwudrzwiowa	
Specyfikacja produktu:			
Ogólna specyfikacja produktu:			
Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
Roczne zużycie energii	1101,94 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Standardowe roczne zużycie energii	3286,93 kWh/a (GSC2100) 3338,41 kWh/a (GSC2100B-NC)
Dzienne zużycie energii	3,019 kWh / 24 godz. (GSC2100) 3,700 kWh / 24 godz. (GSC2100B-NC)	Warunki otoczenia	Zestaw 1
M	2,1	N	0,006
Współczynnik temperatury	1,00 C	Y	1150,88 (GSC2100) 1174,39 (GSC2100B-NC)
P	1,00		
Współczynnik klasy klimatu	1,10 CC	Docelowa temperatura (Tc)	2,5 °C
Informacje dodatkowe:			
Odnosiłki do zastosowanych zharmonizowanych norm lub innych wiarygodnych, dokładnych i odtwarzalnych metod:		EN16902:2016	
Jeśli dotyczy: identyfikacja i podpis osoby upoważnionej do podpisywania umów z dostawcą:		ND	
Lista odpowiednich modeli, w tym identyfikatorów modeli:		ND	

Informační list výrobku

Název nebo ochranná známka dodavatele:	 		
Adresa dodavatele:	MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany		
Identifikační značka modelu*:	GSC2100 GSC2100B-NC		
* Nachází se na zadní straně a uvnitř spotřebiče.			
Používání:	Vystavování a prodej		
Typ chladicího spotřebiče s přímou prodejní funkcí: Chladicí skříně na nápoje			
Kód skupiny skříní	BCVTn		
Parametry specifické pro daný výrobek			
1. Chladicí skříně na nápoje:			
Hrubý objem	Okolní podmínky, pro něž je spotřebič vhodný		
	Nejvyšší teplota	Relativní vlhkost	
930 l (GSC2100) 949 l (GSC2100B-NC)	40,6 °C	75 %	
Obecné parametry výrobku:			
Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Roční spotřeba energie	1131,50 kWh/rok (GSC2100) 1351,00 kWh/rok (GSC2100B-NC)	Doporučená teplota (teploty) pro optimalizované skladování potravin	-1 až +6 °C
EEL	34,4% (GSC2100) 40,5% (GSC2100B-NC)	Třída energetické účinnosti	C (GSC2100) D (GSC2100B-NC)
Parametry zdroje světla:			
Typ zdroje světla	LED		
Třída energetické účinnosti	D		
Minimální délka záruky nabízená dodavatelem:		Viz kapitola Záruka.	
Další informace:			
Odkaz na internetové stránky dodavatele, kde se nacházejí informace podle bodu 3 přílohy II nařízení Komise (EU) 2019/2024:		www.metrocustomer.info	

Dodatečné technické informace

Obecný popis modelu chladicího spotřebiče s přímou prodejní funkcí:	Vitrína s dvojitými dvířky		
Specifikace výrobku:			
Obecné specifikace výrobku:			
Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Roční spotřeba energie	1101,94 kWh/rok (GSC2100) 1351,00 kWh/rok (GSC2100B-NC)	Normalizovaná roční spotřeba energie	3286,93 kWh/rok (GSC2100) 3338,41 kWh/rok (GSC2100B-NC)
Denní spotřeba energie	3,019 kWh/24h (GSC2100) 3,700 kWh/24h (GSC2100B-NC)	Okolní podmínky	Soubor 1
M	2,1	N	0,006
Teplotní koeficient	1,00 C	Y	1150,88 (GSC2100) 1174,39 (GSC2100B-NC)
P	1,00		
Faktor třídy klimatu	1,10 CC	Cílová teplota (Tc)	2,5 °C
Další informace:			
Odkazy na harmonizované normy nebo jiné použité spolehlivé, přesné a reprodukovatelné metody:	EN16902:2016		
V příslušných případech jméno a podpis osoby oprávněné přijímat závazky jménem dodavatele:	Nevztahuje se		
Seznam rovnocenných modelů, včetně identifikačních značek modelů:	Nevztahuje se		

Informačný hárok produktu

Názov dodávateľa alebo ochranná známka:		 	
Adresa dodávateľa:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany	
Identifikačné číslo modelu *:		GSC2100 GSC2100B-NC	
* nachádza sa na zadnej časti a vo vnútri spotrebiča			
Používanie:		Prezentácia a predaj	
Typ chladiaceho spotrebiča s funkciou priameho predaja: Chladničky na nápoje			
Kód skupiny skríň		BCVTn	
Produktovo špecifické parametre			
1. Chladničky na nápoje:			
Hrubý objem		Podmienky okolia, pri ktorých je spotrebič vhodné používať	
		Najteplejšia teplota	Relatívna vlhkosť
930 l (GSC2100) 949 l (GSC2100B-NC)		40,6 °C	75 %
Všeobecné parametre produktu:			
Parameter	Hodnota	Parameter	Hodnota
Ročná spotreba energie	1131,50 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Odporúčaná teplota (teploty) pre optimálne uchovanie potravín	-1 až +6 °C
EEL	34,4% (GSC2100) 40,5% (GSC2100B-NC)	Trieda energetickej účinnosti	C (GSC2100) D (GSC2100B-NC)
Parametre zdroja svetla:			
Typ zdroja svetla		LED	
Trieda energetickej účinnosti		D	
Minimálne trvanie záruky, ktorú ponúka dodávateľ:			Pozrite si kapitolu o záruke.
Doplňujúce informácie:			
Odkaz na webovú lokalitu dodávateľa, kde možno nájsť údaje podľa bodu 3 prílohy II k nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/2024:			www.metrocustomer.info

Doplňujúce technické informácie

Všeobecný opis modelu chladiaceho spotrebiča s funkciou priameho predaja:		Vitrína s dvojitými dverami	
Špecifikácie produktu:			
Všeobecné špecifikácie produktu:			
Parameter	Hodnota	Parameter	Hodnota
Ročná spotreba energie	1101,94 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Štandardná ročná spotreba energie	3286,93 kWh/a (GSC2100) 3338,41 kWh/a (GSC2100B-NC)
Denná spotreba energie	3,019 kWh/24h (GSC2100) 3,700 kWh/24h (GSC2100B-NC)	Podmienky okolia	Skupina 1
M	2,1	N	0,006
Teplotný koeficient	1,00 C	Y	1150,88 (GSC2100) 1174,39 (GSC2100B-NC)
P	1,00		
Faktor klimatickej triedy	1,10 CC	Cieľová teplota (Tc)	2,5 °C
Doplňujúce informácie:			
Odkazy na harmonizované štandardy alebo iné použité metódy, ktoré sú spoľahlivé, presné a reprodukovateľné:		EN16902:2016	
Podľa potreby údaje o osobe, ktorá je oprávnená prijímať záväzky v mene dodávateľa, a jej podpis:		Nie je relevantné	
Zoznam ekvivalentných modelov vrátane ich identifikačných kódov modelov:		Nie je relevantné	

Termékinformációs adatlap

A szállító neve vagy védjegye:	 		
A szállító címe:	MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany		
Modellazonosító*: <small>*A készülék hátsó oldalán és a belsejében található</small>	GSC2100 GSC2100B-NC		
Használat:	Bemutató és értékesítés		
A kiskereskedelmi használatra szánt hűtőkészülék típusa: Italhűtők			
A hűtőbútorcsalád kódja	BCVTn		
Termékspecifikus paraméterek			
1. Italhűtők:			
Bruttó térfogat	Azok a környezeti feltételek, amelyek mellett a készülék üzemeltethető		
	Legmelegebb hőmérséklet Relatív páratartalom		
930 l (GSC2100) 949 l (GSC2100B-NC)	40,6 °C 75%		
Általános termékparaméterek:			
Paraméter	Érték	Paraméter	Érték
Éves energiafogyasztás	1131,50 kWh/év (GSC2100) 1351,00 kWh/év (GSC2100B-NC)	Az élelmiszerek optimális tárolására szolgáló ajánlott hőmérséklet(ek)	-1 - +6 °C
EEl	34,4% (GSC2100) 40,5% (GSC2100B-NC)	Energiahatékonysági osztály	C (GSC2100) D (GSC2100B-NC)
Fényforrás paraméterei:			
Fényforrás típusa	LED		
Energiahatékonysági osztály	D		
A szállító által nyújtott jótállás minimális időtartama:			Lásd a jótállás fejezetben.
További információk:			
Internetes hivatkozás a szállító honlapjára, ahol az (EU) 2019/2024 bizottsági rendelet II. mellékletének 3. pontjában foglalt információ megtalálható:			www.metrocustomer.info

További műszaki adatok

A kiskereskedelmi használatra szánt hűtőkészülék típusának általános leírása:	Kétajtós látványhűtő		
Termékleírás:			
Általános termékleírás:			
Paraméter	Érték	Paraméter	Érték
Éves energiafogyasztás	1101,94 kWh/év (GSC2100) 1351,00 kWh/év (GSC2100B-NC)	Standard éves energiafogyasztás	3286,93 kWh/év (GSC2100) 3338,41 kWh/év (GSC2100B-NC)
Napi energiafogyasztás	3,019 kWh/24h (GSC2100) 3,700 kWh/24h (GSC2100B-NC)	Környezeti feltételek	1. csoport
M	2,1	N	0,006
Hőmérsékleti együttható	1,00 C	Y	1150,88 (GSC2100) 1174,39 (GSC2100B-NC)
P	1,00		
Klímaosztály-tényező	1,10 CC	Célhőmérséklet (Tc)	2,5 °C
További információk:			
A harmonizált szabványokra vagy az alkalmazott egyéb megbízható pontos és megismételhető módszerekre vonatkozó hivatkozások:		EN16902:2016	
Adott esetben a szállító nevében kötelezettségvállalásra jogosult személy neve és aláírása:		N/A	
Az egyenértékű modellek felsorolása, megadva azok modellazonosítóját:		N/A	

Информационен лист на продукта

Име или търговска марка на доставчика:	 		
Адрес на доставчика:	MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany		
Идентификатор на модела *:	GSC2100 GSC2100B-NC		
<small>*намира се на гърба и от вътрешната страна на уреда</small>			
Употреба:	Излагане и продажба		
Тип на хладилния уред с функция за директна продажба: Охладители за напитки			
Код на фамилията на шкафа	BCVTn		
Специфични параметри на продукта			
1. Охладители за напитки:			
Брутен обем	Околни условия, за които е подходящ уредът		
	Най-високата околна температура	Относителна влажност	
930 L (GSC2100) 949 L (GSC2100B-NC)	40,6 °C	75%	
Основни параметри на продукта:			
Параметър	Стойност	Параметър	Стойност
Годишно енергопотребление	1131,50 kWh/год. (GSC2100) 1351,00 kWh/год. (GSC2100B-NC)	Препоръчана(и) температура(и) за оптимално съхранение на храни	-1 - +6 °C
ИЕЕ	34,4% (GSC2100) 40,5% (GSC2100B-NC)	Клас на енергийна ефективност	C (GSC2100) D (GSC2100B-NC)
Параметри на светлинния източник:			
Тип светлинен източник	LED		
Клас на енергийна ефективност	D		
Минимален срок на гаранцията, предлагана от доставчика:		Вижте раздел „Гаранция“.	
Допълнителна информация:			
Препратка към уебсайта на доставчика, където се намира информацията по точка 3 от приложение II към Регламент (ЕС) 2019/2024 на Комисията:		www.metrocustomer.info	

Допълнителна техническа информация

Общо описание на модела на хладилния уред с функция за директна продажба:	Витрина с двойни врати		
Спецификации на продукта:			
Основни параметри на продукта:			
Параметър	Стойност	Параметър	Стойност
Годишно енергопотребление	1101,94 kWh/год. (GSC2100) 1351,00 kWh/год. (GSC2100B-NC)	Стандартно годишно енергопотребление	3286,93 kWh/год. (GSC2100) 3338,41 kWh/год. (GSC2100B-NC)
Дневно енергопотребление	3,019 kWh/24ч (GSC2100) 3,700 kWh/24ч (GSC2100B-NC)	Околни условия	Набор 1
M	2,1	N	0,006
Температурен коефициент	1,00 C	Y	1150,88 (GSC2100) 1174,39 (GSC2100B-NC)
P	1,00		
Коефициент за климатичния клас	1,10 CC	Целева температура (Tc)	2,5 °C
Допълнителна информация:			
Позоваване на хармонизирани стандарти или други прилагани надеждни, точни и възпроизводими методи:	EN16902:2016		
Когато е целесъобразно, данни за самоличността и подпис на лицето, упълномощено да поема задължения от името на доставчика:	N/A		
Списък на всички еквивалентни модели, включително идентификаторите им:	N/A		

Scheda dati del prodotto

Nome del fornitore o marchio commerciale:		 	
Indirizzo del fornitore:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany	
Identificativo del modello*: <small>*riportato sul retro e sul lato dell'apparecchio</small>		GSC2100 GSC2100B-NC	
Utilizzo:		Esposizione e vendita	
Tipo di apparecchio di refrigerazione con funzione di vendita diretta: Refrigeratori per bevande			
Codice identificativo della tipologia di armadi		BCVTn	
Parametri specifici per prodotto			
1. Refrigeratori per bevande:			
Volume lordo		Condizioni ambientali a cui è adatto l'apparecchio	
		Temperatura massima	Umidità relativa
930 l (GSC2100) 949 l (GSC2100B-NC)		40,6 °C	75%
Parametri generali del prodotto:			
Parametro	Valore	Parametro	Valore
Consumo energetico annuale	1131,50 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Temperatura raccomandata per la conservazione ottimale del cibo	Da -1 a +6 °C
EEL	34,4% (GSC2100) 40,5% (GSC2100B-NC)	Classe di efficienza energetica	C (GSC2100) D (GSC2100B-NC)
Parametri di illuminazione:			
Tipo di illuminazione		LED	
Classe di efficienza energetica		D	
Durata minima della garanzia offerta dal fornitore:			Fare riferimento al capitolo della garanzia.
Informazioni aggiuntive:			
Link al sito web del fornitore in cui sono reperibili le informazioni di cui al punto 3 dell'Allegato II del Regolamento (UE) 2019/2024 della Commissione:			www.metrocustomer.info

Informazioni tecniche supplementari

Descrizione generale del modello di apparecchio di refrigerazione con funzione di vendita diretta:		Vetrina a doppia porta	
Specifiche del prodotto:			
Specifiche generali del prodotto:			
Parametro	Valore	Parametro	Valore
Consumo energetico annuale	1101,94 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Consumo energetico annuale standard	3286,93 kWh/a (GSC2100) 3338,41 kWh/a (GSC2100B-NC)
Consumo energetico giornaliero	3,019 kWh/24h (GSC2100) 3,700 kWh/24h (GSC2100B-NC)	Condizioni ambientali	Impostazione 1
M	2,1	N	0,006
Coefficiente di temperatura	1,00 C	S	1150,88 (GSC2100) 1174,39 (GSC2100B-NC)
P	1,00		
Fattore di classe climatica	1,10 CC	Temperatura obiettivo (Tc)	2,5 °C
Informazioni aggiuntive:			
Riferimenti delle norme armonizzate o altri metodi affidabili, precisi e riproducibili applicati:		EN16902:2016	
Ove applicabile, generalità e firma della persona autorizzata ad impegnare il fornitore:		N/D	
Elenco dei modelli equivalenti, inclusi gli identificativi di ogni modello:		N/D	

Ficha de información del producto

ES

Nombre del proveedor o marca comercial:		 	
Dirección del proveedor:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany	
Identificador del modelo*: <small>*situado en la parte posterior e interna del aparato</small>		GSC2100 GSC2100B-NC	
Empleo:		Exposición y venta	
Tipo de aparato de refrigeración con función de venta directa: Refrigerador de bebidas			
Código de la clase de armario		BCVTn	
Parámetros específicos del producto			
1. Refrigerador de bebidas:			
Volumen bruto		Condiciones ambiente para las que está diseñado el aparato	
		Temperatura más caliente	Humedad relativa
930 L (GSC2100) 949 L (GSC2100B-NC)		40,6 °C	75%
Parámetros generales del producto:			
Parámetro	Valor	Parámetro	Valor
Consumo de energía anual	1131,50 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Temperatura(s) recomendada(s) para conservación optimizada de alimentos	-1 - +6 °C
IEE	34,4% (GSC2100) 40,5% (GSC2100B-NC)	Clase de eficiencia energética	C (GSC2100) D (GSC2100B-NC)
Parámetros de la fuente de iluminación:			
Tipo de fuente de iluminación		LED	
Clase de eficiencia energética		D	
Duración mínima de la garantía ofrecida por el proveedor:			Consulte el capítulo de la garantía.
Información Adicional:			
Enlace al sitio web del proveedor donde se encuentre la información establecida en el punto 3 del anexo II del Reglamento (UE) 2019/2024 de la Comisión:			www.metrocustomer.info

Información técnica adicional

Una descripción general del modelo de aparato de refrigeración con función de venta directa que permita identificarlo de forma fácil e inequívoca:		Armario expositor refrigerado de 2 puertas	
Especificaciones del producto:			
Especificaciones generales del producto:			
Parámetro	Valor	Parámetro	Valor
Consumo de energía anual	1101,94 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Consumo estándar de energía anual	3286,93 kWh/a (GSC2100) 3338,41 kWh/a (GSC2100B-NC)
Consumo de energía diario	3,019 kWh/24h (GSC2100) 3,700 kWh/24h (GSC2100B-NC)	Condiciones ambiente	Serie 1
M	2,1	N	0,006
Coeficiente de temperatura	1,00 C	Y	1150,88 (GSC2100) 1174,39 (GSC2100B-NC)
P	1,00		
Factor de la clase climática	1,10 CC	Temperatura objetivo (Tc)	2,5 °C
Información Adicional:			
Referencias de las normas armonizadas u otros métodos confiables, exactos y reproducibles aplicados:		EN16902:2016	
Si procede, los datos y la firma de la persona habilitada para firmar la declaración en nombre del proveedor:		N/A	
Una lista de modelos equivalentes, incluidos los identificadores de modelo:		N/A	

Ficha de informação do produto

Nome do fornecedor ou marca registada:		 	
Morada do fornecedor:	MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Dusseldorf Germany		
Identificador de modelo *: <small>*encontra-se na parte traseira e no interior do aparelho</small>	GSC2100 GSC2100B-NC		
Utilização:	Exposição e venda		
Tipo de aparelho de refrigeração com função de venda direta: Refrigeradores de bebidas			
Código de família de armário	BCVTn		
Parâmetros específicos do produto			
1. Refrigeradores de bebidas:			
Volume bruto	Condições ambientais adequadas para o aparelho		
	Temperatura mais elevada	Humidade relativa	
930 L (GSC2100) 949 L (GSC2100B-NC)	40,6 °C	75%	
Parâmetros gerais do produto:			
Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor
Consumo de energia anual	1131,50 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Temperatura(s) recomendada(s) para o armazenamento otimizado de alimentos	-1 - +6 °C
EEl	34,4% (GSC2100) 40,5% (GSC2100B-NC)	Classe de eficiência energética	C (GSC2100) D (GSC2100B-NC)
Parâmetros da fonte de luz:			
Tipo de fonte de luz	LED		
Classe de eficiência energética	D		
Duração mínima da garantia oferecida pelo fornecedor:		Consultar o capítulo sobre garantia.	
Informação adicional:			
Link para o website do fabricante, onde se encontra a informação do ponto 3 do anexo II do Regulamento da Comissão (CE) 2019/2024:		www.metrocustomer.info	

Informação técnica adicional

Descrição geral do modelo de aparelho de refrigeração com função de venda direta:		Vitrina de duas portas	
Especificações do produto:			
Especificações gerais do produto:			
Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor
Consumo de energia anual	1101,94 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Consumo de energia anual padrão	3286,93 kWh/a (GSC2100) 3338,41 kWh/a (GSC2100B-NC)
Consumo energético diário	3,019 kWh/24h (GSC2100) 3,700 kWh/24h (GSC2100B-NC)	Condições ambientais	Conjunto 1
M	2,1	N	0,006
Coeficiente de temperatura	1,00 C	Y	1150,88 (GSC2100) 1174,39 (GSC2100B-NC)
P	1,00		
Fator de classe climática	1,10 CC	Temperatura-alvo (Tc)	2,5 °C
Informação adicional:			
Referências das normas harmonizadas ou de outros métodos exatos, fiáveis e reproduzíveis aplicados:		EN16902:2016	
Onde apropriado, identificação e assinatura da pessoa com poderes para representar o fornecedor;		N/A	
Lista de modelos equivalentes, incluindo identificadores de modelo:		N/A	

Fișa cu informații despre produs

Numele furnizorului sau marca comercială:	 		
Adresa furnizorului:	MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany		
Identificator de model*: *este marcat pe spatele și în interiorul aparatului	GSC2100 GSC2100B-NC		
Utilizare:	Prezentare și vânzare		
Tip de aparat frigorific cu funcție de vânzare directă: Răcitoare de băuturi			
Codul categoriei de dulapuri frigorifice	BCVTn		
Parametri specifici produsului			
1. Răcitoare de băuturi:			
Volum brut	Condiții ambiante pentru care este adecvat aparatul		
	Temperatura cea mai ridicată	Umiditatea relativă	
930 L (GSC2100) 949 L (GSC2100B-NC)	40,6 °C	75%	
Parametri generali ai produsului:			
Parametru	Valoare	Parametru	Valoare
Consumul anual de energie	1131,50 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Temperatura (temperaturile) recomandată(e) pentru o depozitare optimă a alimentelor	-1 - +6 °C
EEI	34,4% (GSC2100) 40,5% (GSC2100B-NC)	Clasa de eficiență energetică	C (GSC2100) D (GSC2100B-NC)
Parametrii sursei de lumină:			
Tipul sursei de lumină	LED		
Clasa de eficiență energetică	D		
Durata minimă a garanției oferite de furnizor:		Consultați capitolul referitor la garanție.	
Informații suplimentare:			
Linkul către site-ul web al furnizorului, unde se găsesc informațiile de la punctul 3 din anexa II la Regulamentul (UE) 2019/2024:		www.metrocustomer.info	

Informații tehnice suplimentare

Descrierea generală a modelului de aparat frigorific cu funcție de vânzare directă:	Vitrină cu ușă dublă		
Specificații ale produsului:			
Specificații generale ale produsului:			
Parametru	Valoare	Parametru	Valoare
Consumul anual de energie	1101,94 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Consum standard anual de energie	3286,93 kWh/a (GSC2100) 3338,41 kWh/a (GSC2100B-NC)
Consum zilnic de energie	3,019 kWh/24h (GSC2100) 3,700 kWh/24h (GSC2100B-NC)	Condiții ambiante	Set 1
M	2,1	N	0,006
Coeficient de temperatură	1,00 C	Y	1150,88 (GSC2100) 1174,39 (GSC2100B-NC)
P	1,00		
Factor de clasă climatică	1,10 CC	Temperatura-țintă (Tc)	2,5 °C
Informații suplimentare:			
Trimiterile la standardele armonizate sau la alte metode fiabile, exacte și reproductibile aplicate:	EN16902:2016		
Datele de identificare și semnătura persoanei împuternicite să angajeze răspunderea furnizorului, după caz:	N/A		
O listă a modelelor echivalente, inclusiv identificatorii de model:	N/A		

List s podacima o proizvodu

Naziv dobavljača ili zaštitni znak:		 	
Adresa dobavljača:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany	
Identifikacijska oznaka modela*:		GSC2100 GSC2100B-NC	
*nalazi se na stražnjoj strani i unutar uređaja			
Upotreba:		Izložba i prodaja	
Vrsta rashladnog uređaja s funkcijom izravne prodaje: Hladnjaci za piće			
Kod skupine uređaja		BCVTn	
Specifični parametri proizvoda			
1. Hladnjaci za piće:			
Bruto zapremina		Okolni uvjeti za koje je uređaj prikladan	
		Najtoplija temperatura	Relativna vlažnost
930 L (GSC2100) 949 L (GSC2100B-NC)		40.6 °C	75%
Opći parametri proizvoda:			
Parametar	Vrijednost	Parametar	Vrijednost
Godišnja potrošnja energije	1131,50 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Preporučena temperatura(e) za optimalno skladištenje hrane	-1 - +6 °C
EEL	34,4% (GSC2100) 40,5% (GSC2100B-NC)	Razred energetske učinkovitosti	C (GSC2100) D (GSC2100B-NC)
Parametri izvora svjetla:			
Vrsta izvora svjetlosti		LED	
Razred energetske učinkovitosti		D	
Minimalno trajanje garancije koju nudi dobavljač:			Pogledajte poglavlje o jamstvu.
Dodatne informacije:			
Web poveznica na web-stranicu proizvođača, gdje se nalaze podaci u točki 3 Priloga II Uredbe Komisije (EU) 2019/2024:			www.metrocustomer.info

Dodatni tehnički podaci

Opći opis rashladnog uređaja s modelom funkcije izravne prodaje:		Vitrina s dvostrukim vratima	
Specifikacije proizvoda:			
Opće specifikacije proizvoda:			
Parametar	Vrijednost	Parametar	Vrijednost
Godišnja potrošnja energije	1101,94 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Standardna godišnja potrošnja energije	3286,93 kWh/a (GSC2100) 3338,41 kWh/a (GSC2100B-NC)
Dnevna potrošnja energije	3,019 kWh/24h (GSC2100) 3,700 kWh/24h (GSC2100B-NC)	Uvjeti okoline	Skup 1
M	2,1	N	0,006
Temperaturni koeficijent	1,00 C	Y	1150,88 (GSC2100) 1174,39 (GSC2100B-NC)
P	1,00		
Faktor klimatskog razreda	1,10 CC	Ciljna temperatura (Tc)	2.5 °C
Dodatne informacije:			
Upućivanje na harmonizirane standarde ili druge primijenjene pouzdane točne i izvodljive metode		EN16902:2016	
Prema potrebi, identifikacija i potpis osobe ovlaštene za obvezivanje dobavljača		n.p.	
Popis ekvivalentnih modela, uključujući identifikatore modela:		n.p.	

Productinformatieblad

Naam van de leverancier of handelsmerk:	 		
Adres van de leverancier:	MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 D-40235 Düsseldorf Duitsland		
Modelaanduiding*:	GSC2100 GSC2100B-NC		
<small>*te vinden aan de achter- en binnenkant van het apparaat</small>			
Gebruik:	Uitstalling en verkoop		
Type koelapparaat met een directe-verkoopfunctie: Drinkenkoelers			
Code koelmeubelfamilie	BCVTn		
Productspecifieke parameters			
1. Drinkenkoelers:			
Brutovolume	Omgevingsomstandigheden waarvoor het apparaat geschikt is		
	Hoogste temperatuur	Relatieve vochtigheid	
930 L (GSC2100) 949 L (GSC2100B-NC)	40,6 °C	75%	
Algemene productparameters:			
Parameter	Waarde	Parameter	Waarde
Jaarlijks energieverbruik	1131,50 kWh/jaar (GSC2100) 1351,00 kWh/jaar (GSC2100B-NC)	Aanbevolen temperatu(r)en voor geoptimaliseerde voedselopslag	-1 - +6 °C
EEL	34,4% (GSC2100) 40,5% (GSC2100B-NC)	Energie-efficiëntie	C (GSC2100) D (GSC2100B-NC)
Parameters lichtbron:			
Type lichtbron	Led		
Energie-efficiëntie	D		
Minimumduur van de door de leverancier geboden garantie:		Zie het hoofdstuk Garantie.	
Aanvullende informatie:			
Link naar de website van de leverancier met de informatie zoals bedoeld in punt 3 van bijlage II bij Verordening (EU) 2019/2024 van de Commissie:		www.metrocustomer.info	

Aanvullende technische informatie

Algemene beschrijving van het model koelapparaat met een directe-verkoopfunctie:		Vitrine met dubbele deur	
Productspecificaties:			
Algemene productspecificaties:			
Parameter	Waarde	Parameter	Waarde
Jaarlijks energieverbruik	1101,94 kWh/jaar (GSC2100) 1351,00 kWh/jaar (GSC2100B-NC)	Standaard jaarlijks energieverbruik	3286,93 kWh/jaar (GSC2100) 3338,41 kWh/jaar (GSC2100B-NC)
Dagelijks energieverbruik	3,019 kWh/24 uur (GSC2100) 3,700 kWh/24 uur (GSC2100B-NC)	Omgevingsomstandigheden	Reeks 1
M	2,1	N	0,006
Temperatuurcoëfficiënt	1,00 C	Y	1150,88 (GSC2100) 1174,39 (GSC2100B-NC)
P	1,00		
Klimaatklassefactor	1,10 CC	Doeltemperatuur (Tc)	2,5 °C
Aanvullende informatie:			
De referenties van de geharmoniseerde normen of andere betrouwbare, nauwkeurige en reproduceerbare methoden die zijn toegepast:		EN16902:2016	
In voorkomend geval, de identificatie en handtekening van de persoon die gemachtigd is om de leverancier te binden:		N.v.t.	
Een lijst van equivalente modellen, met inbegrip van typeaanduidingen:		N.v.t.	

Ürün bilgi sayfası

Tedarikçinin adı veya ticari marka:	 		
Tedarikçinin adresi:	MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Almanya		
Model kimliği*: *cihazın arka veya iç kısmında bulunur	GSC2100 GSC2100B-NC		
Kullanım:	Teşhir ve satış		
Doğrudan satış işlevine sahip soğutucu cihaz tipi: İçecek soğutucuları			
Dolap tür kodu	BCVTn		
Ürüne özgü parametreler			
1. İçecek soğutucuları:			
Brüt hacim	Cihazın uygun olduğu ortam koşulları		
	En yüksek sıcaklık	Bağıl nem	
930 L (GSC2100) 949 L (GSC2100B-NC)	40,6 °C	%75	
Genel ürün parametreleri:			
Parametre	Değer	Parametre	Değer
Yıllık enerji tüketimi	1131,50 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	En iyi gıda depolama için önerilen sıcaklık/sıcaklıklar	-1 - +6 °C
EEL	%34,4 (GSC2100) %40,5 (GSC2100B-NC)	Enerji verimlilik sınıfı	C (GSC2100) D (GSC2100B-NC)
Işık kaynağı parametreleri:			
Işık kaynağı türü	LED		
Enerji verimlilik sınıfı	D		
Tedarikçi tarafından sunulan minimum garanti süresi:		Garanti ile ilgili bölüme bakın.	
İlave bilgiler:			
Komisyon Yönetmeliği (AB) 2019/2024 Ek II'nin 3. maddesinde yer alan bilgilerin bulunduğu tedarikçinin web sitesi bağlantısı:		www.metrocustomer.info	

İlave teknik bilgiler

Doğrudan satış işlevine sahip soğutma cihazının genel model tanımlaması:	Çift kapılı vitrin		
Ürün özellikleri:			
Genel ürün özellikleri:			
Parametre	Değer	Parametre	Değer
Yıllık enerji tüketimi	1101,94 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Standart yıllık enerji tüketimi	3286,93 kWh/a (GSC2100) 3338,41 kWh/a (GSC2100B-NC)
Günlük enerji tüketimi	3,019 kWh/24 sa (GSC2100) 3,700 kWh/24 sa (GSC2100B-NC)	Ortam koşulları	Set 1
M	2,1	N	0,006
Sıcaklık katsayısı	1,00 C	Y	1150,88 (GSC2100) 1174,39 (GSC2100B-NC)
P	1,00		
İklim sınıfı faktörü	1,10 CC	Hedef sıcaklık (Tc)	2,5 °C
İlave bilgiler:			
Uyumlaştırılmış standartların veya uygulanan diğer güvenilir, doğru ve tekrarlanabilir yöntemlerin referansları:	EN16902:2016		
Uygun olduğu hallerde tedarikçiyi takyit etmekle yetkilendirmiş kişinin kimliği ve imzası:	Yok		
Model tanımlayıcılarını da içeren eşdeğer modellerin listesi:	Yok		

Informacioni list proizvoda

Ime ili robna marka dobavljača:		 	
Adresa dobavljača:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Nemačka	
Oznaka modela *:		GSC2100 GSC2100B-NC	
*potražite je na poledini uređaja ili u njegovoj unutrašnjosti			
Namena:		Izlaganje i prodaja	
Tip rashladnog uređaja u funkciji direktne prodaje: Rashladne vitrine za napitke			
Šifra familije kućišta		BCVTn	
Parametri specifični za proizvod			
1. Rashladne vitrine za napitke:			
Bruto zapremina		Uslovi okoline za koje je uređaj pogodan	
		Najviša temperatura	Relativna vlažnost
930 l (GSC2100) 949 l (GSC2100B-NC)		40,6 °C	75%
Opšti parametri proizvoda:			
Parametar	Vrednost	Parametar	Vrednost
Godišnja potrošnja energije	1131,50 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Preporučeni opseg temperatura za optimalno čuvanje namirnica	-1 °C do +6 °C
EEL	34,4% (GSC2100) 40,5% (GSC2100B-NC)	Klasa energetske efikasnosti	C (GSC2100) D (GSC2100B-NC)
Parametri izvora svetlosti:			
Tip izvora svetlosti		LED	
Klasa energetske efikasnosti		D	
Minimalno trajanje garancije proizvođača:			Pogledajte odeljak „Garancija“.
Dodatne informacije:			
Veza ka veb-stranici dobavljača, na kojoj možete pronaći informacije pod tačkom 3 Aneksa II regulative Komisije (EU) 2019/2024:			www.metrocustomer.info

Dodatne tehničke informacije

Opšti opis modela rashladnog uređaja sa funkcijom direktne prodaje:		Vitrina sa dvoja vrata	
Specifikacije proizvoda:			
Opšte specifikacije proizvoda:			
Parametar	Vrednost	Parametar	Vrednost
Godišnja potrošnja energije	1101,94 kWh/a (GSC2100) 1351,00 kWh/a (GSC2100B-NC)	Standardna godišnja potrošnja energije	3286,93 kWh/a (GSC2100) 3338,41 kWh/a (GSC2100B-NC)
Dnevna potrošnja energije	3,019 kWh/24 h (GSC2100) 3,700 kWh/24 h (GSC2100B-NC)	Ambijentalni uslovi	Set 1
M	2,1	N	0,006
Koeficijent temperature	1,00 C	Y	1150,88 (GSC2100) 1174,39 (GSC2100B-NC)
P	1,00		
Faktor klimatske klase	1,10 CC	Ciljna temperatura (Tc)	2,5 °C
Dodatne informacije:			
Referentni brojevi usklađenih standarda ili druge pouzdane, precizne i ponovljive metode koje se primenjuju:		EN16902:2016	
Gde je potrebno, identifikacija i potpis osobe opunomoćene da obaveže dobavljača:		N/D	
Spisak ekvivalentnih modela, obuhvatajući identifikacione oznake modela:		N/D	

Информация об изделии

Наименование поставщика или торговая марка:		 	
Адрес поставщика:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany (Германия)	
Идентификатор модели*:		GSC2100 GSC2100B-NC	
*указан сзади и внутри прибора			
Применение:		Демонстрация и продажа	
Тип холодильной техники с функцией прямой продажи: Устройства охлаждения напитков			
Код модельного ряда шкафов		BCVTn	
Специальные параметры изделия			
1. Устройства охлаждения напитков:			
Общий объем		Условия окружающей среды, для которых подходит устройство	
		Максимальная температура	Относительная влажность
930 л (GSC2100) 949 л (GSC2100B-NC)		40,6 °C	75%
Общие параметры изделия:			
Параметр	Значение	Параметр	Значение
Годовое энергопотребление	1131,50 кВт·ч/год (GSC2100) 1351,00 кВт·ч/год (GSC2100B-NC)	Рекомендуемая(ые) температура(ы) для оптимального хранения продуктов	от -1 до +6 °C
ИЭЭ	34,4 % (GSC2100) 40,5 % (GSC2100B-NC)	Класс энергоэффективности	C (GSC2100) D (GSC2100B-NC)
Параметры источника света:			
Тип источника света		Светодиод	
Класс энергоэффективности		D	
Минимальный срок действия гарантии, предлагаемый поставщиком:		См. главу по гарантии.	
Дополнительная информация:			
Ссылка на сайт поставщика с информацией в Постановлении Комиссии (ЕС) 2019/2024, Приложение II, пункт 3:		www.metrocustomer.info	

Дополнительная техническая информация

Общее описание холодильной техники с функцией прямой продажи:		Двухдверная холодильная витрина	
Технические характеристики изделия:			
Общие технические характеристики изделия:			
Параметр	Значение	Параметр	Значение
Годовое энергопотребление	1101,94 кВт·ч/год (GSC2100) 1351,00 кВт·ч/год (GSC2100B-NC)	Стандартное годовое энергопотребление	3286,93 кВт·ч/год (GSC2100) 3338,41 кВт·ч/год (GSC2100B-NC)
Ежедневное энергопотребление	3,019 кВт·ч/24 ч (GSC2100) 3,700 кВт·ч/24 ч (GSC2100B-NC)	Условия окружающей среды	Серия 1
M	2,1	N	0,006
Температурный коэффициент	1,00 C	Y	1150,88 (GSC2100) 1174,39 (GSC2100B-NC)
P	1,00		
Коэффициент коррекции климатического класса	1,10 CC	Заданная температура (Tc)	2,5 °C
Дополнительная информация:			
Ссылки на гармонизированные стандарты или другие примененные надежные и воспроизводимые методы:		EN16902:2016	
Если необходимо, ФИО и подпись лица, уполномоченного представлять поставщика:		Н/Д	
Перечень эквивалентных моделей, включая идентификационные номера моделей:		Н/Д	

Бұйымның ақпарат парағы

Жеткізуші атауы немесе сауда маркасы:	 		
Жеткізуші мекенжайы:	MCC Trading International GmbH Шлютерштрассе, 5 40235 Дюссельдорф Германия		
Модель идентификаторы*:	GSC2100 GSC2100B-NC		
*құрылғының артқы және ішкі жағынан табуға болады			
Қолданылуы:	Көрсету және сату		
Тікелей сату функциясы бар тоңазытқыш құрылғының типі: Сусын салқындатқыштар			
Корпустар тобының коды	BCVTn		
Бұйымның нақты параметрлері			
1. Сусын салқындатқыштар:			
Жалпы көлемі	Құрылғы жарамды қоршаған орта жағдайлары		
	Ең жоғары температура	Салыстырмалы ылғалдылық	
930 л (GSC2100) 949 л (GSC2100B-NC)	40,6 °C	75%	
Бұйымның жалпы параметрлері:			
Параметр	Мәні	Параметр	Мәні
Энергияны жылдық тұтынуы	1131,50 кВт-сағ/жыл (GSC2100) 1351,00 кВт-сағ/жыл (GSC2100B-NC)	Тамақты дұрыс сақтау үшін ұсынылатын температура(лар)	-1 - +6 °C
EEL	34,4% (GSC2100) 40,5% (GSC2100B-NC)	Энергия тиімділігі класы	C (GSC2100) D (GSC2100B-NC)
Жарық көзінің параметрлері:			
Жарық көзінің типі	Жарықдиодты		
Энергия тиімділігі класы	D		
Жеткізуші беретін кепілдеменің ең қысқа мерзімі:		“Кепілдік” тарауын қараңыз.	
Қосымша ақпарат:			
Жеткізушінің веб-сайтына сілтеме, бұнда (EO) Комиссиясының 2019/2024 регламенті II қосымшасының 3-тармағындағы ақпарат келтірілген:		www.metrocustomer.info	

Қосымша техникалық ақпарат

Тікелей сату функциясы бар тоңазытқыш құрылғының жалпы сипаттамасы:		Екі есікті витрина	
Бұйым сипаттамасы:			
Бұйымның жалпы сипаттамасы:			
Параметр	Мәні	Параметр	Мәні
Энергияны жылдық тұтынуы	1101,94 кВт-сағ/жыл (GSC2100) 1351,00 кВт-сағ/жыл (GSC2100B-NC)	Энергияны стандартты жылдық тұтынуы	3286,93 кВт-сағ/жыл (GSC2100) 3338,41 кВт-сағ/жыл (GSC2100B-NC)
Энергияны күнделікті тұтынуы	3,019 кВт-сағ/24 сағ (GSC2100) 3,700 кВт-сағ/24 сағ (GSC2100B-NC)	Қоршаған орта жағдайлары	1-конфигурация
M	2,1	N	0,006
Температуралық коэффициент	1,00 C	Y	1150,88 (GSC2100) 1174,39 (GSC2100B-NC)
P	1,00		
Климаттық класс факторы	1,10 CC	Мақсаттық температура (Tc)	2,5 °C
Қосымша ақпарат:			
Үйлестірілген стандарттарға немесе қолданылатын басқа да сенімді, нақты әрі қайталанатын әдістерге сілтемелер:	EN16902:2016		
Қажет болған жағдайда жеткізушіні міндеттеуге өкілетті тұлғаның жеке куәлігі мен қолы:	Жоқ		
Модель идентификаторларымен қоса алғандағы балама модельдер тізімі:	Жоқ		

- DE** Dieses Gerät ist hauptsächlich zur Benutzung durch professionelle Nutzer in einer professionellen Umgebung entwickelt worden und ist von Hause aus nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung oder Kenntnissen vorgesehen.
- Falls Sie beabsichtigen, dieses Produkt in einer häuslichen Umgebung zu benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass diese Personen und besonders Kinder von dem Produkt ferngehalten werden, während es benutzt wird, und stellen Sie sicher, dass dieses Produkt für sie nicht ohne angemessene Beaufsichtigung zugänglich ist.
- GB** This appliance has been primarily designed to be used by professional users in a professional environment and is, by nature, not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- If you intend to use this product in a domestic environment, please make sure that those persons and particularly children are kept away from the product while in use and secure that this product is not accessible to them without adequate supervision.
- NL** Dit apparaat is in de eerste plaats ontworpen om door professionele gebruikers te worden gebruikt in een professionele omgeving en is van nature niet bestemd voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis.
- Als u van plan bent om dit product te gebruiken in een huiselijke omgeving, zorg er dan voor dat deze personen en vooral kinderen tijdens het gebruik van het product worden weggehouden en zorg ervoor dat dit product niet toegankelijk is voor hen zonder voldoende toezicht.
- FR** Cet appareil a été principalement conçu pour être utilisé par des professionnels dans un environnement professionnel. Par nature, il n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni aux personnes qui manquent d'expérience et de connaissances.
- Si vous prévoyez d'utiliser ce produit dans un environnement domestique, assurez-vous que les personnes susmentionnées, et en particulier les enfants, sont tenues à l'écart lors de l'utilisation de ce produit. Assurez-vous également que le produit est hors de leur portée en l'absence d'une surveillance adéquate.
- PL** Urządzenie zostało zaprojektowane do profesjonalnych zastosowań w profesjonalnym otoczeniu, dlatego nie jest odpowiednie dla osób (w tym dzieci) posiadających ograniczone zdolności fizyczne, czuciowe i mentalne ani osób nie posiadających odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Jeżeli zamierzasz korzystać z niniejszego urządzenia w warunkach domowych, zadбай o to, aby wyżej wymienione osoby, a w szczególności dzieci, nie zbliżyły się do urządzenia, podczas jego użytkowania oraz odpowiednio zabezpiecz urządzenie, aby powyższe osoby nie miały do niego dostępu bez nadzoru.
- CZ** Tento spotřebič byl primárně navržen pro profesionální použití v profesionálním prostředí a ze své podstaty není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí.
- Chcete-li tento výrobek používat v domácím prostředí, ujistěte se, že tyto osoby a zejména děti jsou během používání drženy mimo dosah tohoto výrobku, a zajistěte, aby jim tento výrobek nebyl přístupný bez dostatečného dohledu.
- SK** Toto zariadenie je primárne navrhnuté na používanie profesionálnymi používateľmi v profesionálnom prostredí a zo svojej podstaty nie je určené na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností alebo znalostí (vrátane detí).
- Ak chcete používať tento produkt v domácom prostredí, zabezpečte, aby sa tieto osoby, a najmä deti, nenachádzali v blízkosti produktu počas jeho používania a aby nemali prístup k produktu bez primeraného dohľadu.
- HU** Ezt a készüléket elsősorban a professzionális felhasználók számára, professzionális környezetben való használatra tervezték, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró, vagy tapasztalatot, ill. tudást nélkülöző személyek (a gyermekeket is beleértve) nem használhatják.
- Ha háztartási környezetben kívánja használni terméket, kérjük, ügyeljen arra, más személyek és különösen gyermekek használat közben ne tartózkodjanak a készülék közelében, és biztosítsa, hogy megfelelő felügyelet nélkül ne férhessenek hozzá a termékhez.
- BG** Този уред е предназначен за използване от професионалисти в професионална среда и не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и познания.
- Ако възнамерявате да използвате този продукт в домашни условия, моля, уверете се, че тези лица и по-специално деца нямат досег с продукта по време на употреба и се уверете, че този продукт не е достъпен за тях без подходящ надзор.
- IT** Questo apparecchio è stato progettato principalmente per essere utilizzato da utenti professionisti in un ambiente professionale e non è, per natura, destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, oppure prive di adeguata esperienza e competenze.
- Se si intende utilizzare questo prodotto in un ambiente domestico, assicurarsi di tenere il prodotto lontano dalla portata di queste persone e in particolare dei bambini qualora privi di una supervisione adeguata.
- ES** Este aparato ha sido diseñado principalmente para ser utilizado por usuarios profesionales en un entorno profesional y, por naturaleza, no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento.
- Si tiene la intención de usar este producto en el ámbito doméstico, asegúrese de que esas personas y particularmente los niños, se mantengan alejados del producto durante el uso, y asegúrese de que este producto no sea accesible para ellos sin la supervisión adecuada.
- PT** Este aparelho destina-se principalmente a ser utilizado por profissionais num ambiente profissional e é, por natureza, não destinado a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos.
- Se pretender utilizar este produto num ambiente doméstico, certifique-se de que essas pessoas, e particularmente as crianças, são mantidas afastadas do produto quando o estiver a utilizar e garanta que o produto não está acessível às mesmas sem a supervisão adequada.
- TR** Bu alet esas olarak profesyonel kullanıcılar tarafından profesyonel ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve doğası gereği fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerisi az kişiler (çocuklar dahil) veya yetersiz deneyim ve bilgi sahibi kişiler tarafından kullanılmak için tasarlanmamıştır.
- Bu ürünü evde kullanmak istiyorsanız, lütfen belirtilen kişilerin ve özellikle çocukların kullanım sırasında uzaktan emin olun ve yeterli gözetim olmaksızın onların bu ürüne erişimlerini sağlayın.
- RO** Acest aparat a fost conceput în primul rând pentru a fi utilizat de utilizatori profesioniști într-un mediu profesionist și, din fire, nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe.
- Dacă intenționați să utilizați acest produs într-un mediu intern, vă rugăm să vă asigurați că acele persoane și în special copiii sunt ținuti departe de produs în timpul utilizării și asigurați-vă că acest produs nu le este accesibil fără o supraveghere adecvată.
- HR** Ovaj uređaj je prvenstveno dizajniran za profesionalne korisnike u profesionalnom okruženju i po prirodi nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja.
- Ako planirate koristiti ovaj proizvod u domaćem okruženju, pazite da se te osobe, a naročito djeca drže podalje od proizvoda dok se koristi, i osigurajte da im ovaj proizvod nije dostupan bez odgovarajućeg nadzora.
- SRB** Ovaj uređaj je prvenstveno namenjen za upotrebu od strane profesionalnih korisnika u profesionalnom okruženju, i sam po sebi nije namenjen za upotrebu od strane lica sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili lica bez odgovarajućeg iskustva i znanja (uključujući decu).
- Ako nameravate da ovaj proizvod koristite u domaćinstvu, postarajte se da ova lica, a naročito deca, ne dolaze u dodir sa proizvodom dok je u upotrebi, kao i da nemaju pristup uređaju bez odgovarajućeg nadzora.
- RU** Этот прибор в первую очередь предназначен для применения профессиональными пользователями в профессиональной среде. По своей сути прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний.
- Если изделие используется в быту, оно должно быть недоступным для этих лиц и особенно для детей. Они не должны получить доступ к изделию, находясь без присмотра.
- UA** Даний прилад у першу чергу призначено для використання професійними користувачами у професійному середовищі та за своєю природою не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або з браком досвіду та знань.
- Якщо збираєтесь використовувати цей виріб у домашніх умовах, переконайтеся, що такі люди, а особливо діти, під час використання перебувають далеко від виробу і вживіть заходів, щоб цей виріб був їм недоступний без належного нагляду.
- KZ** Бұл құрылғы бастапқыда кәсіби ортада жұмыс істейтін кәсіпқой пайдаланушыларға арналған және оны физикалық, сезім немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі төмен адамдарға (оның ішінде балалар) пайдалануға болмайды.
- Егер бұл өнімді тұрмыстық жағдайда қолданатын болсаңыз, оны пайдаланып жатқанда, жоғарыда аталған адамдарды және балаларды құрылғыдан алшақ ұстаныңыз. Ондай адамдар құрылғыны қадағалаусыз пайдаланбауы керек.